

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

Catalogue de produits

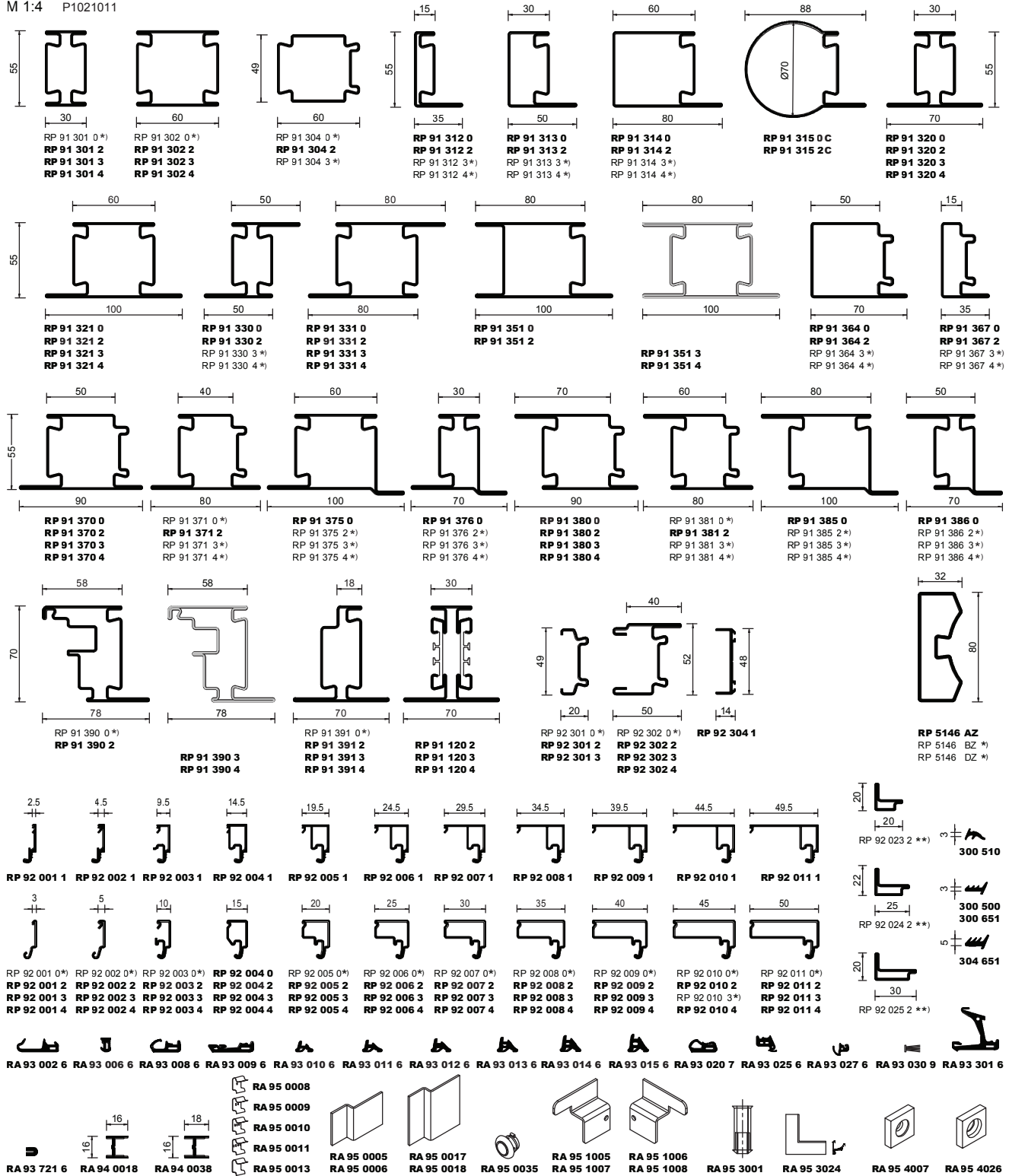
Product list

Programmliste



1.	Vue d'ensemble des profilés et des accessoires	Profile and accessories overview	Profil- und Zubehörübersicht	3.1.3
2.	Description du système	Description of system	Systembeschreibung	3.1.5
3.	Vue d'ensemble de la gamme de produits	Product overview	Programmübersicht	3.1.11
4.	Valeurs Uf	Uf values	Uf-Werte	3.1.22
5.	Profilés	Profiles	Profile	3.1.27
6.	Profilés supplémentaires	Additional profiles	Zusatzprofile	3.1.41
7.	Parcloses	Glazing beads	Glasleisten	3.1.44
8.	Tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage	Infill thickness selection tables	Füllungsdickenauswahltabellen	3.1.47
9.	Vitrage au silicone	Wet glazing	Nassverglasung	3.1.52
10.	Accessoires	Accessories	Zubehör	3.1.54
11.	Exemples d'application	Example applications	Anwendungsbeispiele	3.1.64

M 1:4 P1021011



*) Prix et délai de livraison sur demande.

*) Price and delivery time on request.

*) Preis und Lieferzeit auf Anfrage.

**) Parcloses spéciales ainsi que leur prix et délai de livraison sur demande ; imposte extérieure : acier galvanisé et chromé jaune.

**) Special glazing beads with price and delivery time on request; outer surface: galvanised and yellow-chromated.

**) Sonderglasleisten mit Preis und Lieferzeit auf Anfrage; Oberfläche aussen: galvanisch verzinkt und gelb chromatiert.

Pour le marquage général des matériaux, voir les pages suivantes.

For general material designation, see the following page.

Allgemeine Werkstoffkennzeichnungen siehe nachfolgende Seite.

Marquage des matériaux	Material designation	Werkstoffkennzeichnung
<i>Les chiffres finaux figurant ici sont exclusivement valables pour les séries RP-hermetic 55N/55N RS/55N FP, RP-ISO-hermetic 70/70 plus/70 FP et FINELINE RPT.</i>	<i>The last digits specified here only apply to the following series: RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP, RP-ISO-hermetic 70 / 70 plus / 70 FP and FINELINE RPT.</i>	<i>Die hier aufgeführten Profil-Endzahlen gelten ausschliesslich für die Serien RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP, RP-ISO-hermetic 70 / 70 plus / 70 FP und FINELINE RPT.</i>
Chiffre final 0 = acier S235JR laminé à froid pour les séries RP-hermetic 55N/55N RS/55N FP ou acier S275JR laminé à froid pour les profilés de base des séries MULTITOP N.	Last digit 0 = steel S235JR, bright-rolled for the RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP series or steel S275JR, bright-rolled for base profiles of the MULTITOP N series.	Endzahl 0 = Stahl S235JR walzblank für die Serien RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP bzw. Stahl S275JR walzblank für Grundprofile der Serien MULTITOP N.
Chiffre final 1 = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, état T66 selon EN 755-2.	End digit 1 = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, state T66 in accordance with EN 755-2.	Endzahl 1 = Aluminium EN AW 6060, EN 573-3, Zustand T66 nach EN 755-2.
Chiffre final 2 = acier S280GD revêtu en continu par immersion à chaud conformément à la norme EN 10346.	End digit 2 = steel S280GD, continuously hot-dip coated in accordance with EN 10346.	Endzahl 2 = Stahl S280GD kontinuierlich schmelztauchveredelt gemäss EN 10346.
Chiffre final 3 = acier inoxydable 1.4401 (316), EN 10088-1, surface du matériau de base 2B, EN 10088-2.	End digit 3 = stainless steel, 1.4401 (316), EN 10088-1, surface raw material 2B, EN 10088-2.	Endzahl 3 = Edelstahl 1.4401 (316), EN 10088-1, Oberfläche Ausgangsmaterial 2B, EN 10088-2.
Chiffre final 4 = acier inoxydable 1.4401 (316) EN 10088-1, surfaces visibles polies, grain 400, film de protection.	End digit 4 = stainless steel, 1.4401 (316), EN 10088-1, outer surfaces ground, grain 400, foil-coated,	Endzahl 4 = Edelstahl 1.4401 (316), EN 10088-1, Sichtflächen geschliffen, Körnung 400, foliert.
AZ = acier S235 JR laminé à froid, 2.500 mm.	AZ = Steel S235 JR bright-rolled, 2.500 mm	AZ = Stahl S235 JR walzblank, 2.500 mm
BZ = galvanisé à chaud (galvanisation de pièces), DIN EN ISO 1461, support des deux côtés au moins de 70 µm, 2.500 mm	BZ = Hot-dip galvanised (unit galvanization), DIN EN ISO 1461, coating thickness both sides at least 70 µm, 2.500 mm	BZ = feuerverzinkt (Stückverzinkung), DIN EN ISO 1461, Auflage beidseitig mindestens 70 µm, 2.500 mm
CR = Acier à revêtement en continu par immersion à chaud, 3.000 mm	CR = Steel, continuously hot-dip metal coated, 3.000 mm	CR = Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt, 3.000 mm
DZ = électrozingué et chromé, DIN 50961 support extérieur minimum 8 µm, 2.500 mm	DZ = Galvanised and chromated, DIN 50961 coating thickness outside at least 8 µm, 2.500 mm	DZ = galvanisch verzinkt und chromatiert, DIN 50961 Auflage außen mindestens 8 µm, 2.500 mm

Concept de base - Fenêtres

Coupe verticale fenêtres tournantes, tournantes-basculantes, basculantes, avec imposte fixe ou vantail d'imposte

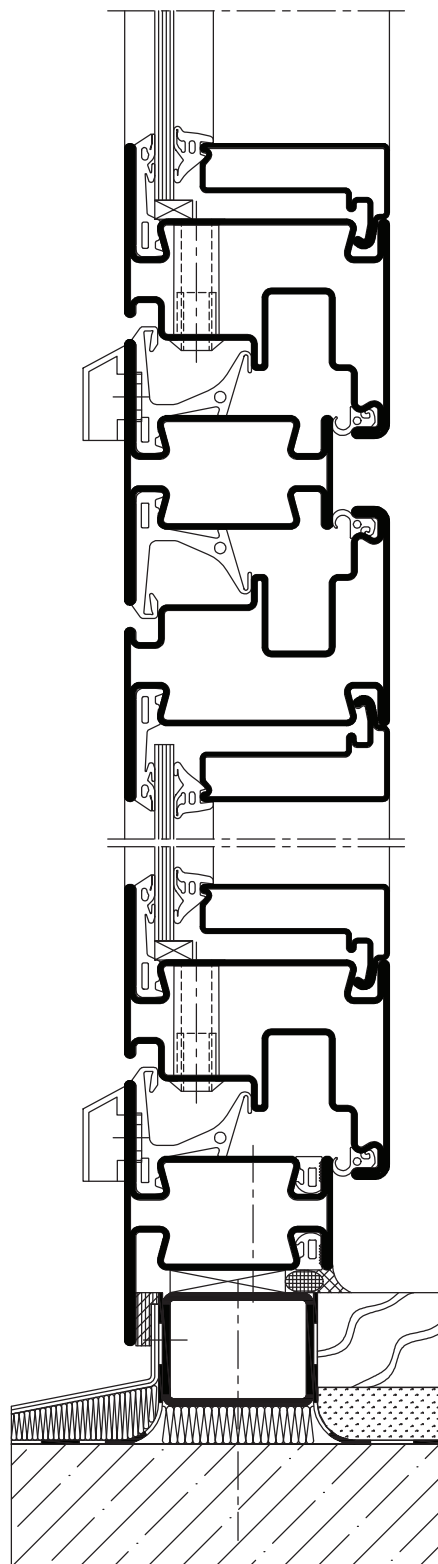
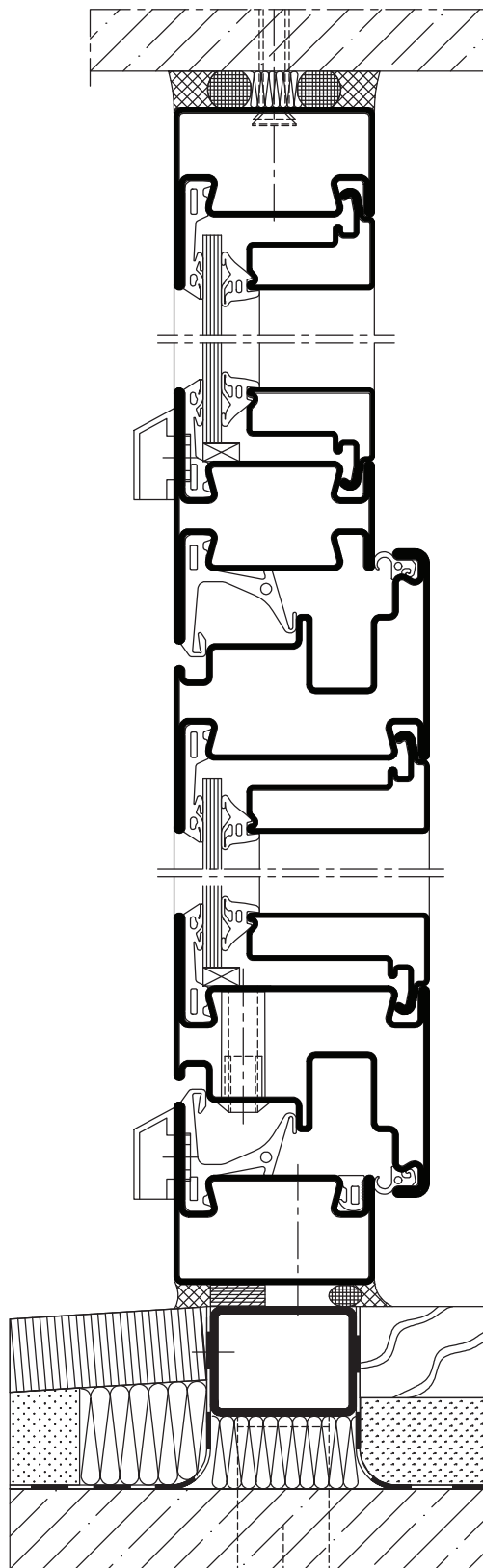
Basic concept, windows

Vertical cross-section turn, turn and tilt and tilt windows combined with a fixed fanlight and/or skylight pane

Grundkonzept Fenster

Vertikalschnitte Dreh-, Drehkipp, Kippfenster kombiniert mit festem Oberlicht bzw. mit Oberlichtflügel

P1021021 M 1:2



Remarque préliminaire - Fenêtres

RP-hermetic 55N est une gamme de fenêtres non isolées d'une profondeur de montage de 55 mm (cadre dormant) dans les trois qualités de matériaux n° 1.0244 (acier revêtu en continu par immersion à chaud), n° 1.0038 (acier laminé à froid) et n° 1.4401 (acier inoxydable).

RP-hermetic 55N correspond, de par ses caractéristiques principales, à la famille de fenêtres RP-hermetic (dimensions, technique de vitrage, parcloses, ferrures) de la gamme de produits **RP-ISO-hermetic 70**.

Les consignes générales de mise en œuvre des séries **RP-hermetic** figurent dans le chapitre 2.

Preliminary notes – Windows

RP-hermetic 55N is a non-insulated window range with a 55 mm profile depth (outer frame) in the following three material qualities: no. 1.0244 (steel continuously hot-dip coated), no. 1.0038 (steel bright-rolled) and no. 1.4401 (rust-proof stainless steel).

All of the significant characteristics of RP-hermetic 55N correspond to the RP-hermetic window system line (modular dimensions, glazing technology, glazing beads, fittings) of the **RP-ISO-hermetic 70** series.

General information regarding processing of the **RP-hermetic** series is summarized in Chapter 2.

Vorbemerkung Fenster

RP-hermetic 55N ist eine ungedämmte Fensterserie mit 55 mm Bautiefe (Blendrahmen) in den drei Materialqualitäten Werkstoff-Nr. 1.0244, (Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt), Werkstoff-Nr. 1.0038 (Stahl walzblank) und Werkstoff-Nr. 1.4401 (Edelstahl rostfrei).

RP-hermetic 55N entspricht in allen wesentlichen Merkmalen der RP-hermetic-Fenstersystemlinie (Modulmasse, Verglasungstechnik, Glasleisten, Beschläge) der Serie **RP-ISO-hermetic 70**.

Die allgemeinen Hinweise über die Verarbeitung der **RP-hermetic**-Serien sind in Kapitel 2 zusammengefasst.

Description de la gamme de fenêtres**Types d'ouverture**

Fenêtres tournantes, tournantes-basculantes, basculantes, coulissantes-basculantes parallèles, coulissantes-tournantes, vantaux semi-fixes et portes-fenêtres à vantail de recouvrement

Profondeurs de montage

Profilés de cadre dormant, profilés de traverse : 55 mm

Profilé de vantail de fenêtre : 70 mm

Technique de profilés

Cadres dormants et traverses dotés de rainures pour le montage des joints d'étanchéité et des parcloses. Recouvrements de vantail arrondis sur le cadre dormant. Extérieur avec une rainure sur toute la longueur. Profilés dotés d'une feuillure de ferrure système pour le positionnement de ferrures éprouvées. Support de ferrure propre au système pour une pose parfaite.

Largeur visible des cadres dormants : intérieur 15 - 30 - 50 - 60 - 80 mm, extérieur 35 - 50 - 70 - 80 - 100 mm.

Largeur visible des vantaux : intérieur 58 mm, extérieur 46 mm.

Technique d'assemblage des profilés

Les raccords à meneau ainsi que les angles de cadre et de vantail sont soudés sur les surfaces intérieures et extérieures visibles. Dans les zones en onglet comme pour les joints en coupe droite des profilés dans des applications extérieures et les locaux humides, la zone non soudée est étanchéifiée à l'aide d'un produit d'étanchéité pour joint fin (auxiliaire de mise en œuvre) adapté.

Technique de vitrages

Joints de vitrage en EPDM sur toute la longueur intérieure, extérieur coupé et collé en onglet.

Parcloses à insérer avec ressort compensateur.

Description of windows series**Opening types**

Turn window, turn and tilt window, tilt window, tilting-sliding window, sliding turn window, double casement leaf windows and French windows with overlapping leaf

Profile depths

Outer frame and crossbeam profiles: 55 mm
Window leaf profile: 70 mm

Profile technology

Outer frames and crossbeams with grooves for incorporating the gaskets and glazing beads. Rounded leaf overlaps with overlap to the outer frames. Exterior view with surrounding shadow groove. Profile with system fitting rebate to incorporate approved fittings. Integrated fitting mount for flawless installation.

Elevation width of outer frames 15 - 30 - 50 - 60 - 80 mm internally, 35 - 50 - 70 - 80 - 100 mm externally.

Elevation width of leaf: 58 mm internally, 46 mm externally.

Profile connection technology:

Glazing bar connections, frame corners and leaf corners are welded to the visible inner and outer surfaces. In the mitre region and in the butt joint of profiles in external use and in rooms with high humidity, the area that has not been welded is sealed up using narrow joint sealing (auxiliaries).

Glazing technology

Glazing gaskets made of EPDM self-adhesive all the way around on the inside, exterior is mitre-cut and bonded.

Snap-on glazing strips with balance springs.

Serienbeschreibung Fenster**Öffnungsarten**

Dreh-, Dreh-Kipp-, Kippfenster, Parallel-Schiebe-Kippfenster, Schiebedrehfenster, Stulpflügel und Fenstertür mit Überschlagnflügel

Bautiefen

Blendrahmen-, Kämpferprofile: 55 mm
Fensterflügelprofil: 70 mm

Profiltechnik

Blendrahmen und Kämpfer mit Nuten zur Aufnahme der Dichtungen und Glasleisten. Gerundete Flügelüberschläge mit Überschlag zum Blendrahmen. Aussenansicht mit umlaufender Schattennut. Profile mit System-Beschlagfalz zur Aufnahme von geprüften Beschlägen. Systemeigener Beschlagträger für den einwandfreien Einbau.

Ansichtsbreite Blendrahmen innen 15 - 30 - 50 - 60 - 80 mm, aussen 35 - 50 - 70 - 80 - 100 mm. Ansichtsbreite Flügel innen 58 mm, aussen 46 mm.

Profilerverbindungstechnik

Sprossenanschlüsse, Rahmen- und Flügelecken werden an den sichtbaren Innen- und Aussenflächen geschweisst. Im Gehrungsbereich und beim Stumpfstoss von Profilen in der Aussenanwendung und bei Feuchträumen wird der nichtverschweisste Bereich mittels Schmal fugendichtstoff (Hilfsmittel) abgedichtet.

Verglasungstechnik

Verglasungsdichtungen aus EPDM innen umlaufend, aussen auf Gehrung geschnitten und geklebt.

Steckglasleisten mit Ausgleichsfeder.

Description de la gamme de fenêtres – Suite**Drainage et compensation de pression****Applications intérieures**

Pour les applications intérieures, le drainage et la compensation de pression ne sont en général pas obligatoires pour la feuillure de vitrage. Exception : les locaux humides. Dans ce cas, les vitres simples doivent présenter des ouvertures de drainage, et les verres isolants des ouvertures de drainage et de compensation de pression.

Applications extérieures

Dans ce cas, les prescriptions habituelles en matière de drainage et de compensation de pression s'appliquent. Les principales étapes de mise en œuvre sont représentées dans les directives de mise en œuvre. Hors des zones de feuillure vides par des ouvertures pratiquées aux points les plus épais des feuillures, sur les vantaux de façon recouverte par des conduites d'évacuation de vantail dans la préchambre devant le joint central.

Drainage de la préchambre

Formation de la préchambre par un important joint central comportant des ouvertures de drainage intégrées et un canal de drainage fermé avec pièces moulées collées. Douille d'écoulement extérieure en EPDM. Fenêtre avec trois joints continus.

Technique de vitrage

Joints EPDM intermédiaires (vitrage à sec). Calage par précales en plastique propres au système. Parcloses à insérer pour remplissage (épaisseurs de remplissage) de 4 à 55 mm dans les vantaux, ou de 4 à 39 ou 40 mm dans les vitrages fixes.

Poids et formats de vantail pour fenêtres tournantes, tournantes-basculantes

Poids de vantail max. 150 kg
Dimensions de vantail max. 1400 x 2800 mm

Poids et formats de vantail semi-fixe

Poids de vantail max. 150 kg
Dimensions de vantail max. 2 x 1400 x 2800 mm

Poids et formats de vantail pour fenêtres coulissantes-basculantes parallèles

Poids de vantail max. 200 kg
Dimensions de vantail max. 2000 x 2400 mm

Poids et formats de vantail pour fenêtres coulissantes-tournantes

Poids de vantail max. 100 kg
Dimensions de vantail max. 650 x 3000 mm

Ferrures

Ferrures propres au système.

Traitement de surface

Les procédés de revêtement classiques sont décrits au chapitre « Consignes importantes ».

Association de profilés

Compatibilité totale avec la gamme de portes RP-hermetic 55N.

Description of windows series - Continued**Drainage and pressure equalisation****Indoors**

For indoor installation, neither drainage nor equalisation of pressure in the glazing rebate is required. Rooms with high humidity are the one exception here. With single glazing, drainage is required here and with double glazing both drainage and pressure equalisation measures are required.

Outdoors

The standard specifications for drainage and pressure equalisation apply here. The important processing stages are outlined in the processing guidelines. From the open rebate clearances via openings at the deepest points of the rebate, with leaves covered using leaf drainage tubes in the prechamber in front of the centre gasket.

Pre-chamber drainage

Formation of a pre-chamber by means of a high-volume centre gasket with integrated drainage openings and closed water-bearing channel sealed with moulding. External drainage pipe made out of EPDM. Window with three circumferential gaskets.

Glazing technology

Intermediate EPDM gaskets (dry glazing). Shimming on integrated plastic setting blocks. Snap-on glazing beads for infills (infill thickness) 4 to 55 mm in leaves or 4 to 39 mm or 40 mm in fixed glazing.

Leaf weights and leaf dimensions for turn windows, turn/tilt windows

Max. leaf weight 150 kg
Max. leaf dimensions 1400 x 2800 mm

Leaf weights and leaf dimensions for double casement leaf

Max. leaf weight 150 kg
Max. leaf dimensions 2 x 1400 x 2800 mm

Leaf weights and leaf dimensions for tilting-sliding windows

Max. leaf weight 200 kg
Max. leaf dimensions 2000 x 2400 mm

Leaf weights and leaf dimensions for sliding turn windows

Max. leaf weight 100 kg
Max. leaf dimensions 650 x 3000 mm

Fittings

Own system fittings

Surface treatment

The most common coating processes are described in the "Important information" chapter.

Profile combination

Fully compatible with the RP-hermetic 55N door range.

Serienbeschreibung Fenster – Fortsetzung**Entwässerung und Druckausgleich****Innenbereich**

Bei Einbau im Innenbereich ist i.a. weder eine Entwässerung noch ein Druckausgleich im Glasfalz erforderlich. Eine Ausnahme stellen Feuchträume dar. Hier sind bei Einfachglas Entwässerungs-, bei Isolierglas Entwässerungs- und Druckausgleichsöffnungen erforderlich.

Aussenbereich

Hier gelten die üblichen Vorgaben für Entwässerung und Druckausgleich. Die wesentlichen Verarbeitungsschritte sind in den Verarbeitungsrichtlinien dargestellt. Aus freien Falzräumen über Öffnungen an den tiefsten Stellen der Fälze, bei Flügeln verdeckt über Flügelentwässerungsröhrchen in die Vorkammer vor der Mitteldichtung.

Vorkammerentwässerung

Vorkammerbildung durch grossvolumige Mitteldichtung mit integrierten Entwässerungsöffnungen und geschlossenem Wasserführungskanal mit Formstücken geklebt. Äussere Ablaufdüse in EPDM. Fenster mit drei umlaufenden Dichtungen.

Verglasungstechnik

Zwischen EPDM-Dichtungen Zwischen EPDM-Dichtungen (Trockenverglasung). Klotzung auf systemeigenen Kunststoff-Vorklötzen. Steckglasleisten für Ausfachungen (Füllungsdicken) 4 bis 55 mm in Flügeln bzw. 4 bis 39, bzw. 40 mm in Festverglasungen.

Flügelgewichte und Flügelformate Dreh-, Dreh-Kipp

Flügelgewicht max. 150 kg
Flügelformat max. 1400 x 2800 mm

Flügelgewichte und Flügelformate Stulpflügel

Flügelgewicht max. 150 kg
Flügelformat max. 2 x 1400 x 2800 mm

Flügelgewichte und Flügelformate Parallel-Schiebe-Kipp

Flügelgewicht max. 200 kg
Flügelformat max. 2000 x 2400 mm

Flügelgewichte und Flügelformate Schiebedrehflügel

Flügelgewicht max. 100 kg
Flügelformat max. 650 x 3000 mm

Beschläge

Systemeigene Beschläge.

Oberflächenbehandlung

Die üblichen Beschichtungsverfahren sind im Kapitel „Wichtige Hinweise“ beschrieben.

Profilkombination

Volle Kombinierbarkeit mit der Türserie RP-hermetic 55N.

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Description du système
Product list
Description of system
Programmliste
Systembeschreibung

Concept de base - Portes

Porte battante ouvrant vers l'extérieur ou vers l'intérieur associée à une imposte

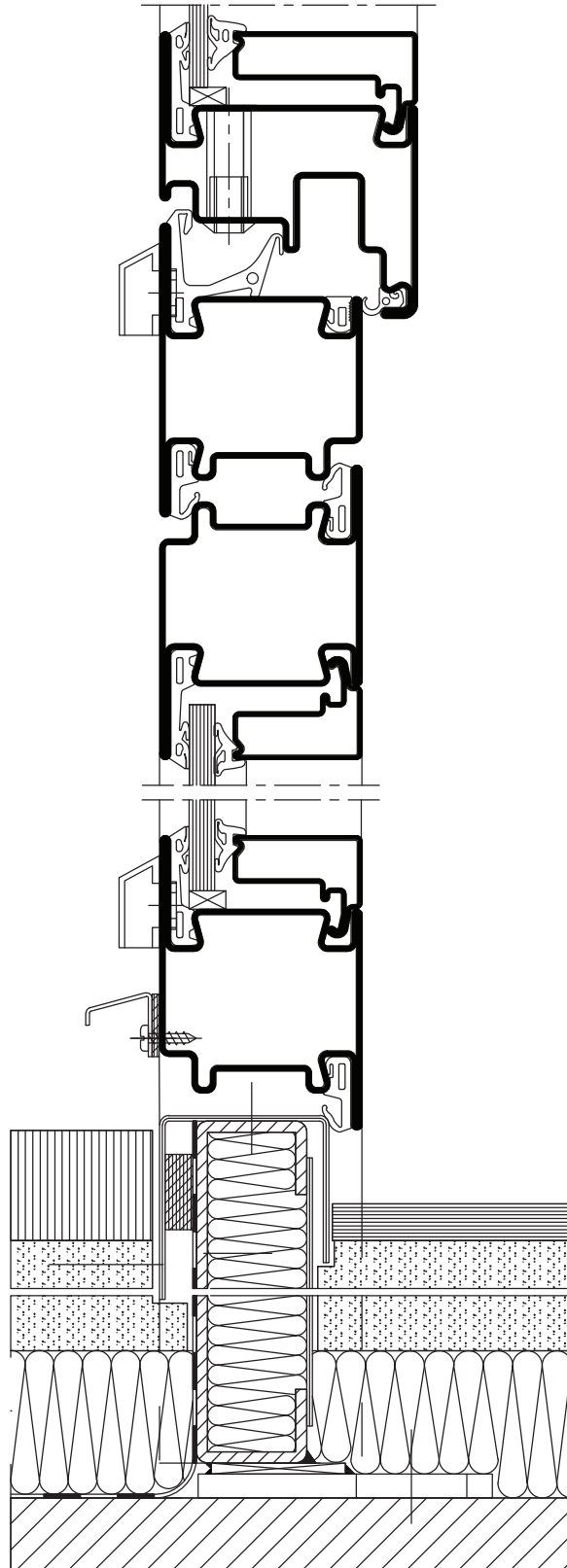
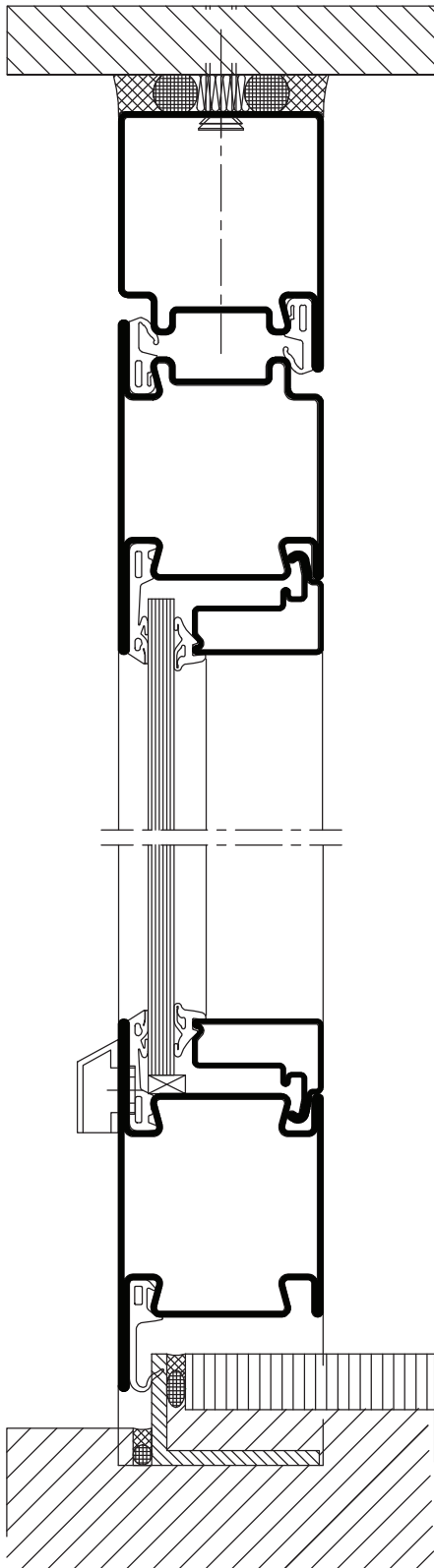
Basic concept, doors

Single-action door opening inwards/outwards combined with fanlight window

Grundkonzept Türen

Anschlagtür nach aussen öffnend bzw. nach innen öffnend kombiniert mit Oberlichtfenster

P1041021 M 1:2



Remarque préliminaire - Portes

RP-hermetic 55N est une gamme de portes non isolées d'une profondeur de montage de 55 mm (cadre dormant) dans les trois qualités de matériau n° 1.0244 (acier revêtu en continu par immersion à chaud), n° 1.044 (acier laminé à froid), n° 1.0038 (acier laminé à froid) et n° 1.4401 (acier inoxydable).

RP-hermetic 55N correspond, de par ses caractéristiques principales, à la famille de **portes RP-hermetic** (dimensions, technique de vitrage, parcloses, ferrures) de la gamme de produits **RP-ISO-hermetic 70**.

Les consignes générales de mise en œuvre des séries **RP-hermetic** figurent dans le chapitre 2.

Description de la gamme de portes**Types d'ouverture**

Portes battantes à un vantail ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur.

Portes battantes à deux vantaux ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur.

Pièces associées : Portes battantes à un vantail et à deux vantaux, ouvrant vers l'intérieur ou vers l'extérieur, portes double action à un vantail et à deux vantaux, portes anti-panique et de secours ; en association avec des vantaux à soufflet à imposte, des panneaux latéraux fixes et mobiles, selon les besoins fonctionnels, et utilisation de ferrures.

Profondeur de montage

Profilés de cadre dormant, de traverse et de vantail de porte : 55 mm

Technique de profilés

Cadres dormants et traverses dotés de rainures pour le montage des joints d'étanchéité et des parcloses. Profilés de vantail de porte affleurants. Extérieur avec une rainure de 6 mm sur toute la longueur. Profilés dotés d'une feuillure de ferrure système pour le positionnement de ferrures éprouvées propres au système.

Largeur vue des cadres dormants et des meneaux : intérieur 15 - 50 - 60 - 80 - 100 mm, extérieur 35 - 70 - 80 - 100 mm

Largeur vue des vantaux de porte : intérieur 50 - 70 mm, extérieur 70 - 90 mm.

Technique d'assemblage des profilés

Les raccords à meneau ainsi que les angles de cadre et de vantail sont soudés sur les surfaces intérieures et extérieures visibles. Dans les zones en onglet comme pour les joints en coupe droite des profilés dans des applications extérieures et les locaux humides, la zone non soudée est étanchéifiée à l'aide d'un produit d'étanchéité pour joint fin (auxiliaire de mise en œuvre) adapté.

Preliminary notes – Doors

RP-hermetic 55N is a non-insulated door range with a 55 mm profile depth (outer frame) in the following three material qualities: no. 1.0244 (steel continuously hot-dip coated), no. 1.044 (steel bright-rolled), no. 1.0038 (steel bright-rolled) and no. 1.4401 (rust-proof stainless steel).

All the significant characteristics of RP-hermetic 55N correspond to the **RP-hermetic** door system line (modular dimensions, glazing technology, glazing beads, fittings) of the **RP-ISO-hermetic 70** series.

General information regarding processing of the **RP-hermetic** series is summarized in Chapter 2.

Description of doors series**Opening types**

Single-leaf, single-action doors opening inwards and outwards.

Double-leaf, single-action doors opening inwards and outwards.

Combination elements: Single-leaf and double-leaf single-action doors opening inwards and outwards, single-leaf and double-leaf double-action doors, panic doors and emergency exits; combined with fanlight tilt leaves, fixed and mobile side parts, depending on functional requirement and application of fittings.

Profile depths

Outer-frame, crossbeam and door leaf profiles: 55 mm

Profile technology

Outer frames and crossbeams with grooves for incorporating the gaskets and glazing beads. Flush-mounted door-leaf profiles. Exterior view with surrounding 6-mm shadow groove. Profiles with system fitting rebate to incorporate approved integrated fittings.

Elevation width of outer frames and glazing bars 15 - 50 - 60 - 80 - 100 mm internally, 35 - 70 - 80 - 100 mm externally

Elevation width of door leaves 50–70 mm internally; 70–90 mm externally.

Profile connection technology:

Glazing bar connections, frame corners and leaf corners are welded to the visible inner and outer surfaces. In the mitre region and in the butt joint of profiles in external use and in rooms with high humidity, the area that has not been welded is sealed up using narrow joint sealing (auxiliaries).

Vorbemerkung Türen

RP-hermetic 55N ist eine ungedämmte Türserie mit 55 mm Bautiefe (Blendrahmen) in den drei Materialqualitäten Werkstoff-Nr. 1.0244, (Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt), Werkstoff-Nr. 1.044 (Stahl walzblank), Werkstoff-Nr. 1.0038 (Stahl walzblank) und Werkstoff-Nr. 1.4401 (Edelstahl rostfrei).

RP-hermetic 55N entspricht in allen wesentlichen Merkmalen der **RP-hermetic**-Türsystemlinie (Modulmasse, Verglasungstechnik, Glasleisten, Beschlag) der Serien **RP-ISO-hermetic 70**.

Die allgemeinen Hinweise über die Verarbeitung der **RP-hermetic**-Serien sind in Kapitel 2 zusammengefasst.

Serienbeschreibung Türen**Öffnungsarten**

Einflügelige Anschlagtüren nach innen und nach aussen öffnend.

Zweiflügelige Anschlagtüren nach innen und nach aussen öffnend.

Kombinationselemente: Einflügelige und zweiflügelige Anschlagtüren nach innen und nach aussen öffnend, einflügelige und zweiflügelige Pendeltüren, Panik- und Fluchttüren; kombiniert mit Oberlicht-Kippflügeln, festen und beweglichen Seitenteilen je nach Funktionsbedarf und Beschlägeanwendung.

Bautiefen

Blendrahmen-, Kämpfer- und Türflügelprofile: 55 mm

Profiltechnik

Blendrahmen und Kämpfer mit Nuten zur Aufnahme der Dichtungen und Glasleisten. Flächenbündige Türflügelprofile. Aussenansicht mit umlaufender 6 mm Schattennut. Profile mit System-Beschlagfalz zur Aufnahme von geprüften, systemeigenen Beschlägen.

Ansichtsbreite Blendrahmen und Sprossen innen 15 - 50 - 60 - 80 - 100 mm, aussen 35 - 70 - 80 - 100 mm

Ansichtsbreite Türflügel innen 50 - 70 mm, aussen 70 - 90 mm.

Profilerverbindungstechnik

Sprossenanschlüsse, Rahmen- und Flügelecken werden an den sichtbaren Innen- und Aussenflächen geschweisst. Im Gehrungsbereich und beim Stumpfstoss von Profilen in der Aussenanwendung und bei Feuchträumen wird der nichtverschweisste Bereich mittels Schmalfügendichtstoff (Hilfsmittel) abgedichtet.

Description de la gamme de portes – Suite**Technique de vitrage :**

Joint de vitrage en EPDM sur toute la longueur intérieure, extérieur coupé et collé en onglet. Goulotte de drainage extérieure en EPDM.

Parcloses à insérer avec ressort compensateur.

Drainage et compensation de pression**Applications intérieures**

Pour les applications intérieures, le drainage et la compensation de pression ne sont en général pas obligatoires pour la feuillure de vitrage. Exception : les locaux humides. Dans ce cas, les vitres simples doivent présenter des ouvertures de drainage, et les verres isolants des ouvertures de drainage et de compensation de pression.

Applications extérieures

Pour les applications extérieures, les prescriptions habituelles en matière de drainage et de compensation de pression s'appliquent (vitres simples par des trous de drainage, verre isolant par des trous de drainage et de compensation de pression).

Vitrages et remplissages

Joint EPDM intermédiaires (vitrage à sec). Cales de vitrage résistantes durablement à l'humidité ainsi qu'à la pression et imputrescibles. Parcloses pour remplissages (épaisseurs de remplissage) de 4 à 39 mm. Double parclosage avec deux parcloses et des portes tôlées sur toute la surface avec profilé neutre.

Profilés d'étanchéité

Joint de butée de grande dimension à l'intérieur et à l'extérieur.

Socle de porte

Socle de porte avec profilé de socle ou, au choix, socle haut avec profilés neutres et parement tôle.

Formats de vantail (faible passage)

à un vantail : max. 1500 x 3000 mm
à deux vantaux : max. 3000 x 3000 mm

Poids du vantail

max. 250 kg
en fonction des formats de vantail et des paumelles utilisées.

Ferrures

Ferrures propres au système

Traitement de surface

Les procédés de revêtement classiques sont décrits au chapitre « Consignes importantes ».

Association de profilés

Compatibilité totale avec la gamme de fenêtres RP-hermetic 55N.

Description of doors series - Continued**Glazing technology:**

Glazing gaskets made of EPDM self-adhesive all the way around on the inside, exterior is mitre-cut and bonded. External drainage spout made of EPDM.

Snap-on glazing strips with balance springs.

Drainage and pressure equalisation**Indoors**

For indoor installation, neither drainage nor pressure equalisation in the glazing rebate is required. Rooms with high humidity are the one exception here. With single glazing, drainage is required here and with double glazing both drainage and pressure equalisation openings are required.

Outdoors

The standard guidelines for drainage and pressure equalisation apply here (single panes with drainage openings only, insulating glass with drainage openings and pressure equalisation holes).

Glazings and infills

Between EPDM gaskets (dry glazing). Glazing block (permanently moisture-resistant, and resistant to pressure and rot) Glazing beads for infills measuring 4 to 39 mm (infill thickness). Centric glazing with two glazing beads and completely sheet-metal clad doors with a neutral profile.

Sealing profiles

Large-dimensioned weatherstrippings internally and externally.

Door base

Door base with bottom rail profile or a base just as high with neutral profiles and sheet-metal plating.

Leaf size (clear passage clearance)

Single-leaf: max. 1500 x 3000 mm
Double-leaf: max. 3000 x 3000 mm

Leaf weight

max. 250 kg
depending on the leaf dimensions and door hinges used.

Fittings

Integrated fittings

Surface treatment

The most common coating processes are described in the "Important information" chapter.

Profile combination

Fully compatible with the RP-hermetic 55N window range.

Serienbeschreibung Türen – Fortsetzung**Verglasungstechnik:**

Verglasungsdichtungen aus EPDM innen umlaufend, aussen auf Gehrung geschnitten und geklebt. Äussere Entwässerungstülle in EPDM.

Steckglasleisten mit Ausgleichsfeder.

Entwässerung und Druckausgleich**Innenbereich**

Bei Einbau im Innenbereich ist i.a. weder eine Entwässerung noch ein Druckausgleich im Glasfalz erforderlich. Eine Ausnahme stellen Feuchträume dar. Hier sind bei Einfachglas Entwässerungs-, bei Isolierglas Entwässerungs- und Druckausgleichsöffnungen erforderlich.

Aussenbereich

Hier gelten die üblichen Vorgaben für Entwässerung und Druckausgleich (Einfachscheiben nur mit Entwässerungs-, Isolierglas mit Entwässerungs- und Druckausgleichsöffnungen).

Verglasungen und Füllungen

Zwischen EPDM-Dichtungen (Trockenverglasung). Verglasungsklötze dauerhaft feuchteresistent, sowie druck- und verrottungsfest. Glasleisten für Ausfachungen (Füllungsdicken) 4 bis 39 mm. Mittigverglasung mit zwei Glasleisten und vollflächig verblechte Türen mit Neutralprofil.

Dichtungsprofile

Grossdimensionierte Anschlagdichtungen innen und aussen.

Türsockel

Türsockel mit Sockelprofil oder beliebig hohe Sockel mit neutralen Profilen und Blechbeplankung.

Flügelformate (Lichter Durchgang)

einflügelig: max. 1500 x 3000 mm
zweiflügelig: max. 3000 x 3000 mm

Flügelgewicht

max. 250 kg
in Abhängigkeit der Flügelformate und verwendeten Türbändern.

Beschläge

Systemeigene Beschläge

Oberflächenbehandlung

Die üblichen Beschichtungsverfahren sind im Kapitel „Wichtige Hinweise“ beschrieben.

Profilkombination

Volle Kombinierbarkeit mit der Fensterserie RP-hermetic 55N.

Fenêtres - Formats et poids de vantaux

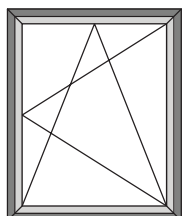
Windows - Leaf dimensions and leaf weights

Fenster - Flügelformate und Flügelgewichte

Les consignes en matière de nombre / ordre des verrouillages / paumelles, sièges de poignée, garnitures d'entraînement, tailles de formats autorisés selon les directives de mise en œuvre (chapitre 3.2) doivent être respectées.

Information on the number or arrangement of locks/hinges, handle positions, gear sets, admissible format sizes must be observed in accordance with the processing guidelines (Chapter 3.2).

Hinweise Anzahl / Anordnung der Verriegelungen / Bänder, Griffsitze, Getriebegarnituren, zulässige Formatgrößen sind gem. den Verarbeitungsrichtlinien (Kapitel 3.2) zu beachten.



Fenêtre oscillo-battante

ouvrant vers l'intérieur

Poids de vantail max. : 150 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 500 mm

Dimensions max. (LxH) :
1400 x 2800 mm

Turn/tilt windows

Inward opening

Max. leaf weight: 150 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 500 mm

Max. dimensions (WxH):
1400 x 2800 mm

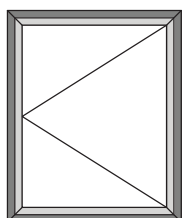
Dreh-Kipp-Fenster

nach innen öffnend

Max. Flügelgewicht: 150 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 500 mm

Max. Masse (BxH):
1400 x 2800 mm



Fenêtre à la française (commande manuelle)

ouvrant vers l'intérieur

Poids de vantail max. :
150 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 600 mm

Dimensions max. (LxH) :
1400 x 2800 mm

Turn window (manually actuated)

Inward opening

Max. leaf weight:
150 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 600 mm

Max. dimensions (WxH):
1400 x 2800 mm

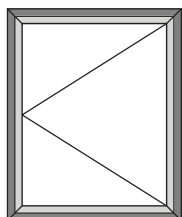
Drehfenster (handbetätigt)

nach innen öffnend

Max. Flügelgewicht:
150 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 600 mm

Max. Masse (BxH):
1400 x 2800 mm



Fenêtre à la française (motorisée)

ouvrant vers l'intérieur

Poids de vantail max. :
180 kg /
150 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 600 mm

Dimensions max. (LxH) :
1300 x 2800 mm /
1500 x 2500 mm

Paumelle centrale à 1500 mm de hauteur

Turn window (motorised)

Inward opening

Max. leaf weight:
180 kg /
150 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 600 mm

Max. dimensions (WxH):
1300 x 2800 mm
1500 x 2500 mm

Centre hinge, as from height of 1500 mm

Drehfenster (motorisch)

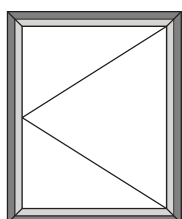
nach innen öffnend

Max. Flügelgewicht:
180 kg /
150 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 600 mm

Max. Masse (BxH):
1300 x 2800 mm /
1500 x 2500 mm

Mittelband ab 1500 mm Höhe



Fenêtre à la française (motorisée)

ouvrant vers l'extérieur

Poids de vantail max. :
150 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 600 mm

Dimensions max. (LxH) :
1300 x 2500 mm

Paumelle centrale à 1500 mm de hauteur

Turn window (motorised)

Outward opening

Max. leaf weight:
150 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 600 mm

Max. dimensions (WxH):
1300 x 2500 mm

Centre hinge, as from height of 1500 mm

Drehfenster (motorisch)

nach aussen öffnend

Max. Flügelgewicht:
150 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 600 mm

Max. Masse (BxH):
1300 x 2500 mm

Mittelband ab 1500 mm Höhe

Fenêtres - Formats et poids de vantaux

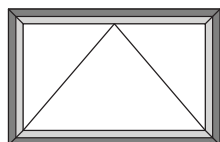
Windows - Leaf dimensions and leaf weights

Fenster - Flügelformate und Flügelgewichte

Les consignes en matière de nombre / ordre des verrouillages / paumelles, sièges de poignée, garnitures d'entraînement, tailles de formats autorisés selon les directives de mise en œuvre (chapitre 3.2) doivent être respectées.

Information on the number or arrangement of locks/hinges, handle positions, gear sets, admissible format sizes must be observed in accordance with the processing guidelines (Chapter 3.2).

Hinweise Anzahl / Anordnung der Verriegelungen / Bänder, Griffsitze, Getriebegarnituren, zulässige Formatgrößen sind gem. den Verarbeitungsrichtlinien (Kapitel 3.2) zu beachten.



Fenêtre à soufflet

ouvrant vers l'intérieur

Poids de vantail max. : 50 kg

Dimensions min. (LxH) :
500 x 500 mm

Dimensions max. (LxH) :
1900 x 1500 mm

Tilt window

Inward opening

Max. leaf weight: 50 kg

Min. dimensions (WxH):
500 x 500 mm

Max. dimensions (WxH):
1900 x 1500 mm

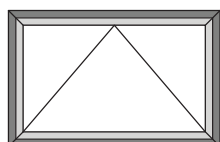
Kippfenster

nach innen öffnend

Max. Flügelgewicht: 50 kg

Min. Masse (BxH):
500 x 500 mm

Max. Masse (BxH):
1900 x 1500 mm



Fenêtre à soufflet

ouvrant vers l'intérieur
(avec ferme-imposte en applique)

Poids de vantail max. : 120 kg

Dimensions min. (LxH) :
500 x 500 mm

Dimensions max. (LxH) :
1900 x 1500 mm

Deuxième compas à 1200 mm de
largeur.

Remplissage max. 30 kg/m².

Tilt window

Inward opening
(with exposed fanlight (skylight)
opener)

Max. leaf weight: 120 kg

Min. dimensions (WxH):
500 x 500 mm

Max. dimensions (WxH):
1900 x 1500 mm

Auxiliary scissor, as from width of
1200 mm.

Infill max. 30 kg/m².

Kippfenster

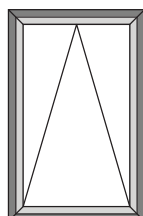
nach innen öffnend
(mit aufliegendem Oberlichtöffner)

Max. Flügelgewicht: 120 kg

Min. Masse (BxH):
500 x 500 mm

Max. Masse (BxH):
1900 x 1500 mm

Zweitschere ab 1200 mm Breite.
Füllung max. 30 kg/m².



Fenêtre à soufflet

ouvrant vers l'intérieur (motorisée)

Poids de vantail max. : 250 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 500 mm

Dimensions max. (LxH) :
1300 x 2800 mm /
3000 x 1500 mm

Tilt window

Inward opening (motorized)

Max. leaf weight: 250 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 500 mm

Max. dimensions (WxH):
1300 x 2800 mm
3000 x 1500 mm

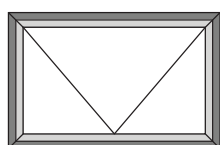
Kippfenster

nach innen öffnend (motorisch)

Max. Flügelgewicht: 250 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 500 mm

Max. Masse (BxH):
1300 x 2800 mm /
3000 x 1500 mm



Fenêtre à l'italienne

ouvrant vers l'intérieur (motorisée)

Poids de vantail max. : 150 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 500 mm

Dimensions max. (LxH) :
1300 x 2800 mm
3000 x 1500 mm

Paumelle centrale à 1500 mm de
largeur.

Top-hung window

Inward opening (motorized)

Max. leaf weight: 150 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 500 mm

Max. dimensions (WxH):
1300 x 2800 mm
3000 x 1500 mm

Centre hinge, as from width of 1500
mm.

Klappfenster

nach innen öffnend (motorisch)

Max. Flügelgewicht: 150 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 500 mm

Max. Masse (BxH):
1300 x 2800 mm
3000 x 1500 mm

Mittelband ab 1500 mm Breite.

Fenêtres - Formats et poids de vantaux

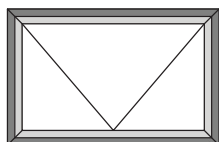
Windows - Leaf dimensions and leaf weights

Fenster - Flügelformate und Flügelgewichte

Les consignes en matière de nombre / ordre des verrouillages / paumelles, sièges de poignée, garnitures d'entraînement, tailles de formats autorisés selon les directives de mise en œuvre (chapitre 3.2) doivent être respectées.

Information on the number or arrangement of locks/hinges, handle positions, gear sets, admissible format sizes must be observed in accordance with the processing guidelines (Chapter 3.2).

Hinweise Anzahl / Anordnung der Verriegelungen / Bänder, Griffsitze, Getriebegarnituren, zulässige Formatgrößen sind gem. den Verarbeitungsrichtlinien (Kapitel 3.2) zu beachten.



Fenêtre à l'italienne

ouvrant vers l'extérieur (motorisée)

Poids de vantail max. : 150 kg

Dimensions min. (LxH) :
400 x 500 mm

Dimensions max. (LxH) :
3000 x 1000 mm /
3300 x 850 mm

Paumelle centrale à 1500 mm de l'axe.

Top-hung window

Outward opening (motorized)

Max. leaf weight: 150 kg

Min. dimensions (WxH):
400 x 500 mm

Max. dimensions (WxH):
3000 x 1000 mm
3300 x 850 mm

Centre hinge, as from width of 1500 mm.

Klappfenster

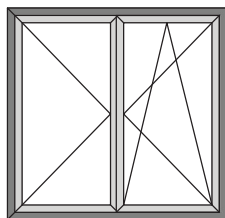
nach aussen öffnend (motorisch)

Max. Flügelgewicht: 150 kg

Min. Masse (BxH):
400 x 500 mm

Max. Masse (BxH):
3000 x 1000 mm /
3300 x 850 mm

Mittelband ab 1500 mm Breite.



Fenêtre à deux vantaux,

ouvrant vers l'intérieur

Poids de vantail max. :
150 kg

Dimensions de vantail min. (LxH) :
500 x 600 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) :
1400 x 2800 mm

Casement window

Inward opening

Max. leaf weight:
150 kg

Min. leaf dimensions (WxH):
500 x 600 mm

Max. leaf dimensions (WxH):
1400 x 2800 mm

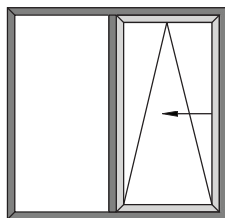
Stulpfenster

nach innen öffnend

Max. Flügelgewicht:
150 kg

Min. Flügelmasse (BxH):
500 x 600 mm

Max. Flügelmasse (BxH):
1400 x 2800 mm



Porte / fenêtre parallèle-coulissante-basculante

ouvrant vers l'intérieur

Poids de vantail max. : 200 kg

Dimensions de vantail min. (LxH) :
740 x 895 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) :
2000 x 2400 mm

La hauteur de vantail ne peut pas dépasser 2,5 fois la largeur de vantail.

Parallel sliding/tilting door, window

Inward opening

Max. leaf weight: 200 kg

Min. leaf dimensions (WxH):
740 x 895 mm

Max. leaf dimensions (WxH):
2000 x 2400 mm

The leaf height must not exceed 2.5 times the leaf width.

Parallel-Schiebe-Kipptür-, Fenster

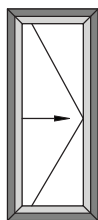
nach innen öffnend

Max. Flügelgewicht: 200 kg

Min. Flügelmasse (BxH):
740 x 895 mm

Max. Flügelmasse (BxH):
2000 x 2400 mm

Die Flügelhöhe darf die 2,5-fache Flügelbreite nicht überschreiten.



Fenêtre coulissante - à la française

ouvrant vers l'intérieur (seulement en format vertical)

Poids de vantail max. : 100 kg

Dimensions de vantail min. (LxH) :
350 x 350 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) :
650 x 3000 mm

À noter que : Les fenêtres coulissantes à guillotine nécessitent une élaboration par objet. Veuillez adresser une requête spéciale à RP Technik.

Sliding-turning windows

Inward opening (only in upright format)

Max. leaf weight: 100 kg

Min. leaf dimensions (WxH):
350 x 350 mm

Max. leaf dimensions (WxH):
650 x 3000 mm

NB: Sliding-turning windows must be worked out in accordance with the project. Please consult RP Technik for a special request.

Schiebe-Dreh-Fenster

nach innen öffnend (nur im Hochformat)

Max. Flügelgewicht: 100 kg

Min. Flügelmasse (BxH):
350 x 350 mm

Max. Flügelmasse (BxH):
650 x 3000 mm

Zu beachten: Schiebe-Dreh-Fenster erfordern eine objektweise Ausarbeitung. Bitte um gesonderte Anfrage an RP Technik.

Portes - Formats et poids de vantaux

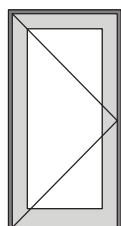
Doors - Leaf dimensions and leaf weights

Türen - Flügelformate und Flügelgewichte

Les consignes en matière de poids maximal, liberté de contraintes, nombre / ordre des paumelles, applications spéciales (p. ex. ferme-porte supérieur, régulateur de séquence de fermeture, butoirs de porte, dispositifs d'arrêt, entraînements de porte pivotante) et fonctions de verrouillage (serrure supérieure / multi-points) selon les directives de mise en œuvre (chapitre 3.2) doivent être respectées.

Information on maximum weights, freedom of restraint, number or arrangement of the door hinges, special functions (e.g. top-mounted door closers, closing sequence control, door stops, hold-open devices, revolving door motors) and lock functions (top locking/multiple lock) must be observed in accordance with the processing guidelines (Chapter 3.2).

Hinweise zu Maximal-Gewichte, Zwängungsfreiheit, Anzahl / Anordnung der Türbänder, Sonderfunktionen (z. B. Obentürschliesser, Schliessfolgeregung, Türstopper, Feststellanlagen, Drehtürantriebe) und Schlossfunktionen (Oben-/Mehrfachverriegelung) sind gem. den Verarbeitungsrichtlinien (Kapitel 3.2) zu beachten.



Porte battante à un vantail avec profilés de vantail larges
RP 91 370 X (ouvrant vers l'extérieur)
RP 91 380 X (ouvrant vers l'intérieur)

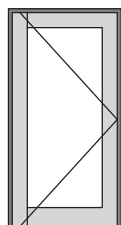
Poids de vantail max. : 250 kg
Largeur de vantail min. : 628 mm
Dimensions de vantail max. (LxH) : 1528 x 3004 mm

Single-leaf, single-action door with wide leaf profiles
RP 91 370 X (outward opening)
RP 91 380 X (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg
Min. leaf width: 628 mm
Max. leaf dimensions (WxH): 1528 x 3004 mm

Einflügelige Anschlagtür mit breiten Flügelprofilen
RP 91 370 X (nach aussen öffnend)
RP 91 380 X (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg
Min. Flügelbreite: 628 mm
Max. Flügelmasse (BxH): 1528 x 3004 mm



Porte battante à un vantail avec profilés de vantail larges et anti-pincement
RP 91 315 X / RP 91 370 X (ouvrant vers l'extérieur)
RP 91 315 X / RP 91 380 X (ouvrant vers l'intérieur)

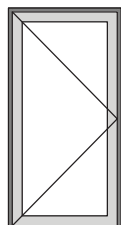
Poids de vantail max. : 250 kg
Largeur de vantail min. : 628 mm
Dimensions de vantail max. (LxH) : 1528 x 2700 mm

Single-leaf, single-action door with wide leaf profiles and finger trap protection
RP 91 315 X / RP 91 370 X (outward opening)
RP 91 315 X / RP 91 380 X (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg
Min. leaf width: 628 mm
Max. leaf dimensions (WxH): 1528 x 2700 mm

Einflügelige Anschlagtür mit breiten Flügelprofilen und Fingerklemmschutz
RP 91 315 X / RP 91 370 X (nach aussen öffnend)
RP 91 315 X / RP 91 380 X (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg
Min. Flügelbreite: 628 mm
Max. Flügelmasse (BxH): 1528 x 2700 mm



Porte battante à un vantail avec profilés de vantail étroits
RP 91 371 2 (ouvrant vers l'extérieur)
RP 91 381 2 (ouvrant vers l'intérieur)

Poids de vantail max. : 250 kg
Largeur de vantail min. : 628 mm
Dimensions de vantail max. (LxH) : 1350 x 2700 mm

Single-leaf, single-action door with narrow leaf profiles
RP 91 371 2 (outward opening)
RP 91 381 2 (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg
Min. leaf width: 628 mm
Max. leaf dimensions (WxH): 1350 x 2700 mm

Einflügelige Anschlagtür mit schmalen Flügelprofilen
RP 91 371 2 (nach aussen öffnend)
RP 91 381 2 (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg
Min. Flügelbreite: 628 mm
Max. Flügelmasse (BxH): 1350 x 2700 mm

Portes - Formats et poids de vantaux

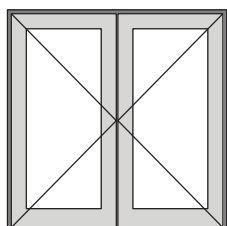
Doors - Leaf dimensions and leaf weights

Türen - Flügelformate und Flügelgewichte

Les consignes en matière de poids maximal, liberté de contraintes, nombre / ordre des paumelles, applications spéciales (p. ex. ferme-porte supérieur, régulateur de séquence de fermeture, butoirs de porte, dispositifs d'arrêt, entraînements de porte pivotante) et fonctions de verrouillage (serrure supérieure / multi-points) selon les directives de mise en œuvre (chapitre 3.2) doivent être respectées.

Information on maximum weights, freedom of restraint, number or arrangement of the door hinges, special functions (e.g. top-mounted door closers, closing sequence control, door stops, hold-open devices, revolving door motors) and lock functions (top locking/multiple lock) must be observed in accordance with the processing guidelines (Chapter 3.2).

Hinweise zu Maximal-Gewichte, Zwängungsfreiheit, Anzahl / Anordnung der Türbänder, Sonderfunktionen (z. B. Obentürschliesser, Schliessfolgeregung, Türstopper, Feststellanlagen, Drehtürantriebe) und Schlossfunktionen (Oben-/Mehrfachverriegelung) sind gem. den Verarbeitungsrichtlinien (Kapitel 3.2) zu beachten.



Porte battante à deux vantaux avec profilés de vantail larges

RP 91 370 X (ouvrant vers l'extérieur)
RP 91 380 X (ouvrant vers l'intérieur)

Poids de vantail max. : 250 kg
Largeur du vantail de service d'au moins 628 mm

Largeur du vantail dormant d'au moins 500 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) : 1528 x 3004 mm

Largeur de passage libre max. 3000 mm

Double-leaf, single-action door with wide leaf profiles

RP 91 370 X (outward opening)
RP 91 380 X (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg
Primary leaf width at least 628 mm
Secondary leaf width at least 500 mm

Max. leaf dimensions (WxH): 1528 x 3004 mm

Clear passage clearance max. 3000 mm

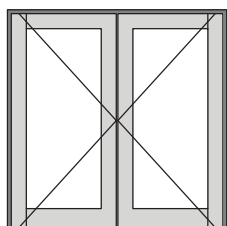
Zweiflügelige Anschlagtür mit breiten Flügelprofilen

RP 91 370 X (nach aussen öffnend)
RP 91 380 X (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg
Gangflügelbreite mind. 628 mm
Standflügelbreite mind. 500 mm

Max. Flügelmasse (BxH): 1528 x 3004 mm

Lichte Durchgangsbreite max. 3000 mm



Porte battante à deux vantaux avec profilés de vantail larges et anti-pincement

RP 91 315 X / RP 91 370 X (ouvrant vers l'extérieur)
RP 91 315 X / RP 91 380 X (ouvrant vers l'intérieur)

Poids de vantail max. : 250 kg
Largeur du vantail de service d'au moins 628 mm

Largeur du vantail dormant d'au moins 500 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) : 1528 x 2700 mm

Double-leaf, single-action door with wide leaf profiles and finger trap protection

RP 91 315 X / RP 91 370 X (outward opening)
RP 91 315 X / RP 91 380 X (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg
Primary leaf width at least 628 mm
Secondary leaf width at least 500 mm

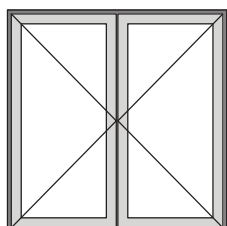
Max. leaf dimensions (WxH): 1528 x 2700 mm

Zweiflügelige Anschlagtür mit breiten Flügelprofilen und Fingerklemmschutz

RP 91 315 X / RP 91 370 X (nach aussen öffnend)
RP 91 315 X / RP 91 380 X (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg
Gangflügelbreite mind. 628 mm
Standflügelbreite mind. 500 mm

Max. Flügelmasse (BxH): 1528 x 2700 mm



Porte battante à deux vantaux avec profilés de vantail étroits

RP 91 371 2 (ouvrant vers l'extérieur)
RP 91 381 2 (ouvrant vers l'intérieur)

Poids de vantail max. : 250 kg
Largeur du vantail de service d'au moins 628 mm

Largeur du vantail dormant d'au moins 500 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) : 1350 x 2700 mm

Largeur de passage libre max. 2500 mm

Double-leaf, single-action door with narrow leaf profiles

RP 91 371 2 (outward opening)
RP 91 381 2 (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg
Primary leaf width at least 628 mm
Secondary leaf width at least 500 mm

Max. leaf dimensions (WxH): 1350 x 2700 mm

Clear passage clearance max. 2500 mm

Zweiflügelige Anschlagtür mit schmalen Flügelprofilen

RP 91 371 2 (nach aussen öffnend)
RP 91 381 2 (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg
Gangflügelbreite mind. 628 mm
Standflügelbreite mind. 500 mm

Max. Flügelmasse (BxH): 1350 x 2700 mm

Lichte Durchgangsbreite max. 2500 mm

- Hauteur de passage minimale :

- Pour les portes à 1 et 2 vant., la hauteur de passage libre doit être d'au moins 1 670 mm.

- La largeur minimale du vantail sans exigence de portes antipanique (EN 1125 ou EN 179) est de

- 628 mm pour des portes à un vantail,
- 700 mm pour des portes à deux vantaux dans le vantail de service et 500 mm dans le vantail dormant.

- Largeur minimale hors tout du vantail pour les portes anti-panique et de secours selon EN 1125 / EN 179 :

- Pour les portes à 1 vant. la largeur hors tout du vantail de service doit être d'au moins 628 mm.
- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles en acier et barre selon EN 1125, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 700 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 700 mm.
- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles en acier et barre de poussée selon EN 1125 ou poignée de porte selon EN 179, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 600 mm et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 600 mm.
- Pour les portes à 2 vant., avec paumelles à visser en aluminium, entraxe entre les points de rotation de 20 mm et barre selon EN 1125, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 800 mm, et la largeur hors tout du vantail dormant est d'au moins 700 mm.
- Pour les portes à 2 vant., avec paumelles à visser en aluminium, entraxe entre les points de rotation de 20 mm et barre de poussée selon EN 1125 ou poignée de porte selon EN 179, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 700 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 600 mm.
- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles à visser en aluminium et entraxe entre les points de rotation de 36 mm, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 1 100 mm et la largeur hors tout du vantail dormant est d'au moins 900 mm.
- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles dissimulée, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 600 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 600 mm.

- Minimum headroom:

- For single and double-leaf doors, the minimum inner headroom is 1670 mm.

- The minimum leaf width without a requirement for panic doors (EN 1125 and EN 179) is

- 628 mm for single-leaf doors,
- 700 mm (primary leaf) and 500 mm (secondary leaf) for double-leaf doors.

- Minimum leaf outer widths for emergency exits and panic doors in accordance with EN 1125/EN 179:

- For single-leaf doors, the minimum outer primary leaf width is 628 mm.
- For double-leaf doors, steel door hinges and handle bar in accordance with EN 1125, the minimum primary leaf outer width is 700 mm and the minimum secondary leaf outer width is 700 mm
- For double-leaf doors, steel door hinges and push bar in accordance with EN 1125, or door handle in accordance with EN 179, the minimum primary leaf outer width is 600 mm and the minimum secondary leaf outer width is 600 mm
- For double-leaf doors, aluminium screw-on hinges with a pivot spacing of 20 mm and a handle bar in accordance with EN 1125, the minimum primary leaf outer width is 800 mm and the minimum secondary leaf outer width is 700 mm
- For double-leaf doors, aluminium screw-on hinges with a pivot spacing of 20 mm and a push bar in accordance with EN 1125, or a door handle in accordance with EN 179, the minimum primary leaf outer width is 700 mm and the minimum secondary leaf outer width is 600 mm
- For double-leaf doors and aluminium screw-on hinges with a pivot spacing of 36 mm, the minimum primary leaf outer width is 1100 mm and the minimum secondary leaf outer width is 900 mm
- For double-leaf doors and concealed hinges, the minimum primary leaf outer width is 600 mm and the minimum secondary leaf outer width is 600 mm

- Minimale Durchgangshöhe:

- Bei 1- und 2-flg. Türen beträgt die minimale lichte Durchgangshöhe 1670 mm

- Die Mindestflügelbreite ohne Anforderung an Paniktüren (EN 1125 bzw. EN 179) beträgt

- bei einflügeligen Türen 628 mm,
- bei zweiflügeligen Türen im Gangflügel 700 mm und im Standflügel 500 mm.

- Minimale Flügelaußenbreiten bei Flucht- und Paniktüren nach EN 1125 / EN 179:

- Bei 1-flg. Türen beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 628 mm.
- Bei 2-flg. Türen, Stahl-Türbändern und Griffstange nach EN 1125 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 700 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 700 mm
- Bei 2-flg. Türen, Stahl-Türbändern und Druckstange (Pushbar) nach EN 1125 bzw. Türdrücker nach EN 179 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 600 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 600 mm
- Bei 2-flg. Türen, Aluminium-Anschraubbändern mit Drehpunktabstand von 20 mm und Griffstange nach EN 1125 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 800 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 700 mm
- Bei 2-flg. Türen, Aluminium-Anschraubbändern mit Drehpunktabstand von 20 mm und Druckstange (Pushbar) nach EN 1125 bzw. Türdrücker nach EN 179 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 700 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 600 mm
- Bei 2-flg. Türen und Aluminium-Anschraubbändern mit Drehpunktabstand von 36 mm beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 1100 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 900 mm
- Bei 2-flg. Türen und verdeckt liegenden Türbändern beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 600 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 600 mm

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

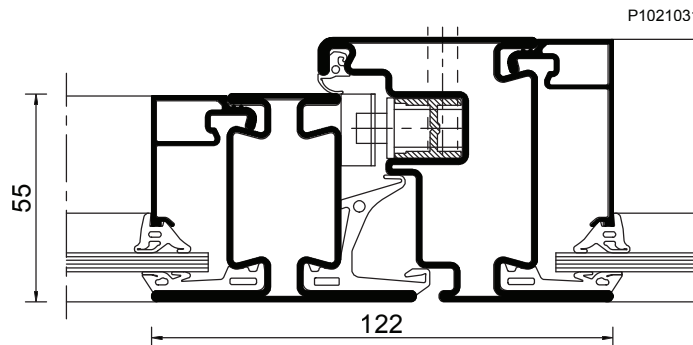
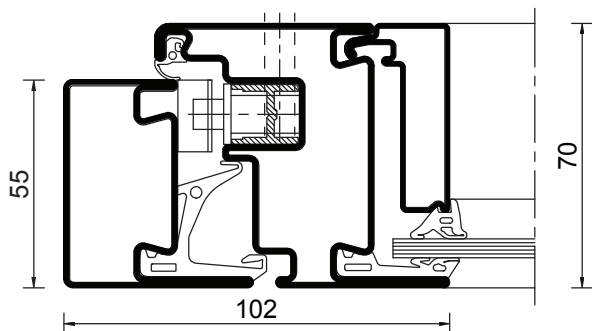


Catalogue de produits
Vue d'ensemble des fenêtres
Product list
Product overview – windows
Programmliste
Programmübersicht Fenster

Raccord au plafond ou au mur,
Vantail de fenêtre avec cadre dormant étroit,
Largeur vue 102 mm
et
Vantail de fenêtre avec raccord au vitrage fixe,
Largeur vue 122 mm

Wall and ceiling connection,
window leaf with narrow outer frame,
elevation width 102 mm
and
window leaf with connection to fixed glazing,
elevation width 122 mm

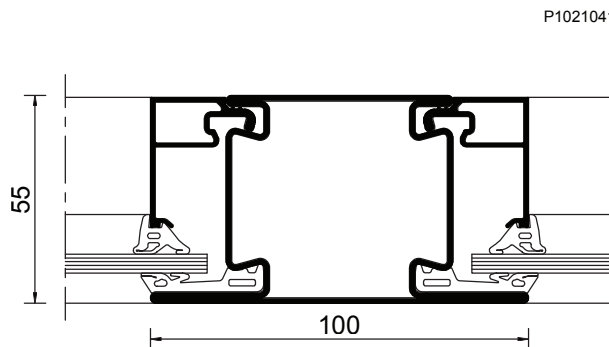
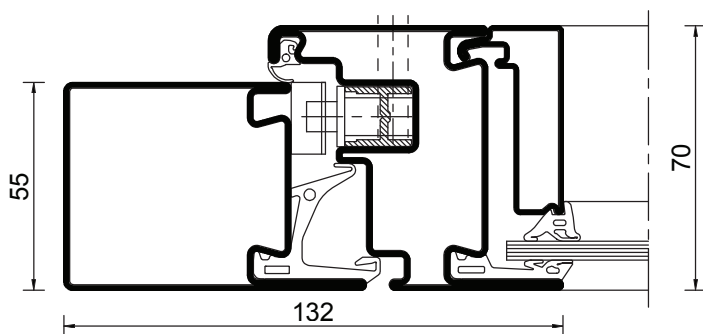
Wand- und Deckenanschluss
Fensterflügel mit schmalen Blendrahmen,
Ansichtsbreite 102 mm
und
Fensterflügel mit Anschluss an Festverglasung,
Ansichtsbreite 122 mm



Raccord au plafond ou au mur,
Vantail de fenêtre avec cadre dormant large,
Largeur vue 132 mm
et
Vitrage fixe avec profilé de meneaux large,
Largeur vue 100 mm

Wall and ceiling connection,
window leaf with broad outer frame,
elevation width 132 mm
and
fixed glazing with wide crossbar profile,
elevation width 100 mm

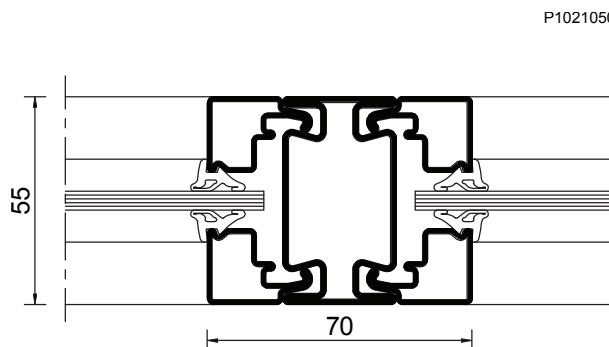
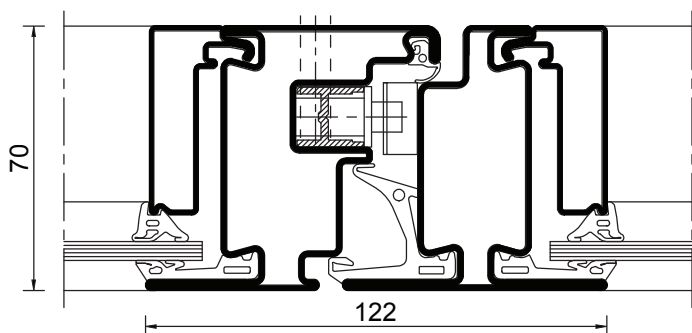
Wand- und Deckenanschluss,
Fensterflügel mit breitem Blendrahmen,
Ansichtsbreite 132 mm
und
Festverglasung mit breitem Sprossenprofil,
Ansichtsbreite 100 mm



Fenêtre à deux vantaux,
Largeur vue 122 mm
et
Vitrage fixe central avec profilé de meneaux étroit,
Largeur vue 70 mm

Double casement window,
elevation width 122 mm
and
fixed glazing with narrow crossbar profile,
elevation width 70 mm

Stulpfenster,
Ansichtsbreite 122 mm
und
Festverglasung mit schmalen Sprossenprofil,
Ansichtsbreite 70 mm



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



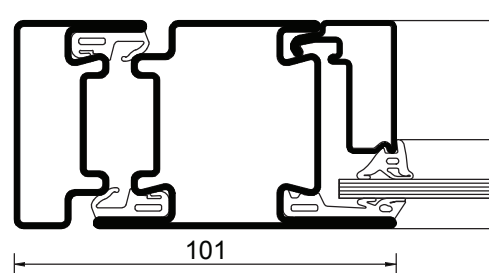
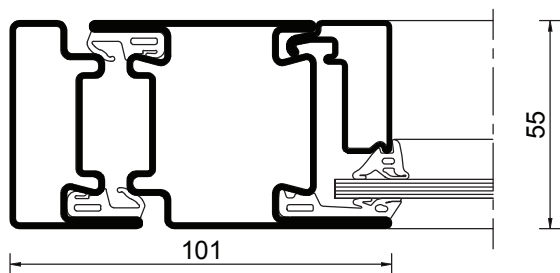
Catalogue de produits
Vue d'ensemble des portes
Product list
Product overview – doors
Programmliste
Programmübersicht Türen

Raccord au plafond ou au mur,
Porte s'ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant 35 mm,
Largeur vue 101 mm
et
Porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre dormant 35 mm,
Largeur vue 101 mm

Wall and ceiling connection,
inward-opening door, outer frame 35 mm,
elevation width 101 mm
and
outward-opening door, outer frame 35 mm,
elevation width 101 mm

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 35 mm,
Ansichtsbreite 101 mm
und
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 35 mm,
Ansichtsbreite 101 mm

P1041031

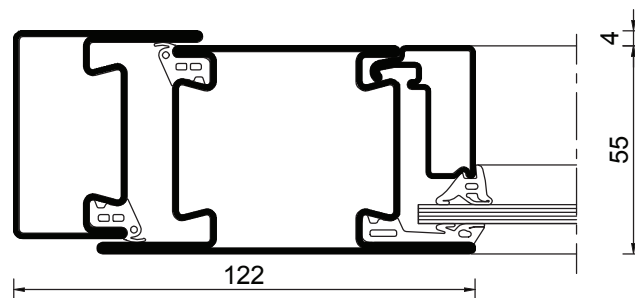
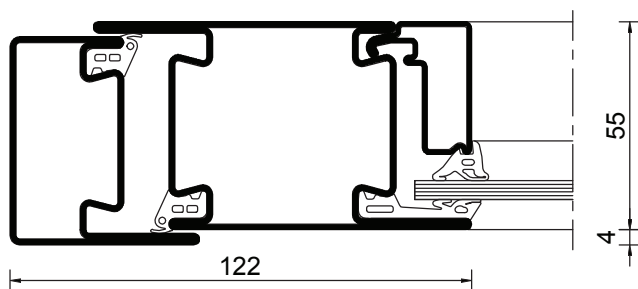


Raccord au plafond ou au mur,
Porte s'ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant 50 mm,
Largeur vue 122 mm
et
Porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre dormant 50 mm,
Largeur vue 122 mm

Wall and ceiling connection,
inward-opening door, outer frame 50 mm,
elevation width 122 mm
and
outward-opening door, outer frame 50 mm,
elevation width 122 mm

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 50 mm,
Ansichtsbreite 122 mm
und
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 50 mm,
Ansichtsbreite 122 mm

P1041032

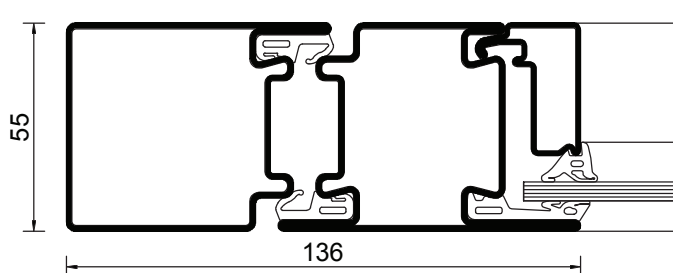
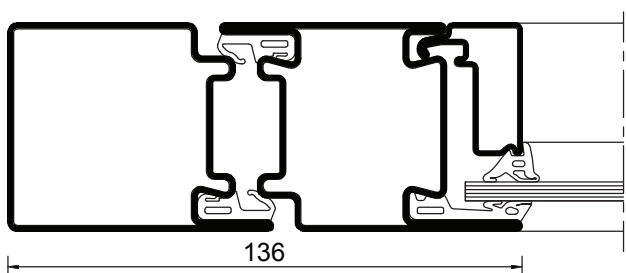


Raccord au plafond ou au mur,
Porte s'ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant 70 mm,
Largeur vue 136 mm
et
Porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre dormant 70 mm,
Largeur vue 136 mm

Wall and ceiling connection,
inward-opening door, outer frame 70 mm,
elevation width 136 mm
and
outward-opening door, outer frame 70 mm,
elevation width 136 mm

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 136 mm
und
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 136 mm

P1041041



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



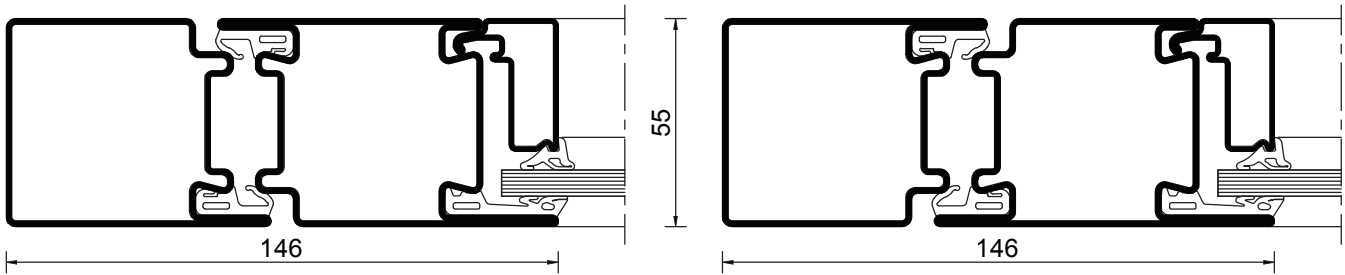
Catalogue de produits
Vue d'ensemble des portes
Product list
Product overview – doors
Programmliste
Programmübersicht Türen

Raccord au plafond ou au mur,
Porte s'ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant 70 mm,
Largeur vue 146 mm
et
Porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre dormant 70 mm,
Largeur vue 146 mm

Wall and ceiling connection,
inward-opening door, outer frame 70 mm,
elevation width 146 mm
and
outward-opening door, outer frame 70 mm,
elevation width 146 mm

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm
und
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm

P1041051

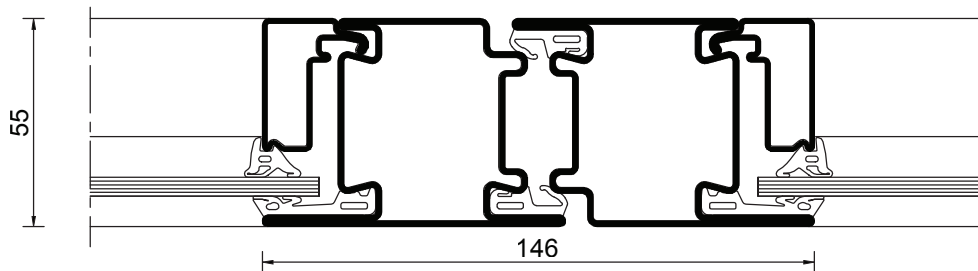


Porte à jonction centrale s'ouvrant vers l'intérieur,
Largeur vue 146 mm

Door middle section, inward opening,
elevation width 146 mm

Tür-Mittelstoss einwärtsöffnend,
Ansichtsbreite 146 mm

P1041070

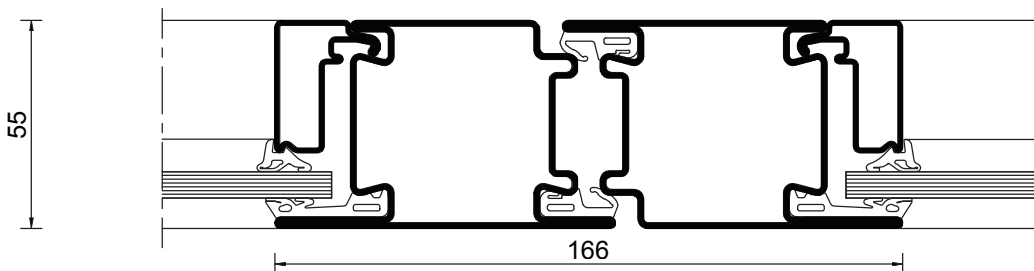


Porte à jonction centrale s'ouvrant vers l'intérieur,
Largeur vue 166 mm

Door middle section, inward opening,
elevation width 166 mm

Tür-Mittelstoss einwärtsöffnend,
Ansichtsbreite 166 mm

P1041080



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

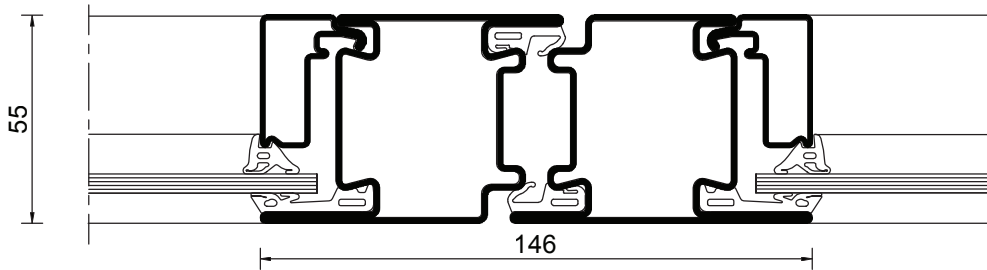


Porte à jonction centrale s'ouvrant vers l'extérieur,
Largeur vue 146 mm

Door middle section, outward opening,
elevation width 146 mm

Tür-Mittelstoss auswärtsöffnend,
Ansichtsbreite 146 mm

P1041110

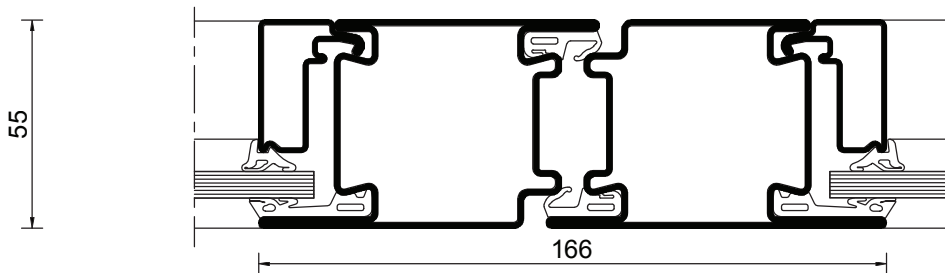


Porte à jonction centrale s'ouvrant vers l'extérieur,
Largeur vue 166 mm

Door middle section, outward opening,
elevation width 166 mm

Tür-Mittelstoss auswärtsöffnend,
Ansichtsbreite 166 mm

P1041120

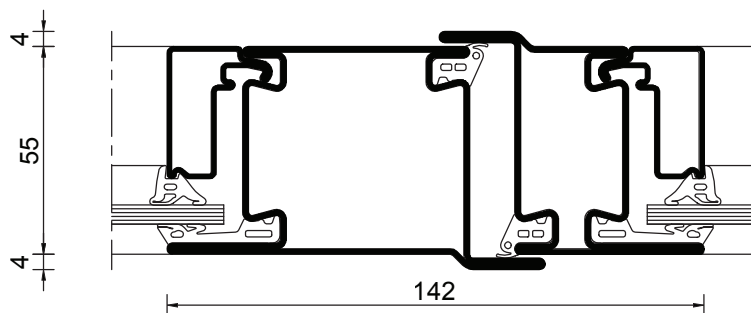


Porte à jonction centrale,
Largeur vue 142 mm

Door middle section,
elevation width 142 mm

Tür-Mittelstoss,
Ansichtsbreite 142 mm

P1041125

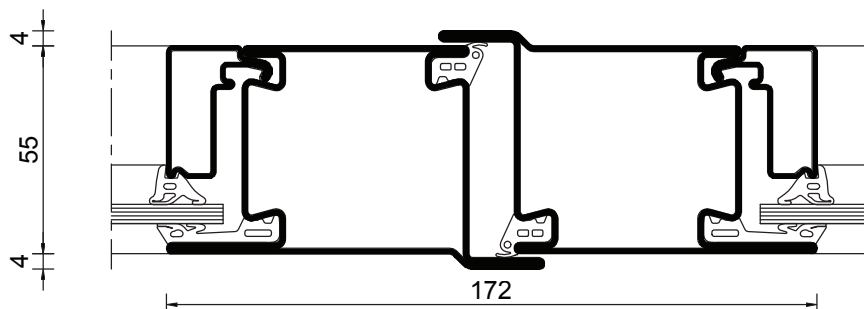


Porte à jonction centrale,
Largeur vue 172 mm

Door middle section,
elevation width 172 mm

Tür-Mittelstoss,
Ansichtsbreite 172 mm

P1041126



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits

Vue d'ensemble des portes

Product list

Product overview – doors

Programmliste

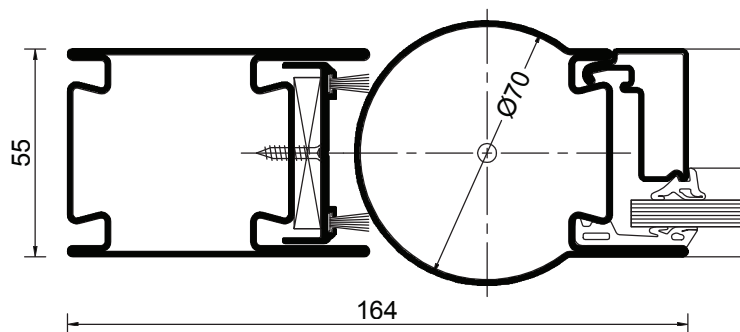
Programmübersicht Türen

Porte anti-pincement avec cadre large,
Largeur de la vue 164 mm

Door with finger trap protection, with wide frame,
elevation width 164 mm

Fingerklemmschutztür mit breitem Rahmen,
Ansichtsbreite 164 mm

P1041200

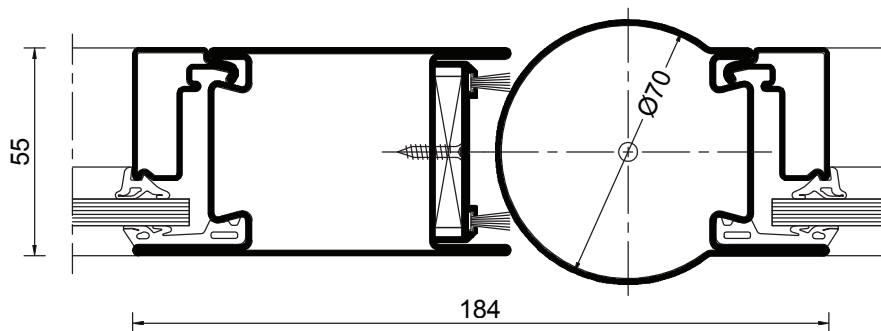


Porte anti-pincement avec vitrage fixe,
Largeur vue 184 mm

Door with finger trap protection with fixed glazing,
elevation width 184 mm

Fingerklemmschutztür mit Festverglasung,
Ansichtsbreite 184 mm

P1041210



Isolation thermique

Thermal insulation

Wärmeschutz

coefficients de dilatation thermique

Thermal transmission coefficients

Wärmedurchgangskoeffizienten

Pour déterminer les coefficients de dilatation thermique U_D de portes ou U_W de fenêtres selon EN ISO 10077-1, il est nécessaire de déterminer le coefficient de dilatation thermique U_f des profilés de porte ou de fenêtre.

In order to determine the thermal transmission coefficient U_D for doors or U_W for windows in accordance with EN ISO 10077-1, the thermal transmission coefficient U_f for the door or window profiles need to be calculated.

Für die Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten U_D von Türen bzw. U_W von Fenstern nach EN ISO 10077-1 ist die Ermittlung des Wärmedurchgangskoeffizienten U_f der Tür- bzw. Fensterprofile erforderlich.

Les calculs des pages suivantes sont réalisés à l'aide du programme WINISO conformément à EN ISO 10077-2.

The calculations on the following pages were carried out using the programme WINISO in accordance with EN ISO 10077-2.

Die Berechnungen auf den nachfolgenden Seiten erfolgten mit dem Programm WINISO entsprechend EN ISO 10077-2.

En cas de profilés présentant des superstructures différentes des coupes transversales indiquées ici, on obtient d'autres valeurs U_f en fonction du niveau de différence. Ces écarts sont en général de l'ordre de quelques dixièmes.

Other U_f values may apply to profiles with constructions deviating from the cross-sections shown here. The deviations are generally in the range of a few tenths.

Bei Profilen mit von den hier gezeigten Querschnitten abweichenden Aufbauten ergeben sich je nach Abweichung andere U_f -Werte. Die Unterschiede bewegen sich im Allgemeinen im Bereich von wenigen Zehnteln.

Coupes en rive avec cadre dormant :

Selon la norme, les mêmes valeurs U_f s'appliquent à toutes les coupes en rive, quelle que soit la géométrie du cadre dormant (forme L, T ou Z). Le profilé de butée en saillie latérale de 20 mm n'est pas pris en compte dans la portion de surface du cadre.

Wall junctions with outer frame:

According to the standard, the same U_f values apply in all wall junctions, regardless of the sash frame geometry (L-, T- or Z-shape). The 20 mm sideways protruding profile stop is not taken into account in the area segment for the frame.

Wandanschlüsse mit Blendrahmen:

Bei allen Wandanschlüssen gelten laut Norm die selben U_f -Werte, unabhängig von der Blendrahmengenometrie (L-, T- oder Z-Form). Der seitlich überstehende Profilanschlag von 20 mm wird im Flächenanteil des Rahmens nicht berücksichtigt.

Conseil d'utilisation de la série RP-hermetic 55N sans rupture thermique :

Certaines applications, p. ex. en extérieur, comportent des risques de formation de condensation sur la vitre et les profilés. **Il convient de respecter les prescriptions et directives nationales.**

Un contrôle de la physique du bâtiment doit être effectué en amont par l'entreprise exécutante.

Note regarding application of the non-thermally separated RP-hermetic 55N series:

Depending on the individual application (e.g. in the outside area), formation of condensation water may occur on glass and profiles.

Country-specific regulations and directives shall be complied with.

A structural physics check should be carried out beforehand; responsibility for this lies with the company performing the installation.

Hinweis zur Verwendung der thermisch nicht getrennten Serie RP-hermetic 55N:

Je nach Anwendungsfall (z. B. im Aussenbereich) kann es zu Tauwasserbildung auf Glas und Profilen kommen.

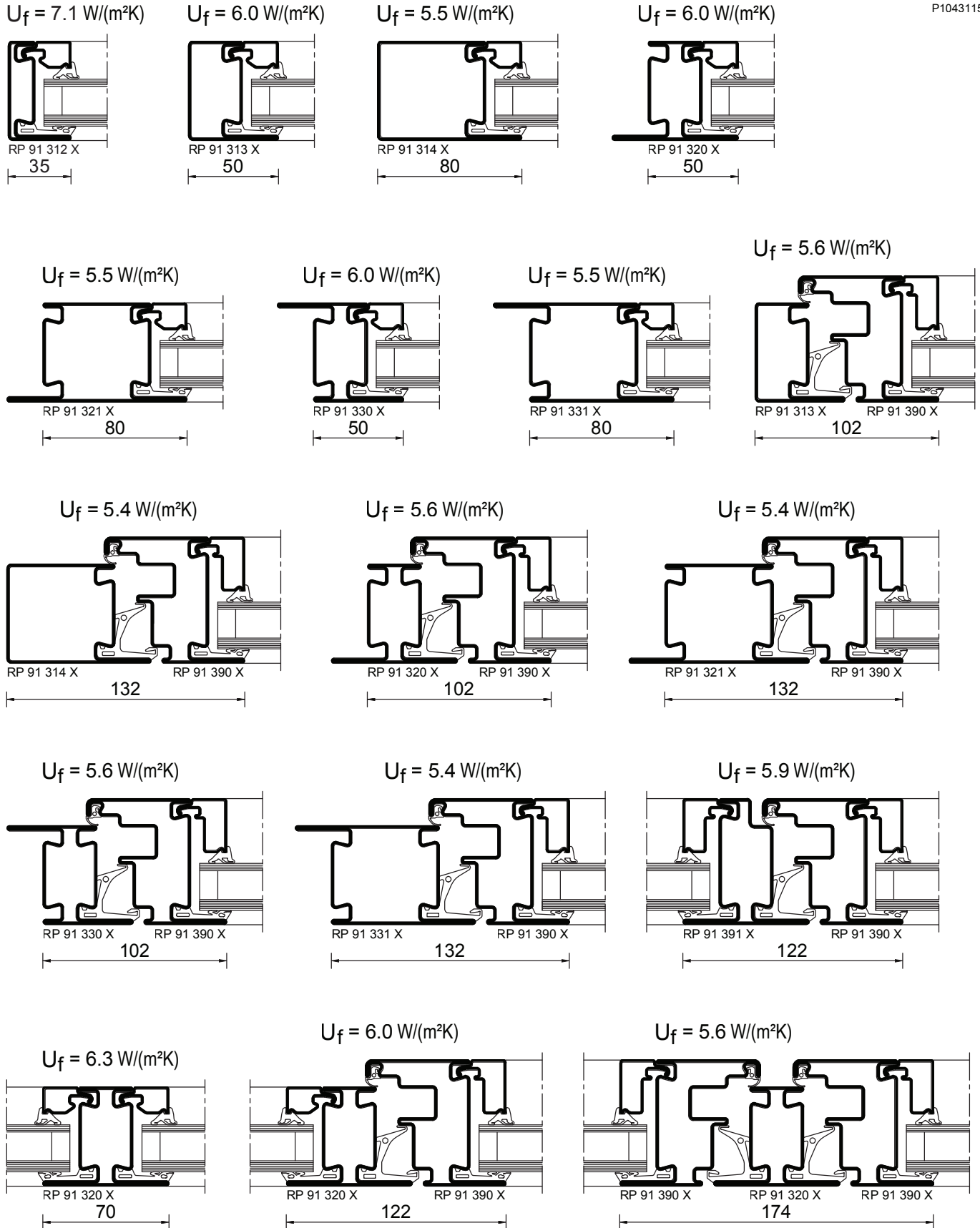
Länderspezifischen Vorschriften und Richtlinien sind zu beachten.

Eine bauphysikalische Überprüfung sollte im Vorfeld durchgeführt werden und hat durch die ausführende Firma zu erfolgen.

Les valeurs U_f indiquées aux pages suivantes sont applicables à partir d'une épaisseur de remplissage ≥ 24 mm.

The U_f values referenced in the following pages are valid starting with an infill thickness of ≥ 24 mm.

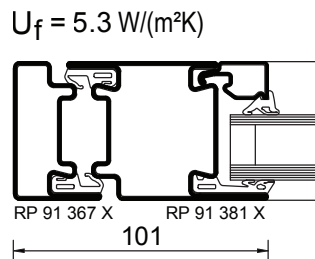
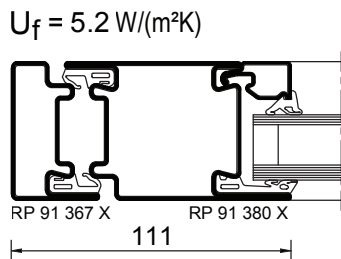
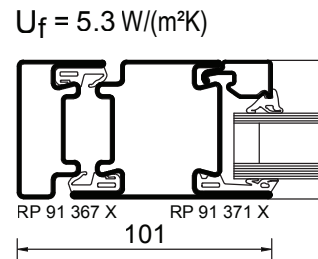
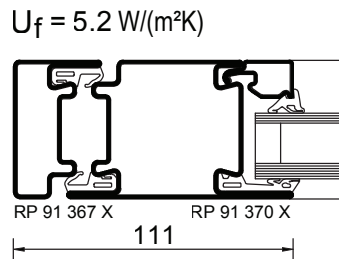
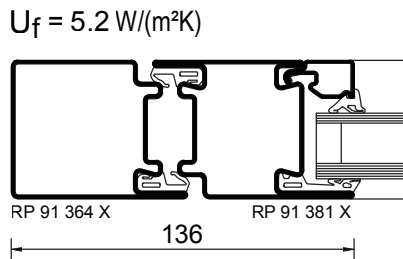
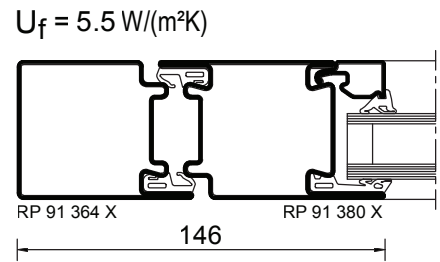
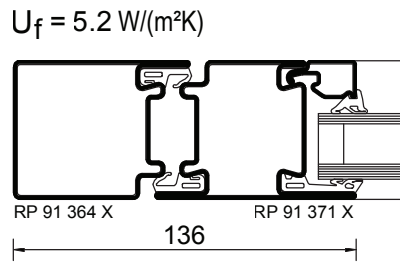
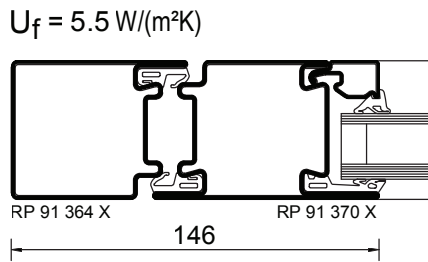
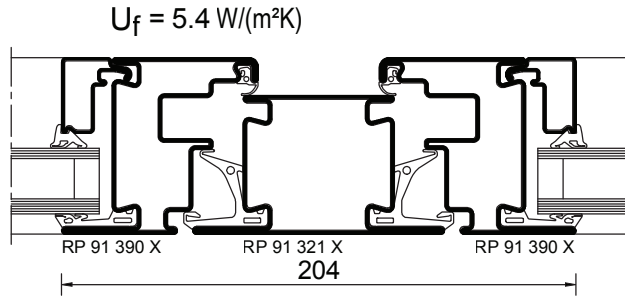
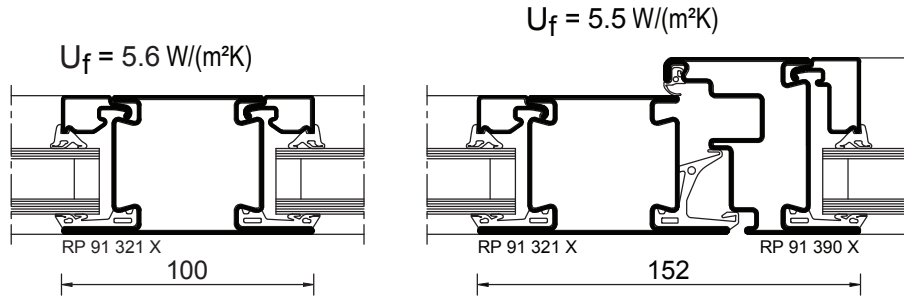
Die auf den nachfolgenden Seiten genannten U_f -Werte gelten ab einer Füllungsdicke von ≥ 24 mm.



Respecter les consignes sur les coefficients de dilatation thermique des pages précédentes.

Observe instructions regarding thermal expansion coefficient in accordance with preceding pages.

Hinweise zu Wärmedurchgangskoeffizienten gem. vorigen Seiten beachten.

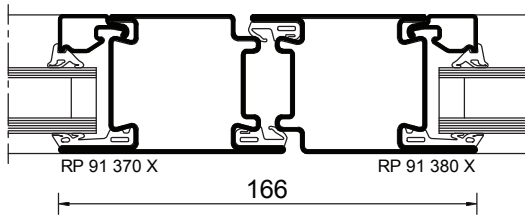


Respecter les consignes sur les coefficients de dilatation thermique des pages précédentes.

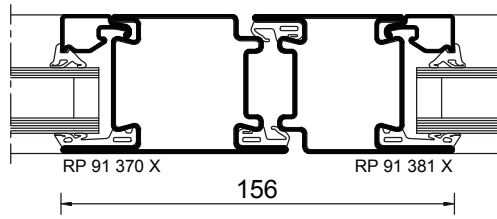
Observe instructions regarding thermal expansion coefficient in accordance with preceding pages.

Hinweise zu Wärmedurchgangskoeffizienten gem. vorigen Seiten beachten.

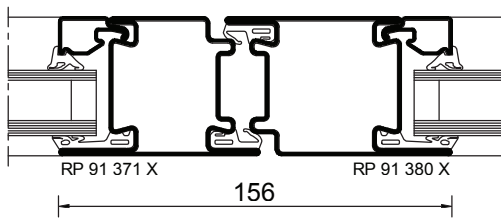
$U_f = 5.3 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



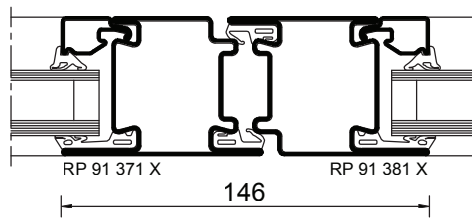
$U_f = 5.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



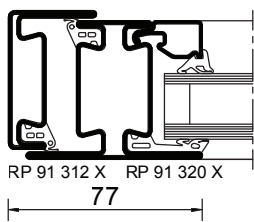
$U_f = 5.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



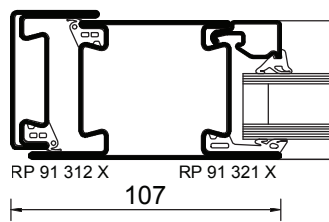
$U_f = 5.5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



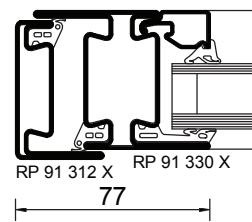
$U_f = 6.0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



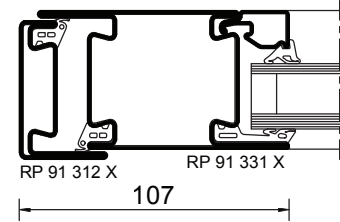
$U_f = 5.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



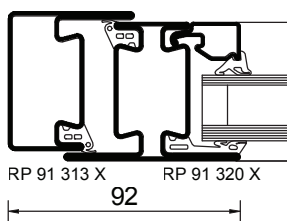
$U_f = 6.0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



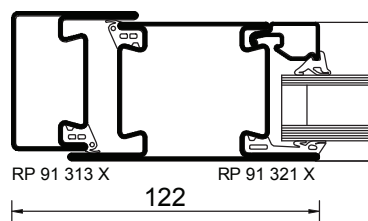
$U_f = 5.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



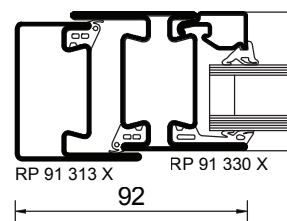
$U_f = 5.8 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



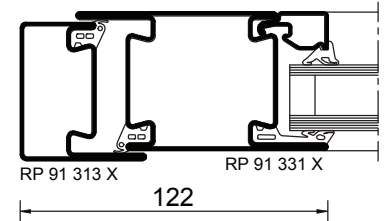
$U_f = 5.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



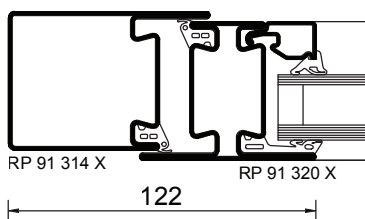
$U_f = 5.8 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



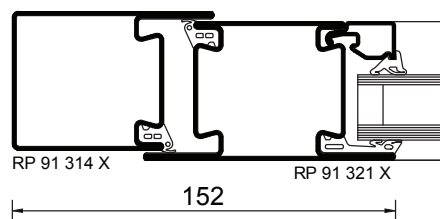
$U_f = 5.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



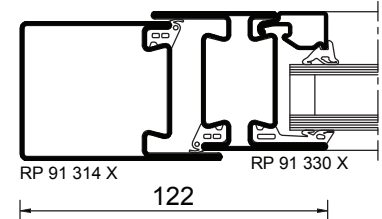
$U_f = 5.5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



$U_f = 5.2 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



$U_f = 5.5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



Respecter les consignes sur les coefficients de dilatation thermique des pages précédentes.

Observe instructions regarding thermal expansion coefficient in accordance with preceding pages.

Hinweise zu Wärmedurchgangskoeffizienten gem. vorigen Seiten beachten.

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

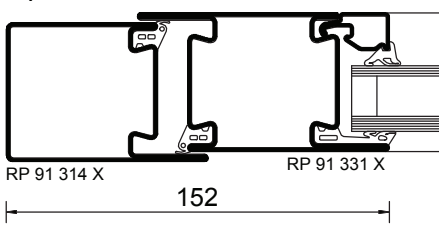
Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

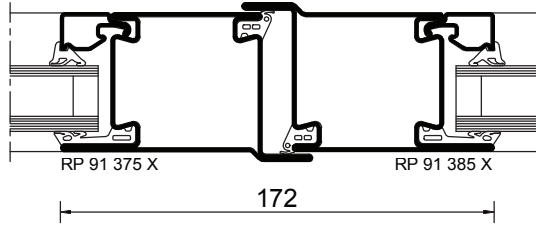


P1043145

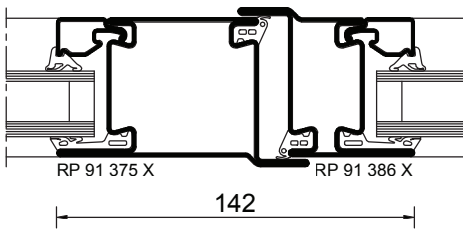
$U_f = 5.2 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



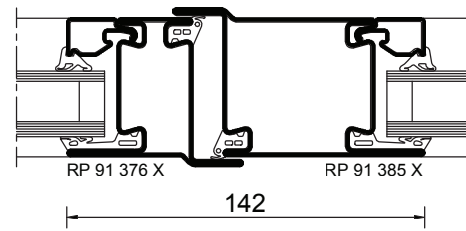
$U_f = 5.6 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



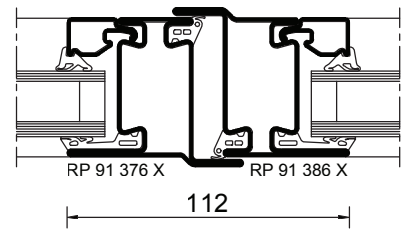
$U_f = 5.9 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



$U_f = 5.9 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



$U_f = 6.4 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$



Respecter les consignes sur les coefficients de dilatation thermique des pages précédentes.

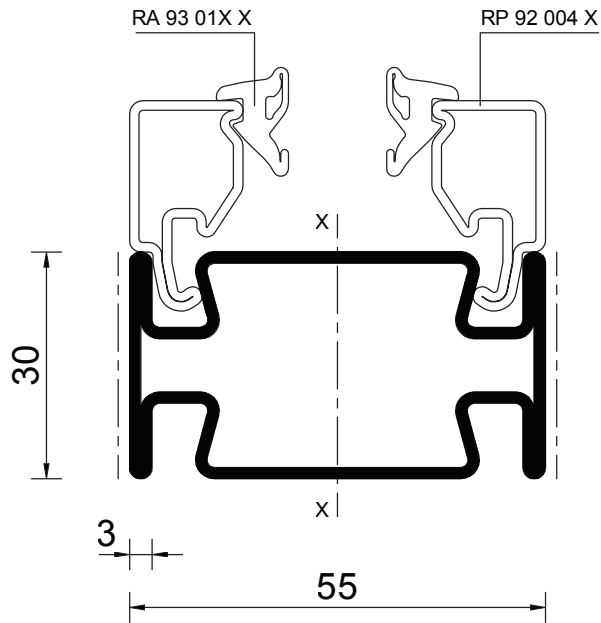
Observe instructions regarding thermal expansion coefficient in accordance with preceding pages.

Hinweise zu Wärmedurchgangskoeffizienten gem. vorigen Seiten beachten.

RP-hermetic 55N

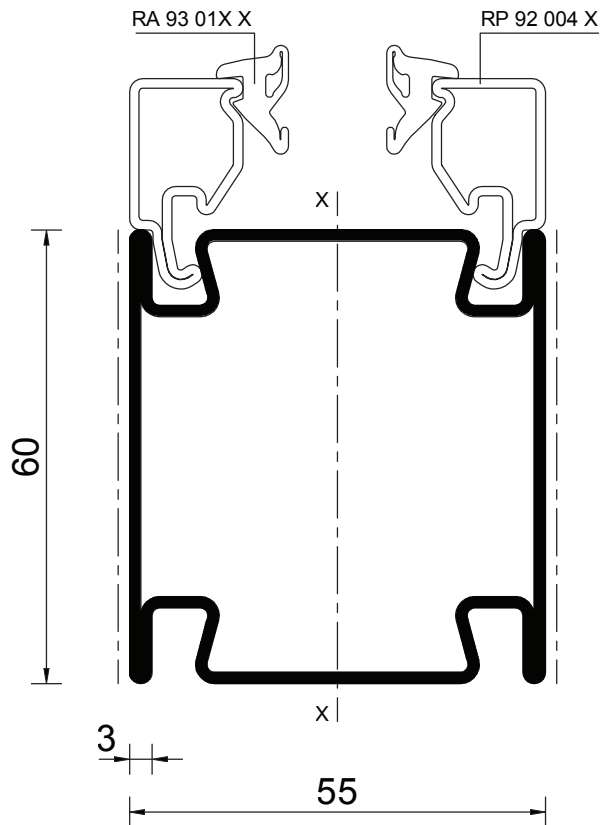
Fenêtres et portes, non isolées
Windows and doors, non-insulated
Fenster und Türen, ungedämmt

RP 91 301 X



Nr.	RP 91 301 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.78 kg/m
G _{CrNi}	2.82 kg/m
O	0.24 m ² /m
me	60 mm
ix	15.05 cm ⁴
Wx	5.5 cm ³
iy	4.00 cm ⁴
Wy	2.7 cm ³

RP 91 302 X



Nr.	RP 91 302 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.48 kg/m
G _{CrNi}	3.54 kg/m
O	0.30 m ² /m
me	120 mm
ix	21.50 cm ⁴
Wx	7.8 cm ³
iy	23.36 cm ⁴
Wy	7.7 cm ³

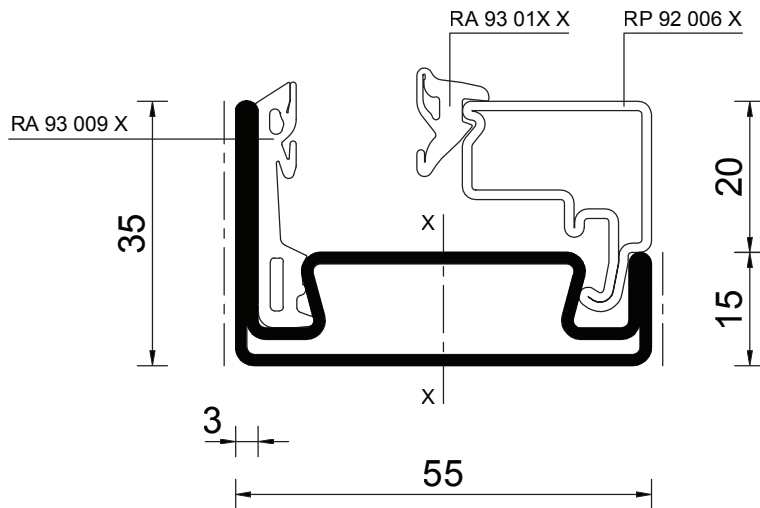
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

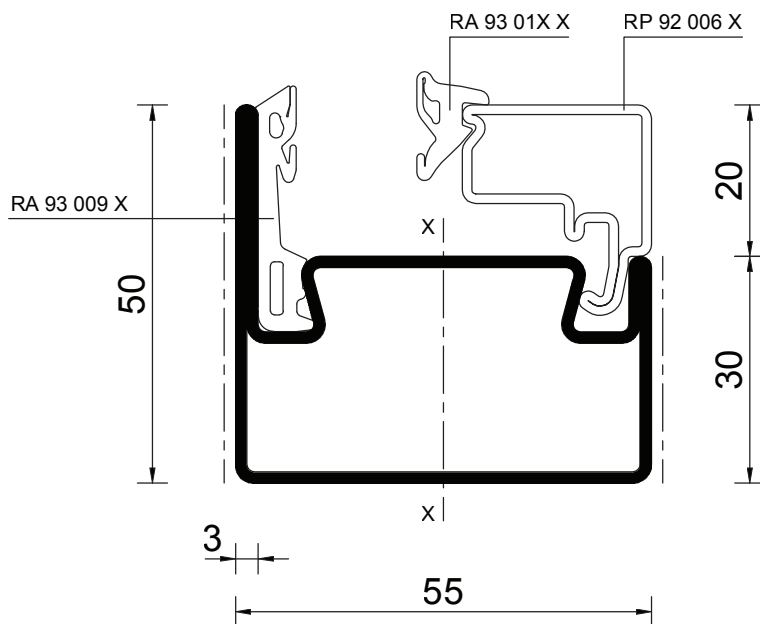
Fenster und Türen, ungedämmt

RP 91 312 X



Nr.	RP 91 312 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.44 kg/m
G _{CrNi}	2.48 kg/m
O	0.22 m ² /m
me	50 mm
ix	12.41 cm ⁴
W _x	3.8 cm ³
iy	2.47 cm ⁴
W _y	1.0 cm ³

RP 91 313 X

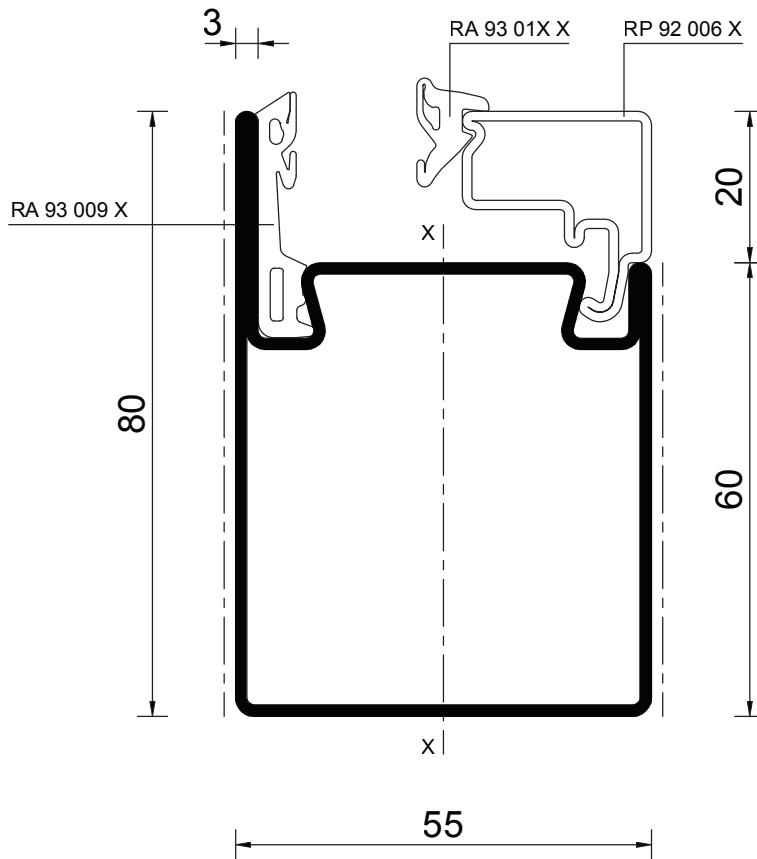


Nr.	RP 91 313 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.80 kg/m
G _{CrNi}	2.84 kg/m
O	0.25 m ² /m
me	80 mm
ix	15.73 cm ⁴
W _x	4.9 cm ³
iy	6.84 cm ⁴
W _y	2.3 cm ³

RP-hermetic 55N

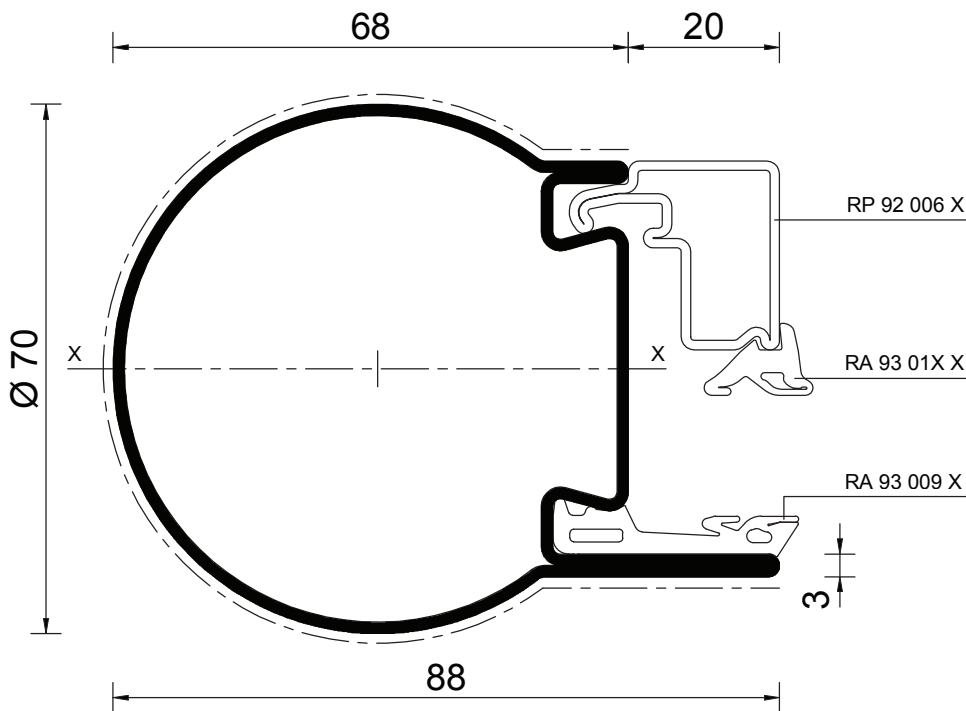
Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt

RP 91 314 X



Nr.	RP 91 314 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.50 kg/m
G _{CrNi}	3.56 kg/m
O	0.31 m ² /m
me	140 mm
I _x	22.30 cm ⁴
W _x	7.2 cm ³
I _y	27.56 cm ⁴
W _y	6.6 cm ³

RP 91 315 X C



Nr.	RP 91 315 X C
L	5.0 m
G _{Fe}	3.60 kg/m
G _{CrNi}	3.65 kg/m
O	0.31 m ² /m
me	200 mm
I _x	26.83 cm ⁴
W _x	7.0 cm ³
I _y	31.00 cm ⁴
W _y	6.9 cm ³

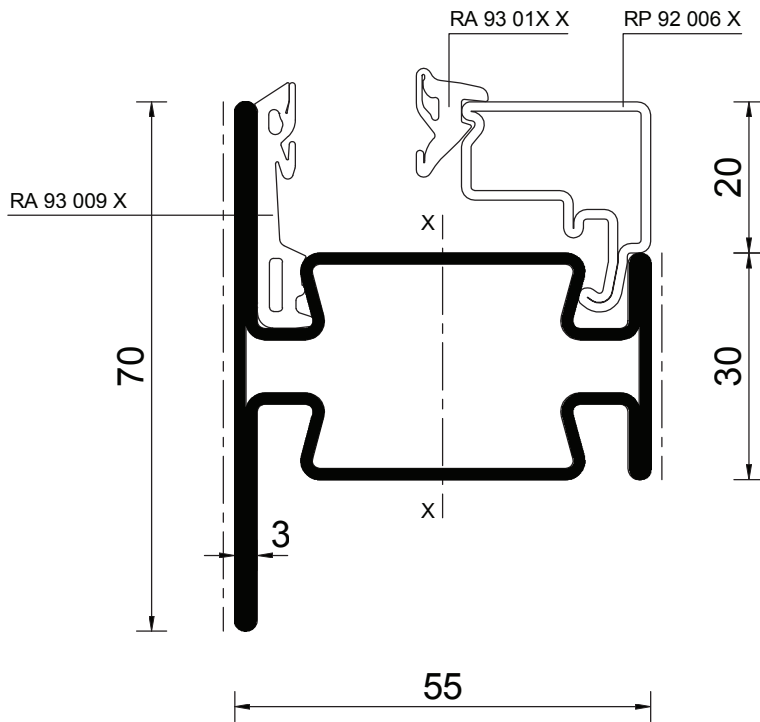
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

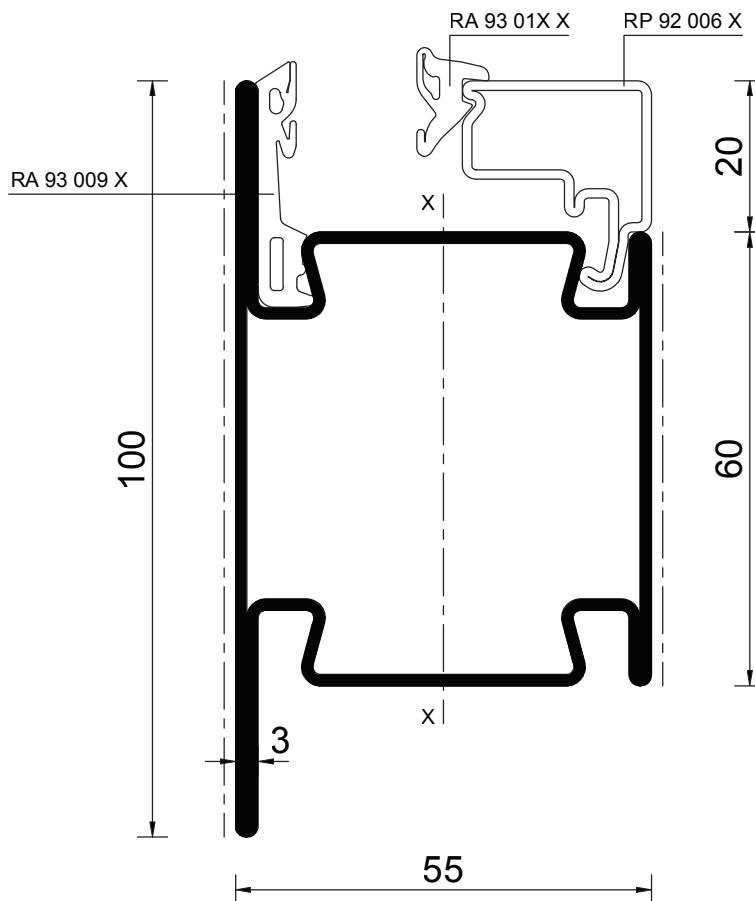
RP 91 320 X



Nr.	RP 91 320 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.72 kg/m
G _{CrNi}	3.74 kg/m
O	0.32 m ² /m
me	100 mm

I _x	21.15 cm ⁴
W _x	6.2 cm ³
I _y	11.72 cm ⁴
W _y	3.3 cm ³

RP 91 321 X



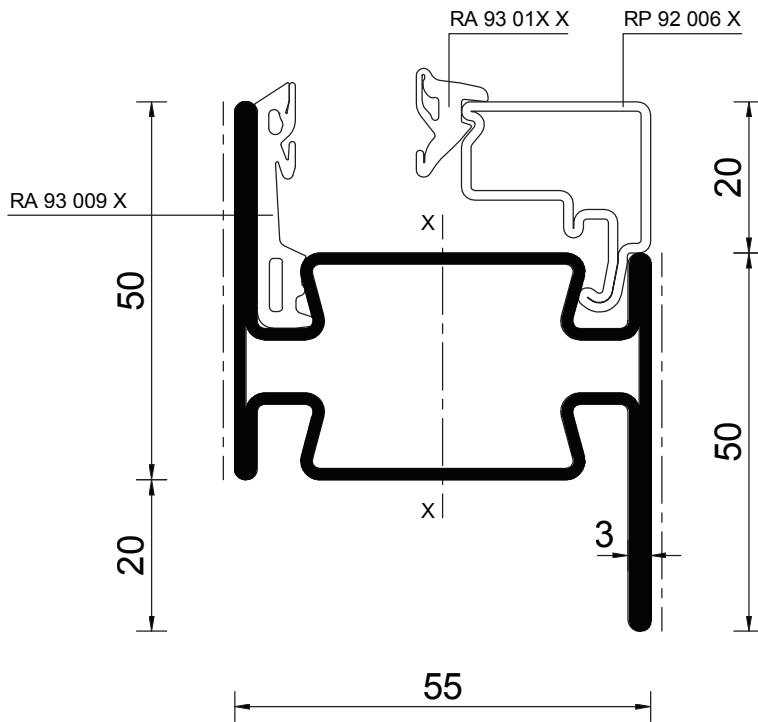
Nr.	RP 91 321 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.43 kg/m
G _{CrNi}	4.50 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	160 mm

I _x	27.91 cm ⁴
W _x	8.5 cm ³
I _y	42.47 cm ⁴
W _y	8.5 cm ³

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt

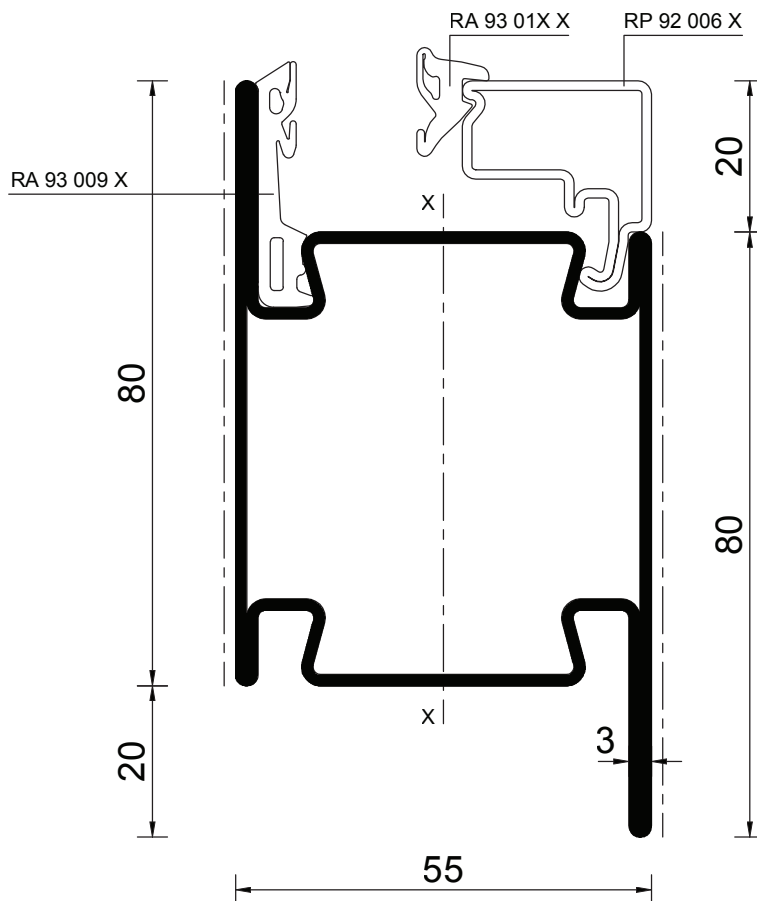
RP 91 330 X



Nr.	RP 91 330 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.74 kg/m
G _{CrNi}	3.80 kg/m
O	0.33 m ² /m
me	100 mm

I _x	23.18 cm ⁴
W _x	8.4 cm ³
I _y	11.72 cm ⁴
W _y	3.3 cm ³

RP 91 331 X



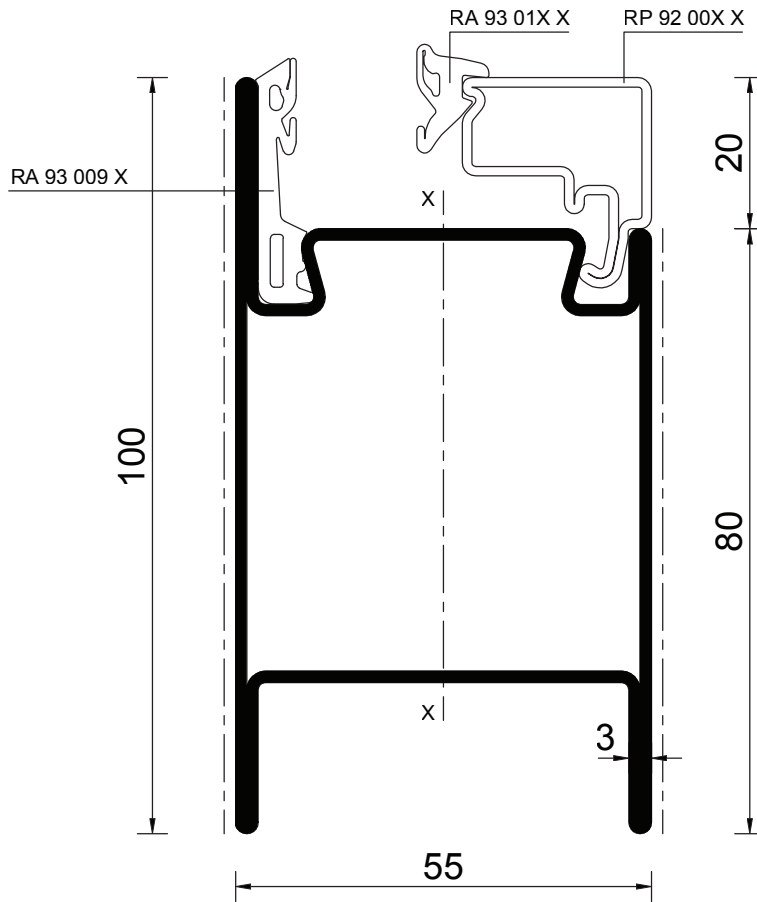
Nr.	RP 91 331 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.43 kg/m
G _{CrNi}	4.50 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	160 mm

I _x	29.62 cm ⁴
W _x	10.8 cm ³
I _y	42.47 cm ⁴
W _y	8.5 cm ³

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt

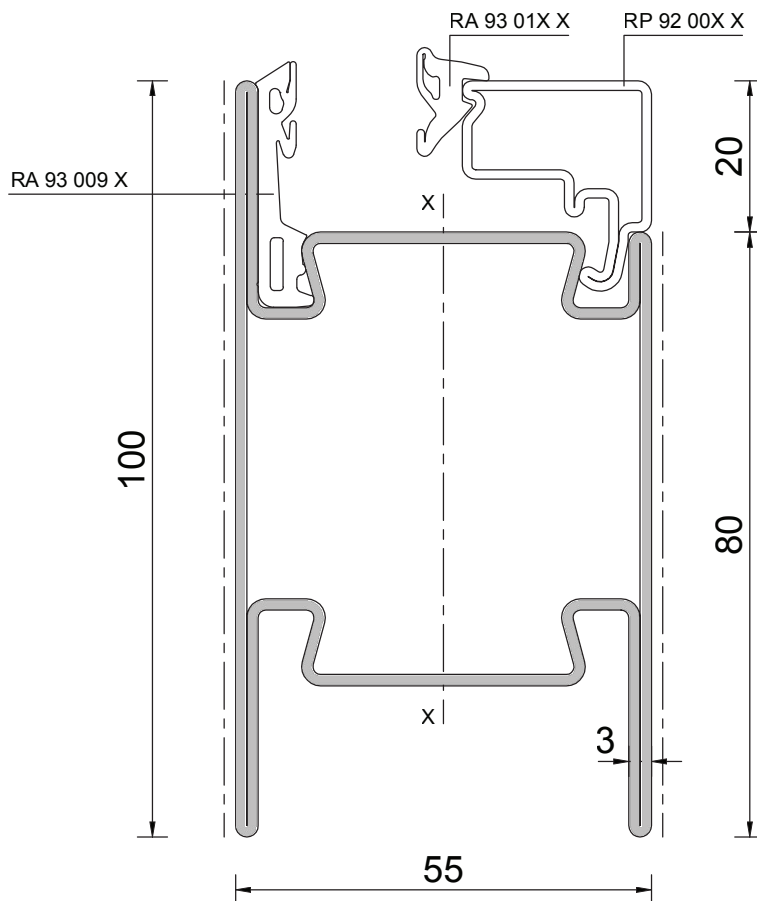
RP 91 351 0
 RP 91 351 2



Nr.	RP 91 351 0
Nr.	RP 91 351 2
L	6.0 m
G _{Fe}	4.45 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	180 mm

I _x	30.42 cm ⁴
W _x	10.1 cm ³
I _y	49.33 cm ⁴
W _y	9.5 cm ³

RP 91 351 3
 RP 91 351 4



Nr.	RP 91 351 3
Nr.	RP 91 351 4
L	6.0 m
G _{C/Ni}	4.52 kg/m
O	0.42 m ² /m
me	180 mm

I _x	32.96 cm ⁴
W _x	11.0 cm ³
I _y	50.67 cm ⁴
W _y	10.9 cm ³

RP-hermetic 55N

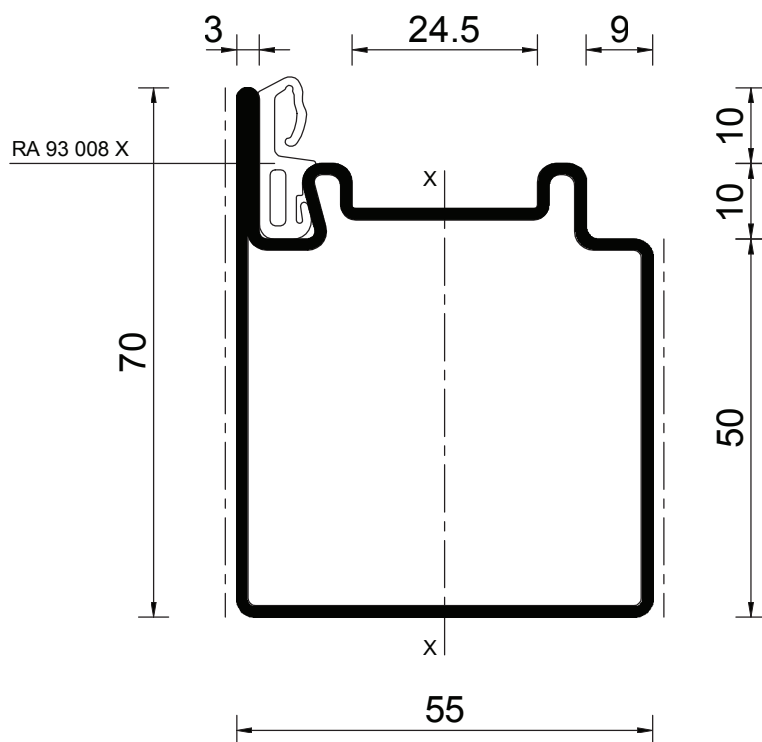
Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



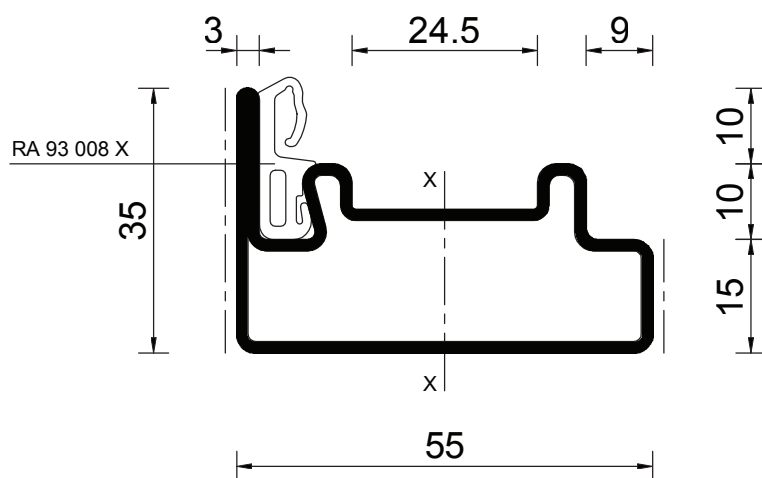
RP 91 364 X



Nr.	RP 91 364 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.12 kg/m
G _{CrNi}	3.17 kg/m
O	0.27 m ² /m
me	120 mm

I _x	18.4 cm ⁴
W _x	5.9 cm ³
I _y	21.53 cm ⁴
W _y	6.0 cm ³

RP 91 367 X



Nr.	RP 91 367 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.30 kg/m
G _{CrNi}	2.33 kg/m
O	0.20 m ² /m
me	50 mm

I _x	10.66 cm ⁴
W _x	3.3 cm ³
I _y	2.87 cm ⁴
W _y	1.3 cm ³

RP-hermetic 55N

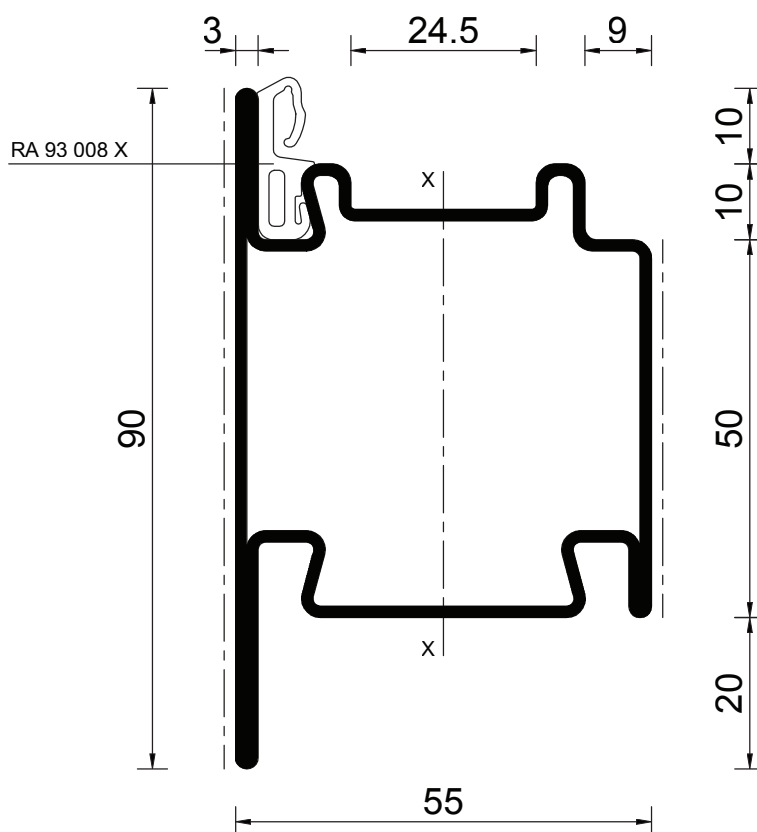
Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



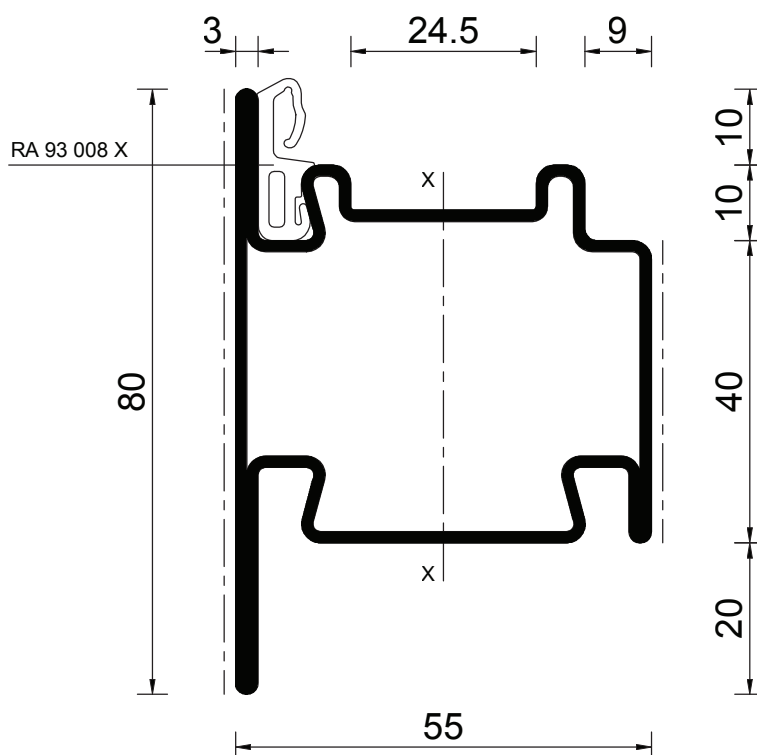
RP 91 370 X



Nr.	RP 91 370 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.07 kg/m
G _{CrNi}	4.13 kg/m
O	0.35 m ² /m
me	140 mm

I _x	23.93 cm ⁴
W _x	7.1 cm ³
I _y	33.52 cm ⁴
W _y	7.3 cm ³

RP 91 371 X



Nr.	RP 91 371 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.81 kg/m
G _{CrNi}	3.87 kg/m
O	0.33 m ² /m
me	120 mm

I _x	21.65 cm ⁴
W _x	6.4 cm ³
I _y	22.59 cm ⁴
W _y	5.5 cm ³

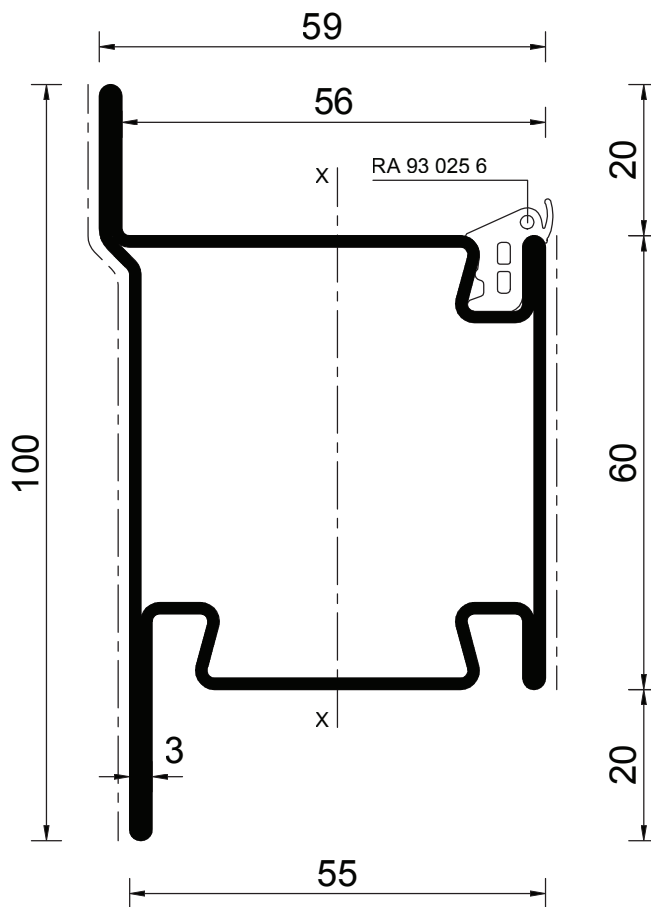
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

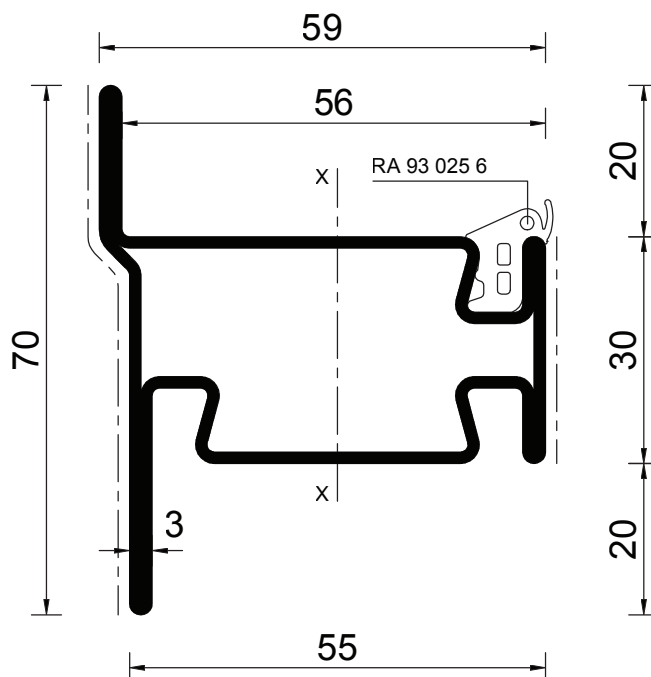
RP 91 375 X



Nr.	RP 91 375 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.23 kg/m
G _{CrNi}	4.30 kg/m
O	0.37 m ² /m
me	160 mm

I _x	28.42 cm ⁴
W _x	8.7 cm ³
I _y	41.75 cm ⁴
W _y	8.2 cm ³

RP 91 376 X



Nr.	RP 91 376 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.53 kg/m
G _{CrNi}	3.58 kg/m
O	0.31 m ² /m
me	100 mm

I _x	21.68 cm ⁴
W _x	6.4 cm ³
I _y	11.77 cm ⁴
W _y	3.3 cm ³

RP-hermetic 55N

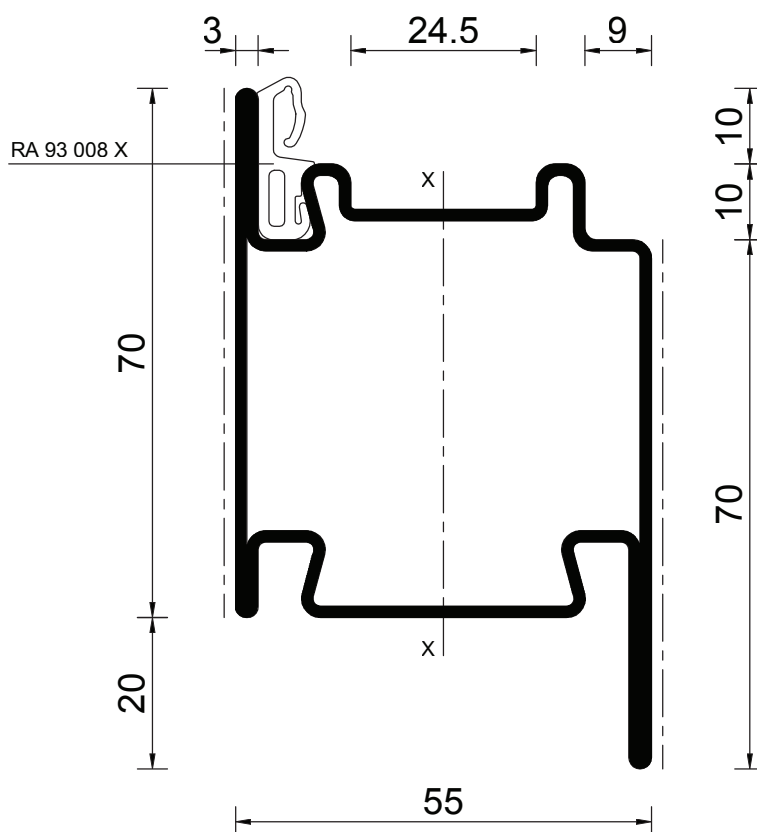
Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



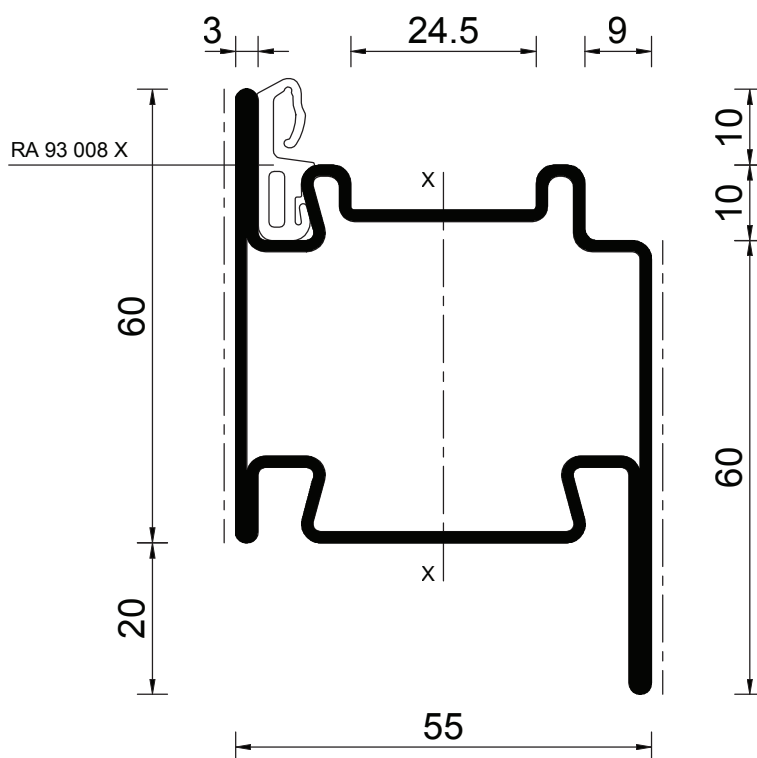
RP 91 380 X



Nr.	RP 91 380 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.07 kg/m
G _{CrNi}	4.13 kg/m
O	0.35 m ² /m
me	140 mm

I _x	25.81 cm ⁴
W _x	9.4 cm ³
I _y	33.52 cm ⁴
W _y	7.3 cm ³

RP 91 381 X



Nr.	RP 91 381 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.81 kg/m
G _{CrNi}	3.87 kg/m
O	0.33 m ² /m
me	120 mm

I _x	23.65 cm ⁴
W _x	8.6 cm ³
I _y	22.59 cm ⁴
W _y	5.5 cm ³

RP-hermetic 55N

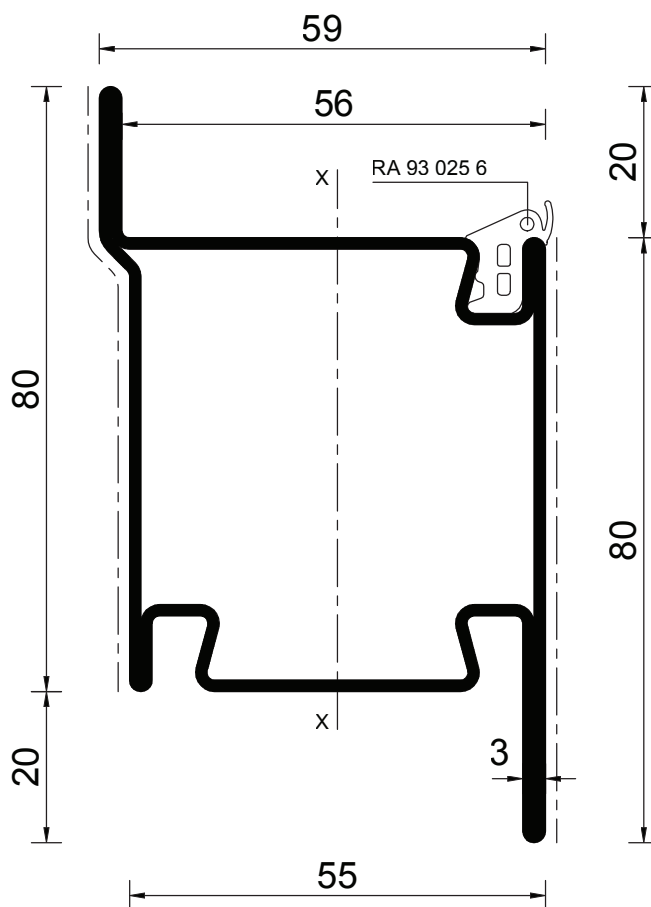
Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



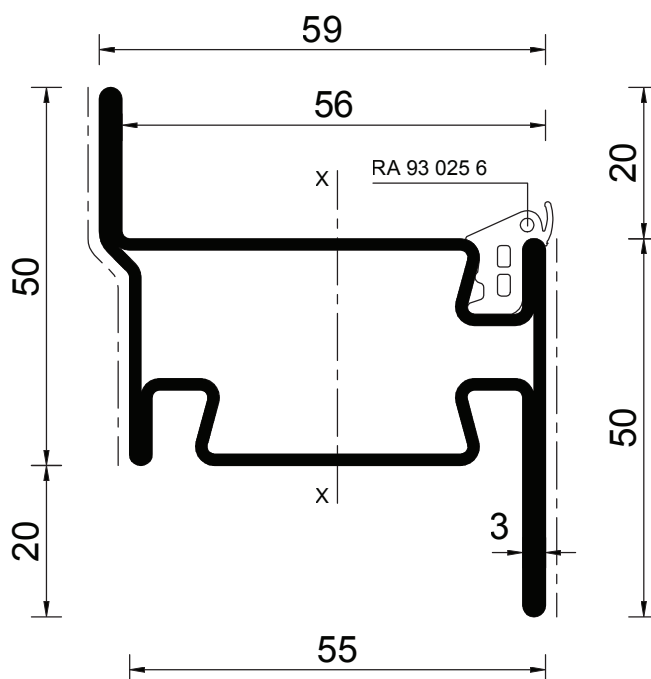
RP 91 385 X



Nr.	RP 91 385 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.28 kg/m
G _{CrNi}	4.34 kg/m
O	0.37 m ² /m
me	160 mm

I _x	29.94 cm ⁴
W _x	9.5 cm ³
I _y	41.75 cm ⁴
W _y	8.2 cm ³

RP 91 386 X



Nr.	RP 91 386 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.57 kg/m
G _{CrNi}	3.62 kg/m
O	0.31 m ² /m
me	100 mm

I _x	23.49 cm ⁴
W _x	7.5 cm ³
I _y	11.77 cm ⁴
W _y	3.3 cm ³

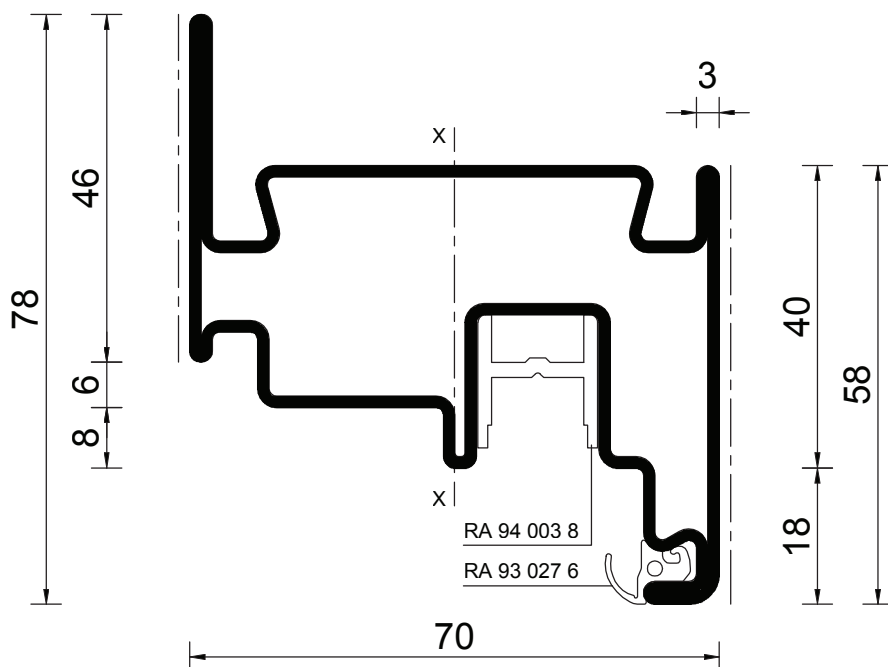
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

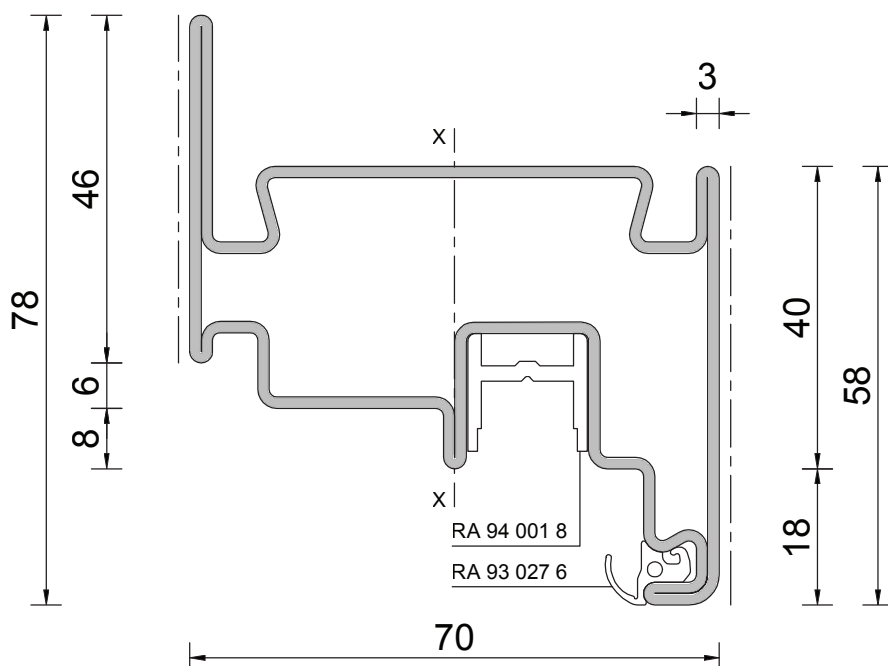
Fenster und Türen, ungedämmt

RP 91 390 0
RP 91 390 2



Nr.	RP 91 390 0
Nr.	RP 91 390 2
L	6.0 m
G _{Fe}	4.43 kg/m
O	0.39 m ² /m
me	104 mm
I _x	39.11 cm ⁴
W _x	10.7 cm ³
I _y	20.68 cm ⁴
W _y	5.3 cm ³

RP 91 390 3
RP 91 390 4



Nr.	RP 91 390 3
Nr.	RP 91 390 4
L	6.0 m
G _{CrNi}	4.44 kg/m
O	0.37 m ² /m
me	104 mm
I _x	39.12 cm ⁴
W _x	10.7 cm ³
I _y	20.68 cm ⁴
W _y	5.3 cm ³

Les châssis de fenêtre en acier et acier inoxydable présentent des contours différents.

The window leaves in steel and stainless steel have different contours.

Die Fensterflügel in Stahl und Edelstahl weisen unterschiedliche Konturen auf.

Pour les profilés en acier RP 91 390 0 / RP 91 390 2, la ferrure est utilisée conformément au catalogue de produits et aux directives de mise en œuvre.

For steel profiles RP 91 390 0 / RP 91 390 2 the fitting used shall be in accordance with the fitting product list and the processing guidelines.

Bei den Stahlprofilen RP 91 390 0 / RP 91 390 2 wird der Beschlag gemäß Programmliste Beschlag und Verarbeitungsrichtlinien verwendet.

Pour les profilés en acier inoxydable RP 91 390 3 / RP 91 390 4, l'exécution en tournant-battant n'est pas possible. En cas de besoin, veuillez demander à RP Technik.

The version in turn-tilt is not possible with the stainless steel profiles RP 91 390 3 / RP 91 390 4. If necessary, please send inquiry to RP Technik.

Bei den Edelstahlprofilen RP 91 390 3 / RP 91 390 4 ist die Ausführung in Dreh-Kipp nicht möglich. Im Bedarfsfall bitte bei RP Technik anfragen.

Le profilé de vantail de fenêtre RP 91 390 0 en acier nu n'est pas en stock et doit être demandé en cas de besoin (prix et délai de livraison).

The bright-steel window leaf profiles RP 91 390 0 are not stocked items and must be requested if needed (price and delivery time).

Die stahlblanken Fensterflügelprofile RP 91 390 0 sind keine Lagerware und müssen im Bedarfsfall angefragt werden (Preis und Lieferzeit).

RP-hermetic 55N

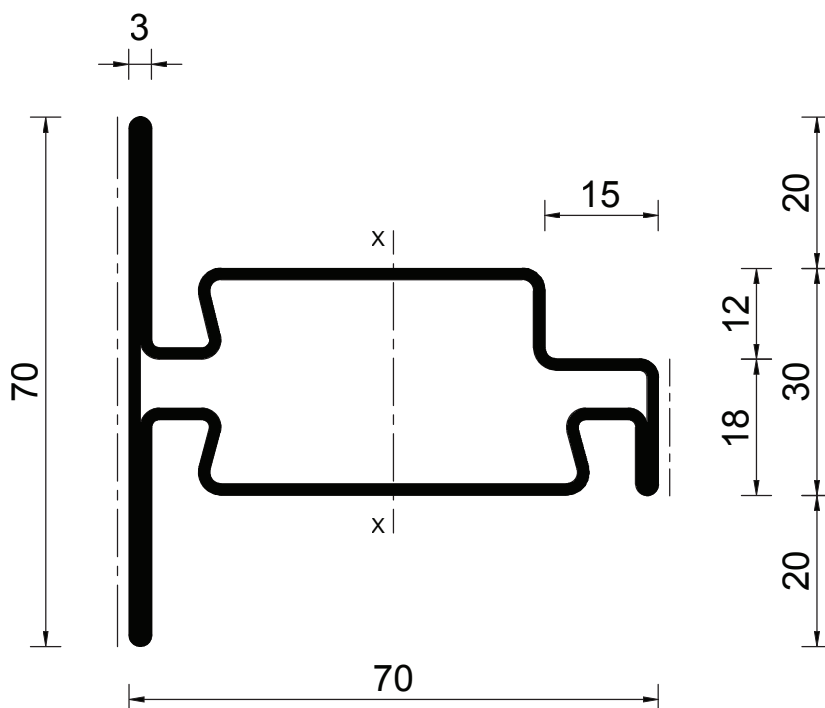
Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



RP 91 391 X



Nr.	RP 91 391 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.83 kg/m
G _{CrNi}	3.89 kg/m
O	0.33 m ² /m
me	88 mm
I _x	31.42 cm ⁴
W _x	6.9 cm ³
I _y	12.08 cm ⁴
W _y	3.4 cm ³

Le battement rapporté avec le profilé RP 91 391 X est maintenu par le premier vantail et ne maintient pas d'autre élément de ferrure en plus des paumelles rotatives.

The double casement leaf with the profile RP 91 391 X is held shut by the first leaf and is not furnished with any additional fittings besides the turn hinges.

Der Stulpflügel mit dem Profil RP 91 391 X wird vom Erstflügel zugehalten und erhält zusätzlich zu den Drehbändern keine weiteren Beschlagteile.

RP-hermetic 55N

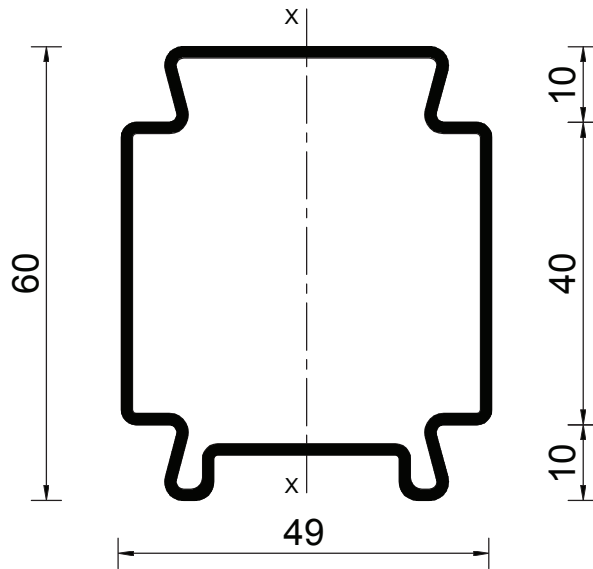
Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt

RP 91 304 X

Profilé neutre pour élargissement de socle, de meneau et de cadre

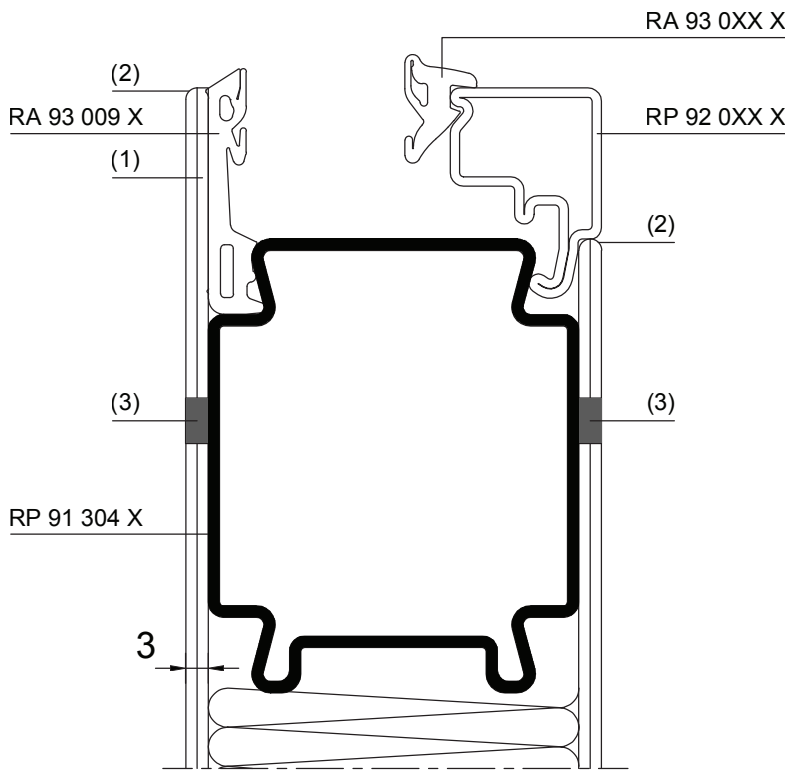
Neutral profile for bottom rail, crossbar and frame widening

Neutralprofil für Sockel, Sprossen und Rahmenverbreiterung



Nr.	RP 91 304 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.55 kg/m
G _{CrNi}	2.58 kg/m
O	0.23 m ² /m

I _x	11.09 cm ⁴
W _x	4.5 cm ³
I _y	15.02 cm ⁴
W _y	4.9 cm ³



(1) Tôle 3 mm
 (2) Chanfreiner le bord
 (3) Soudure en bouchon (Ø = 8 mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

(1) Sheet metal 3 mm
 (2) Chamfer edge
 (3) Plug weld (Ø = 8 mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

(1) Blech 3 mm
 (2) Kante anfasen
 (3) Lochschweißung (Ø = 8 mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).

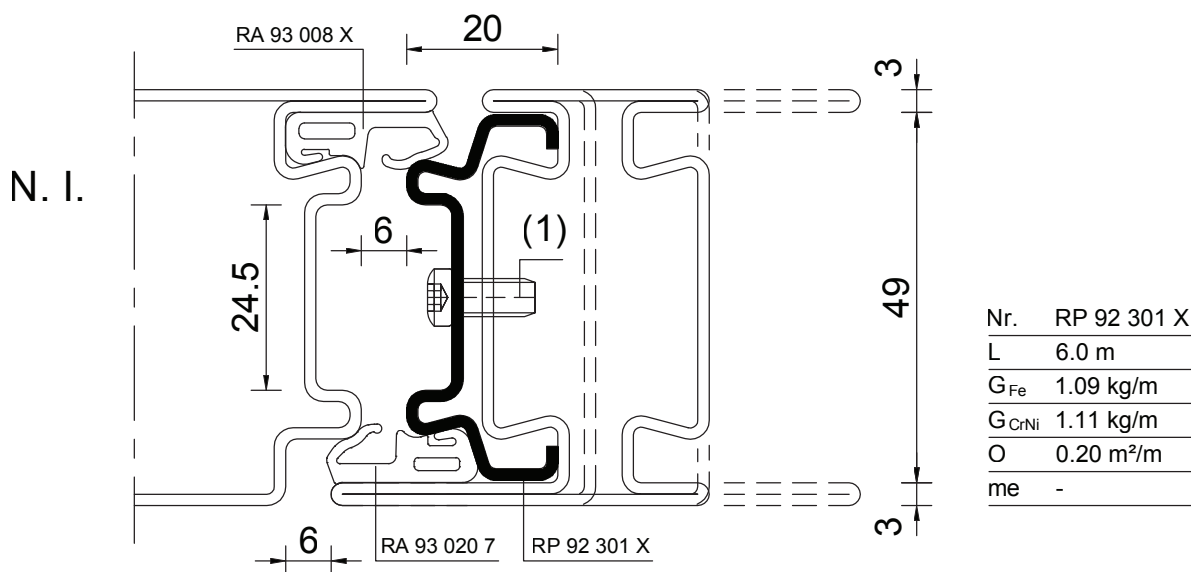
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

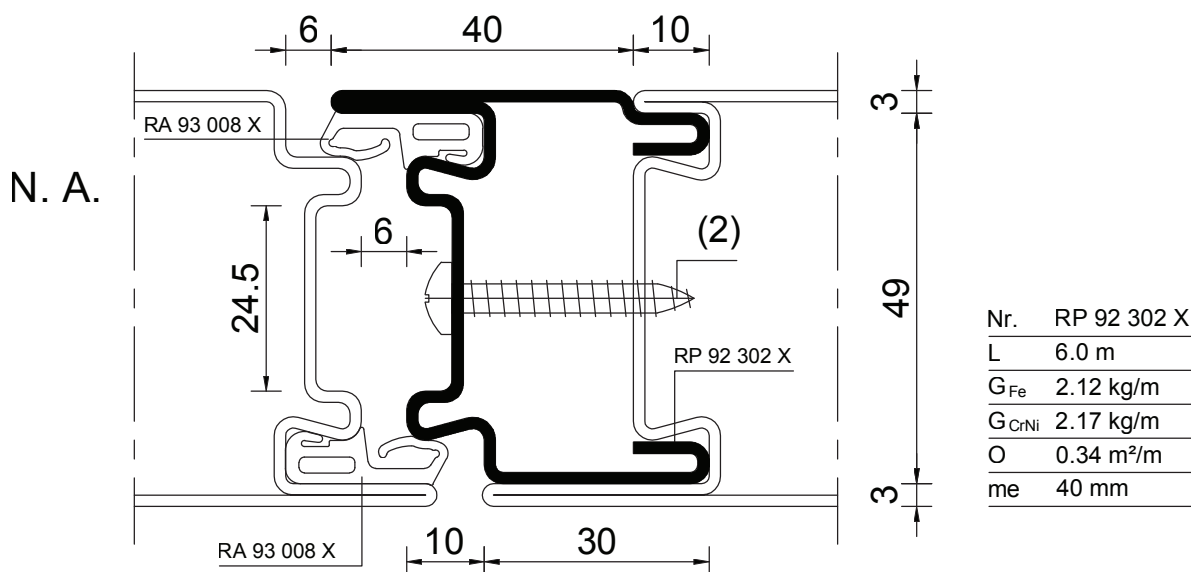
Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

RP 92 301 X



RP 92 302 X



Seules les solutions de ferrure correspondant aux directives de mise en œuvre sont autorisées !

N. A. = porte ouvrant vers l'extérieur
N. I. = porte ouvrant vers l'intérieur

(1) = Vis en acier Ø 4,8x13, ou vis en acier / acier inoxydable M5x12.

(2) = Vis en acier Ø 4,8x38, ou vis en acier / acier inoxydable M5x35.

Vissage : 200 mm du bord, puis tous les 300 mm maximum.

Pour les profilés en acier inoxydable et/ou les applications extérieures, il convient d'utiliser des vis en acier inoxydable.

Only documented fittings solutions pursuant to the processing guideline are permitted.

N. A. = Door opens outwards
N. I. = Door opens inwards

(1) = Steel screw Ø4.8 x13, alternatively M5x12 steel or stainless steel screw.

(2) = Steel screw Ø4.8 x38, alternatively M5x35 steel or stainless steel screw.

Screw connection 200 mm from the edge, then every 300 mm max.

Stainless steel screws must be used for stainless steel profiles and/or outdoor applications.

Nur dokumentierte Beschlaglösungen gem. Verarbeitungsrichtlinien sind zulässig!

N. A. = Tür nach aussen öffnend
N. I. = Tür nach innen öffnend

(1) = Schraube Ø4,8 x13 alternativ M5x12 Stahl- oder Edelstahlschraube.

(2) = Schraube Ø4,8 x38 alternativ M5x35 Stahl- oder Edelstahlschraube.

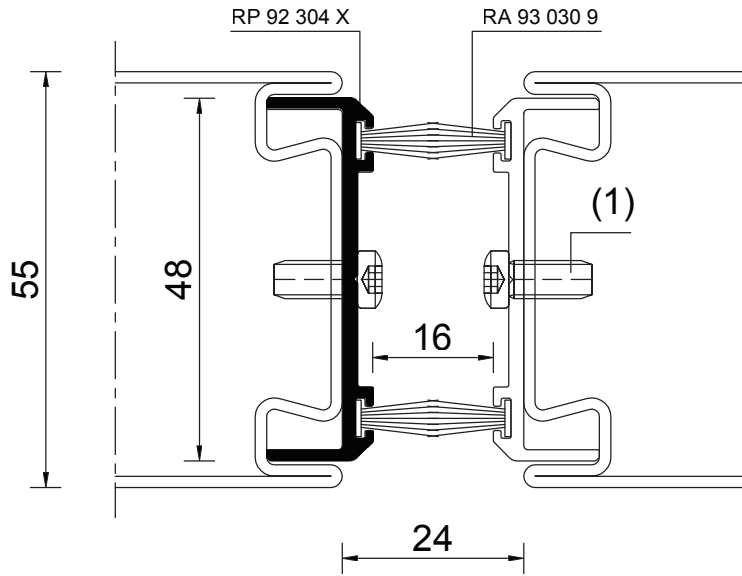
Verschraubung: 200 mm vom Rand, danach max. alle 300 mm.

Bei Edelstahlprofilen und/oder Aussenanwendungen sind Edelstahlschrauben zu verwenden.

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt

RP 92 304 X



Nr.	RP 92 304 X
L	6.0 m
G	0.368 kg/m
O	0.16 m ² /m
me	-

Différents modèles :

RP 92 304 1 = Aluminium brut
RP 92 304 5 = Aluminium noir

(1) Vissage : 50 mm du bord, puis tous les 400 mm maximum.

Pour les profilés en acier inoxydable et/ou les applications extérieures, il convient d'utiliser des vis en acier inoxydable.

Design variants:

RP 92 304 1 = aluminium, natural
RP 92 304 5 = aluminium, black

(1) Screwing: 50 mm from the edge, then every 400 mm max.

Stainless steel screws must be used for stainless steel profiles and/or outdoor applications.

Ausführungsvarianten:

RP 92 304 1 = Aluminium roh
RP 92 304 5 = Aluminium schwarz

(1) Verschraubung: 50 mm vom Rand danach max. alle 400 mm.

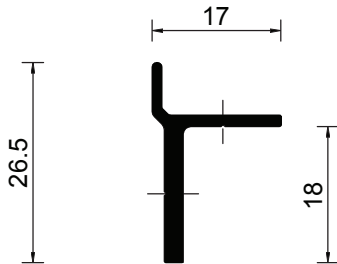
Bei Edelstahlprofilen und/oder Aussenanwendungen sind Edelstahlschrauben zu verwenden.

RP 92 702 1

Aluminium

Aluminium

Aluminium



Nr.	RP 92 702 1
L	6.0 m
G	0.208 kg/m
O	0.062 m ² /m
me	- mm

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

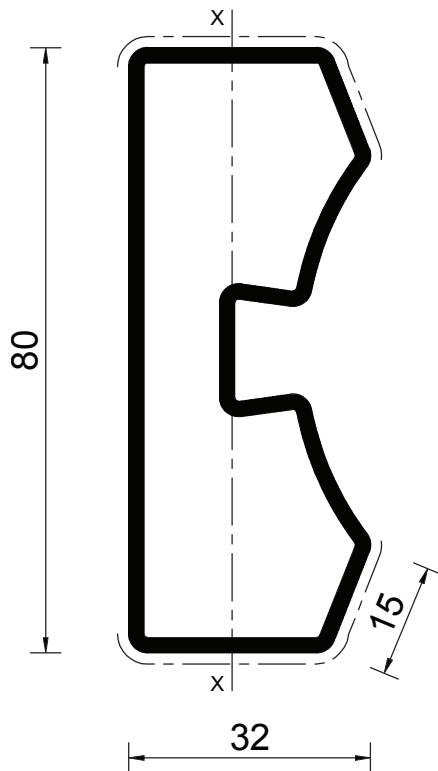


RP 5146 AZ

Acier laminé à froid

Bright rolled steel

Stahl walzblank



Nr.	RP 5146 AZ
Nr.	RP 5146 BZ
Nr.	RP 5146 DZ
L	2.5 m
G _{Fe}	3.59 kg/m
O	0.24 m ² /m
me	84 mm

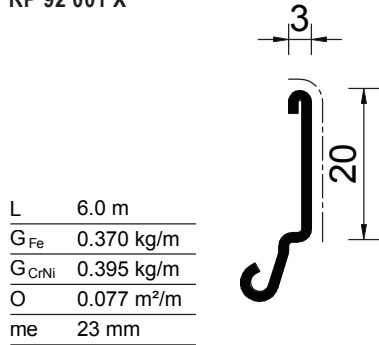
I _x	5.74	cm ⁴
W _x	3.2	cm ³
I _y	31.28	cm ⁴
W _y	7.8	cm ³

Parcloses en acier et acier inoxydable

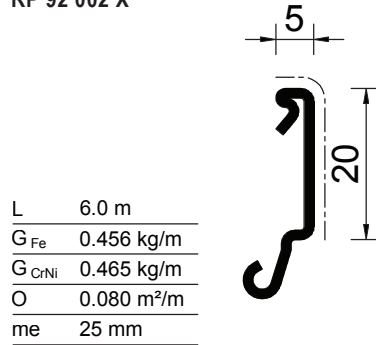
Glazing beads in steel or stainless steel

Glasleisten in Stahl und Edelstahl

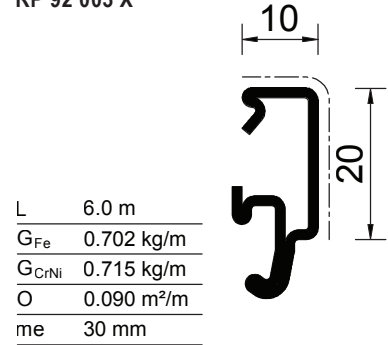
RP 92 001 X



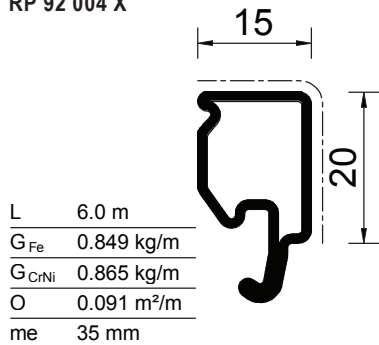
RP 92 002 X



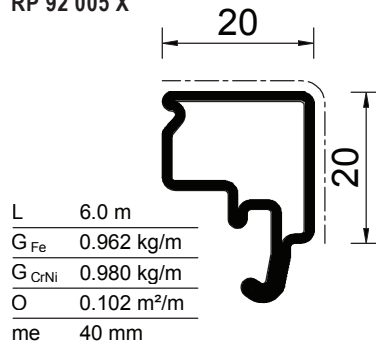
RP 92 003 X



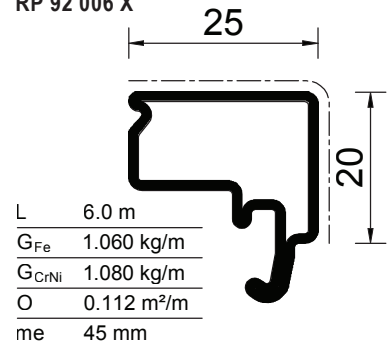
RP 92 004 X



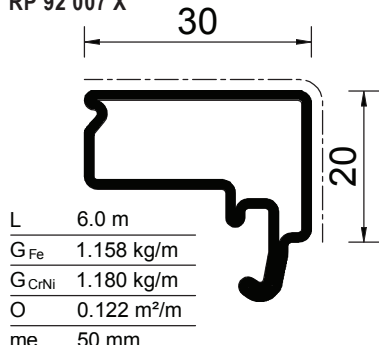
RP 92 005 X



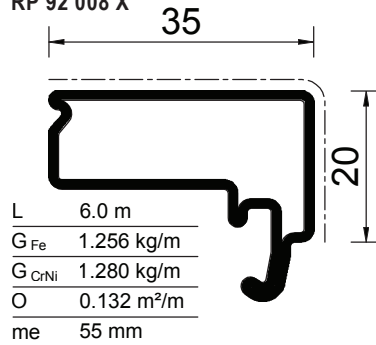
RP 92 006 X



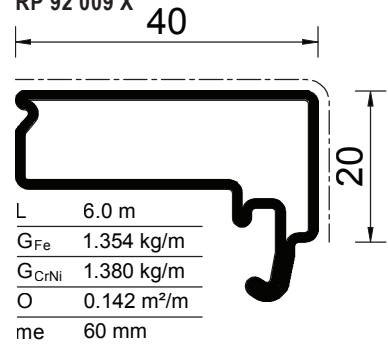
RP 92 007 X



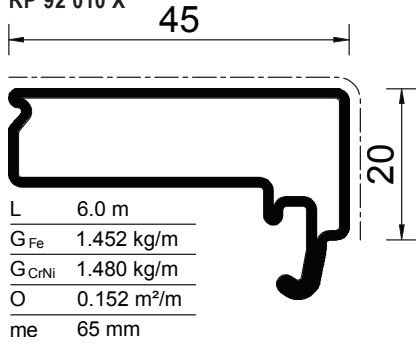
RP 92 008 X



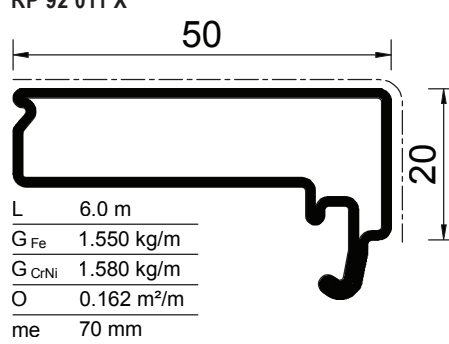
RP 92 009 X



RP 92 010 X



RP 92 011 X

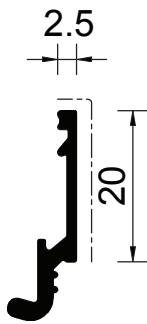


Parcloses en aluminium

Glazing beads in aluminium

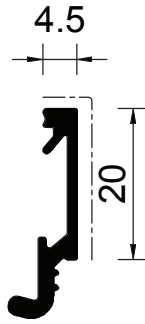
Glasleisten in Aluminium

RP 92 001 1



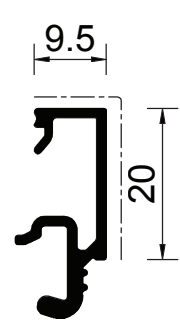
L	6.0 m
G	0.169 kg/m
O	0.076 m ² /m
me	22.5 mm

RP 92 002 1



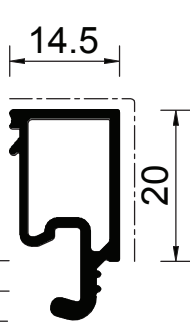
L	6.0 m
G	0.192 kg/m
O	0.084 m ² /m
me	24.5 mm

RP 92 003 1



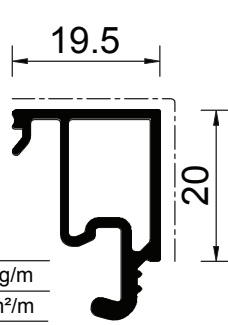
L	6.0 m
G	0.233 kg/m
O	0.117 m ² /m
me	29.5 mm

RP 92 004 1



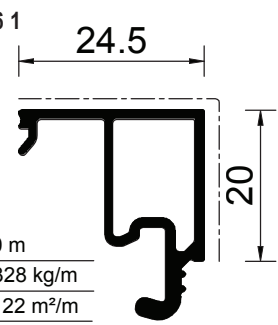
L	6.0 m
G	0.287 kg/m
O	0.094 m ² /m
me	34.5 mm

RP 92 005 1



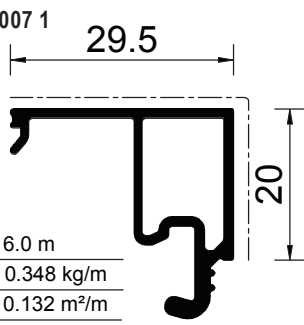
L	6.0 m
G	0.311 kg/m
O	0.112 m ² /m
me	39.5 mm

RP 92 006 1



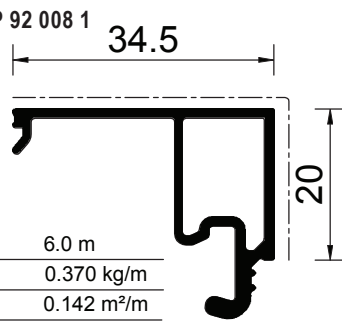
L	6.0 m
G	0.328 kg/m
O	0.122 m ² /m
me	44.5 mm

RP 92 007 1



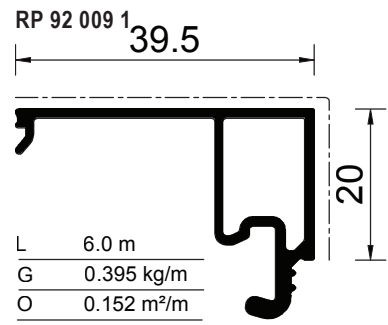
L	6.0 m
G	0.348 kg/m
O	0.132 m ² /m
me	49.5 mm

RP 92 008 1



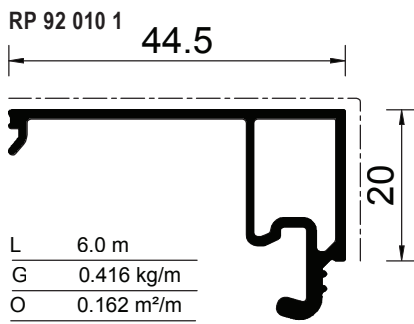
L	6.0 m
G	0.370 kg/m
O	0.142 m ² /m
me	54.5 mm

RP 92 009 1



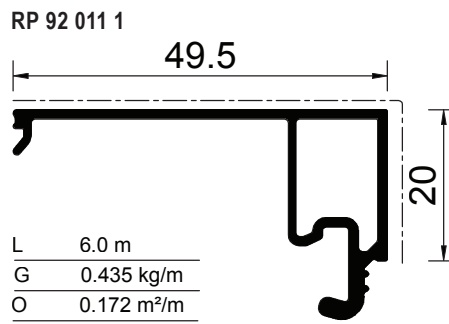
L	6.0 m
G	0.395 kg/m
O	0.152 m ² /m
me	59.5 mm

RP 92 010 1



L	6.0 m
G	0.416 kg/m
O	0.162 m ² /m
me	64.5 mm

RP 92 011 1



L	6.0 m
G	0.435 kg/m
O	0.172 m ² /m
me	69.5 mm

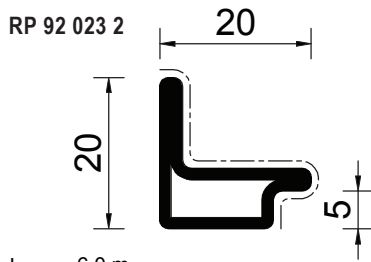
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

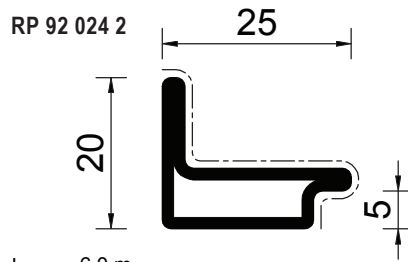
Fenster und Türen, ungedämmt

Contour angulaire parcloses en acier **



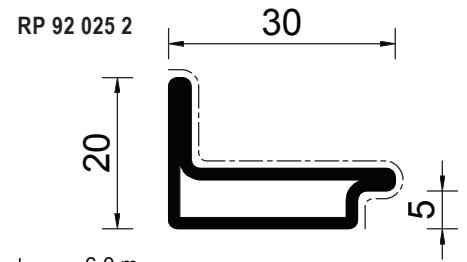
L	6.0 m
G _{Fe}	0.840 kg/m
O	0.076 m ² /m
me	43 mm

Contoured glazing beads in steel **



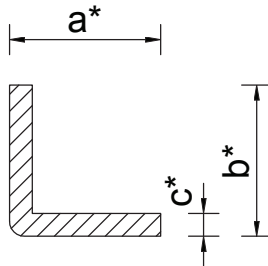
L	6.0 m
G _{Fe}	0.960 kg/m
O	0.086 m ² /m
me	48 mm

Winkelkonturglasleisten in Stahl **



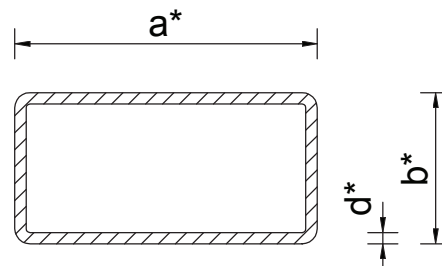
L	6.0 m
G _{Fe}	1.090 kg/m
O	0.096 m ² /m
me	53 mm

Parcloses de demi-produits métalliques



a = 15 - 40 mm
b = 20 - 25 mm
c = 1.5 - 3 mm

Glazing strip made of semi-finished metal products



a = 15 - 40 mm
b = 20 - 25 mm
d = 1.5 - 3 mm

Glasleiste aus Metall-Halbzeugen

* Choix des dimensions selon l'épaisseur de remplissage.
Demi-produit en achat direct.

* Choose dimensions according to infill thickness.
Semi-finished products provided internally.

* Abmasse sind entsprechend Füllungsdicke zu wählen.
Halbzeuge in Eigenbezug.

** Parcloses spéciales ainsi que leur prix et délai de livraison sur demande ; imposte extérieure : acier galvanisé et chromé jaune.

** Special glazing strips with price and delivery time on request; outer surface: galvanised and yellow-chromated.

** Sonderglasleisten mit Preis und Lieferzeit auf Anfrage; Oberfläche aussen: galvanisch verzinkt und gelbchromatiert.

Explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage

Ces explications s'appliquent aux tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage figurant dans les pages qui suivent.

Consignes relatives aux tolérances d'épaisseur

En raison des tolérances d'épaisseur, des adaptations peuvent s'avérer nécessaires au-delà des valeurs du tableau.

Dans le cas d'épaisseurs de remplissage se trouvant à la limite supérieure de la fourchette de tolérance, un joint de 4 mm est disponible (RA 93 010 6) comme alternative.

Vitrage central

Pour le vitrage central, une répartition asymétrique des deux parclozes est possible. Pour cela, il est nécessaire que les parclozes et les joints d'étanchéité soient correctement encastés.

Abréviations

AD = joint extérieur
BR = largeur
ID = joint intérieur
FD = épaisseur de remplissage
FM = dimension de feuillure
GL = parclose
NR = référence
SP = jeu

L'attribution des différentes marques de couleur des joints intérieurs peut être vue dans la description de l'article respectif dans la section des accessoires.

Explanation of infill thickness selection tables

These explanations apply to the infill thickness selection tables given on the following pages.

Information on thickness margins

Due to the thickness margins, an upward adjustment from the values in the table may be required.

For infill thicknesses in the upper range of the tolerance, a 4-mm gasket (RA 93 010 6) is available as an alternative.

Centric glazing

For centric glazing, an asymmetrical division of the two glazing beads is permitted as an alternative. A condition is that glazing beads and gaskets must be used correctly.

Abbreviations

AD = Outer gasket
BR = Width
ID = Inner gasket
FD = Infill thickness
FM = Rebate dimension
GL = Glazing bead
NR = Number
SP = Gap

The assignment of the different color markings of the inner gaskets can be seen in the respective article description in the accessories section.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltabellen

Diese Erläuterungen gelten für die auf den folgenden Seiten abgebildeten Füllungsdickenauswahltabellen.

Hinweise zu Dickentoleranzen

Aufgrund der Dickentoleranzen kann eine Anpassung über die Tabelle hinaus notwendig sein.

Für den Fall von Füllungsdicken im oberen Toleranzbereich steht alternativ eine 4 mm Dichtung (RA 93 010 6) zur Verfügung.

Mittigverglasung

Bei Mittigverglasung ist alternativ eine asymmetrische Aufteilung der beiden Glasleisten zulässig. Voraussetzung hierfür ist der korrekte Einsatz von Glasleisten und Dichtungen.

Abkürzungen

AD = Aussendichtung
BR = Breite
ID = Innendichtung
FD = Füllungsdicke
FM = Falzmass
GL = Glasleiste
NR = Nummer
SP = Spalt

Die Zuordnung der unterschiedlichen Farbmarkierungen der Innendichtungen ist in der jeweiligen Artikelbeschreibung im Abschnitt Zubehör zu ersehen.

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

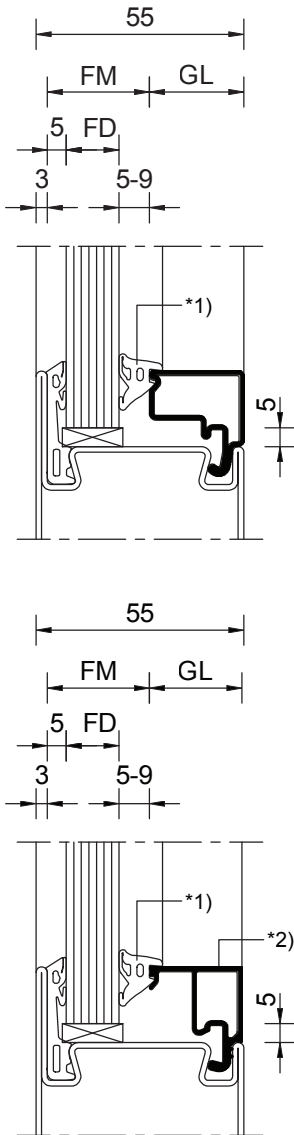
Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage
Simple parclosage, profondeur de montage 55 mm
Infill thickness selection table
Stopper glazing, profile depth 55 mm
Füllungsdickenauswahltable
Anschlagverglasung, Bautiefe 55 mm

M 1:2 P1022210



*1)
RA 93 010 6 SP 4 ± 1 mm
RA 93 011 6 SP 5 ± 1 mm
RA 93 012 6 SP 6 ± 1 mm
RA 93 013 6 SP 7 ± 1 mm
RA 93 014 6 SP 8 ± 1 mm
RA 93 015 6 SP 9 ± 1 mm

FD	FM	AD SP	NR	ID SP	NR	GL BR *2)	NR
4	17	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	35	RP 92 008 X
5	17	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	35	RP 92 008 X
6	17	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	35	RP 92 008 X
7	17	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	35	RP 92 008 X
8	22	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	30	RP 92 007 X
9	22	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	30	RP 92 007 X
10	22	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	30	RP 92 007 X
11	22	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	30	RP 92 007 X
12	22	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	30	RP 92 007 X
13	27	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	25	RP 92 006 X
14	27	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	25	RP 92 006 X
15	27	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	25	RP 92 006 X
16	27	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	25	RP 92 006 X
17	27	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	25	RP 92 006 X
18	32	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	20	RP 92 005 X
19	32	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	20	RP 92 005 X
20	32	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	20	RP 92 005 X
21	32	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	20	RP 92 005 X
22	32	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X
23	37	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	15	RP 92 004 X
24	37	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
25	37	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
26	37	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
27	37	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
28	42	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	10	RP 92 003 X
29	42	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
30	42	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
31	42	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
32	42	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
33	47	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	5	RP 92 002 X
34	47	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
35	47	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
36	47	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
37	47	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
38	49	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	3	RP 92 001 X
39	49	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X

*2) Les parcloses en aluminium sont plus étroites de 0,5 mm, comme dans le tableau.

Il convient de consulter les pages précédentes pour plus d'explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage.

*2) Aluminium glazing beads are always 0.5 mm narrower than in the table.

Please pay attention to the explanation of the infill thickness selection tables on the preceding pages.

*2) Aluminium-Glasleisten sind jeweils 0.5 mm schmaler, als in der Tabelle.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltable auf vorigen Seiten beachten!

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

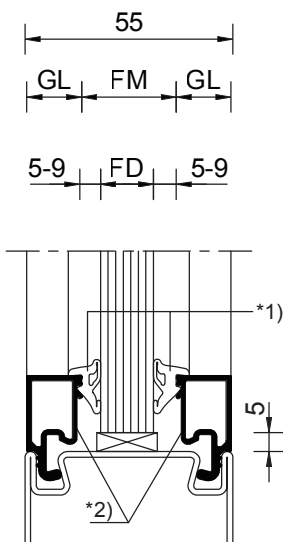
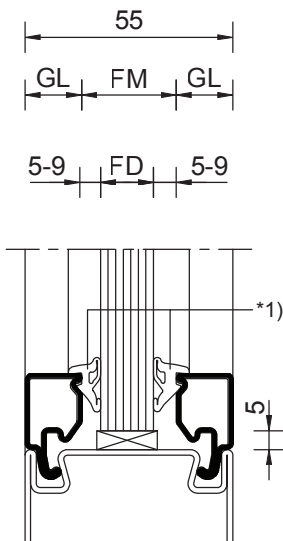
Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage
 Vitrage central, profondeur de montage 55 mm
 Infill thickness selection table
 Centric glazing, profile depth 55 mm
 Füllungsdickenauswahltable
 Mittigverglasung, Bautiefe 55 mm

M 1:2 P1022220



*1)
RA 93 010 6 SP 4 ± 1 mm
RA 93 011 6 SP 5 ± 1 mm
RA 93 012 6 SP 6 ± 1 mm
RA 93 013 6 SP 7 ± 1 mm
RA 93 014 6 SP 8 ± 1 mm
RA 93 015 6 SP 9 ± 1 mm

FD	FM	AD SP	NR	ID SP	NR	GL BR *2)	NR
4	15	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X
5	15	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X
6	15	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	20	RP 92 005 X
7	25	9	RA 93 015 6	9	RA 93 015 6	15	RP 92 004 X
8	25	9	RA 93 015 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
9	25	8	RA 93 014 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
10	25	8	RA 93 014 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
11	25	7	RA 93 013 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
12	25	7	RA 93 013 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
13	25	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
14	25	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
15	25	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
16	25	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	15	RP 92 004 X
17	35	9	RA 93 015 6	9	RA 93 015 6	10	RP 92 003 X
18	35	9	RA 93 015 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
19	35	8	RA 93 014 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
20	35	8	RA 93 014 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
21	35	7	RA 93 013 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
22	35	7	RA 93 013 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
23	35	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
24	35	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
25	35	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
26	35	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	10	RP 92 003 X
27	45	9	RA 93 015 6	9	RA 93 015 6	5	RP 92 002 X
28	45	9	RA 93 015 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
29	45	8	RA 93 014 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
30	45	8	RA 93 014 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
31	45	7	RA 93 013 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
32	45	7	RA 93 013 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
33	45	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
34	45	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
35	45	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
36	45	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	5	RP 92 002 X
37	49	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	3	RP 92 001 X
38	49	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X
39	49	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X

*2) Les parcloses en aluminium sont plus étroites de 0,5 mm, comme dans le tableau.

Il convient de consulter les pages précédentes pour plus d'explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage.

*2) Aluminium glazing beads are always 0.5 mm narrower than in the table.

Please pay attention to the explanation of the infill thickness selection tables on the preceding pages.

*2) Aluminium-Glasleisten sind jeweils 0.5 mm schmaler, als in der Tabelle.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltable auf vorigen Seiten beachten!

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

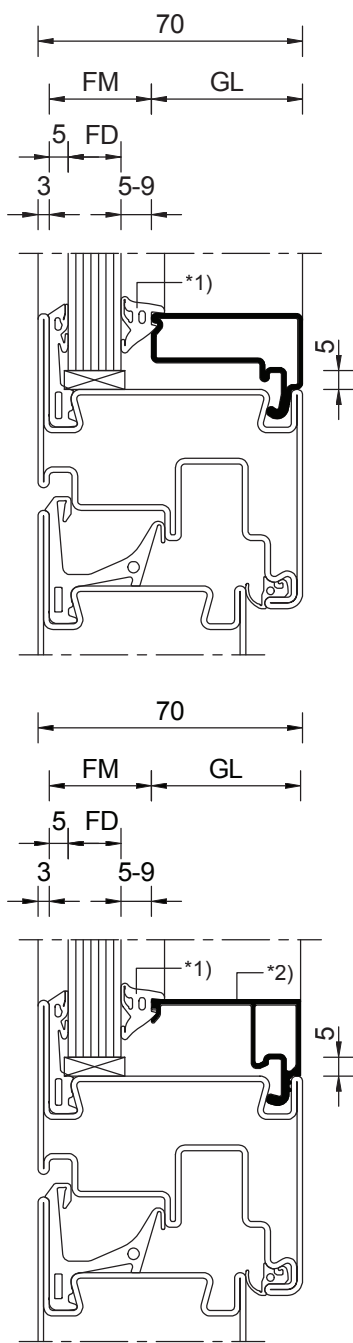
Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage
Simple parclosage, profondeur de montage 70 mm
Infill thickness selection table
Stopper glazing, profile depth 70 mm
Füllungsdickenauswahltable
Anschlagverglasung, Bautiefe 70 mm

M 1:2 P1022230



- *1)
 RA 93 010 6 SP 4 ± 1 mm
 RA 93 011 6 SP 5 ± 1 mm
 RA 93 012 6 SP 6 ± 1 mm
 RA 93 013 6 SP 7 ± 1 mm
 RA 93 014 6 SP 8 ± 1 mm
 RA 93 015 6 SP 9 ± 1 mm

FD	FM	AD SP	NR	ID SP	NR	GL BR *2)	NR
4	17	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	50	RP 92 011 X
5	17	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	50	RP 92 011 X
6	17	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	50	RP 92 011 X
7	17	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	50	RP 92 011 X
8	22	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	45	RP 92 010 X
9	22	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	45	RP 92 010 X
10	22	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	45	RP 92 010 X
11	22	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	45	RP 92 010 X
12	22	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	45	RP 92 010 X
13	27	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	40	RP 92 009 X
14	27	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	40	RP 92 009 X
15	27	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	40	RP 92 009 X
16	27	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	40	RP 92 009 X
17	27	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	40	RP 92 009 X
18	32	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	35	RP 92 008 X
19	32	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	35	RP 92 008 X
20	32	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	35	RP 92 008 X
21	32	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	35	RP 92 008 X
22	32	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	35	RP 92 008 X
23	37	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	30	RP 92 007 X
24	37	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	30	RP 92 007 X
25	37	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	30	RP 92 007 X
26	37	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	30	RP 92 007 X
27	37	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	30	RP 92 007 X
28	42	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	25	RP 92 006 X
29	42	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	25	RP 92 006 X
30	42	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	25	RP 92 006 X
31	42	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	25	RP 92 006 X
32	42	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	25	RP 92 006 X
33	47	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	20	RP 92 005 X
34	47	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	20	RP 92 005 X
35	47	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	20	RP 92 005 X
36	47	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	20	RP 92 005 X
37	47	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X

*2) Les parcloses en aluminium sont plus étroites de 0,5 mm, comme dans le tableau.

Il convient de consulter les pages précédentes pour plus d'explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage.

*2) Aluminium glazing beads are always 0.5 mm narrower than in the table.

Please pay attention to the explanation of the infill thickness selection tables on the preceding pages.

*2) Aluminium-Glasleisten sind jeweils 0.5 mm schmaler, als in der Tabelle.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltable auf vorigen Seiten beachten!

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

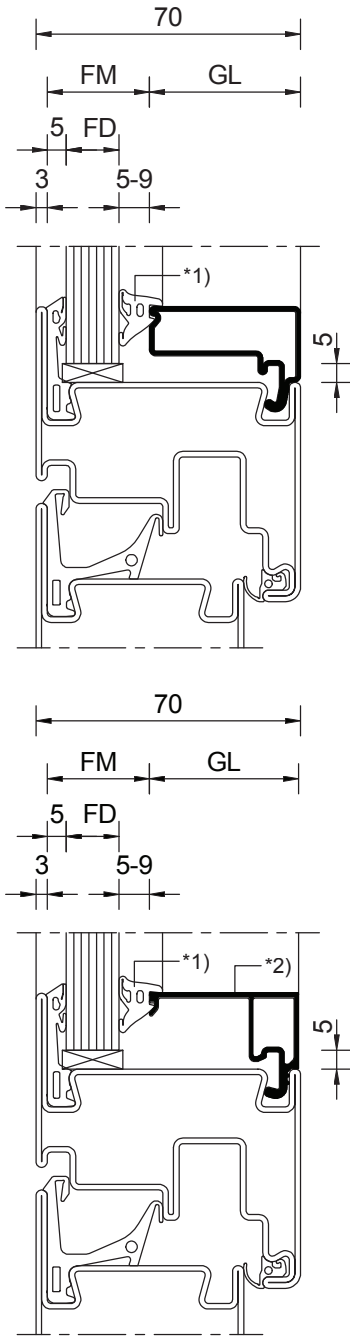
Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage
Simple parcloage, profondeur de montage 70 mm
Infill thickness selection table
Stopper glazing, profile depth 70 mm
Füllungsdickenauswahltable
Anschlagverglasung, Bautiefe 70 mm

M 1:2 P1022230



FD	FM	AD SP	NR	ID SP	NR	GL BR *2)	NR
38	52	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	15	RP 92 004 X
39	52	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
40	52	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
41	52	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
42	52	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
43	57	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	10	RP 92 003 X
44	57	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
45	57	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
46	57	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
47	57	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
48	62	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	5	RP 92 002 X
49	62	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
50	62	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
51	62	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
52	62	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
53	64	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	3	RP 92 001 X
54	64	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X

*1)
RA 93 010 6 SP 4 ± 1 mm
RA 93 011 6 SP 5 ± 1 mm
RA 93 012 6 SP 6 ± 1 mm
RA 93 013 6 SP 7 ± 1 mm
RA 93 014 6 SP 8 ± 1 mm
RA 93 015 6 SP 9 ± 1 mm

*2) Les parclozes en aluminium sont plus étroites de 0,5 mm, comme dans le tableau.

Il convient de consulter les pages précédentes pour plus d'explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage.

*2) Aluminium glazing beads are always 0.5 mm narrower than in the table.

Please pay attention to the explanation of the infill thickness selection tables on the preceding pages.

*2) Aluminium-Glasleisten sind jeweils 0.5 mm schmaler, als in der Tabelle.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltablellern auf vorigen Seiten beachten!

Vitrage au silicone

Wet glazing

Nassverglasung

Attention : pas de compensation de la pression de vapeur.

NB: no vapour pressure equalisation!

Achtung: kein Dampfdruckausgleich!

Il convient de respecter les réglementations et directives nationales.

National rules and guidelines must be observed.

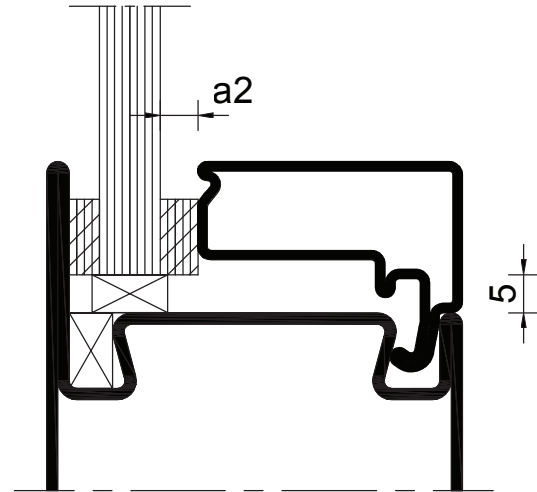
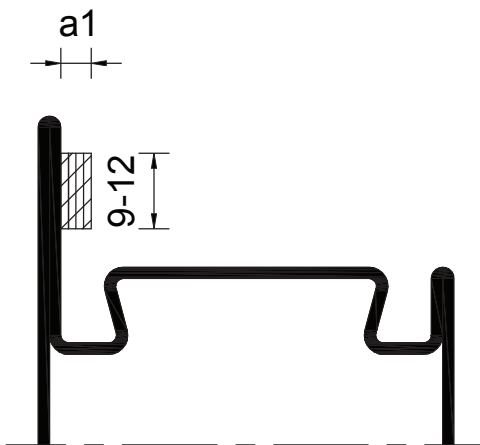
Die nationalen Regeln und Richtlinien sind zu berücksichtigen.

Définition des bandes de scellement :

Fixing the joint backing rods:

Festlegung der Vorlegebänder:

P1042270



a1 et a2 : au moins 3 mm
 Bandes de scellement à pores fermés, imputrescibles

a1 and a2: min. 3 mm
 Joint backing rods closed pore, non rotting

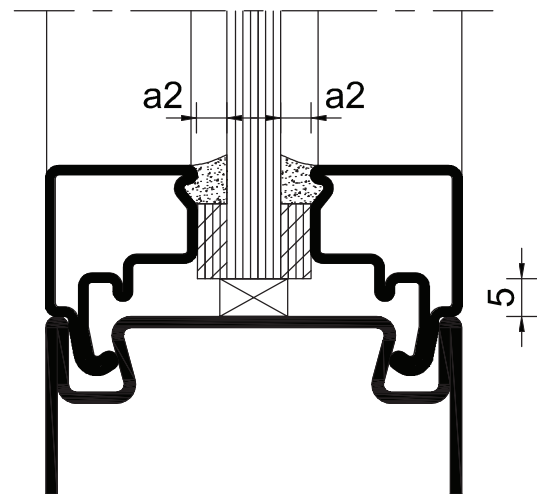
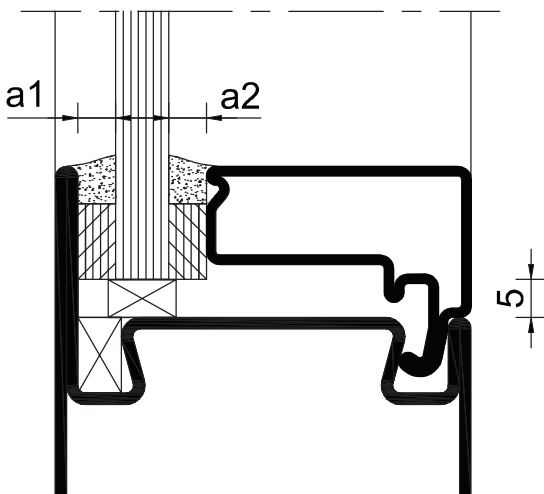
a1 und a2: minimal 3 mm
 Vorlegebänder geschlossenporig, nicht verrottend

Sections de scellement :

Sealing cross sections:

Versiegelungsquerschnitte:

P1042275

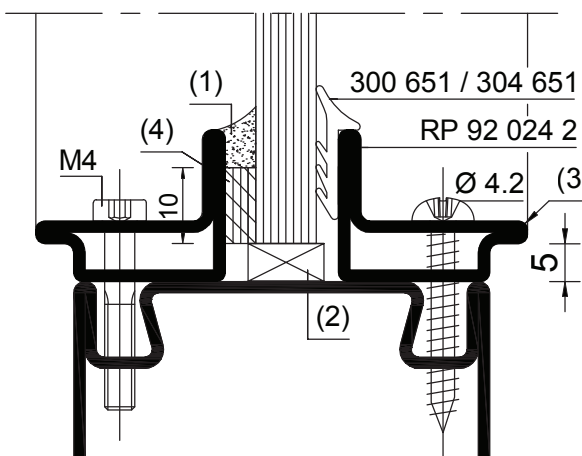
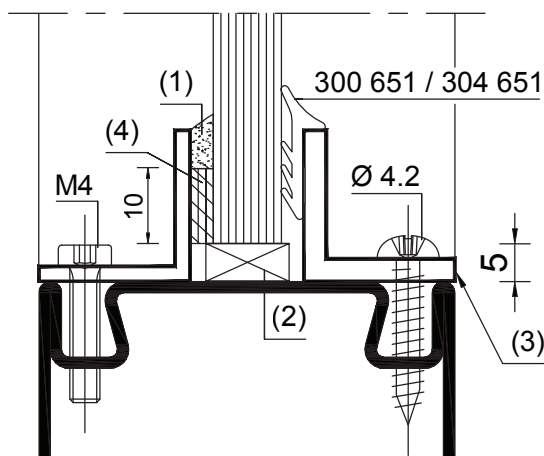
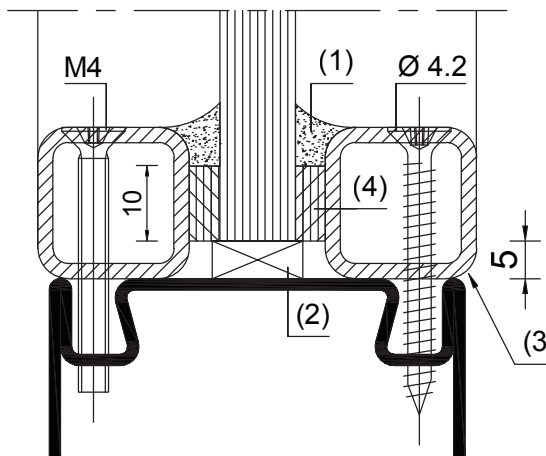
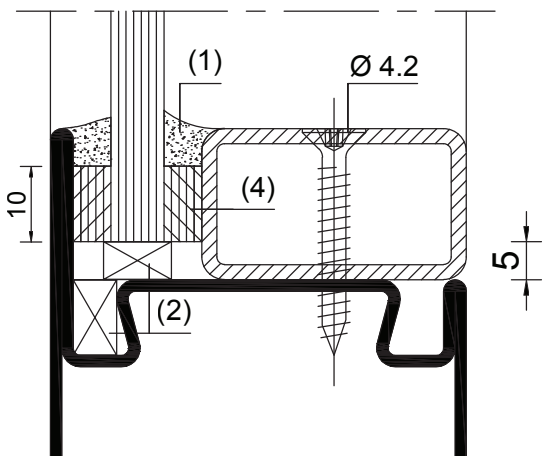


Vitrage au silicone avec demi-produits ou parcloses à contour angulaire

Wet glazing with semi-finished products or angle-contour glazing strips

Nassverglasung mit Halbzeugen bzw. Winkelkonturglasleisten

P1042278



Fixation des profilés de parclose : distance au bord \leq 100 mm/distance intermédiaire \leq 390 mm.

Au choix, vitrage à sec ou au silicone sur une ou les deux faces possibles.

- (1) Produit d'étanchéité
- (2) Cale de vitrage résistante durablement à l'humidité ainsi qu'à la pression et imputrescible
- (3) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport
- (4) Bande à joint et scellement tenant compte des réglementations et directives nationales

Fastening the glazing strip profiles: Edge clearance \leq 100 mm/intermediate distance \leq 390 mm.

Optional one-sided or two-sided dry glazing or wet glazing possible.

- (1) Sealant
- (2) Glazing block (permanently moisture-resistant, and resistant to pressure and rot)
- (3) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing strips
- (4) Insertion strip and sealant in compliance with national rules and guidelines

Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand \leq 100 mm / Zwischenabstand \leq 390 mm

Einseitig und beidseitig wahlweise Trockenverglasung oder Nassverglasung möglich.

- (1) Dichtstoff
- (2) Verglasungsklotz dauerhaft feuchteresistent, sowie druck- und verrottungsfest
- (3) Bei Scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten
- (4) Vorlegeband und Versiegelung unter Berücksichtigung nationaler Regeln und Richtlinien

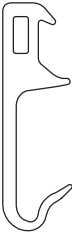



RP-hermetic 55N


Fenêtres et portes, non isolées

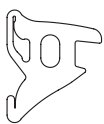




Windows and doors, non-insulated

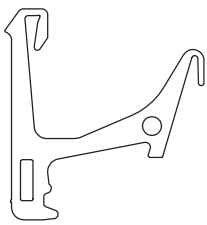

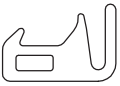
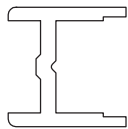
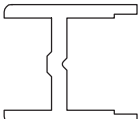
Fenster und Türen, ungedämmt



RA 93 002 6	Joint de butée de porte Joint d'étanchéité EPDM noir	Door stopper gasket Gasket EPDM black	Türanschlagdichtung Dichtung EPDM schwarz
	UN = 100 mètres Domaine d'application : portes <i>Raccord au sol</i>	PU = 100 metres Application area: Doors <i>Floor junction</i>	VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen <i>Bodenanschluss</i>
	Joint à bourrelet Joint d'étanchéité EPDM noir	Profile joint gasket Gasket EPDM black	Kederdichtung Dichtung EPDM schwarz
	UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Bourrelet de remplissage pour rainure de positionnement de parclose	PU = 100 metres Application area: windows and doors Infill weather strip for glazing bead retaining groove	VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Füllkeder für Glasleistenaufnahmenut
	Joint de butée de porte Joint d'étanchéité EPDM noir	Door stopper gasket Gasket EPDM black	Türanschlagdichtung Dichtung EPDM schwarz
	UN = 100 mètres Domaine d'application : portes <i>Découpé et collé en onglet</i>	PU = 100 metres Application area: Doors <i>Mitre-cut and bonded</i>	VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen <i>Auf Gehrung geschnitten und verklebt</i>
	Joint de vitrage extérieur Joint d'étanchéité EPDM noir	Glazing gasket outside Gasket EPDM black	Verglasungsdichtung aussen Dichtung EPDM schwarz
	UN = 50 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 5 mm Découpé et collé en onglet <i>Respecter les directives de mise en œuvre</i>	PU = 50 metres Application area: windows and doors Gap 5 mm Mitre-cut and bonded <i>Observe the processing guidelines</i>	VE = 50 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 5 mm Auf Gehrung geschnitten und verklebt <i>Verarbeitungsrichtlinien beachten</i>
			

<p>RA 93 010 6</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 4 mm Plage de tolérance ± 0,5 mm Marquage : blanc <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 4 mm Tolerance range ± 0.5 mm Marking: white <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 4 mm Toleranzfeld ± 0,5 mm Markierung: weiss <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>RA 93 011 6</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 5 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : bleu <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 5 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: blue <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 5 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: blau <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>RA 93 012 6</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 6 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : rouge <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 6 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: red <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 6 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: rot <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>RA 93 013 6</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 7 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : vert <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 7 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: green <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 7 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: grün <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>RA 93 014 6</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 8 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : jaune <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 8 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: yellow <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 8 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: gelb <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>

<p>RA 93 015 6</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 9 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : brun <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 9 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: brown <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 9 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: braun <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>RA 93 020 7</p> 	<p>Joint de butée de porte Joint en chloroprène noir</p> <p>UN = 100 mètres (*) Retirer l'âme de support après la pose ! Joint d'étanchéité pour portes ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire RP 92 X01 X <i>Découpé et collé en onglet</i></p>	<p>Door stopper gasket Gasket CR black</p> <p>PU = 100 metres *) Remove support strip after installation! Gasket for doors opening outwards with additional profile RP 92 X01 X <i>Mitre-cut and bonded</i></p>	<p>Türanschlagdichtung Dichtung Chloroprene schwarz</p> <p>VE = 100 Meter *) Stützsteg nach dem Einbau entfernen! Dichtung für nach aussen öffnende Türen mit Zusatzprofil RP 92 X01 X <i>Auf Gehrung geschnitten und verklebt</i></p>
<p>RA 93 025 6</p> 	<p>Joint de butée de porte Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : portes battantes <i>Découpé et collé en onglet</i></p>	<p>Door stopper gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: overlaid doors <i>Mitre-cut and bonded</i></p>	<p>Türanschlagdichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen aufschlagend <i>Auf Gehrung geschnitten und verklebt</i></p>
<p>RA 93 027 6</p> 	<p>Joint de butée de fenêtre Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres Découpé en onglet <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>	<p>Window stopper gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: Windows Mitre-cut <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Fensteranschlagdichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster Auf Gehrung geschnitten <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>RA 93 030 9</p> 	<p>Brosse</p> <p>UN = 20 mètres Domaine d'application : portes double action avec profilé supplémentaire RP 92 304 X</p>	<p>Brush gasket</p> <p>PU = 20 metres Application area: double-action doors with additional profile RP 92 304 X</p>	<p>Bürstendichtung</p> <p>VE = 20 Meter Einsatzbereich: Pendeltüren mit Zusatzprofil RP 92 304 X</p>

<p>RA 93 301 6</p> 	<p>Joint central Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 25 mètres Domaine d'application : fenêtres découpé à 90° et collé <i>Pièce moulée RA 95 3024 (angle)</i></p>	<p>Centre gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 25 metres Application area: Windows Cut to 90° and bonded <i>Shaped piece RA 95 3024 (corner)</i></p>	<p>Mitteldichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 25 Meter Einsatzbereich: Fenster 90° geschnitten und verklebt <i>Formstück RA 95 3024 (Ecke)</i></p>
<p>RA 93 721 6</p> 	<p>Joint supplémentaire EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Pour raccords de cadre dormant <i>Pour une épaisseur de tôle de 1 à 2 mm</i></p>	<p>Additional gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors For outer frame connections <i>For sheet thicknesses of 1 to 2 mm</i></p>	<p>Zusatzdichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Für Blendrahmenkopplungen <i>Für Blechdicken von 1 bis 2 mm</i></p>
<p>RA 93 722 6</p> 	<p>Joint d'étanchéité pour dormants et socles EPDM noir</p> <p>UN = 50 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 5-6 mm <i>Étiré en continu aux angles</i></p>	<p>Gasket for outer frame and pillar EPDM black</p> <p>PU = 50 metres Application area: windows and doors Gap 5 - 6 mm <i>Endless, drawn around corners</i></p>	<p>Dichtung für Blendrahmen und Sockel EPDM schwarz</p> <p>VE = 50 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 5 - 6 mm <i>Endlos um die Ecken gezogen</i></p>
<p>RA 94 0018</p> 	<p>Support de ferrure Plastique, noir</p> <p>UN = 3 mètres Domaine d'application : fenêtres Uniquement pour vantail de fenêtre RP-hermetic 55N CrNi (RP 91 390 3/4) <i>Monté sous la ferrure ; voir directives de mise en œuvre</i></p>	<p>Fitting mount Plastic, black</p> <p>PU = 3 metres Application area: Windows Only for window leaf CrNi RP-hermetic 55N (RP 91 390 3/4) <i>Lower fitting installed; see processing guidelines</i></p>	<p>Beschlagträger Kunststoff schwarz</p> <p>VE = 3 Meter Einsatzbereich: Fenster Nur für Fensterflügel CrNi RP-hermetic 55N (RP 91 390 3/4) <i>Unter Beschlag montiert; siehe Verarbeitungsrichtlinien</i></p>
<p>RA 94 0038</p> 	<p>Support de ferrure Plastique, noir</p> <p>UN = 3 mètres Domaine d'application : fenêtres pour vantail de fenêtre <i>monté sous la ferrure ; voir directives de mise en œuvre</i></p>	<p>Fitting mount Plastic, black</p> <p>PU = 3 metres Application area: Windows For window leaf <i>Lower fitting installed; see processing guidelines</i></p>	<p>Beschlagträger Kunststoff schwarz</p> <p>VE = 3 Meter Einsatzbereich: Fenster für Fensterflügel <i>unter Beschlag montiert; siehe Verarbeitungsrichtlinien</i></p>


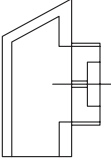
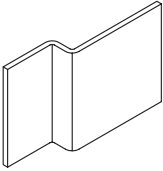
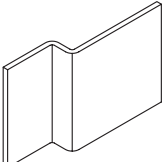
RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



RA 94 6000	Profilé en mousse 12 x 5 mm UN = 10 mètres Vitrage de vantail et fixe autocollant sur une face à coller dans la feuillure de vitrage	Foam profile 12 x 5 mm PU = 10 metres Leaf glazing and fixed glazing Self-adhesive on one side Stick into glass rebate	Schaumprofil 12 x 5 mm VE = 10 Meter Flügel- und Festverglasung einseitig selbstklebend im Glasfalz einkleben
			
RA 95 0001 *1) RA 95 0002 *2)	Cache pour évacuation Plastique Domaine d'application : fenêtres et portes UN = 10 pièces Pour les profilés de cadre dormant, de traverse et de vantail Utiliser de la colle EPDM (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre ») pour éviter tout déplacement *1) Couleur : noir *2) Couleur : gris, RAL 9006	Drainage cap Plastic Application area: windows and doors PU = 10 pcs for outer frame, crossbeam and leaf profiles Secure against distortion using EPDM adhesives (see Auxiliaries chapter) *1) Colour black *2) Colour grey, RAL 9006	Entwässerungskappe Kunststoff Einsatzbereich: Fenster und Türen VE=10 Stück für Blendrahmen-, Kämpfer- und Flügelprofile mit EPDM-Kleber (siehe Kapitel Hilfsmittel) gegen Verdrehen sichern *1) Farbe schwarz *2) Farbe grau, RAL 9006
			
RA 95 0005	Élément de finition Acier galvanisé UN = 10 pièces Domaine d'application : portes (acier allié galvanisé en continu) Pour les portes à deux vantaux <i>Fixation par insertion ou collage</i>	End piece Galvanized steel PU = 10 pcs Application area: doors (steel, continuously hot-dip coated) For double-leaf doors <i>Tack or glue in</i>	Abschlussteil Stahl verzinkt VE = 10 Stück Einsatzbereich: Türen (Stahl bandlegierverzinkt) Bei zweiflügeligen Türen <i>Einheften bzw. einkleben</i>
			
RA 95 0006	Élément de finition CrNi UN = 10 pièces Domaine d'application : portes (CrNi) Pour les portes à deux vantaux <i>Fixation par insertion ou collage</i>	End piece CrNi PU = 10 pcs Application area: doors (CrNi) For double-leaf doors <i>Tack or glue in</i>	Abschlussteil CrNi VE = 10 Stück Einsatzbereich: Türen (CrNi) Bei zweiflügeligen Türen <i>Einheften bzw. einkleben</i>
			

RP-hermetic 55N

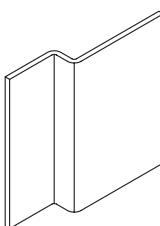
Fenêtres et portes, non isolées

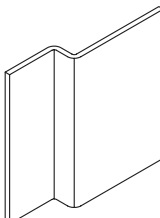
Windows and doors, non-insulated



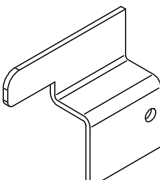
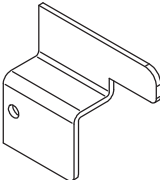
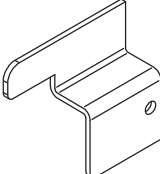
Fenster und Türen, ungedämmt

<p>RA 95 0008 0.1 mm RA 95 0009 0.2 mm RA 95 0010 0.3 mm RA 95 0011 0.4 mm RA 95 0013 0,6 mm</p>	<p>Ressorts compensateurs pour parclozes Acier à ressort CrNi</p> <p>Domaine d'application : fenêtres et portes</p> <p>UN = 100 pièces</p> <p>Force du ressort 0,1 mm = 1 trou poinçonné Force du ressort 0,2 mm = 2 trous poinçonnés Force du ressort 0,3 mm = 3 trous poinçonnés Force du ressort 0,4 mm = 4 trous poinçonnés Force du ressort 0,6 mm = pas de trou poinçonné</p> <p>Ressorts compensateurs pour parclozes</p> <p><i>Pour déterminer le type de ressort compensateur nécessaire, il vous est possible de commander un jeu d'échantillons sous la réf. RA 610 011. Ce jeu d'échantillons contient 5 exemplaires de chaque type de ressort de force différente.</i></p>	<p>Buffer springs for glazing beads Spring steel CrNi</p> <p>Application area: windows and doors</p> <p>PU = 100 pcs</p> <p>Spring force 0.1 mm = 1 punched hole Spring force 0.2 mm = 2 punched holes Spring force 0.3 mm = 3 punched holes Spring force 0.4 mm = 4 punched holes Spring force 0.6 mm = no punched holes</p> <p>Buffer springs for glazing beads</p> <p><i>You can order a sample bag (art. no. RA 610 011) to calculate the required buffer spring. The sample bag contains five springs for each spring force.</i></p>	<p>Ausgleichsfedern zu Glasleisten Federstahl CrNi</p> <p>Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>VE=100 Stück</p> <p>Federstärke 0.1 mm = 1 Stanzloch Federstärke 0.2 mm = 2 Stanzlöcher Federstärke 0.3 mm = 3 Stanzlöcher Federstärke 0.4 mm = 4 Stanzlöcher Federstärke 0.6 mm = ohne Stanzloch</p> <p>Ausgleichsfedern zu Glasleisten</p> <p><i>Zur Ermittlung der erforderlichen Ausgleichsfeder können Sie einen Musterbeutel mit der Art.Nr. RA 610 011 bestellen. Der Musterbeutel beinhaltet von jeder Federstärke 5 Stück.</i></p>
---	--	--	---



<p>RA 95 0017</p> 	<p>Élément de finition Acier galvanisé</p> <p>UN = 10 pièces</p> <p>Domaine d'application : portes (acier allié galvanisé en continu) Pour les vantaux de porte avec socle en onglet <i>Insérer dans le profilé de socle.</i></p>	<p>End piece Galvanized steel</p> <p>PU = 10 pcs</p> <p>Application area: Doors (steel, continuously hot-dip coated) For door leaf with mitred bottom rail <i>Tack into bottom rail profile</i></p>	<p>Abschlusssteil Stahl verzinkt</p> <p>VE = 10 Stück</p> <p>Einsatzbereich: Türen (Stahl bandlegierverzinkt) Bei Türflügel mit Sockel auf Gehrung <i>In Sockelprofil einheften</i></p>
--	--	--	--

<p>RA 95 0018</p> 	<p>Élément de finition CrNi</p> <p>UN = 10 pièces</p> <p>Domaine d'application : portes (CrNi) Pour les vantaux de porte avec socle en onglet <i>Insérer dans le profilé de socle.</i></p>	<p>End piece CrNi</p> <p>PU = 10 pcs</p> <p>Application area: doors (CrNi) For door leaf with mitred bottom rail <i>Tack into bottom rail profile</i></p>	<p>Abschlusssteil CrNi</p> <p>VE = 10 Stück</p> <p>Einsatzbereich: Türen (CrNi) Bei Türflügel mit Sockel auf Gehrung <i>In Sockelprofil einheften</i></p>
--	---	--	--

<p>RA 95 0033</p> 	<p>Élément d'étanchéité moulé EPDM noir</p> <p>UN = 10 pièces Domaine d'application : fenêtres, portes et parties fixes Pièce moulée pour joint de vitrage extérieur RA 93 009 6 Utiliser de la colle EPDM (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre ») pour l'assemblage. <i>avec écoulement « uniquement pour le bas »</i></p>	<p>Gasket adapter EPDM black</p> <p>PU = 10 pcs Application area: windows, doors and fixed glazings Adaptor for glazing gasket outside RA 93 009 6 Glue together using EPDM adhesive (see 'Auxiliaries' chapter) <i>with outflow "only for ground floor"</i></p>	<p>Dichtungsformstück EPDM schwarz</p> <p>VE = 10 Stück Einsatzbereich: Fenster, Türen und Festfelder Formstück zu Verglasungsdichtung aussen RA 93 009 6 mit EPDM-Kleber (siehe Kapitel Hilfsmittel) zusammen kleben <i>mit Ablauf "nur für unten"</i></p>
<p>RA 95 0035</p> 	<p>Douille de drainage EPDM noir</p> <p>UN = 10 pièces Domaine d'application : fenêtres, portes et vitrages fixes pour perçage de passage Ø 11 mm</p>	<p>Drainage spout EPDM black</p> <p>PU = 10 pcs Application area: windows, doors and fixed glazings for through borehole Ø 11 mm</p>	<p>Entwässerungstülle EPDM schwarz</p> <p>VE = 10 Stück Einsatzbereich: Fenster, Türen und Festverglasungen für Durchgangsbohrung Ø 11 mm</p>
<p>RA 95 1005</p> 	<p>Élément de finition Acier galvanisé</p> <p>UN = 10 pièces Domaine d'application : battement rapporté fenêtre (galvanisé) <i>Par battement rapporté : 1 pièce RA 95 1005 1 pièce RA 95 1006</i></p>	<p>End piece Galvanized steel</p> <p>PU = 10 pcs Application area: Double casement leaf windows (galvanized) <i>Required per double casement leaf: 1 x RA 95 1005 1 x RA 95 1006</i></p>	<p>Abschlussteil Stahl verzinkt</p> <p>VE = 10 Stück Einsatzbereich: Stulpflügel Fenster (verzinkt) <i>pro Stulpflügel sind notwendig 1 Stück RA 95 1005 1 Stück RA 95 1006</i></p>
<p>RA 95 1006</p> 	<p>Élément de finition Acier galvanisé</p> <p>UN = 10 pièces Domaine d'application : battement rapporté fenêtre (galvanisé) <i>Par battement rapporté : 1 pièce RA 95 1005 1 pièce RA 95 1006</i></p>	<p>End piece Galvanized steel</p> <p>PU = 10 pcs Application area: Double casement leaf windows (galvanized) <i>Required per double casement leaf: 1 x RA 95 1005 1 x RA 95 1006</i></p>	<p>Abschlussteil Stahl verzinkt</p> <p>VE = 10 Stück Einsatzbereich: Stulpflügel Fenster (verzinkt) <i>pro Stulpflügel sind notwendig 1 Stück RA 95 1005 1 Stück RA 95 1006</i></p>
<p>RA 95 1007</p> 	<p>Élément de finition CrNi</p> <p>UN = 10 pièces Domaine d'application : battement rapporté fenêtre (CrNi) <i>Par battement rapporté : 1 pièce RA 95 1007 1 pièce RA 95 1008</i></p>	<p>End piece CrNi</p> <p>PU = 10 pcs Application area: double casement leaf windows (CrNi) <i>Required per double casement leaf: 1 x RA 95 1007 1 x RA 95 1008</i></p>	<p>Abschlussteil CrNi</p> <p>VE = 10 Stück Einsatzbereich: Stulpflügel Fenster (CrNi) <i>pro Stulpflügel sind notwendig 1 Stück RA 95 1007 1 Stück RA 95 1008</i></p>

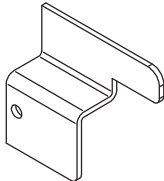
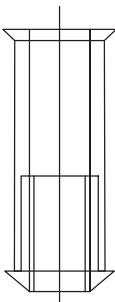
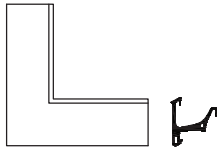
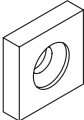
RP-hermetic 55N

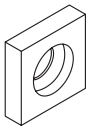



Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



RA 95 1008	Élément de finition CrNi UN = 10 pièces Domaine d'application : battement rapporté fenêtre (CrNi) <i>Par battement rapporté :</i> 1 pièce RA 95 1007 1 pièce RA 95 1008	End piece CrNi PU = 10 pcs Application area: double casement leaf windows (CrNi) <i>Required per double casement leaf:</i> 1 x RA 95 1007 1 x RA 95 1008	Abschlussteil CrNi VE = 10 Stück Einsatzbereich: Stulpflügel Fenster (CrNi) <i>pro Stulpflügel sind notwendig</i> 1 Stück RA 95 1007 1 Stück RA 95 1008
			
RA 95 3001	Drainage de vantail Plastique, noir UN = 10 pièces Domaine d'application : fenêtres Au niveau du vantail RP 91 390 X	Pane drainage Plastic, black PU = 10 pcs Application area: Windows for leaf RP 91 390 X	Flügelentwässerung Kunststoff schwarz VE = 10 Stück Einsatzbereich: Fenster zu Flügel RP 91 390 X
			
RA 95 3024	Angles joints EPDM noir UN = 1 garniture Domaine d'application : fenêtres Avec logement « uniquement pour le haut » Étancher avec le joint RA 93 301 6 1 garniture composée de 1 x gauche et 1 x droite	Gasket corner angles EPDM black PU = 1 set Application area: Windows with recess "only for top" Glue well with sealant RA 93 301 6 1 set comprising 1 x left and 1 x right	Dichtungsecken EPDM schwarz VE = 1 Garnitur Einsatzbereich: Fenster mit Aussparung "nur für oben" mit Dichtung RA 93 301 6 dicht verkleben 1 Garnitur besteht aus 1 x links und 1 x rechts
			
RA 95 4007	Plaque de montage Aluminium UN = 20 pièces Pour le montage du cadre avec trou fraisé convient à tous les cadres dormants <i>Diamètre nominal Ø 8 mm pour fixation de cadre avec</i> - vis à tête fraisée Ø 6,3 mm - Hilti HUS à tête plate - Würth AMO III à tête fraisée - etc.	Mounting plate Aluminium PU = 20 pcs For frame installation incl. countersinking suitable for all outer frames <i>Nominal diameter Ø 8 mm for frame fastening with</i> - Countersunk screw Ø 6.3 mm - Hilti HUS with flat head - Würth AMO III with countersunk head - etc.	Montageplatte Aluminium VE = 20 Stück Zur Rahmenmontage inkl. Senkbohrung passend zu allen Blendrahmen <i>Nenndurchmesser Ø 8 mm für Rahmenbefestigung mit</i> - Senkschraube Ø 6,3 mm - Hilti HUS mit Flachkopf - Würth AMO III mit Senkkopf - u. a.
			

<p>RA 95 4026</p> 	<p>Plaque de montage Aluminium</p> <p>UN = 20 pièces Pour le montage du cadre avec trou fraisé convient à tous les cadres dormants <i>Diamètre nominal Ø 10,5 mm pour fixation de cadre avec - Hilti HRD-C 10 - etc.</i></p>	<p>Mounting plate Aluminium</p> <p>PU = 20 pcs For frame installation incl. countersinking suitable for all outer frames <i>Nominal diameter Ø 10.5 mm for frame fastening with - Hilti HRD-C 10 - etc.</i></p>	<p>Montageplatte Aluminium</p> <p>VE = 20 Stück Zur Rahmenmontage inkl. Senkbohrung passend zu allen Blendrahmen <i>Nenndurchmesser Ø 10,5 mm für Rahmenbefestigung mit - Hilti HRD-C 10 - u. a.</i></p>
<p>300 500</p> 	<p>Joint de vitrage Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : portes et vitrages fixes pour parclozes (demi-produits)</p> <p>Jeu de 3 mm Plage de tolérance ± 0,5 mm <i>Découpé en onglet</i></p>	<p>Glazing gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: doors and fixed glazings for glazing beads from semi-finished products</p> <p>Gap 3 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Mitre-cut</i></p>	<p>Verglasungsdichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen und Festverglasungen für Glasleisten aus Halbzeug</p> <p>Spalt 3 mm Toleranzfeld ± 0,5 mm <i>Auf Gehrung geschnitten</i></p>
<p>300 510</p> 	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes</p> <p>Jeu de 3 mm Plage de tolérance ± 0.5 mm <i>Étiré en continu aux angles</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors</p> <p>Gap 3 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Endless, drawn around corners</i></p>	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Spalt 3 mm Toleranzfeld ± 0.5 mm <i>Endlos um die Ecken gezogen</i></p>
<p>300 651</p> 	<p>Joint de vitrage Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : portes et vitrages fixes pour parclozes (demi-produits)</p> <p>Jeu de 3 mm Plage de tolérance ± 0,5 mm <i>Découpé en onglet</i></p> <p><i>Avec ruban adhésif double face comme aide au montage (efficacité limitée dans le temps)</i></p>	<p>Glazing gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: doors and fixed glazings for glazing beads from semi-finished products</p> <p>Gap 3 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Mitre-cut</i></p> <p><i>With double-sided tape to facilitate assembly (temporary effect)</i></p>	<p>Verglasungsdichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen und Festverglasungen für Glasleisten aus Halbzeug</p> <p>Spalt 3 mm Toleranzfeld ± 0,5 mm <i>Auf Gehrung geschnitten</i></p> <p><i>Mit Doppelklebeband als Montagehilfe (zeitlich begrenzte Wirkung)</i></p>

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Accessoires
Product list
Accessories
Programmliste
Zubehör

304 651

Joint de vitrage

Joint d'étanchéité EPDM noir

UN = 100 mètres

Domaine d'application : portes et vitrages fixes pour parcloses (demi-produits)

Jeu de 5 mm
Plage de tolérance $\pm 0,5$ mm
Découpé en onglet

Avec ruban adhésif double face comme aide au montage (efficacité limitée dans le temps)

Glazing gasket

Gasket EPDM black

PU = 100 metres

Application area: doors and fixed glazings for glazing beads from semi-finished products

Gap 5 mm
Tolerance range ± 0.5 mm
Mitre-cut

With double-sided tape to facilitate assembly (temporary effect)

Verglasungsdichtung

Dichtung EPDM schwarz

VE = 100 Meter

Einsatzbereich: Türen und Festverglasungen für Glasleisten aus Halbzeug

Spalt 5 mm
Toleranzfeld $\pm 0,5$ mm
Auf Gehrung geschnitten

Mit Doppelklebeband als Montagehilfe (zeitlich begrenzte Wirkung)



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



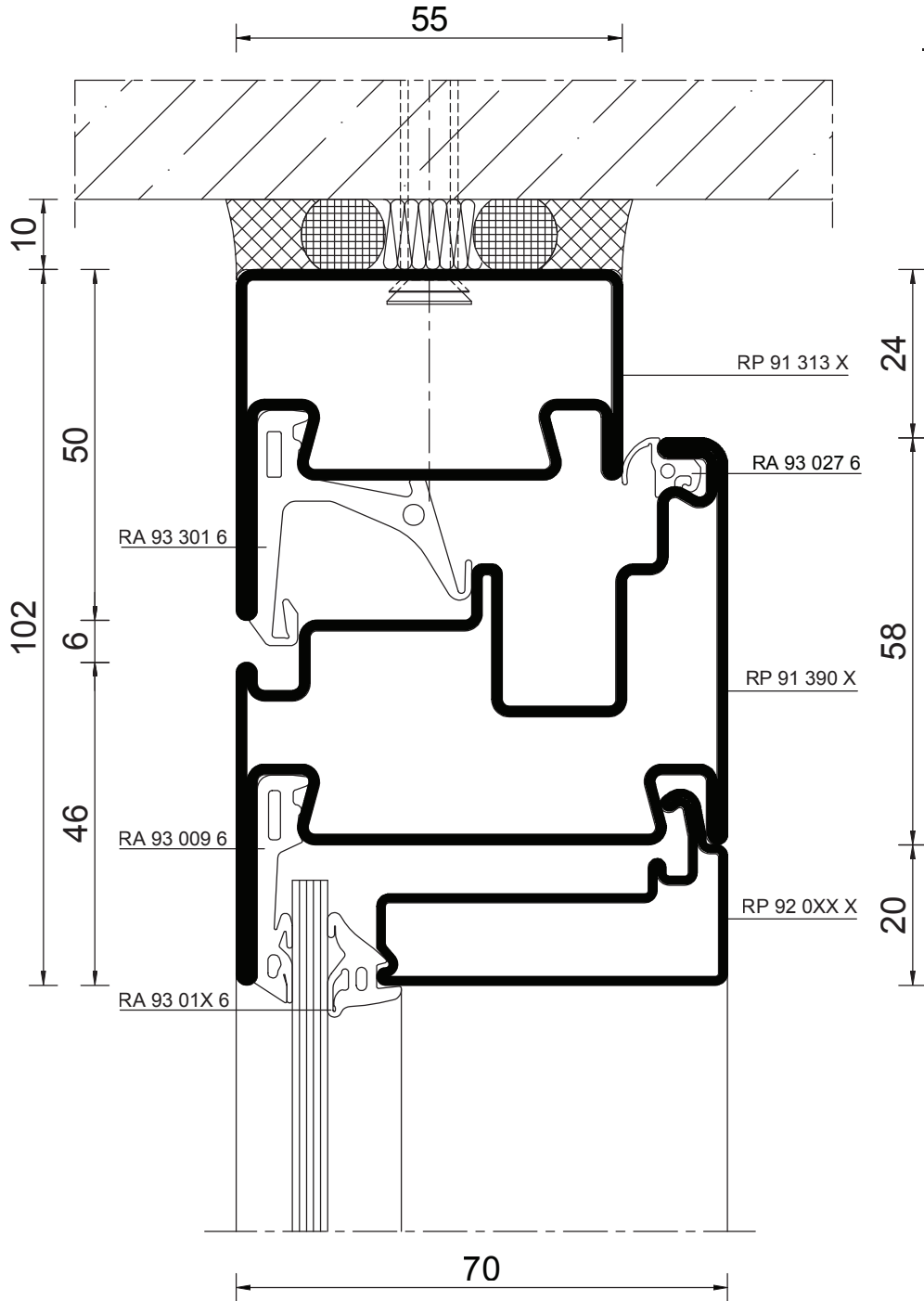
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant
étroit,
Largeur vue 102 mm

Wall and ceiling connection, narrow outer
frame,
elevation width 102 mm

Wand- und Deckenanschluss, schmaler
Blendrahmen,
Ansichtsbreite 102 mm

P1022011 M 1:1



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



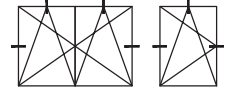
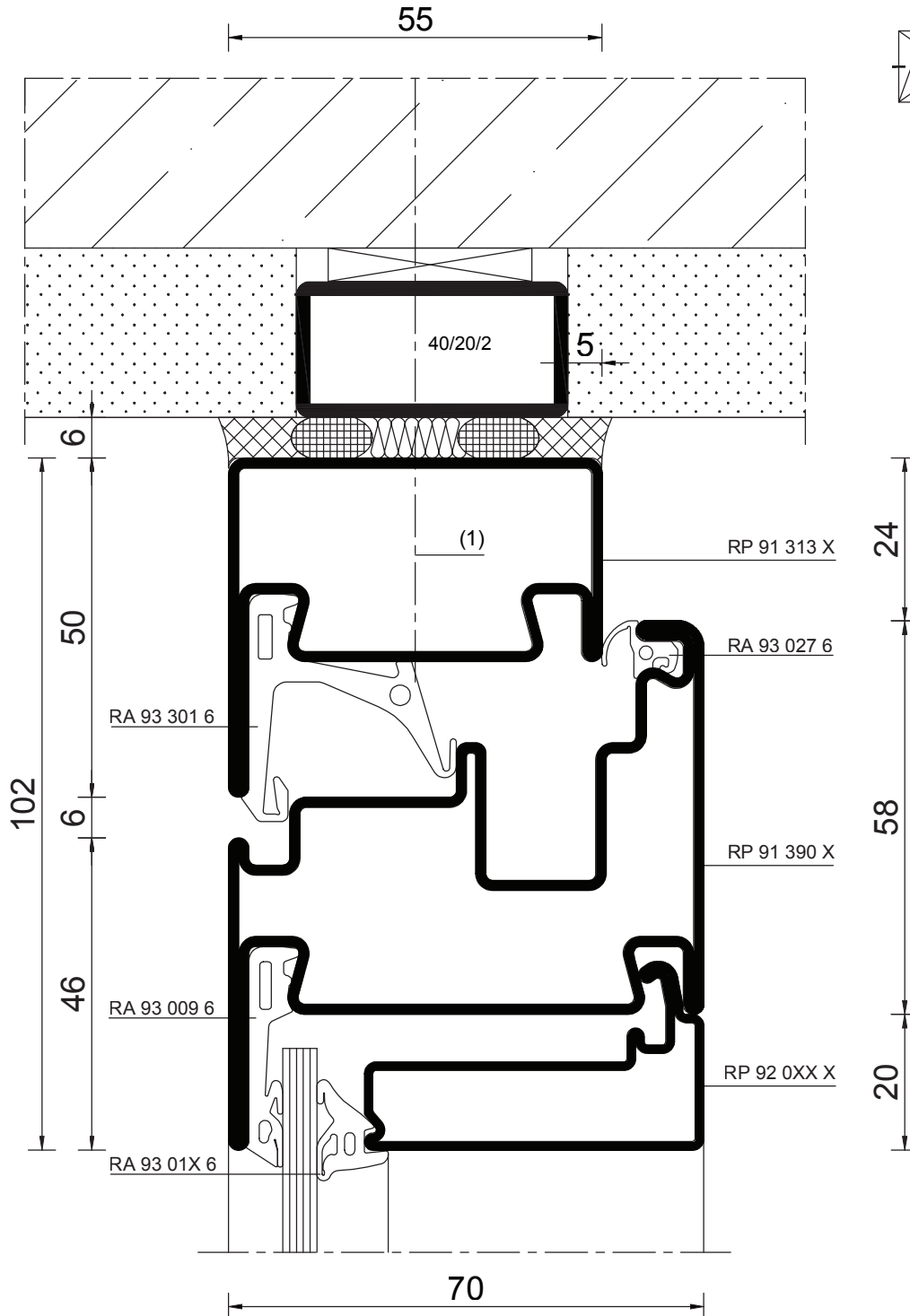
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur avec huisserie encastrée,
Cadre dormant étroit, largeur vue 102 mm

Wall and ceiling connection with plastering frame,
narrow outer frame, elevation width 102 mm

Wand- und Deckenanschluss mit Einputzzarge,
schmaler Blendrahmen, Ansichtsbreite 102 mm

P1022016 M 1:1



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



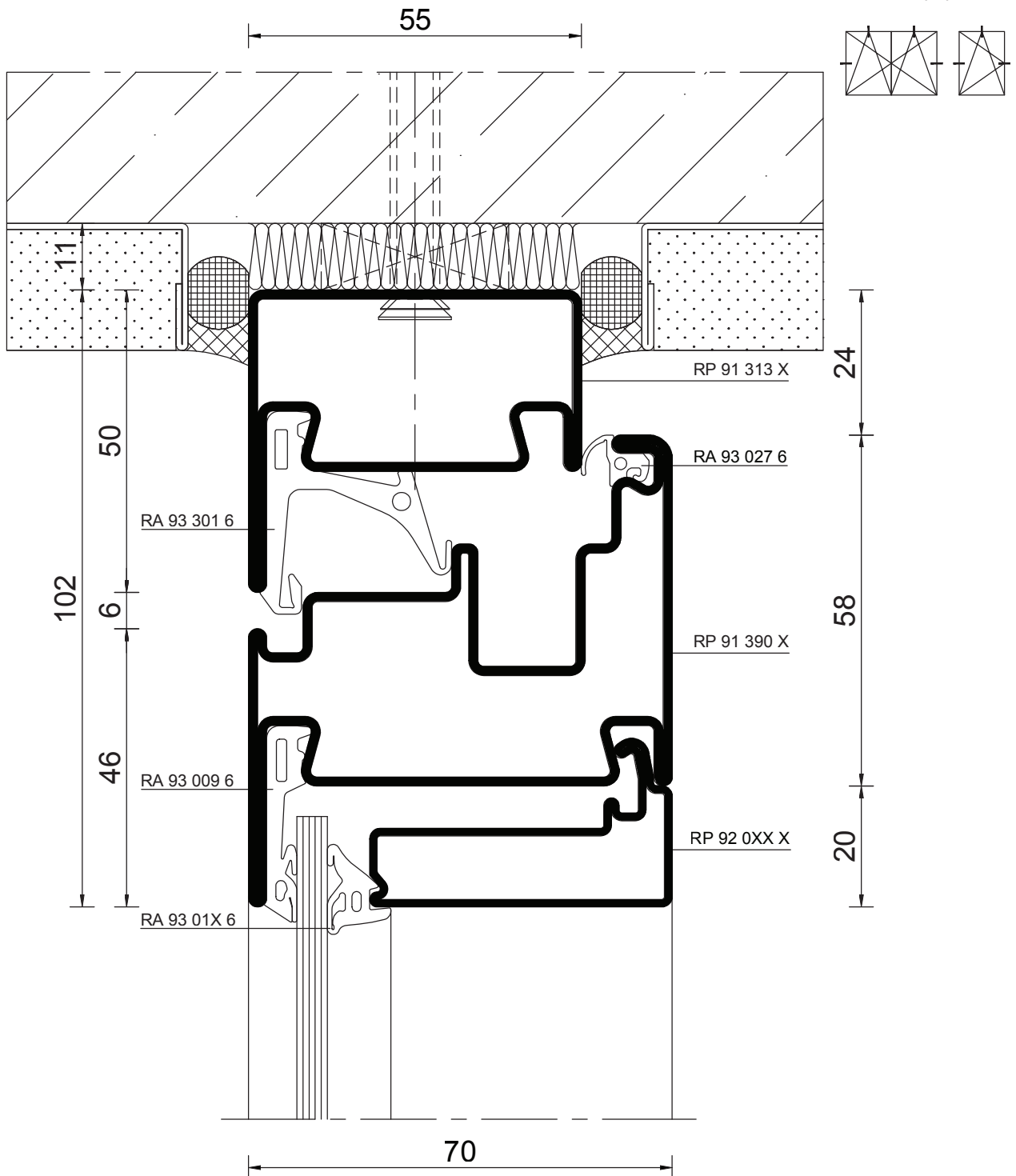
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant
encastré,
Cadre dormant étroit, largeur vue 102 mm

Wall and ceiling connection, outer frame flush
with plaster,
narrow outer frame, elevation width 102 mm

Wand- und Deckenanschluss, Blendrahmen in
Putz eingelassen,
schmäler Blendrahmen, Ansichtsbreite 102 mm

P1022021 M 1:1



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

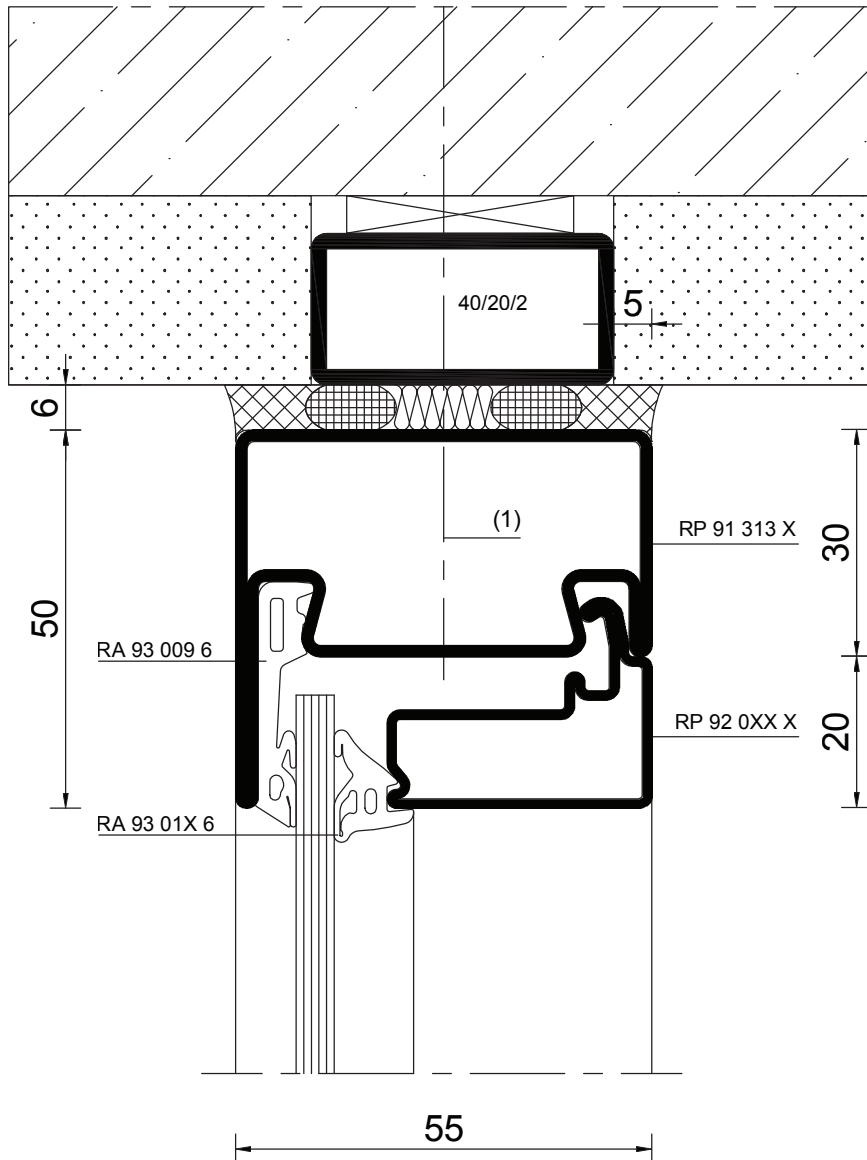


Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

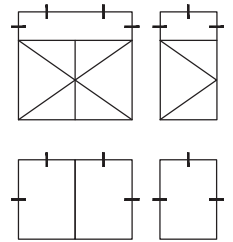
Raccord au plafond ou au mur, vitrage fixe avec
huisserie encastrée,
Cadre dormant étroit
Largeur vue 50 mm

Wall and ceiling connection, fixed glazing with
plastering frame,
narrow outer frame,
elevation width 50 mm

Wand- und Deckenanschluss, Festverglasung
mit Einputzzarge,
schmäler Blendrahmen,
Ansichtsbreite 50 mm



P1022026 M 1:1



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt

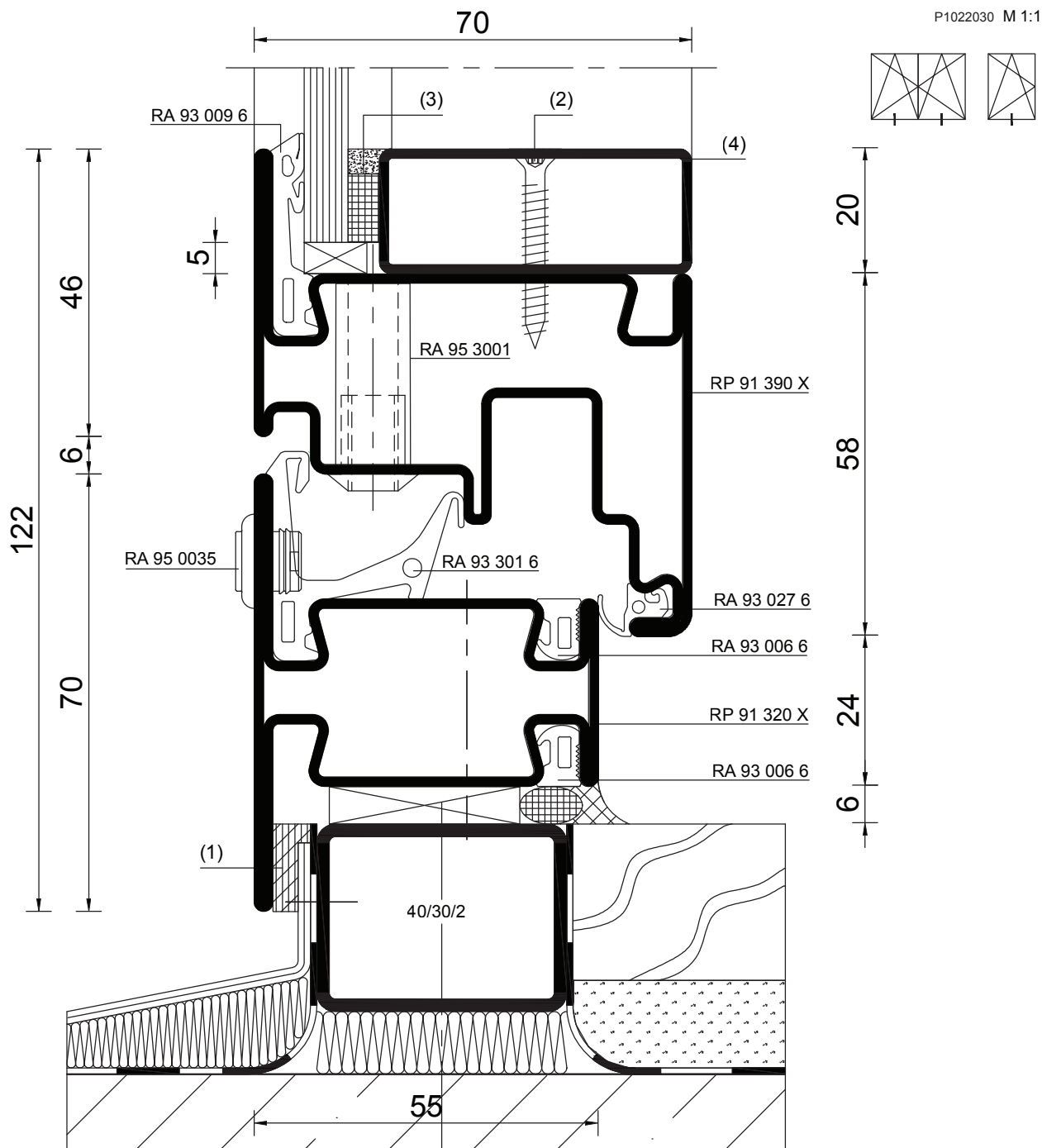


Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord de maçonnerie en bas, cadre dormant étroit,
Avec parclose comme tube rectangulaire, largeur vue 122 mm

Construction connection at bottom, narrow outer frame,
with glazing bead as rectangular profile pipe, elevation width 122 mm

Bauanschluss unten, schmaler Blendrahmen, mit Glasleiste als Rechteckrohr, Ansichtsbreite 122 mm



(1) Ruban d'étanchéité

(1) Sealing strip

(1) Dichtband

(2) Vissage p. ex. avec une vis à tête cylindrique M4x10, distance du bord ≤ 100 mm, distance intermédiaire ≤ 390 mm

(2) Screw connection e.g. with pan-head screw M4x10, edge clearance ≤ 100 mm, intermediate distance ≤ 390 mm

(2) Verschraubung z. B. mit Zylinderschraube M4x10, Randabstand ≤ 100 mm, Zwischenabstand ≤ 390 mm

(3) Bande à joint et scellement tenant compte des réglementations et directives nationales

(3) Insertion strip and sealant in compliance with national rules and guidelines

(3) Vorlegeband und Versiegelung unter Berücksichtigung nationaler Regeln und Richtlinien

(4) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport

(4) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads

(4) Bei Scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



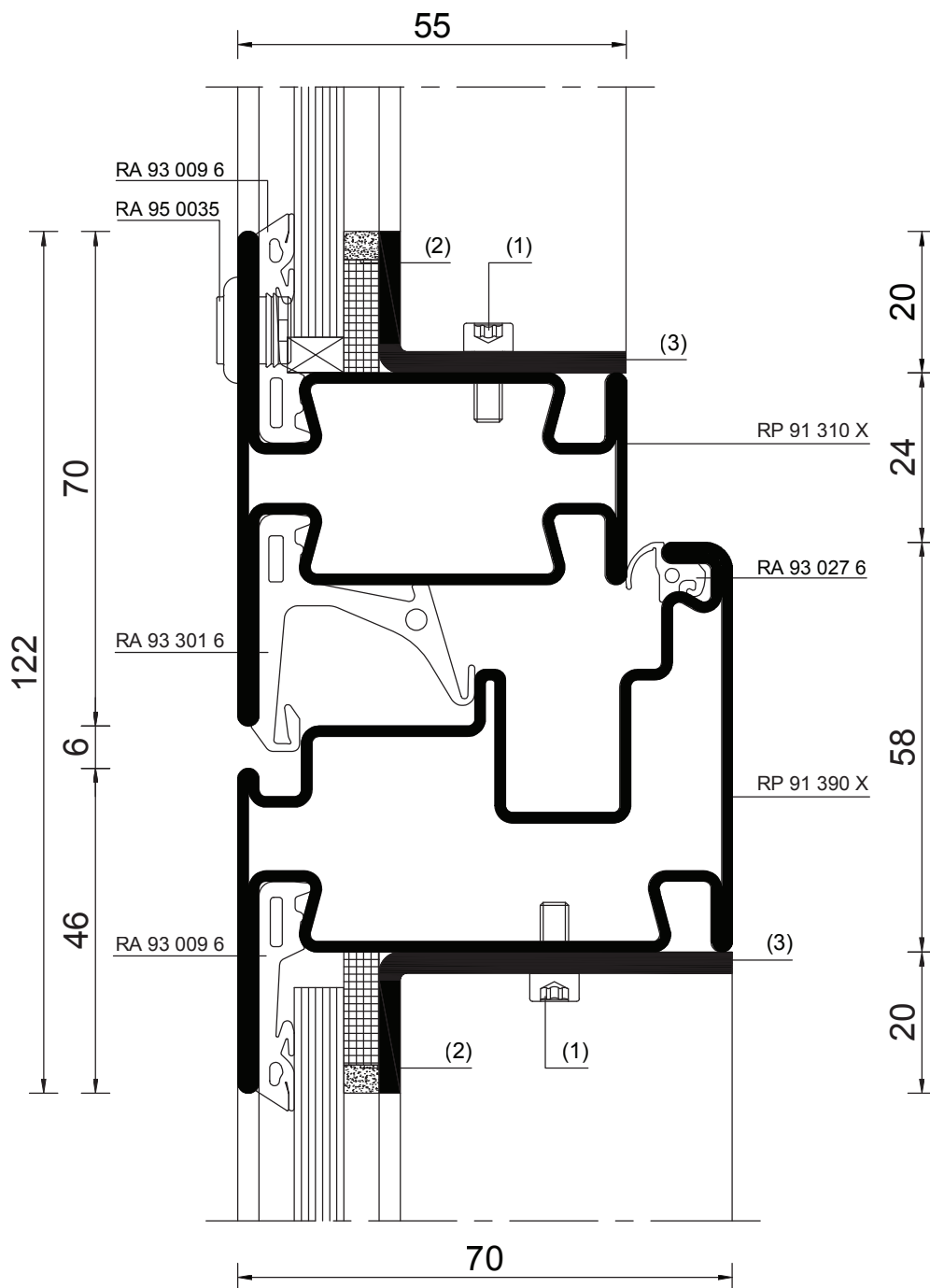
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Fenêtre, avec imposte fixe,
avec parcloses en angle,
largeur vue 122 mm

Window combined with fixed fanlight
with glazing bead as bracket,
elevation width 122 mm

Fenster kombiniert mit festem Oberlicht,
mit Glasleisten als Winkel,
Ansichtsbreite 122 mm

P1022035 M 1:1



(1) Vissage p. ex. avec une vis à tête cylindrique M4x10, distance du bord ≤ 100 mm, distance intermédiaire ≤ 390 mm.

(2) Bande à joint et scellement tenant compte des réglementations et directives nationales

(3) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport

(1) Screw connection, e. g. with pan-head screw M4x10, edge clearance ≤ 100 mm, intermediate distance ≤ 390 mm.

(2) Insertion strip and sealant in compliance with national rules and regulations

(3) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads.

(1) Verschraubung z. B. mit Zylinderschraube M4x10, Randabstand ≤ 100 mm, Zwischenabstand ≤ 390 mm.

(2) Vorlegeband und Versiegelung unter Berücksichtigung nationaler Regeln und Richtlinien

(3) Bei Scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten.

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Fenêtres, associées à un vantail d'imposte, largeur vue 174 mm

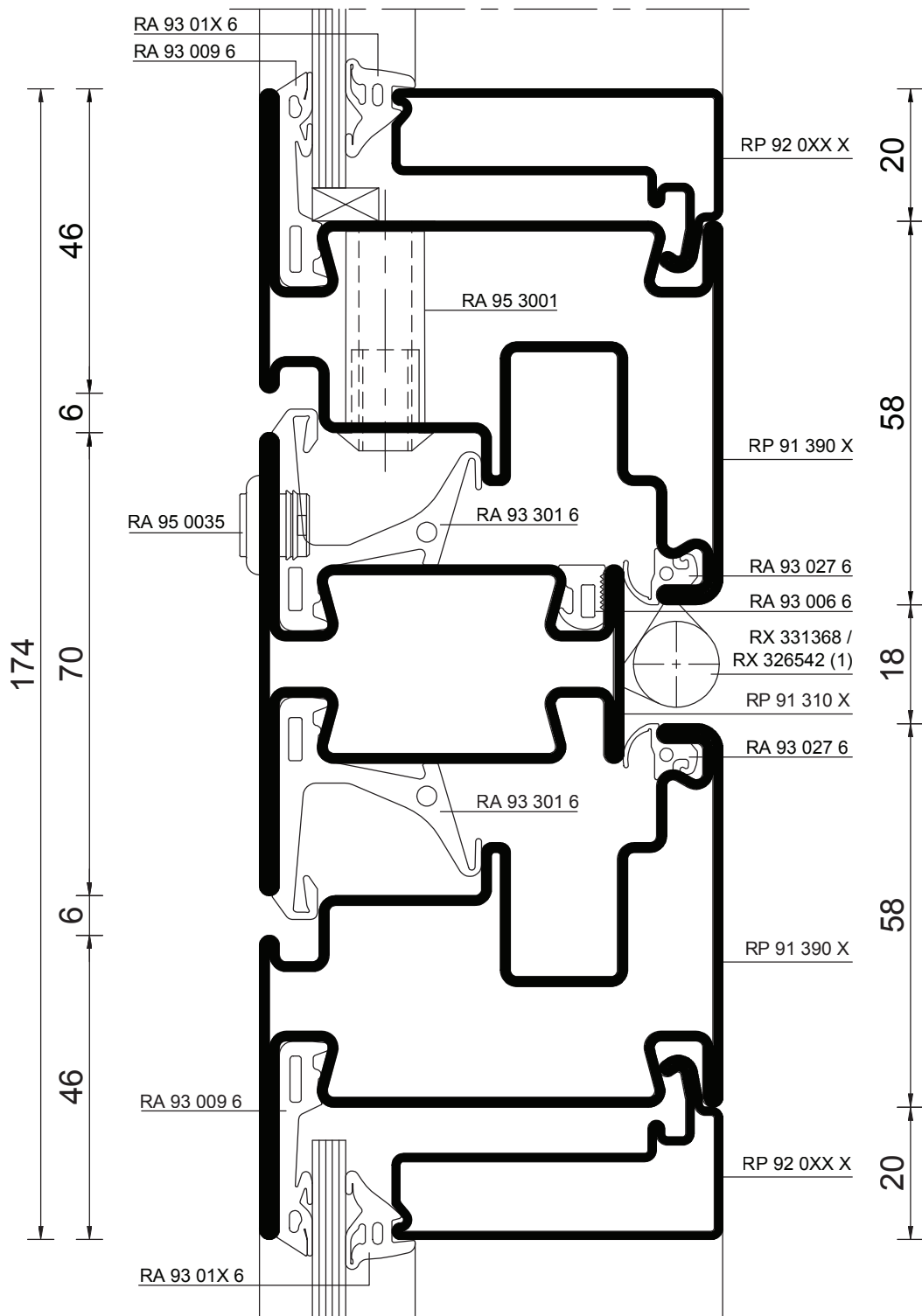
Window, combined with fanlight, elevation width 174 mm

Fenster, kombiniert mit Oberlichtflügel, Ansichtsbreite 174 mm

Consigne : dans le cas d'une association de plusieurs vantaux de fenêtre en un élément, il convient de laisser suffisamment de place entre les vantaux pour les ferrures. L'utilisation de profilés de meneaux d'une largeur vue interne de 30 mm (RP 91 120 X, RP 91 220 X, RP 91 320 X) limite les applications possibles.

Please note: When combining several window leaves in a single element, there must be sufficient space between the leaves for the fittings. Using crossbar profiles with an internal elevation width of 30 mm (RP 91 120 X, RP 91 220 X, RP 91 320 X) limits the application options.

Hinweis: Bei Kombination mehrerer Fensterflügel in einem Element muss zwischen den Flügeln ausreichend Platz für die Beschläge vorhanden sein. Die Verwendung der Sprossenprofile mit der Innenansichtsbreite von 30 mm (RP 91 120 X, RP 91 220 X, RP 91 320 X) schränkt die Anwendungsmöglichkeiten ein.



P1022040 M 1:1

(1) Paumelle à souder, dimension 80 mm

(1) Weld-on hinge, size 80 mm

(1) Anschweissband, Grösse 80 mm

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Fenêtre s'ouvrant vers l'extérieur avec profilé étroit, raccord supérieur ou latéral, largeur de vue 102/122 mm

Window opening outwards with narrow profile, top or lateral termination, elevation width 102/122 mm

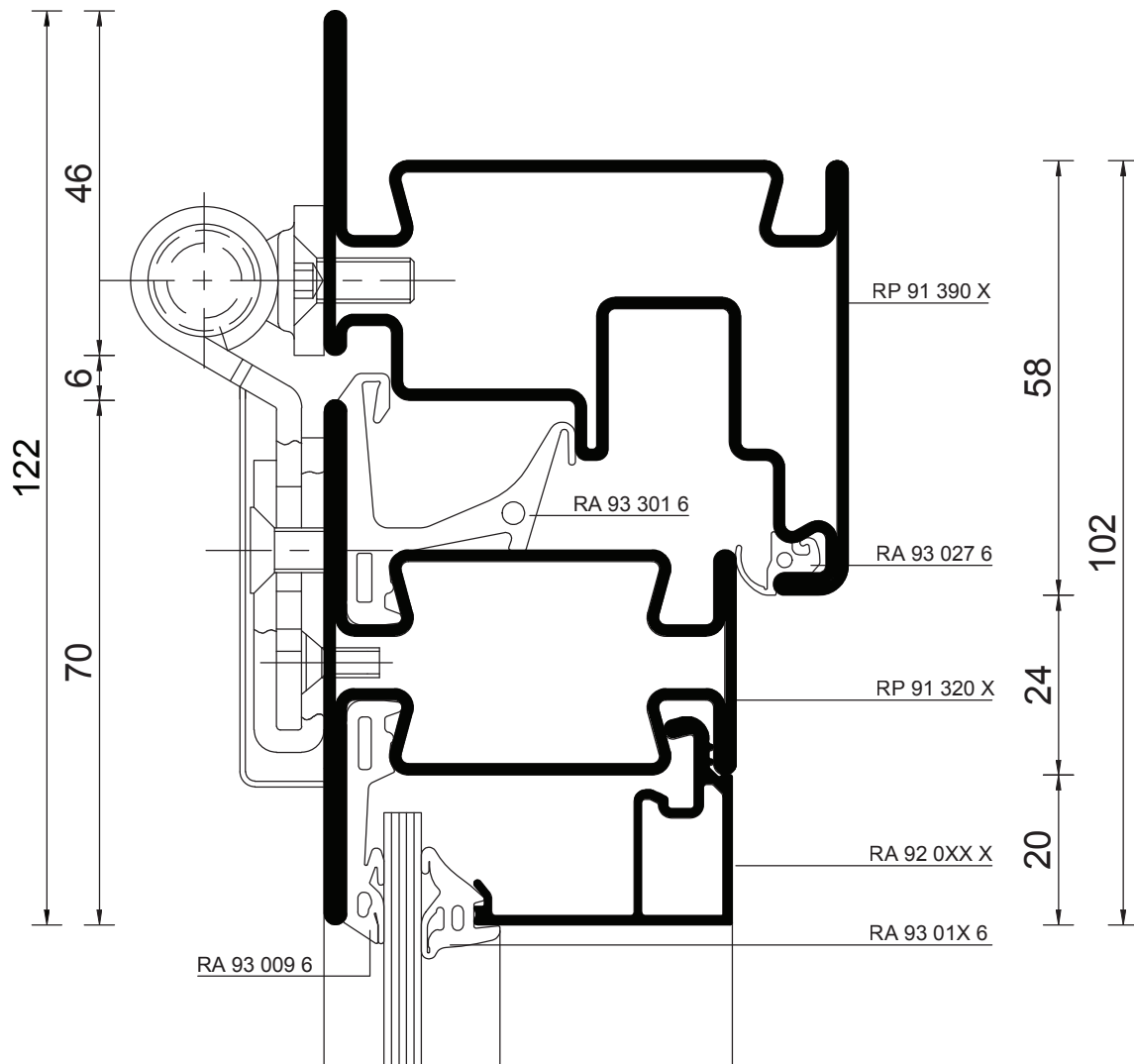
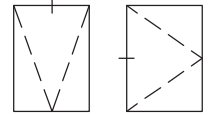
Fenster nach außen öffnend mit schmalen Profil, oberer bzw. seitlicher Anschluss, Ansichtsbreite 102/122 mm

Uniquement pour application intérieure

For indoor use only

Nur für Innenanwendung

M 1:1 P1022300



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Fenêtre s'ouvrant vers l'extérieur avec profilé large, raccord supérieur ou latéral, largeur de vue 132/152 mm

Window opening outwards with wide profile, top or lateral termination, elevation width 132/152 mm

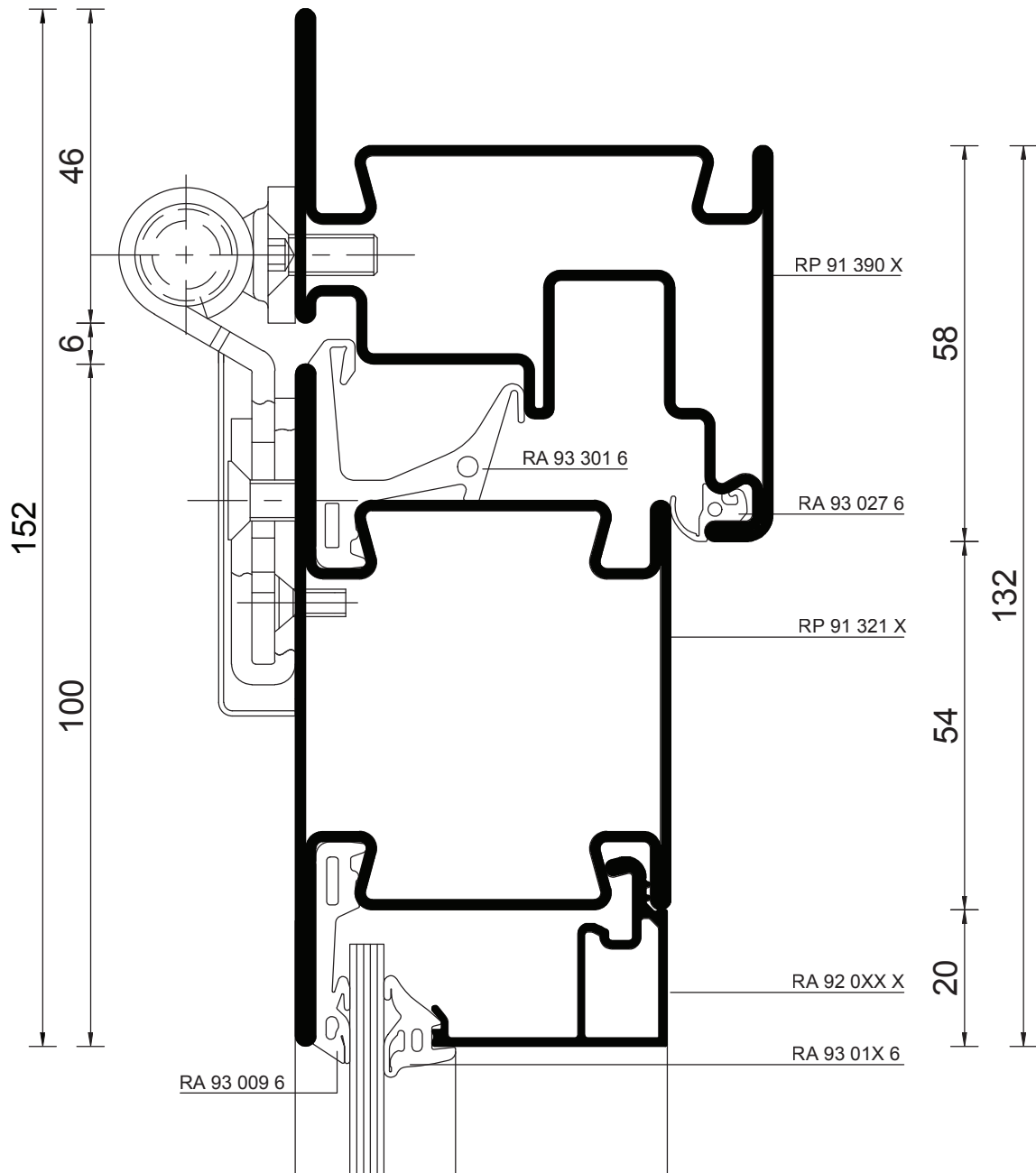
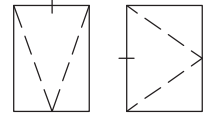
Fenster nach außen öffnend mit breitem Profil, oberer bzw. seitlicher Anschluss, Ansichtsbreite 132/152 mm

For indoor use only

Nur für Innenanwendung

Uniquement pour application intérieure

M 1:1 P1022310



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Fenêtre s'ouvrant vers l'extérieur avec profilé étroit, raccord inférieur ou latéral, largeur de vue 102/122 mm

Window opening outwards with narrow profile, bottom or lateral termination, elevation width 102/122 mm

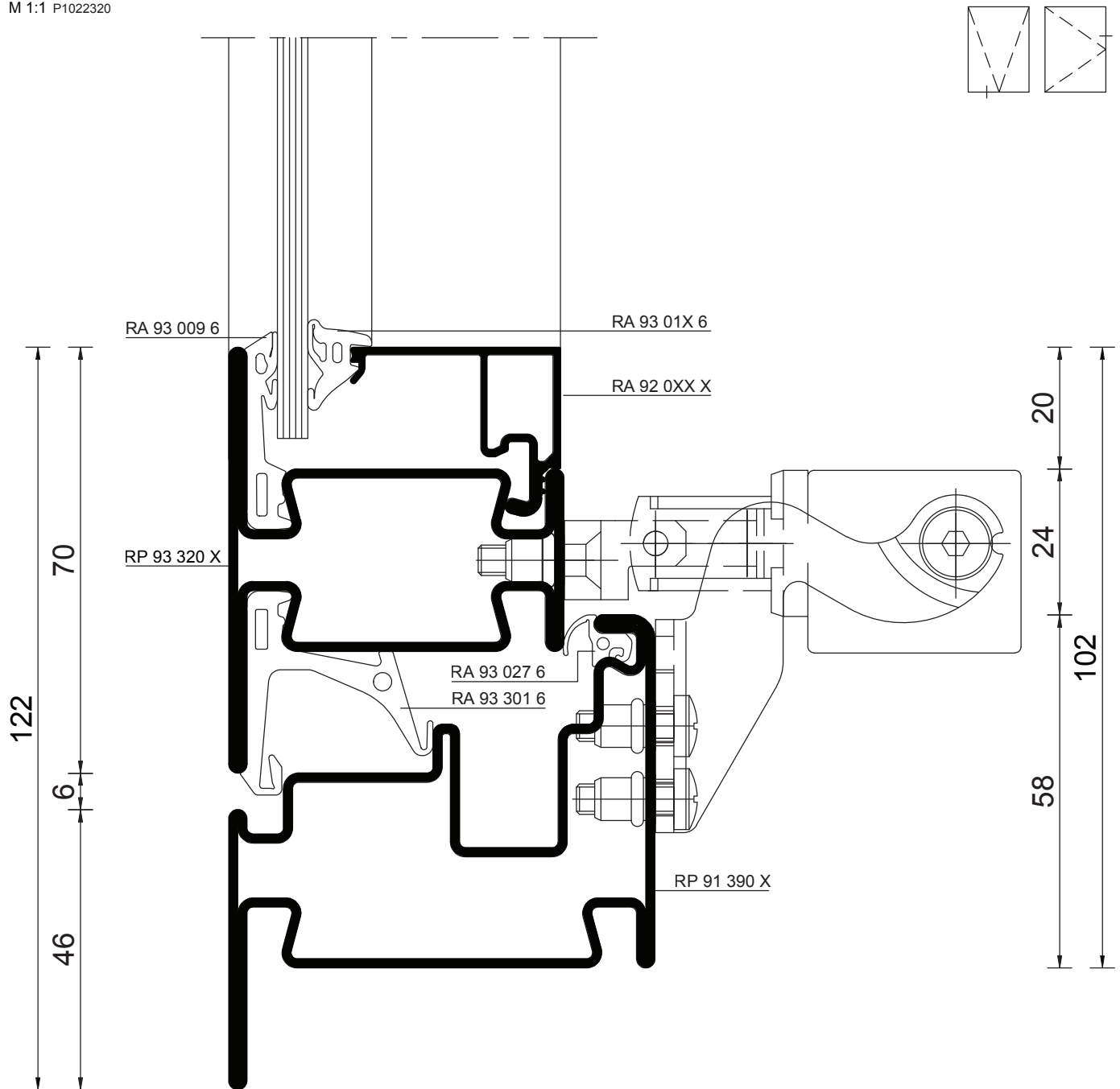
Fenster nach außen öffnend mit schmalen Profil, unterer bzw. seitlicher Anschluss, Ansichtsbreite 102/122 mm

Uniquement pour application intérieure

For indoor use only

Nur für Innenanwendung

M 1:1 P1022320



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Fenêtre s'ouvrant vers l'extérieur avec profilé large, raccord inférieur ou latéral, largeur de vue 132/152 mm

Window opening outwards with wide profile, bottom or lateral termination, elevation width 132/152 mm

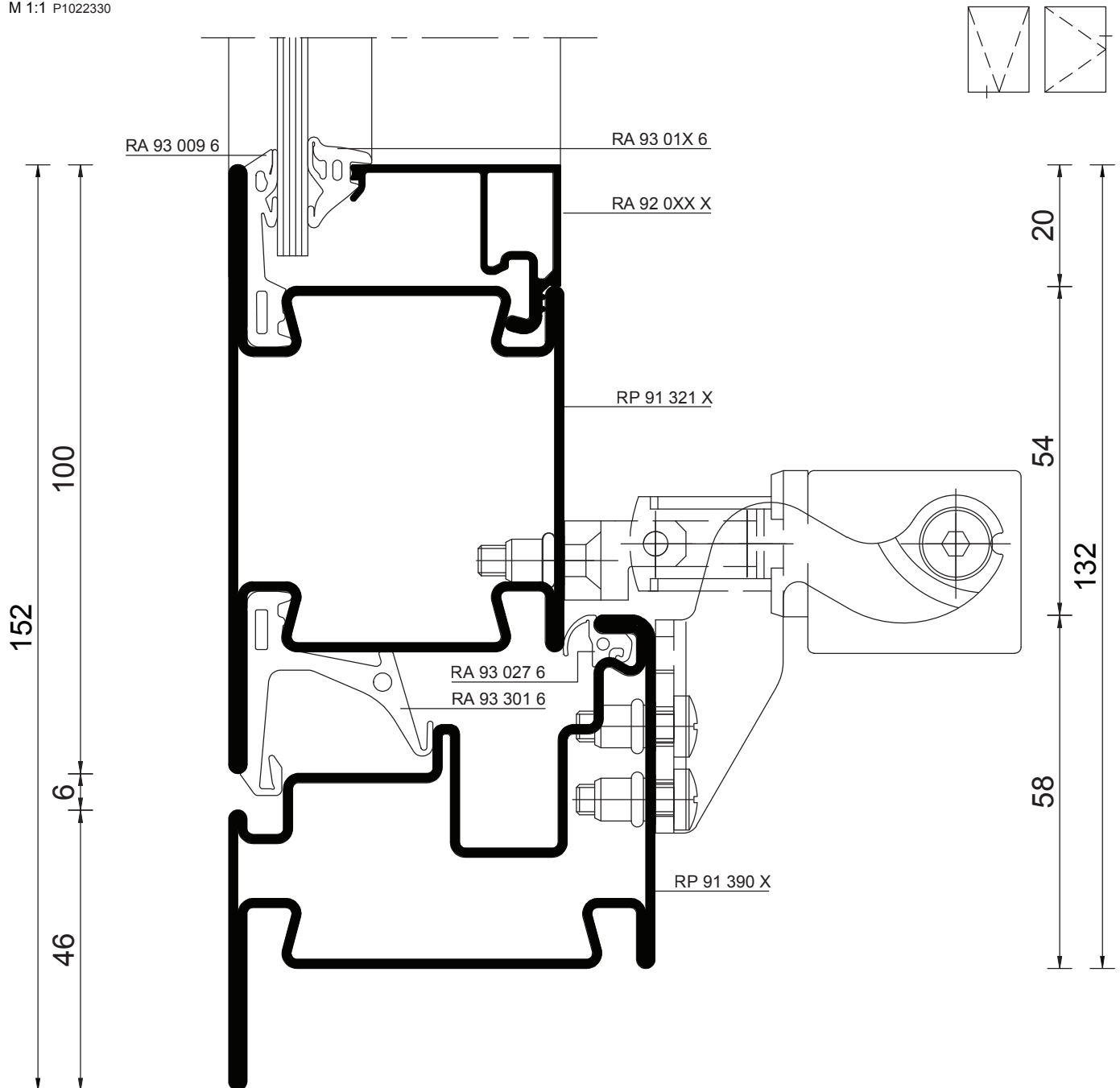
Fenster nach außen öffnend mit breitem Profil, unterer bzw. seitlicher Anschluss, Ansichtsbreite 132/152 mm

For indoor use only

Nur für Innenanwendung

Uniquement pour application intérieure

M 1:1 P1022330



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt



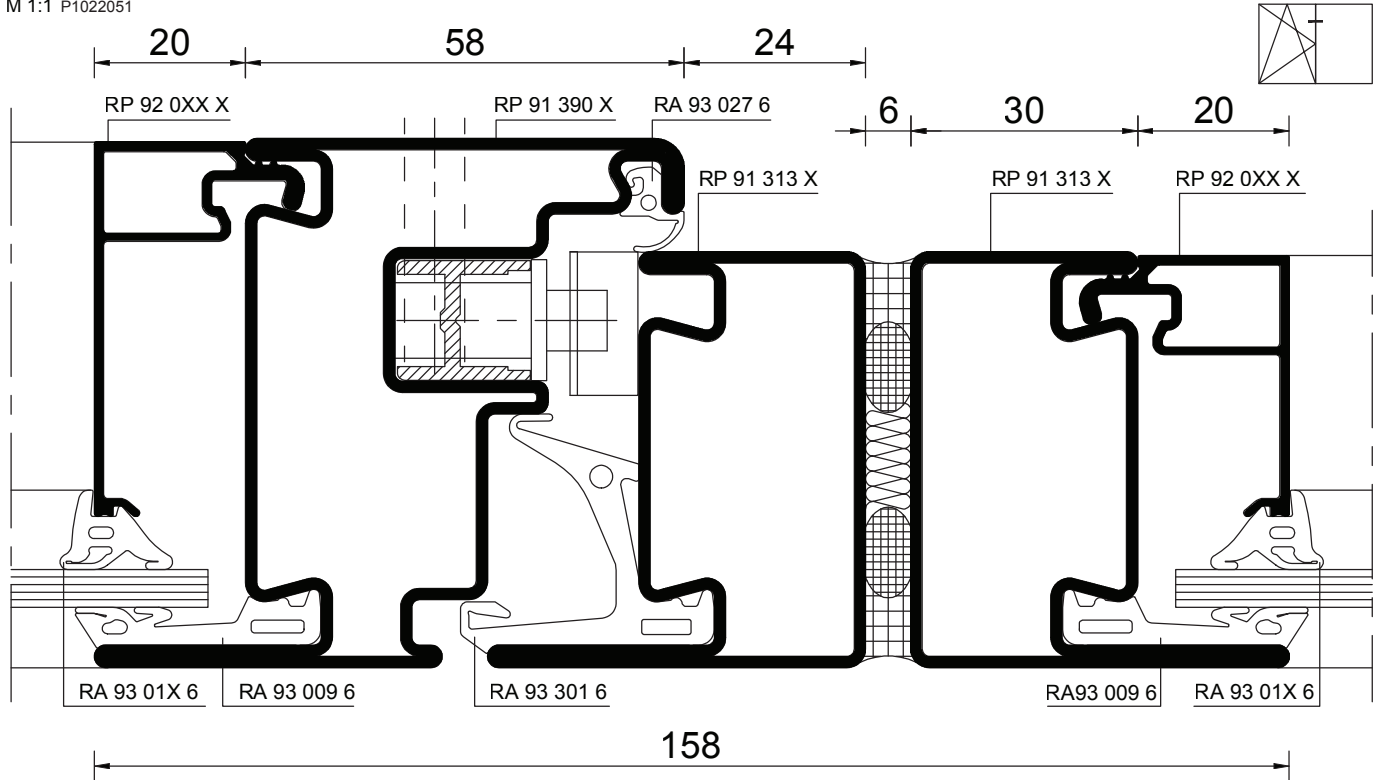
Catalogue de produits
 Exemples d'application
 Product list
 Example applications
 Programmliste
 Anwendungsbeispiele

Joint de dilatation de cadre dormant étroit avec
 vantail de fenêtre, largeur vue 158 mm

Narrow outer frame expansion joint with window
 leaf, elevation width 158 mm

Schmaler Blendrahmen-Dehnstoss mit
 Fensterflügel, Ansichtsbreite 158 mm

M 1:1 P1022051

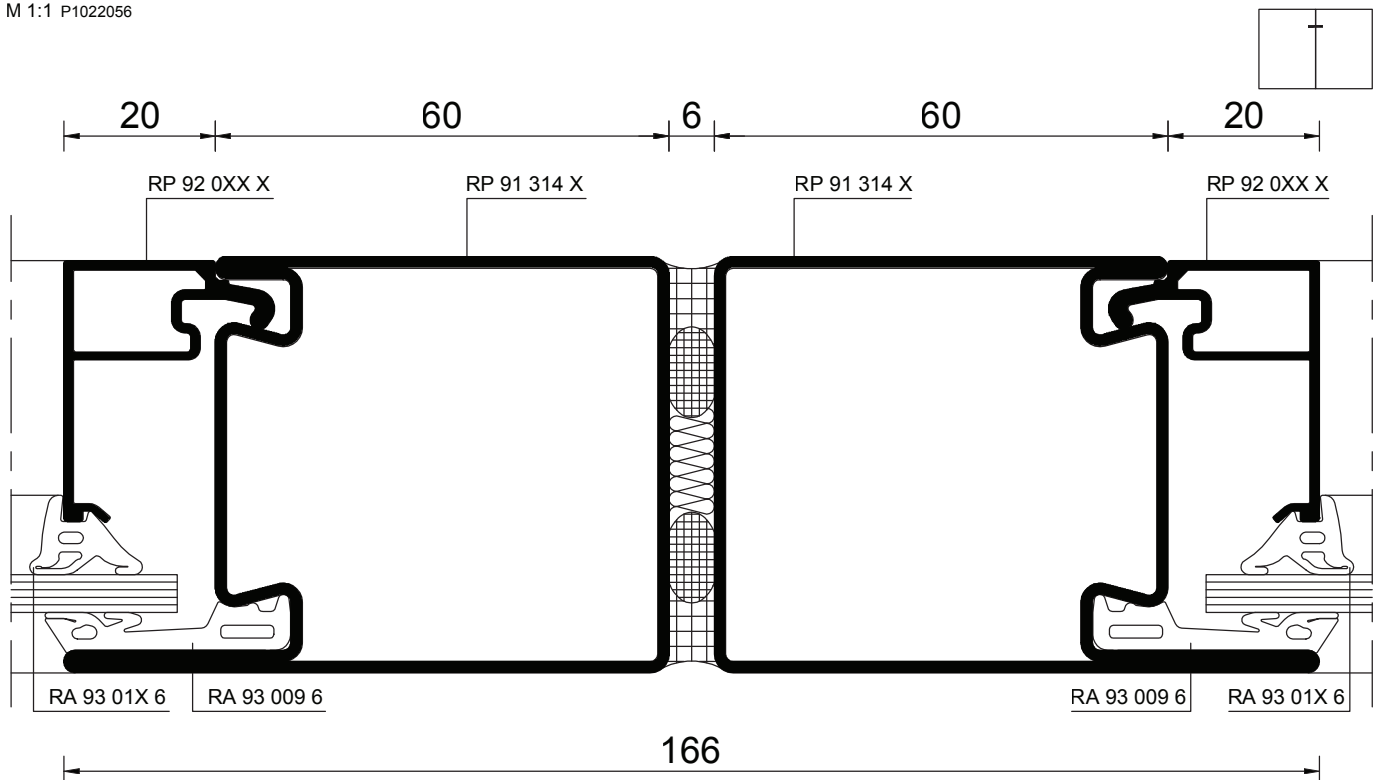


Joint de dilatation de cadre dormant large,
 vitrage fixe, largeur visible de 166 mm

Wide outer frame expansion joint, fixed glazing,
 elevation width 166 mm

Breiter Blendrahmen-Dehnstoss,
 Festverglasung, Ansichtsbreite 166 mm

M 1:1 P1022056



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
Windows and doors, non-insulated
Fenster und Türen, ungedämmt



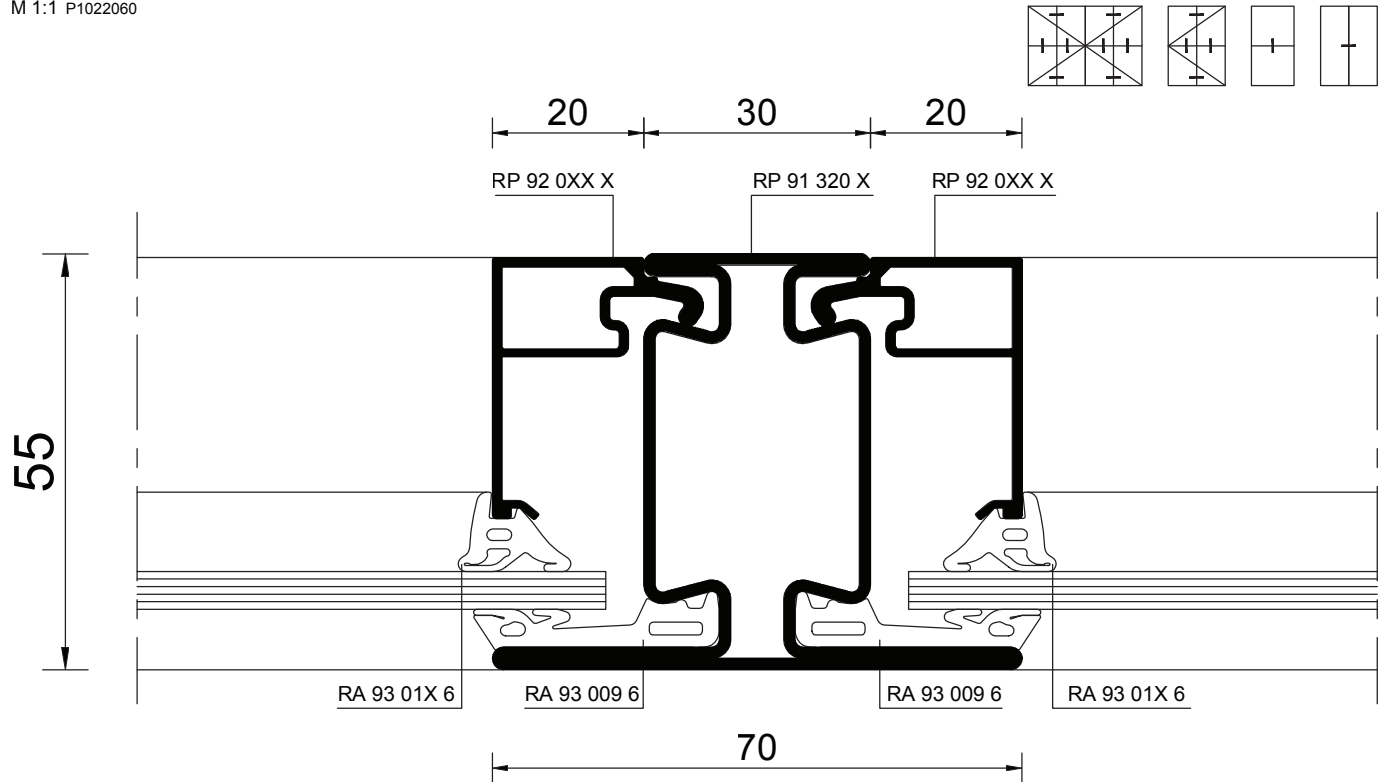
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Profilé de meneaux étroit pour cadre dormant, vitrage fixe, largeur vue 70 mm

Narrow crossbar profile for outer frame, fixed glazing, elevation width 70 mm

Schmales Sprossenprofil für Blendrahmen, Festverglasung, Ansichtsbreite 70 mm

M 1:1 P1022060

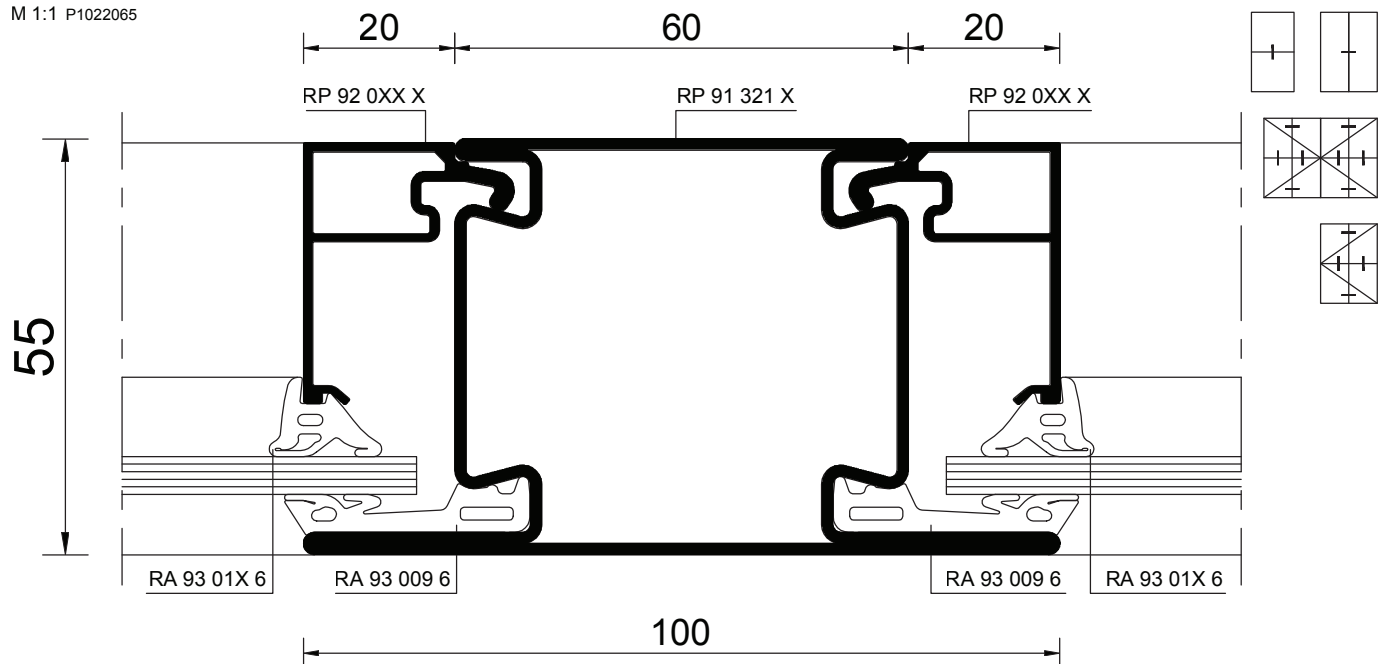


Profilé de meneaux large pour cadre dormant, vitrage fixe, largeur vue 100 mm

Wide crossbar profile for outer frame, fixed glazing, elevation width 100 mm

Breites Sprossenprofil für Blendrahmen, Festverglasung, Ansichtsbreite 100 mm

M 1:1 P1022065



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt



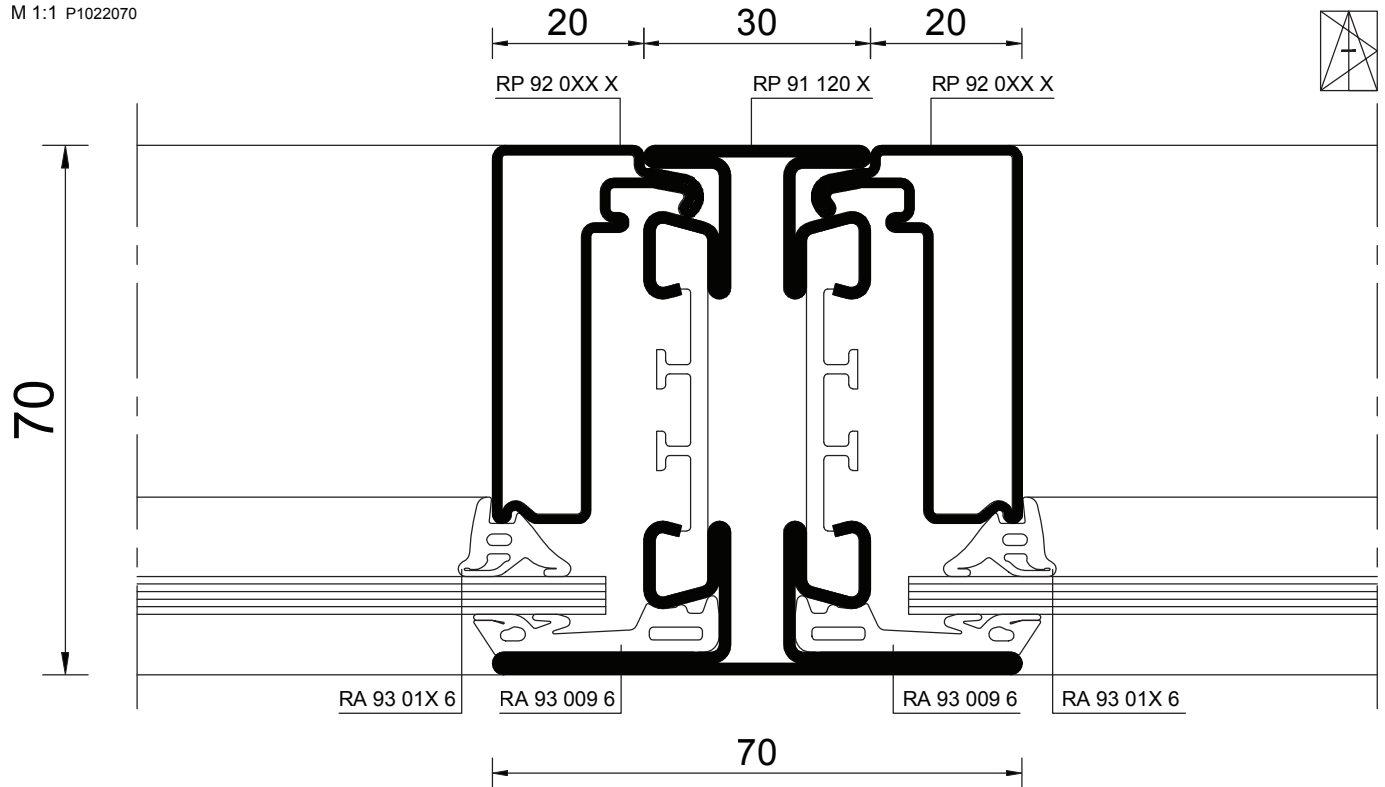
Catalogue de produits
 Exemples d'application
 Product list
 Example applications
 Programmliste
 Anwendungsbeispiele

Profilé de meneaux pour vantail de fenêtre (de RP-hermetic 70), largeur vue 70 mm

Crossbar profile for window leaf (of RP-hermetic 70), elevation width 70 mm

Sprossenprofil für Fensterflügel (aus RP-hermetic 70), Ansichtsbreite 70 mm

M 1:1 P1022070

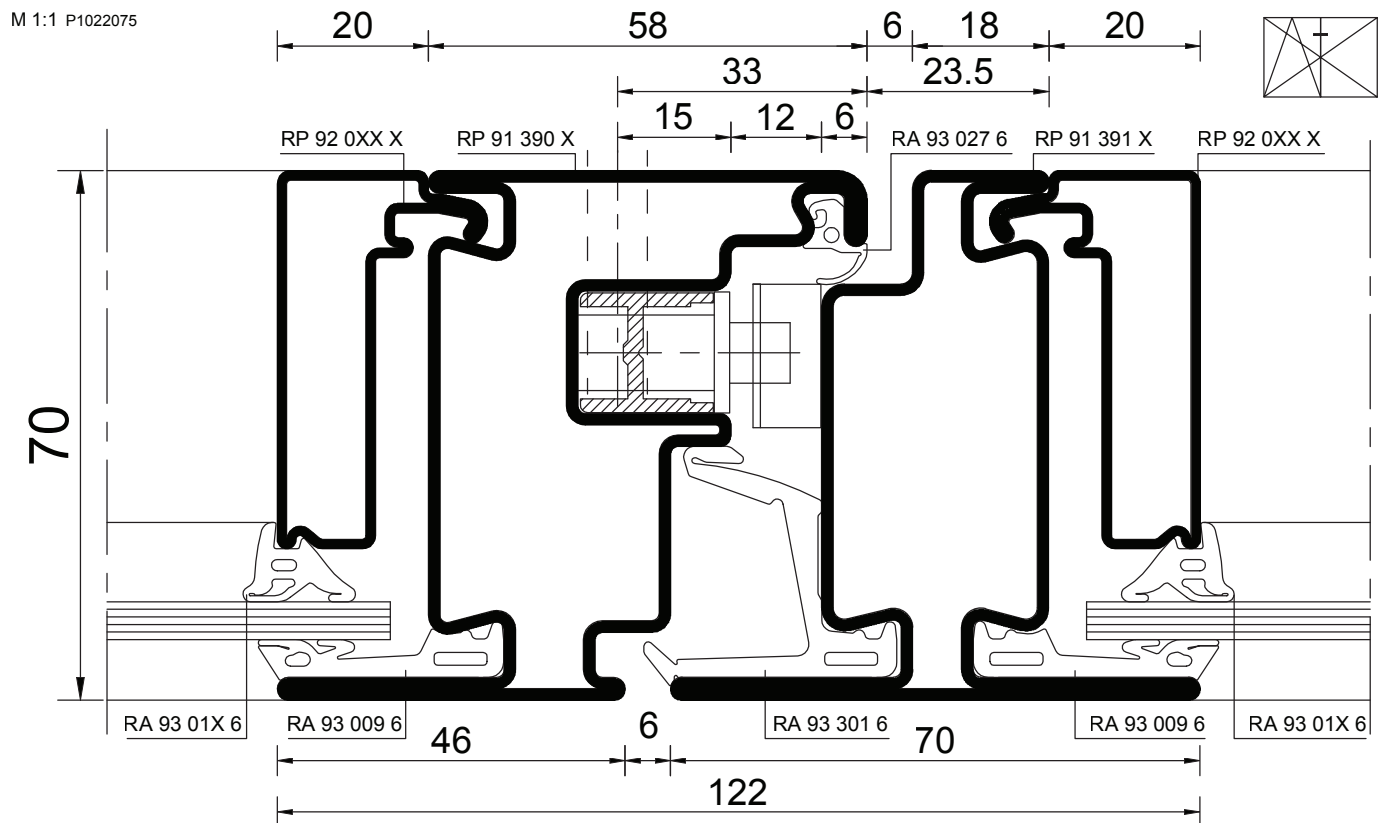


Battelements rapportés, largeur vue 122 mm

Double casement leaf, elevation width 122 mm

Stulpflügel, Ansichtsbreite 122 mm

M 1:1 P1022075



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
Windows and doors, non-insulated
Fenster und Türen, ungedämmt



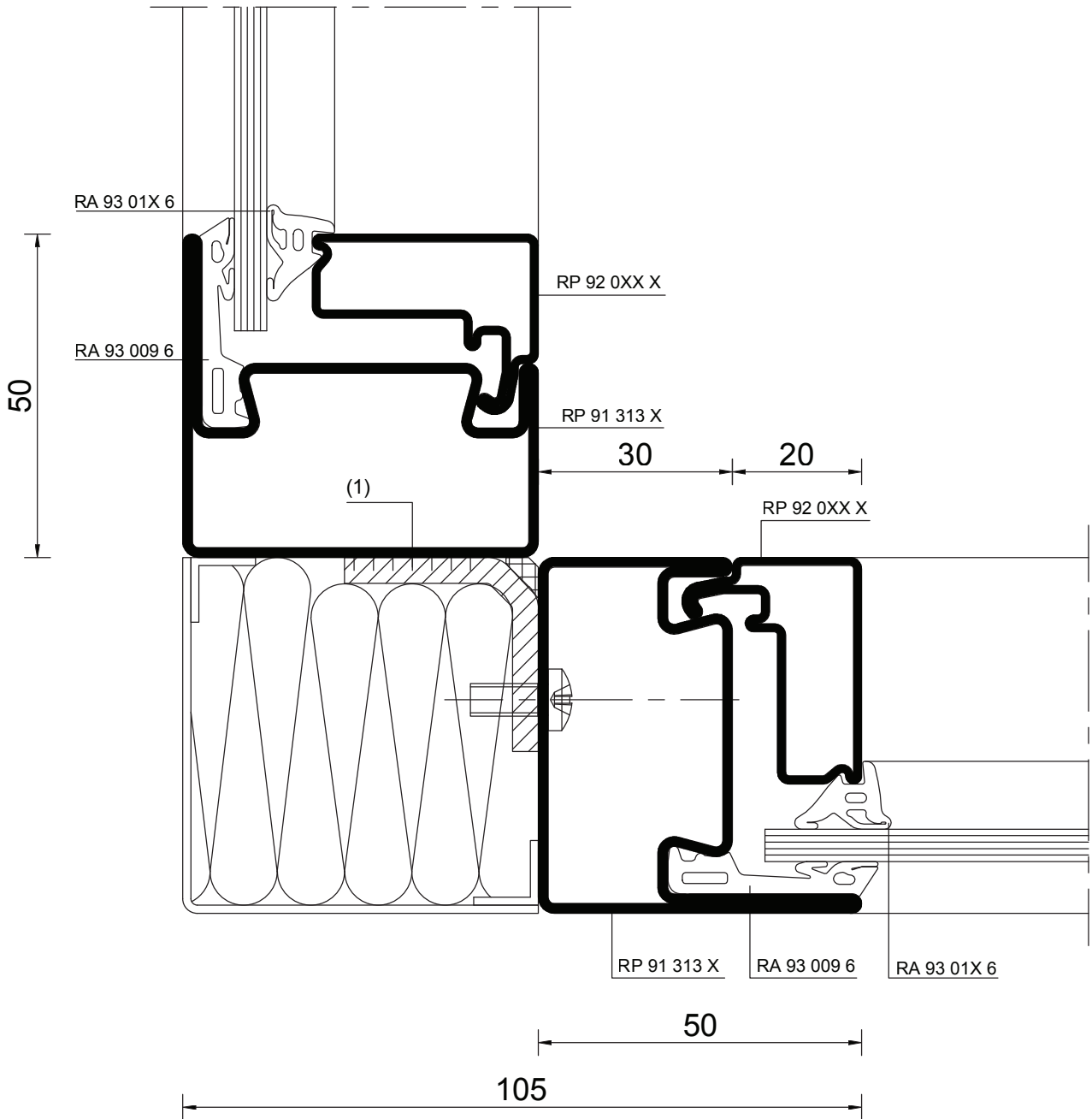
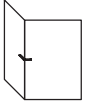
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Formation d'angles vitrage fixe

Corner formation fixed glazing

Eckausbildung Festverglasung

M 1:1 P1022091



(1) Soudage

(1) weld

(1) schweißen

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
Windows and doors, non-insulated
Fenster und Türen, ungedämmt



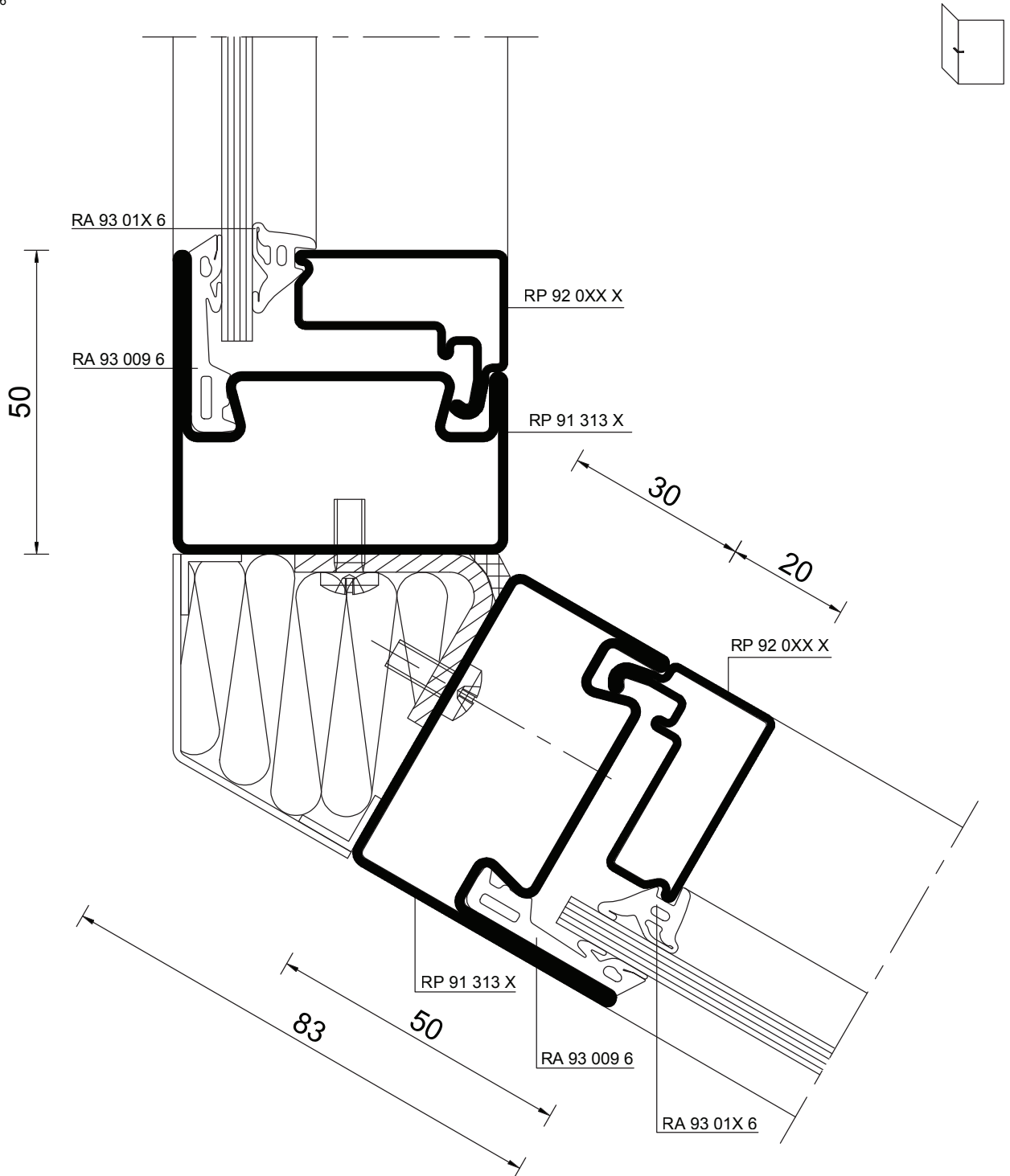
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Formation d'angles vitrage fixe

Corner formation fixed glazing

Eckausbildung Festverglasung

M 1:1 P1022096



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



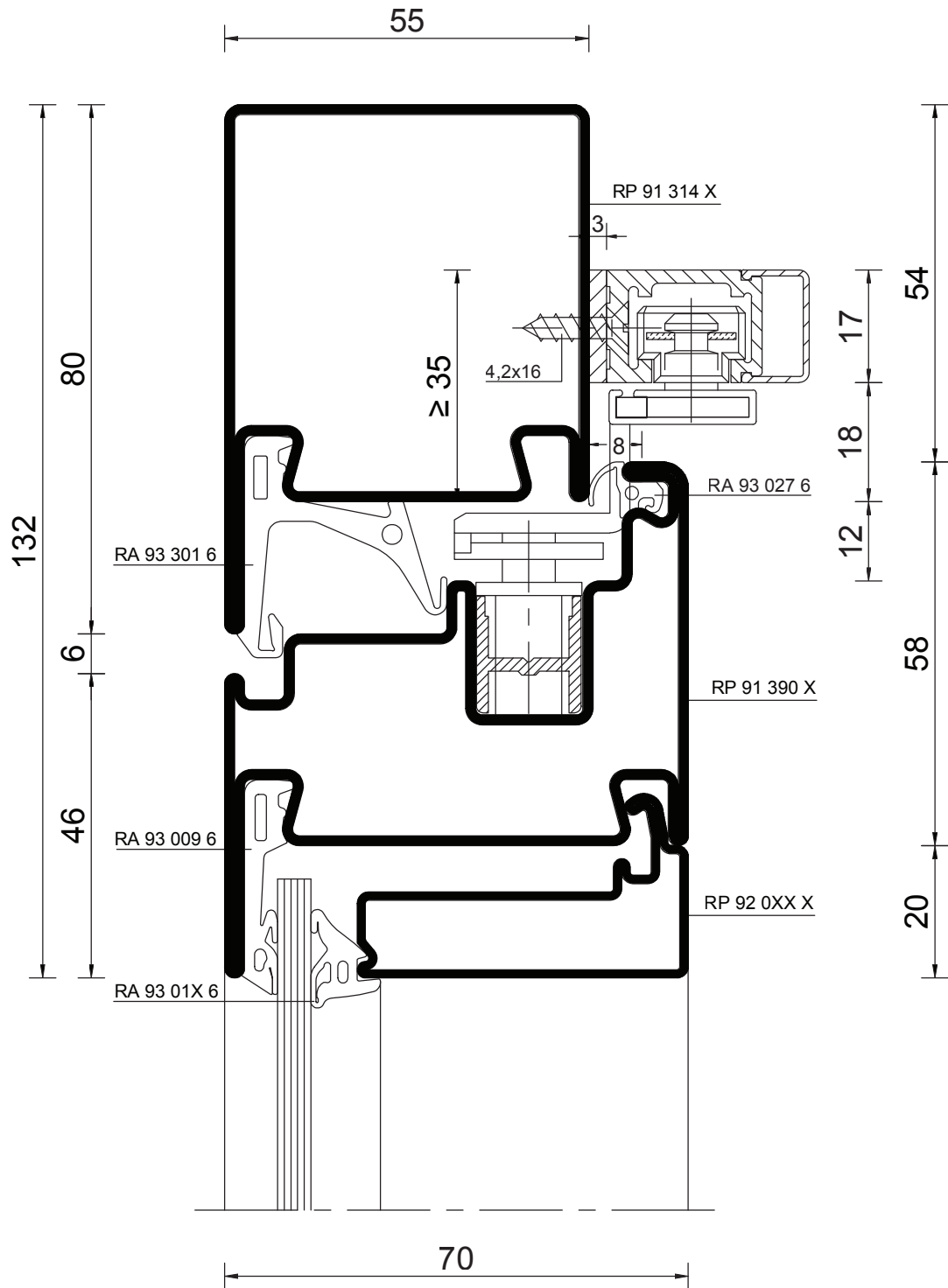
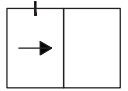
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Vantaux coulissants-basculants parallèles,
coupe supérieure verticale,
Largeur vue 132 mm

Parallel sliding tilting pane, upper vertical sec-
tion,
elevation width 132 mm

Parallel-Schiebe-Kipp-Flügel, oberer
Vertikalschnitt,
Ansichtsbreite 132 mm

M 1:1 P1022101



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



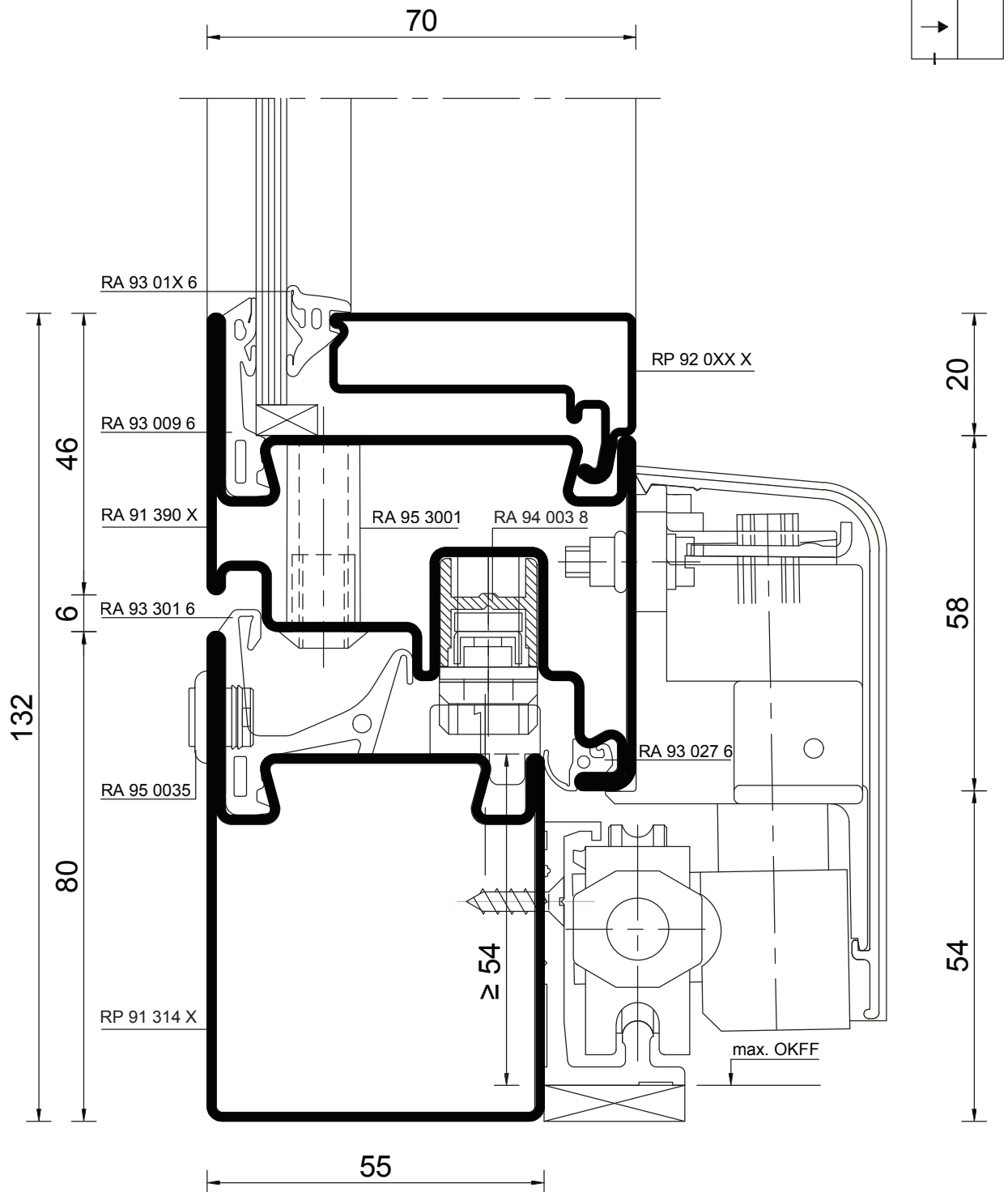
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Vantaux coulissants-basculants parallèles,
coupe inférieure verticale,
Largeur vue 132 mm

Parallel sliding tiling pane, lower vertical section,
elevation width 132 mm

Parallel-Schiebe-Kipp-Flügel, unterer
Vertikalschnitt,
Ansichtsbreite 132 mm

M 1:1 P1022111



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



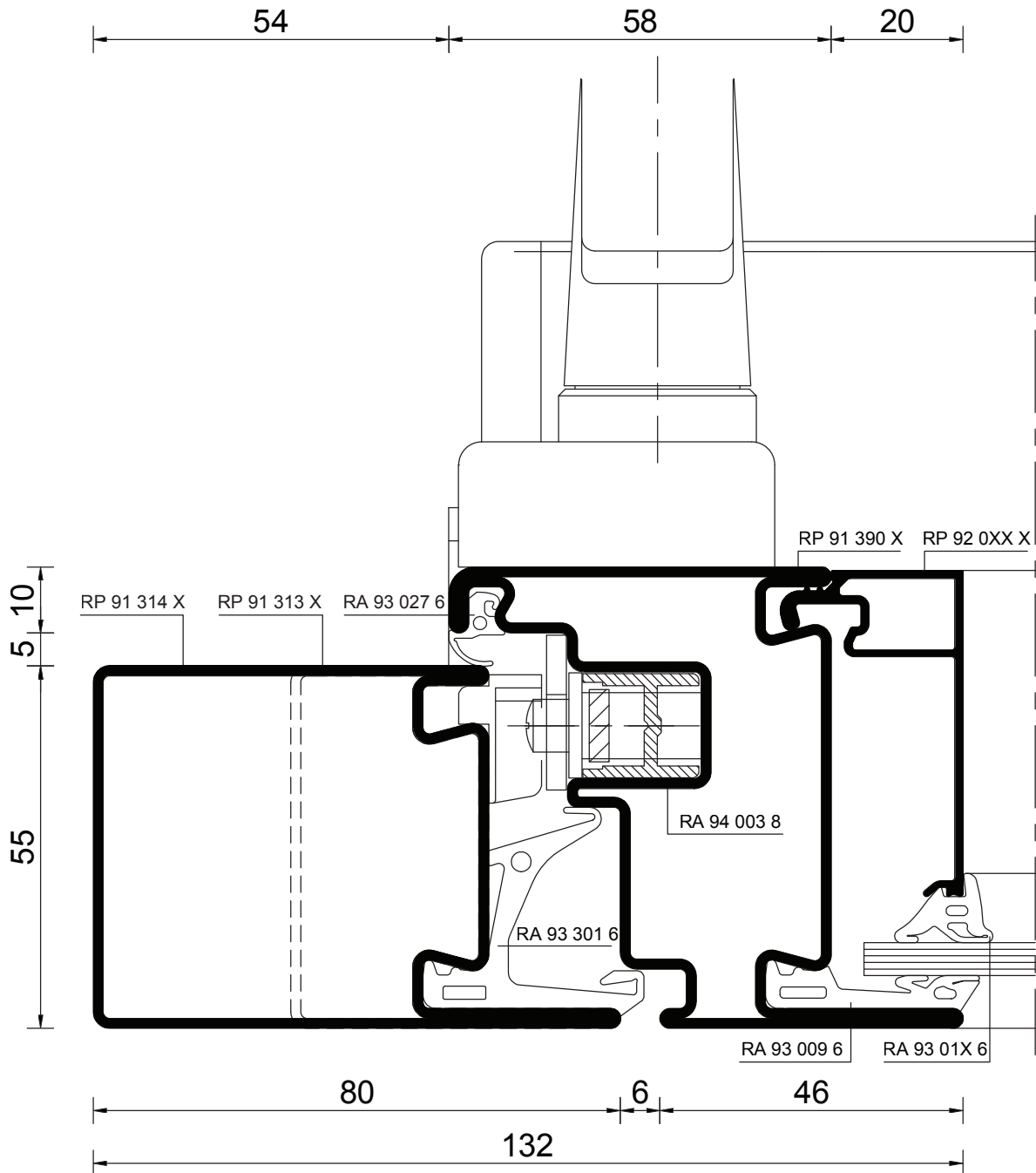
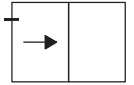
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Vantaux coulissants-basculants parallèles,
coupe horizontale côté poignée,
Largeur vue 132 mm

Parallel sliding tilting pane, horizontal section
handle-side,
elevation width 132 mm

Parallel-Schiebe-Kipp-Flügel, Horizontalschnitt
griffseitig,
Ansichtsbreite 132 mm

M 1:1 P1022121



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



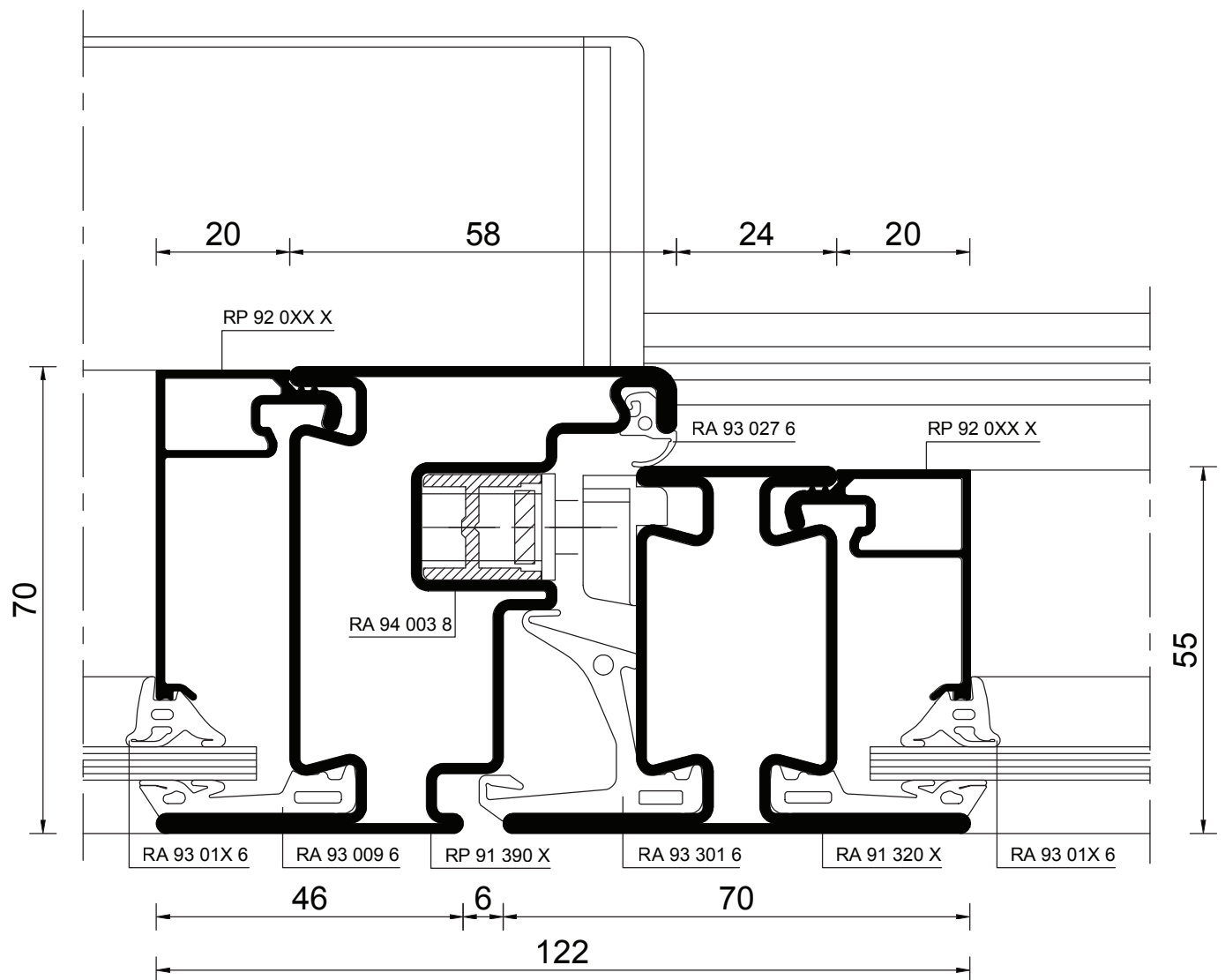
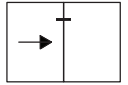
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Vantaux coulissants-basculants parallèles,
coupe horizontale avec raccord au vitrage fixe,
Largeur vue 122 mm

Parallel sliding tilting pane, horizontal section
with connection to fixed glazing,
elevation width 122 mm

Parallel-Schiebe-Kipp-Flügel, Horizontalschnitt
mit Anschluss an Festverglasung,
Ansichtsbreite 122 mm

M 1:1 P1022130



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

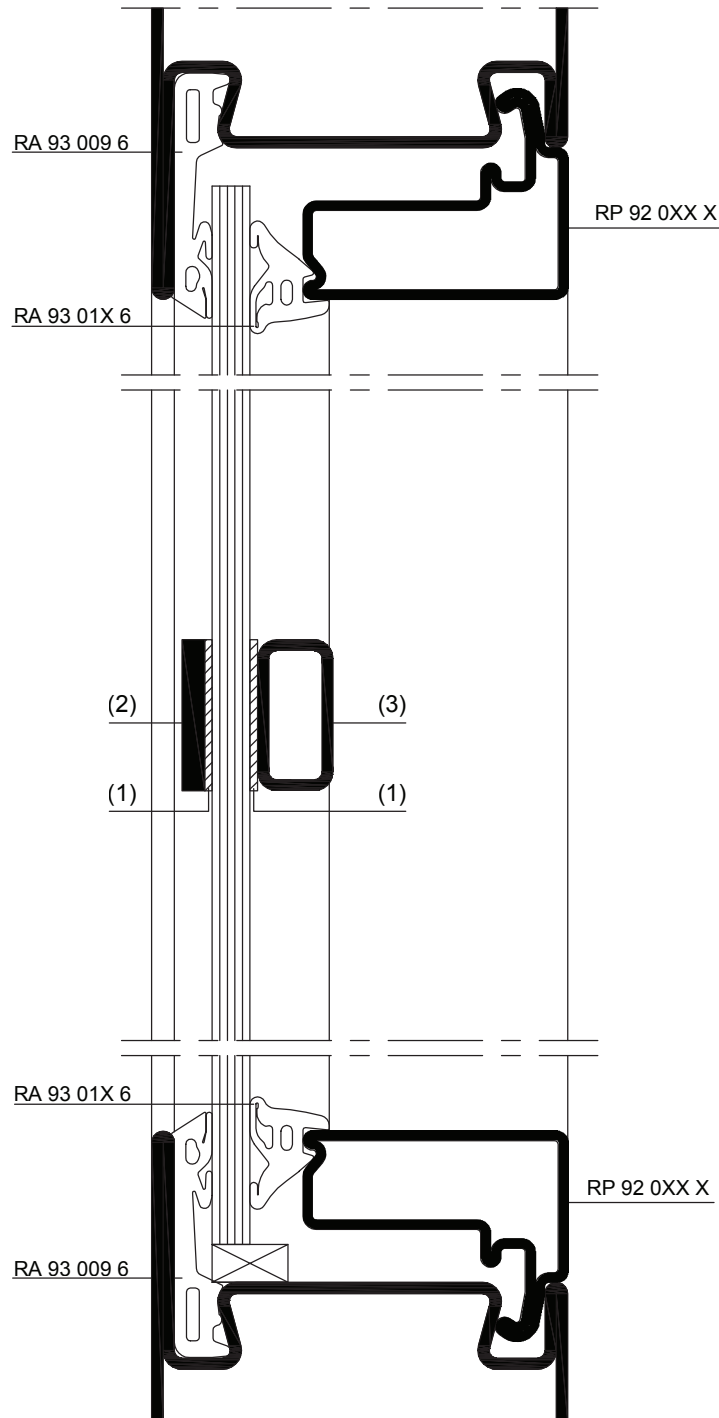
Fenster und Türen, ungedämmt

Meneau entre vitrages, représenté dans le vitrage fixe

Glazing bars pictured in fixed glazing

Ziersprosse, dargestellt in Festverglasung

M 1:1 P1022140



(1) Poser du ruban adhésif double face 20-60 x 1,1 mm (marque 3M type Y 4939) au choix collé avec du silicone

(2) Segment de plat 20-60 x 3 mm

(3) Tube en acier 20-60 x 10-20 x 1,5 mm

(1) Double-sided adhesive tape 20-60 x 1.1 mm (3M TYPE Y 4939), alternatively stuck with silicone

(2) Flat material 20-60x3 mm

(3) Steel tube 20-60x10-20x1.5 mm

(1) Doppelseitiges Klebeband 20-60 x 1.1 mm (Fa. 3M TYP Y 4939) wahlweise aufgeklebt mit Silikon

(2) Flachmaterial 20-60x3 mm

(3) Stahlrohr 20-60x10-20x1.5 mm

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



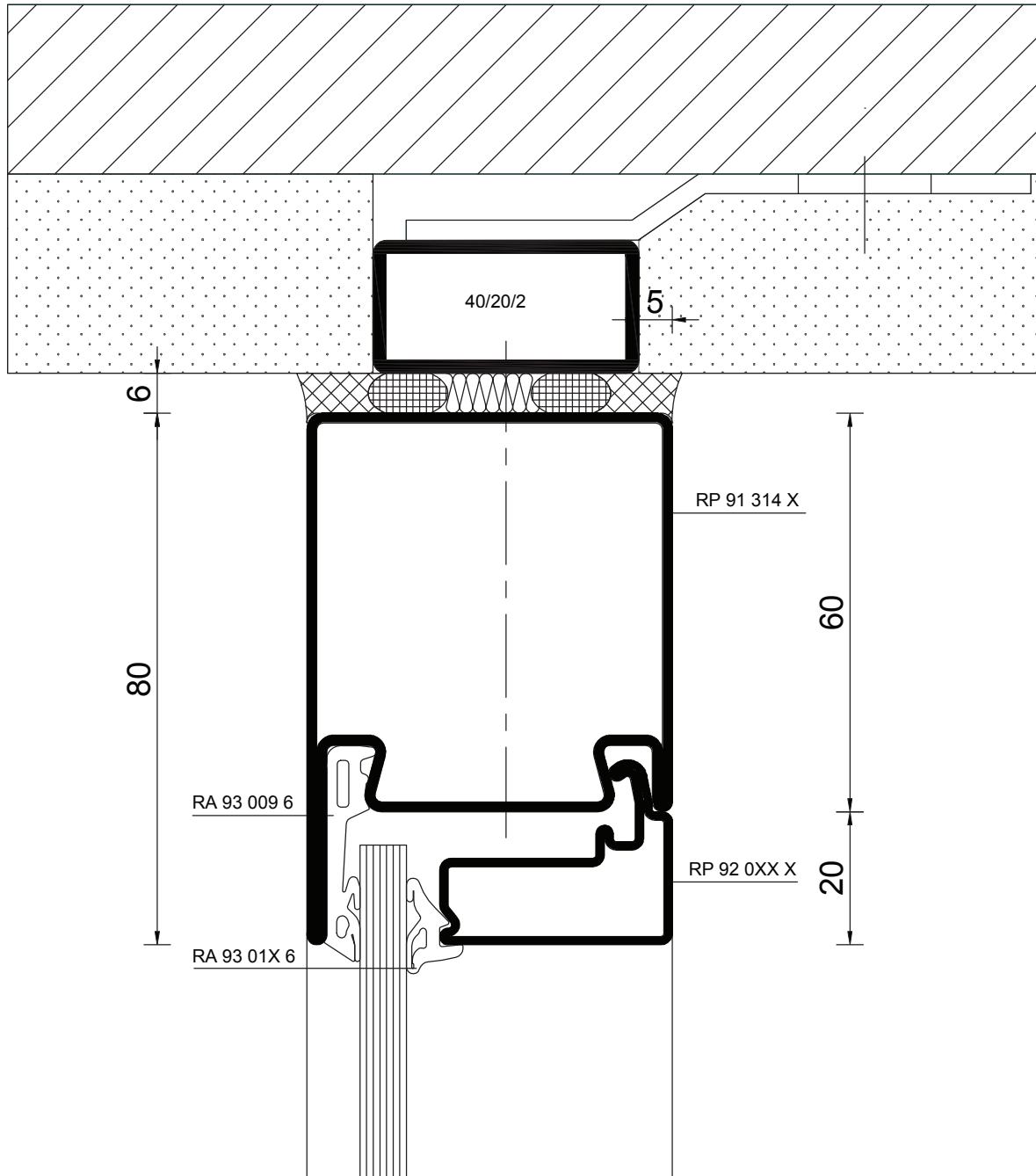
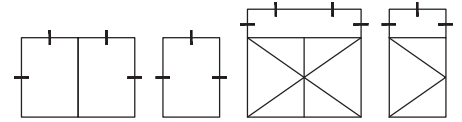
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, vitrage fixe avec
huisserie encastrée,
Largeur vue 80 mm

Wall and ceiling connection, fixed glazing with
plastering frame,
elevation width 80 mm

Wand- und Deckenanschluss, Festverglasung
mit Einputzzarge,
Ansichtsbreite 80 mm

M 1:1 P1042011



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



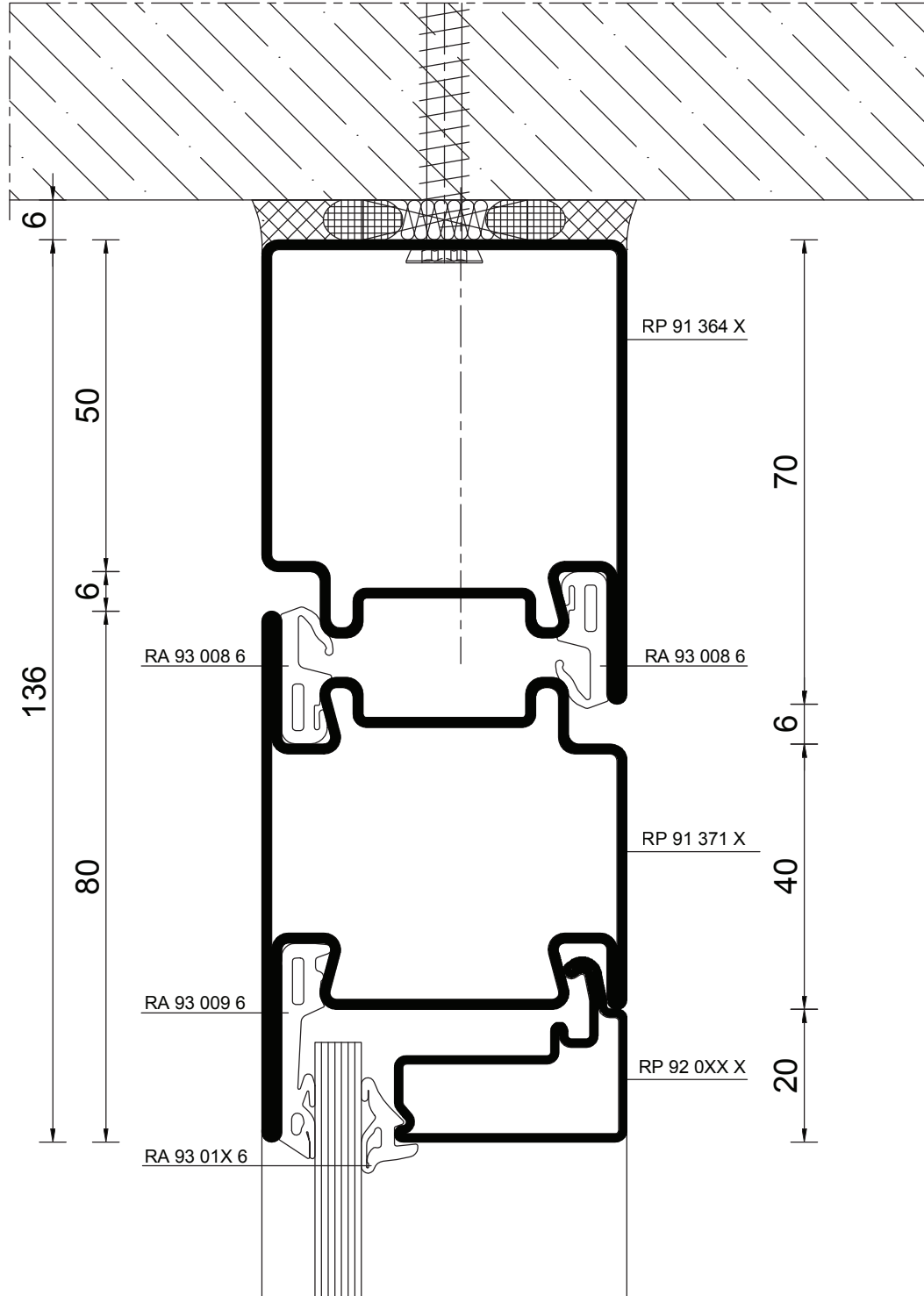
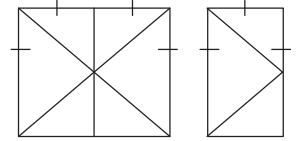
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre dormant de 70 mm, largeur vue 136 mm

Wall junction and junction to ceiling, door opening outwards, outer frame 70 mm, elevation width 136 mm

Wand- und Deckenanschluss, Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm, Ansichtsbreite 136 mm

M 1:1 P1042610



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



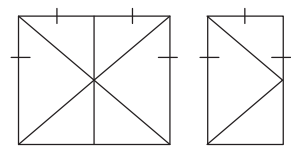
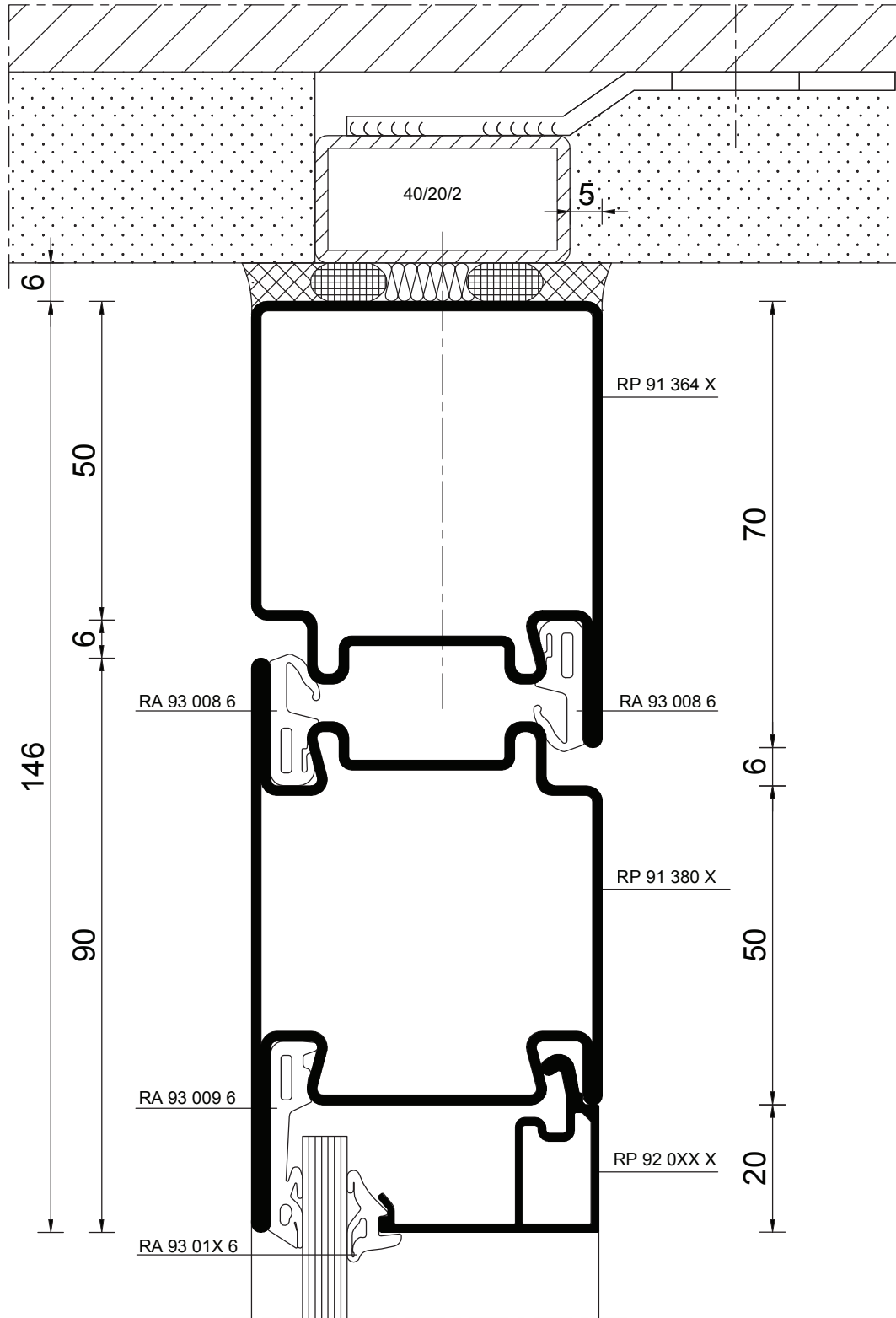
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre dormant de 70 mm, largeur vue 146 mm

Wall junction and junction to ceiling, door opening outwards, outer frame 70 mm, elevation width 146 mm

Wand- und Deckenanschluss, Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm, Ansichtsbreite 146 mm

M 1:1 P1042620



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



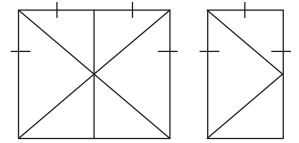
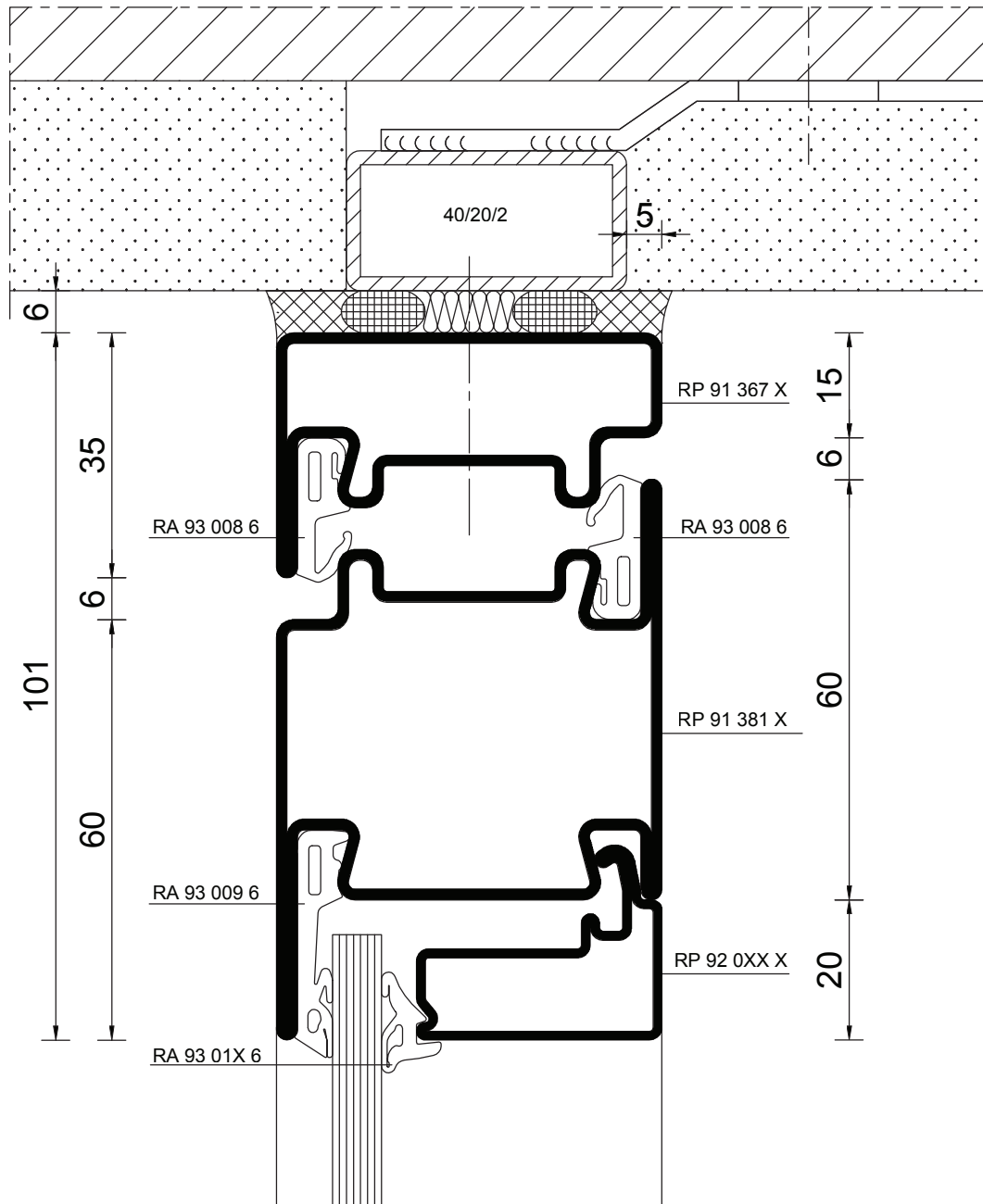
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, porte ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant de 35 mm, largeur vue 101

Wall junction and junction to ceiling, inward opening door, outer frame 35 mm, elevation width 101

Wand- und Deckenanschluss, Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 35 mm, Ansichtsbreite 101

M 1:1 P1042630



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



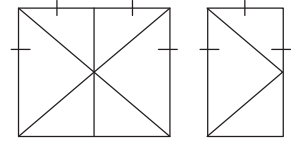
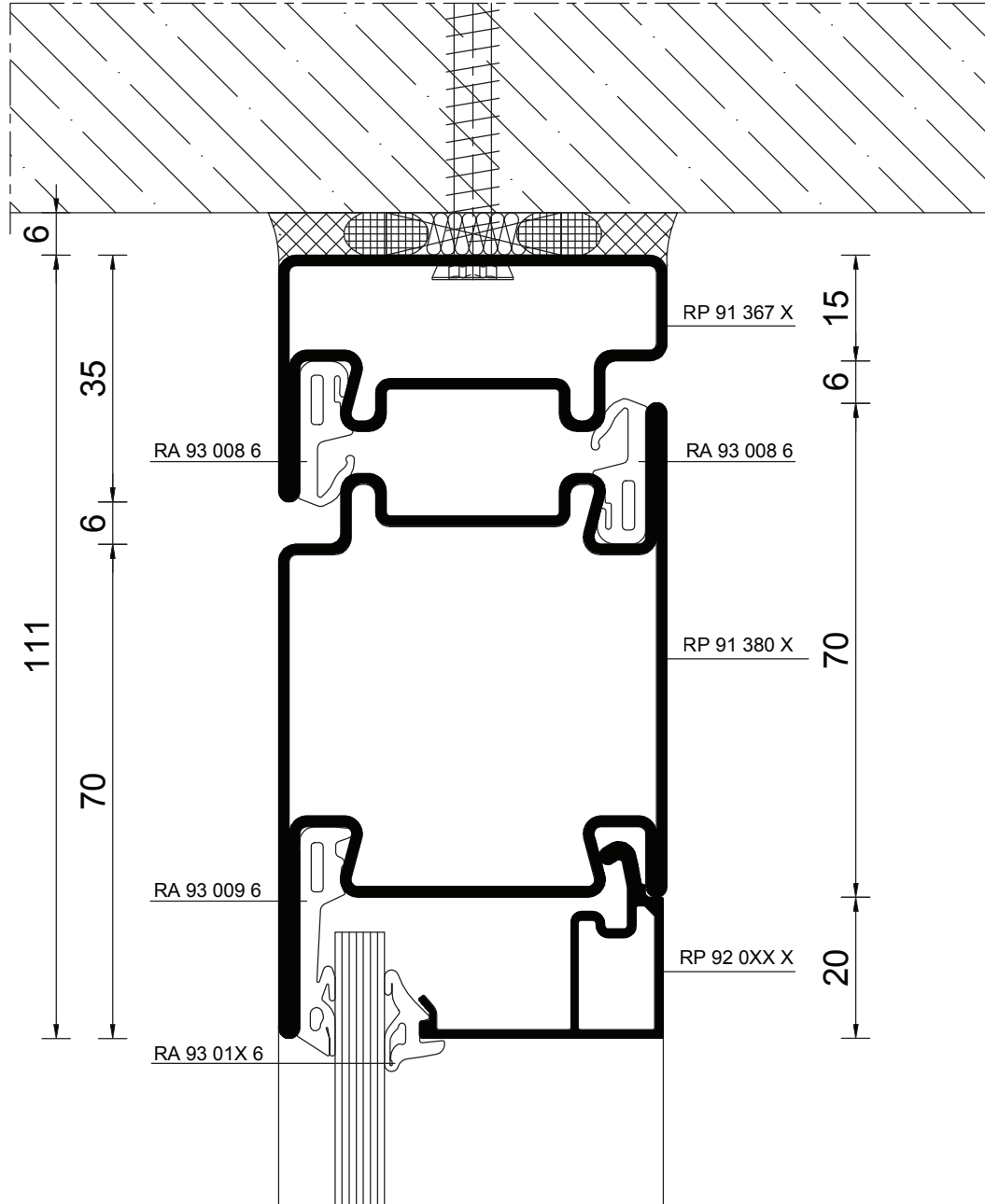
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, porte ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant de 35 mm, largeur vue 111

Wall junction and junction to ceiling, inward opening door, outer frame 35 mm, elevation width 111

Wand- und Deckenanschluss, Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 35 mm, Ansichtsbreite 111

M 1:1 P1042640



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
Windows and doors, non-insulated
Fenster und Türen, ungedämmt

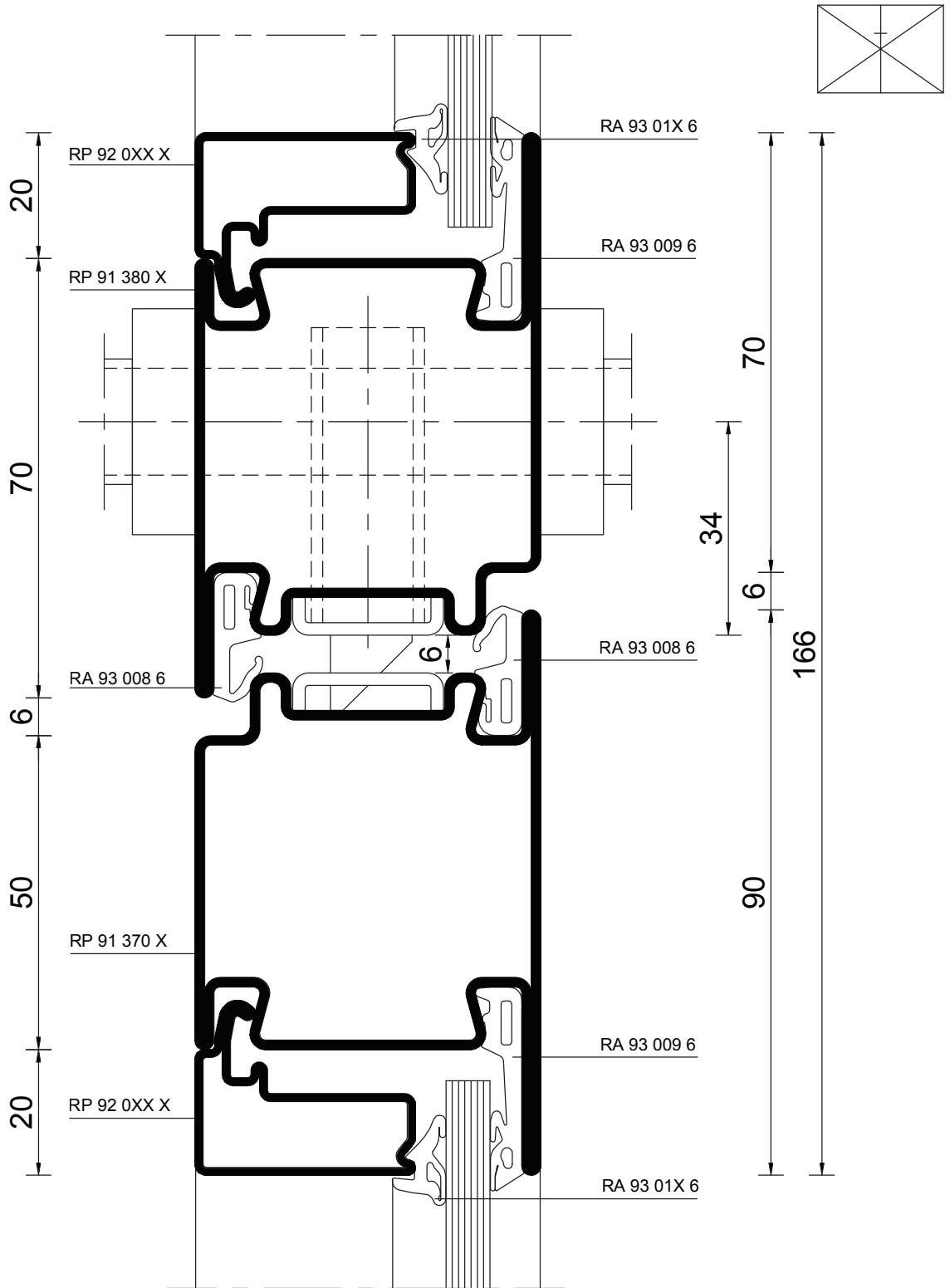


Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte à jonction centrale ouvrant vers l'intérieur, Middle section, door inward opening, Largeur vue 166 mm, elevation width 166 mm

Mittelstoss Tür nach innen öffnend, Ansichtsbreite 166 mm

M 1:1 P1042020



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



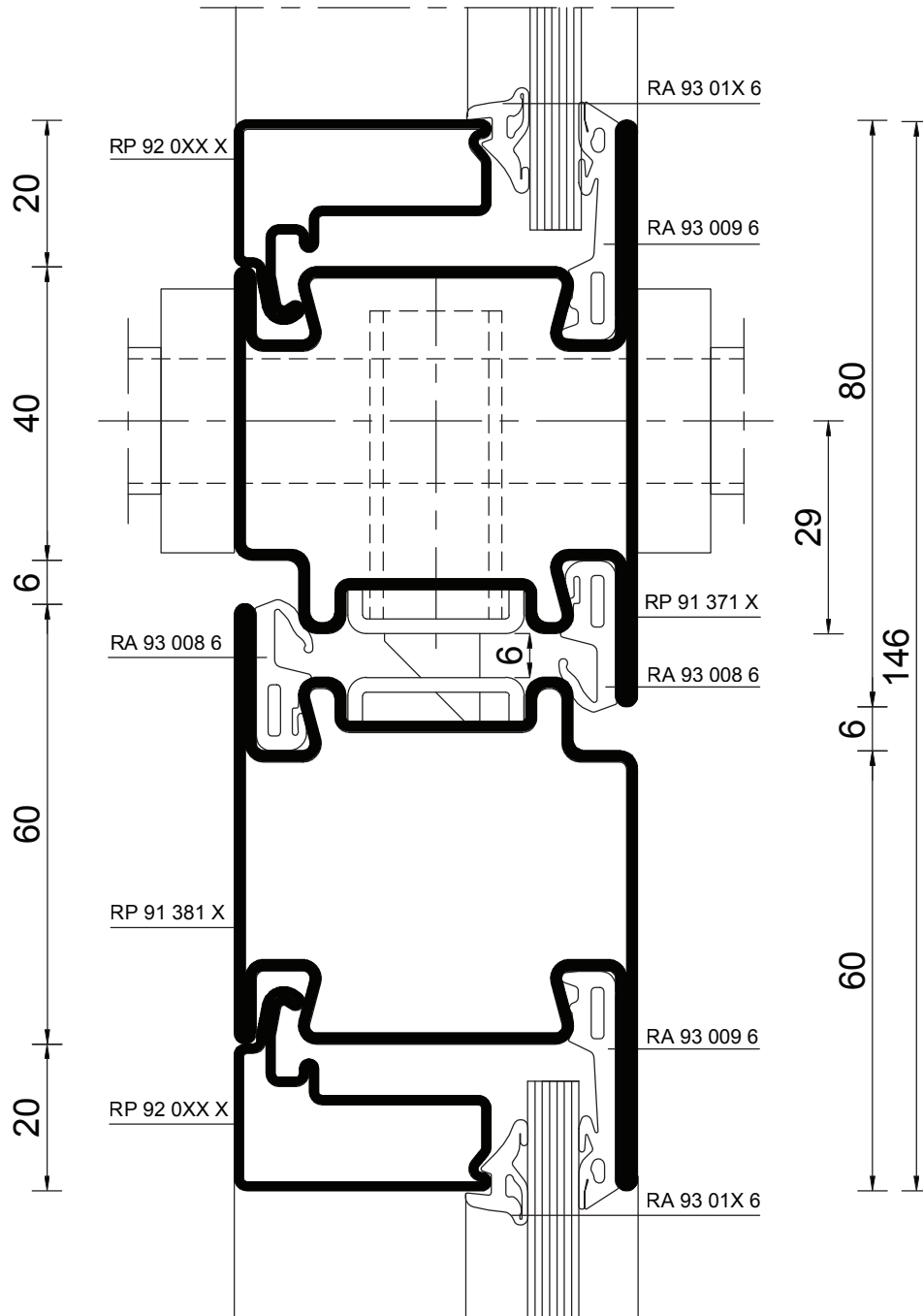
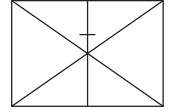
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte avec jonction centrale ouvrant vers l'extérieur,
Largeur vue 146 mm

Door middle section, outward opening,
elevation width 146 mm

Tür Mittelstoss nach aussen öffnend,
Ansichtsbreite 146 mm

M 1:1 P1042030



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



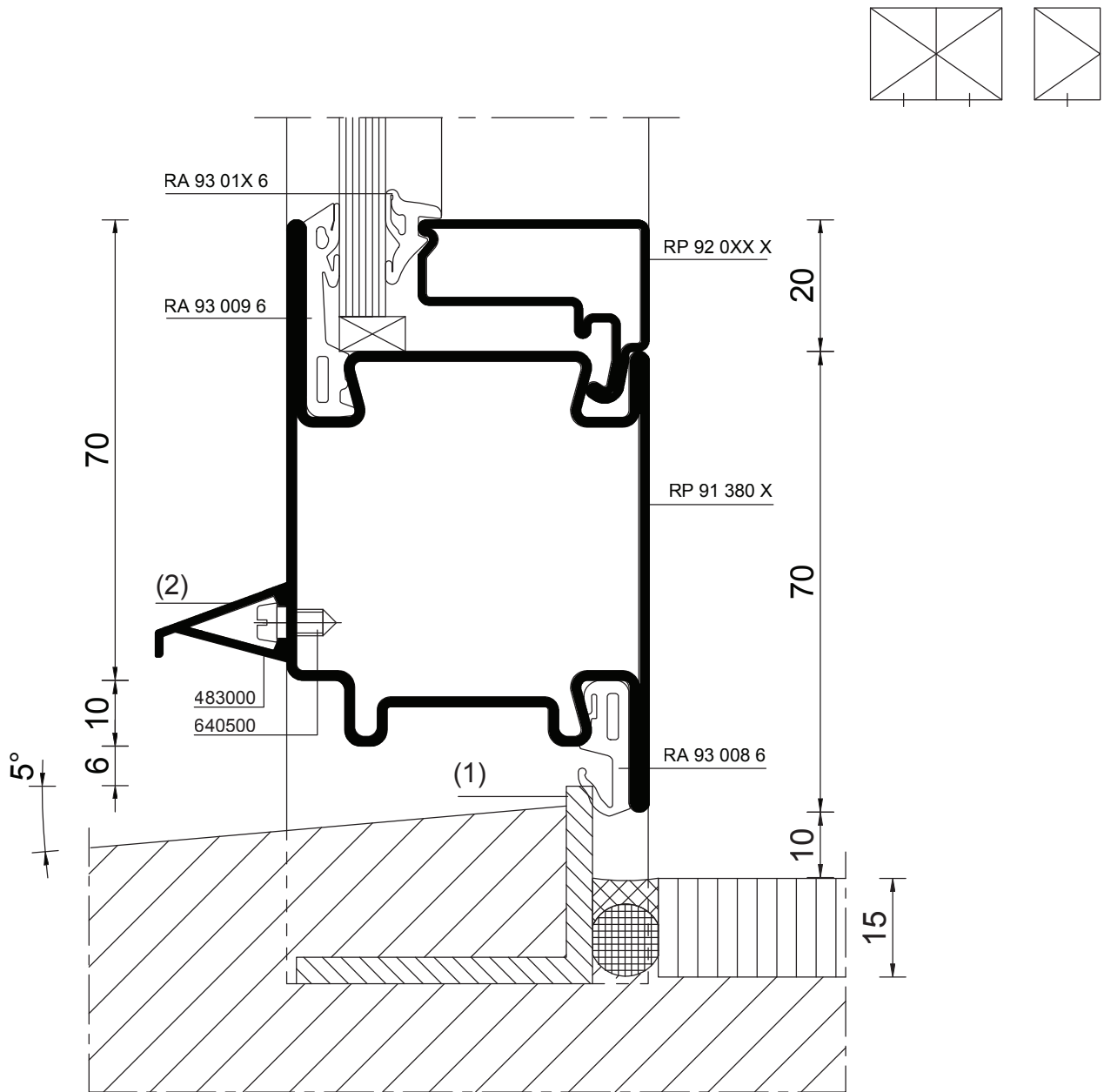
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur, seuil,
Largeur vue 70 mm

Single-action door, inward opening, threshold,
elevation width 70 mm

Anschlagtür nach innen öffnend, Schwelle,
Ansichtsbreite 70 mm

M 1:1 P1042040



(1) Angle 45 x 30 x 4 mm
(2) Rejet d'eau au choix
Respecter l'introduction du chapitre 2
concernant la physique du bâtiment.

(1) Bracket 45 x 30 x 4 mm
(2) Weather bar profile as an option
Read foreword of chapter 2 regarding building
physics.

(1) Winkel 45 x 30 x 4 mm
(2) Wetterschenkel wahlweise
Vorwort aus Kapitel 2 bezüglich Bauphysik
beachten.

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



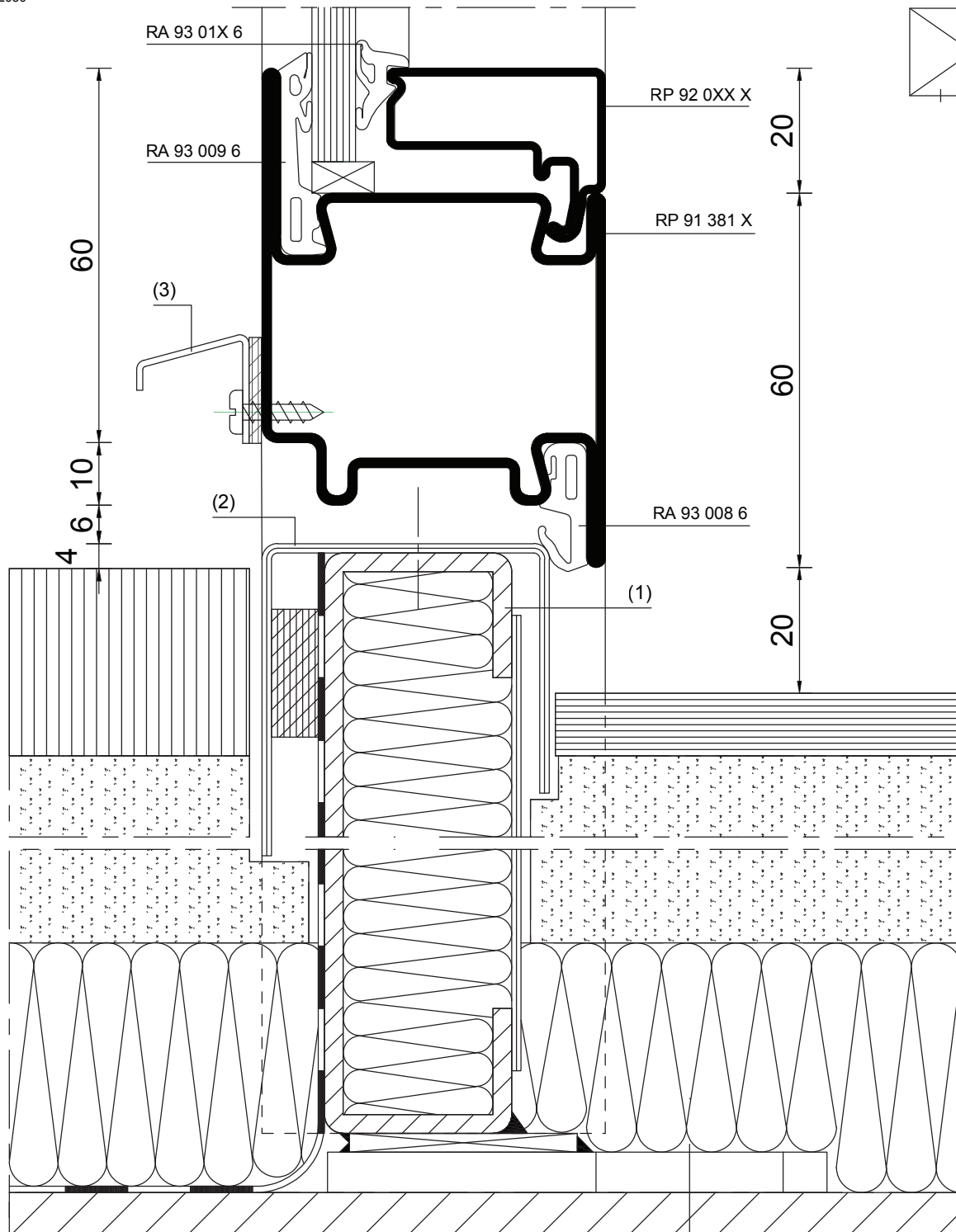
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur, seuil, avec huisserie en acier, Largeur vue 60 mm

Single-action door, inward opening, threshold with steel door frame, elevation width 60 mm

Anschlagtür nach innen öffnend, Schwelle mit Stahlzarge, Ansichtsbreite 60 mm

M 1:1 P1042050



(1) Tôle galvanisée 3 mm

(1) Steel plate, galvanized 3 mm

(1) Stahlblech verzinkt 3 mm

(2) Tôle en acier inoxydable

(2) Stainless steel plate

(2) Edelstahlblech

(3) Production interne

(3) In-house manufacture

(3) Eigenfertigung

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



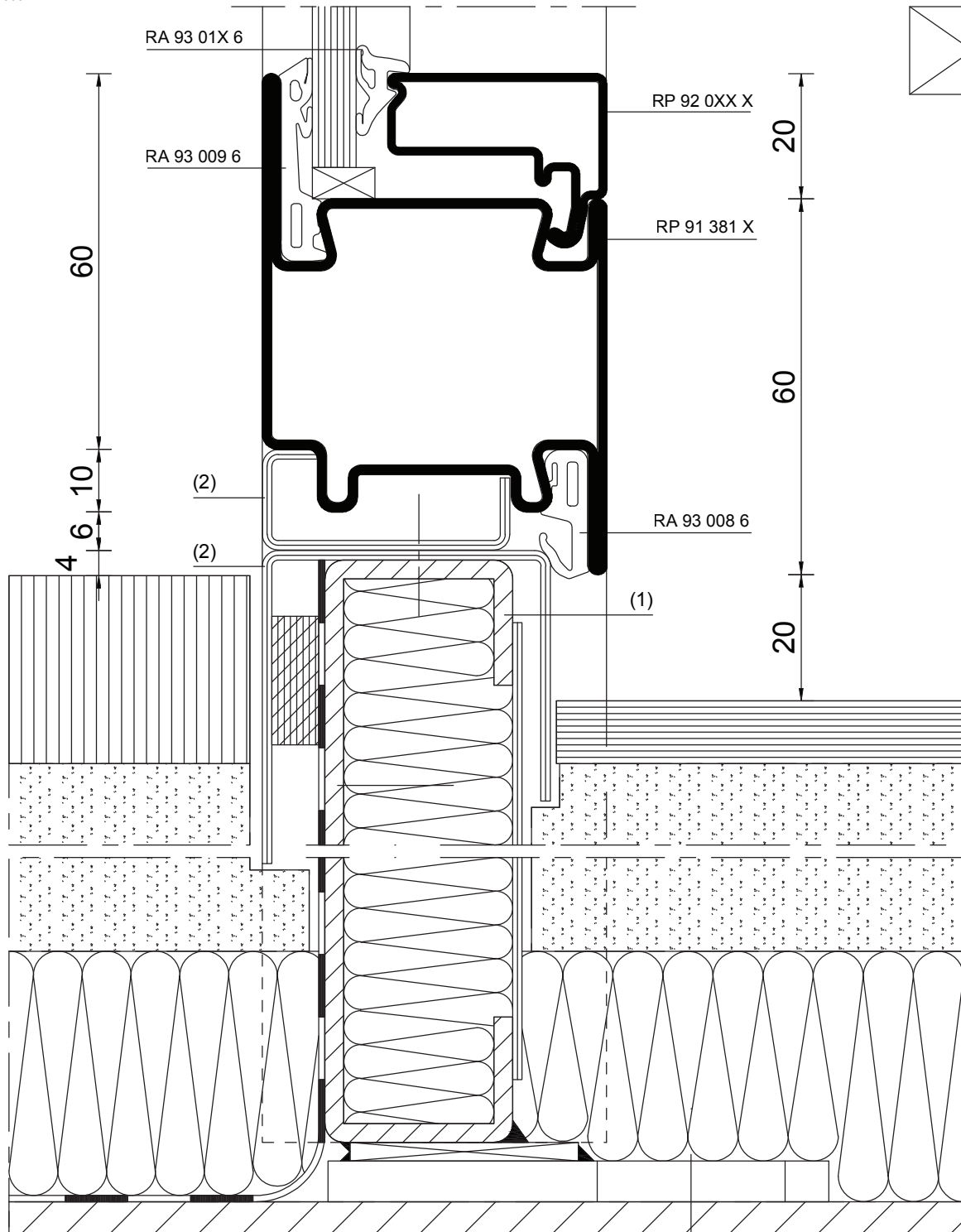
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Partie fixe, porte battante ouvrant vers l'intérieur adjacente, largeur vue 60 mm, formation de seuil avec huisserie en acier

Fixed panel next to inward-opening, single-action door, elevation width 60 mm, threshold with steel door frame

Festfeld neben nach innen öffnender Anschlagtür, Ansichtsbreite 60 mm, Schwellenausbildung mit Stahlzarge

M 1:1 P1042060



(1) Tôle galvanisée 3 mm

(1) Steel plate, galvanized 3 mm

(1) Stahlblech verzinkt 3 mm

(2) Tôle en acier inoxydable

(2) Stainless steel plate

(2) Edelstahlblech

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



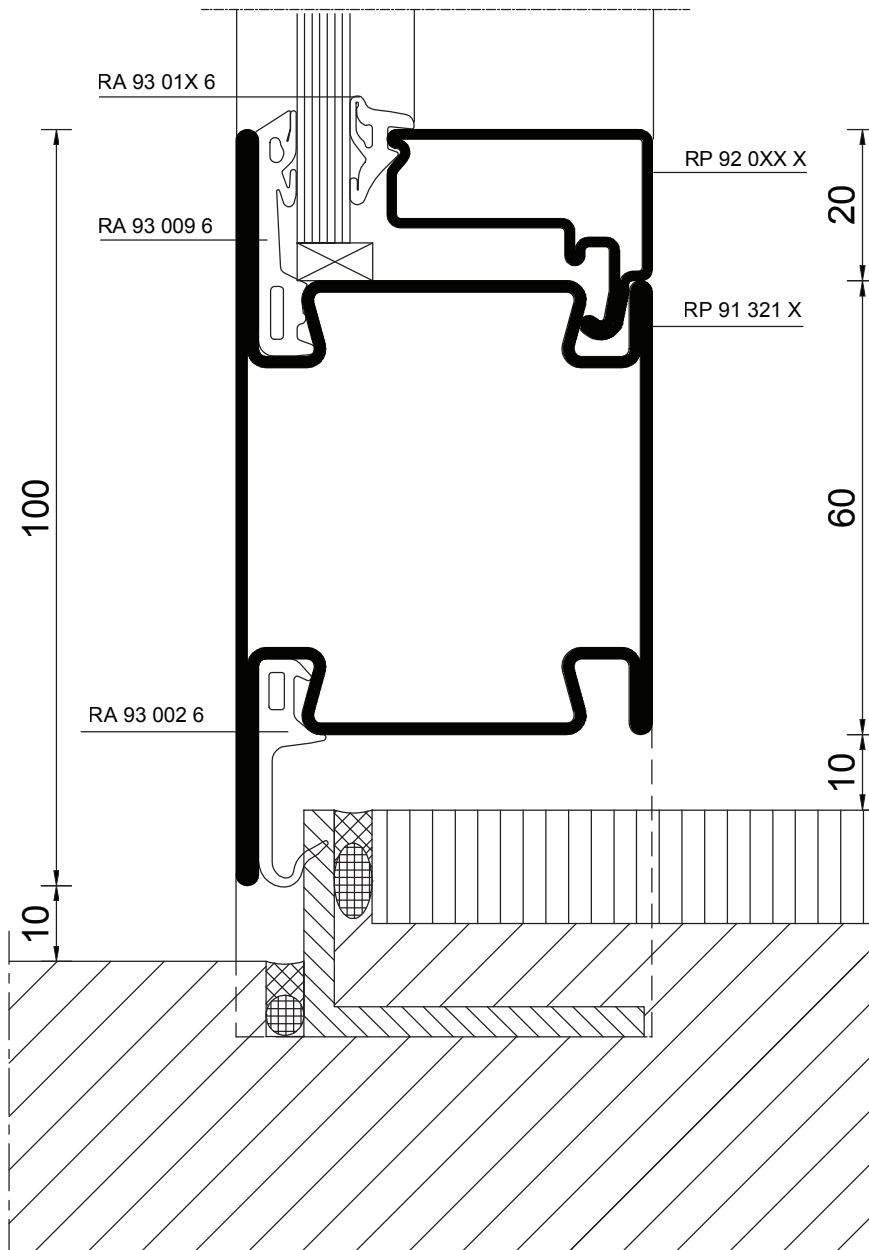
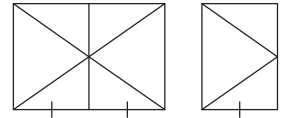
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'extérieur, seuil,
Largeur vue 100 mm

Single-action door, outward opening, threshold,
elevation width 100 mm

Anschlagtür nach aussen öffnend, Schwelle,
Ansichtsbreite 100 mm

M 1:1 P1042070



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



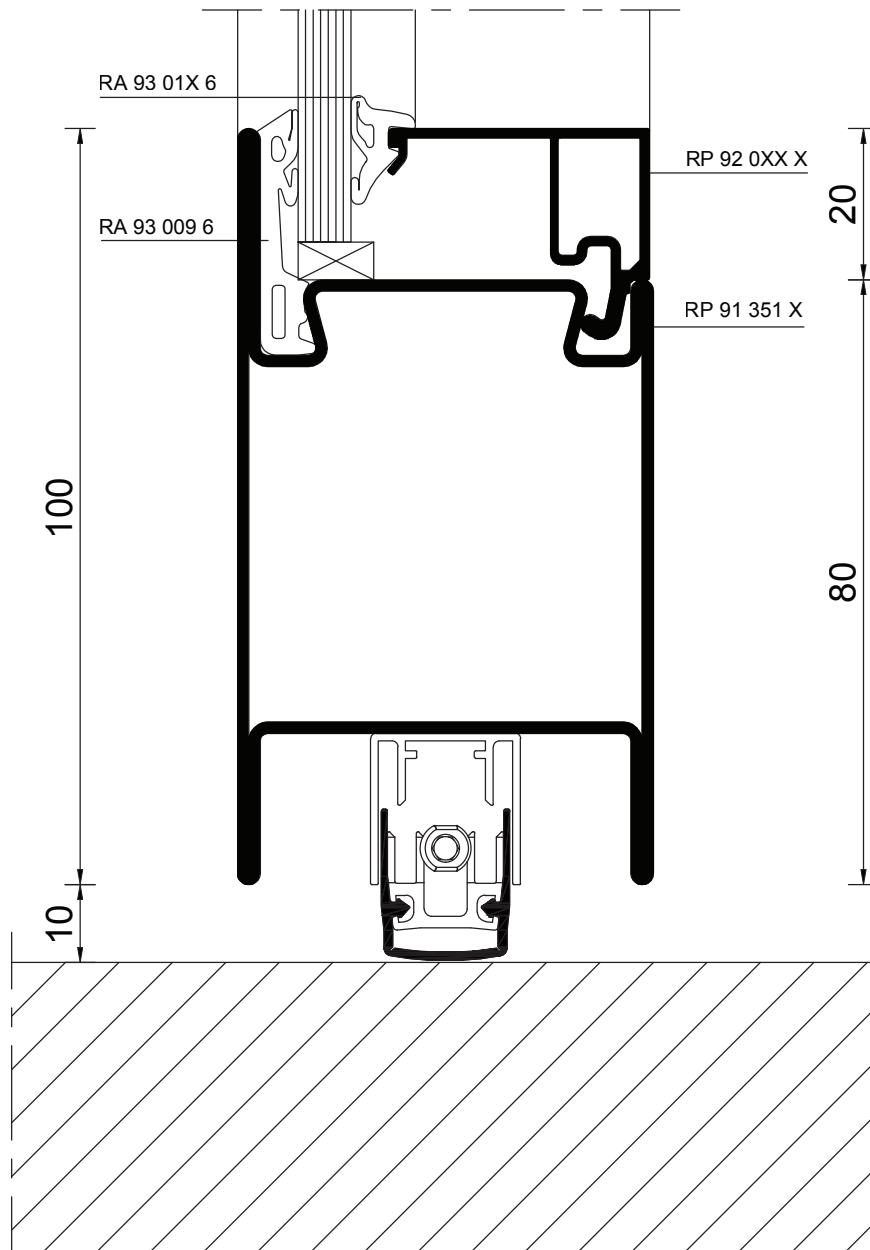
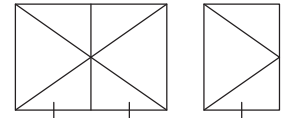
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur, sans seuil,
Largeur vue 100 mm

Single-action door, inward and outward opening, no threshold,
elevation width 100 mm

Anschlagtür nach innen und aussen öffnend,
schwollenlos,
Ansichtsbreite 100 mm

M 1:1 P1042080



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



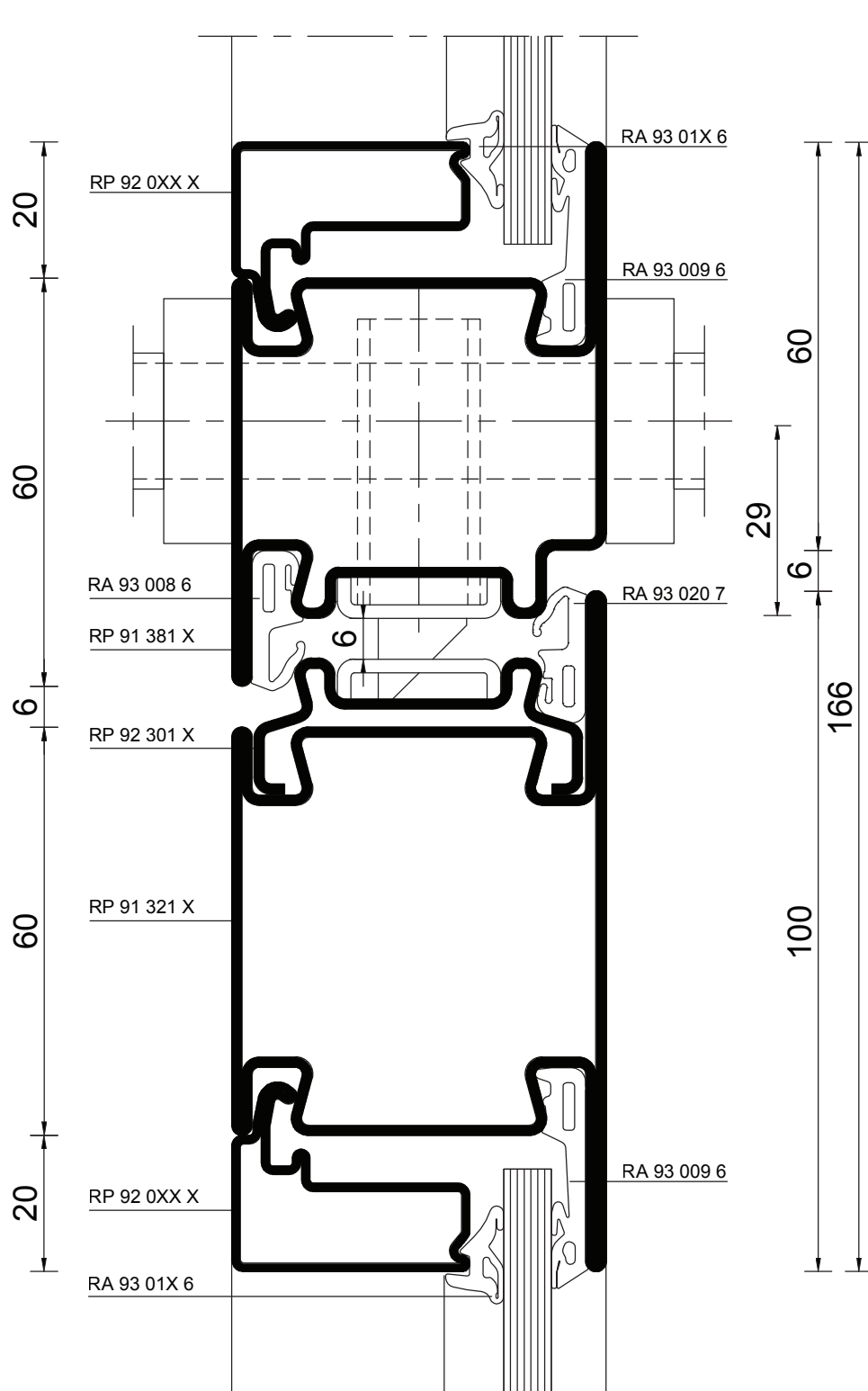
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur avec profilé supplémentaire, Raccord au vitrage fixe, Largeur vue 166 mm

Single-action door, inward opening with additional profile, connection to fixed glazing, elevation width 166 mm

Anschlagtür nach innen öffnend mit Zusatzprofil, Anschluss an Festverglasung, Ansichtsbreite 166 mm

M 1:1 P1042090



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



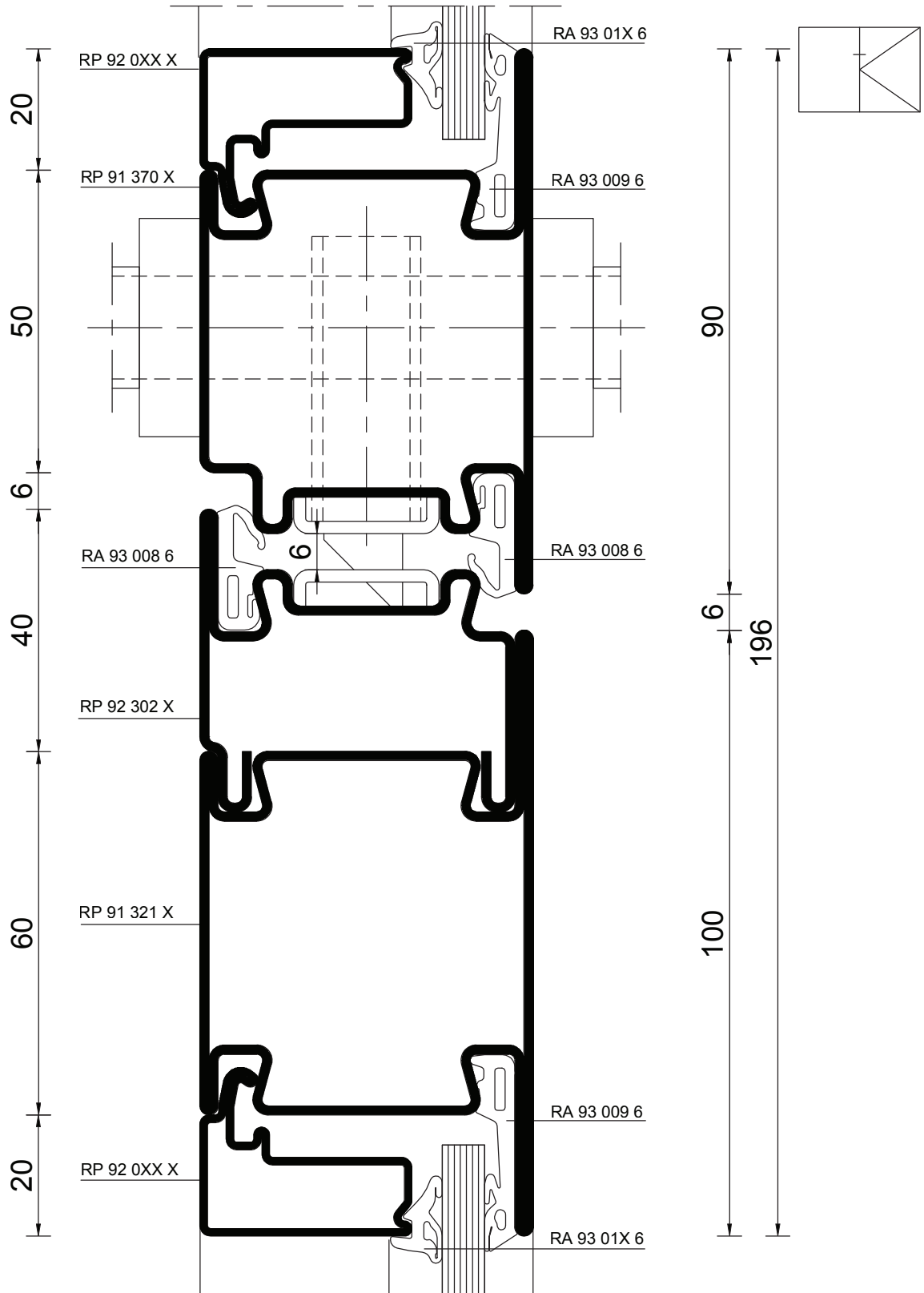
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire, Raccord au vitrage fixe, Largeur vue 196 mm

Single-action door, outward opening with additional profile, connection to fixed glazing, elevation width 196 mm

Anschlagtür nach aussen öffnend mit Zusatzprofil, Anschluss an Festverglasung, Ansichtsbreite 196 mm

M 1:1 P1042100



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



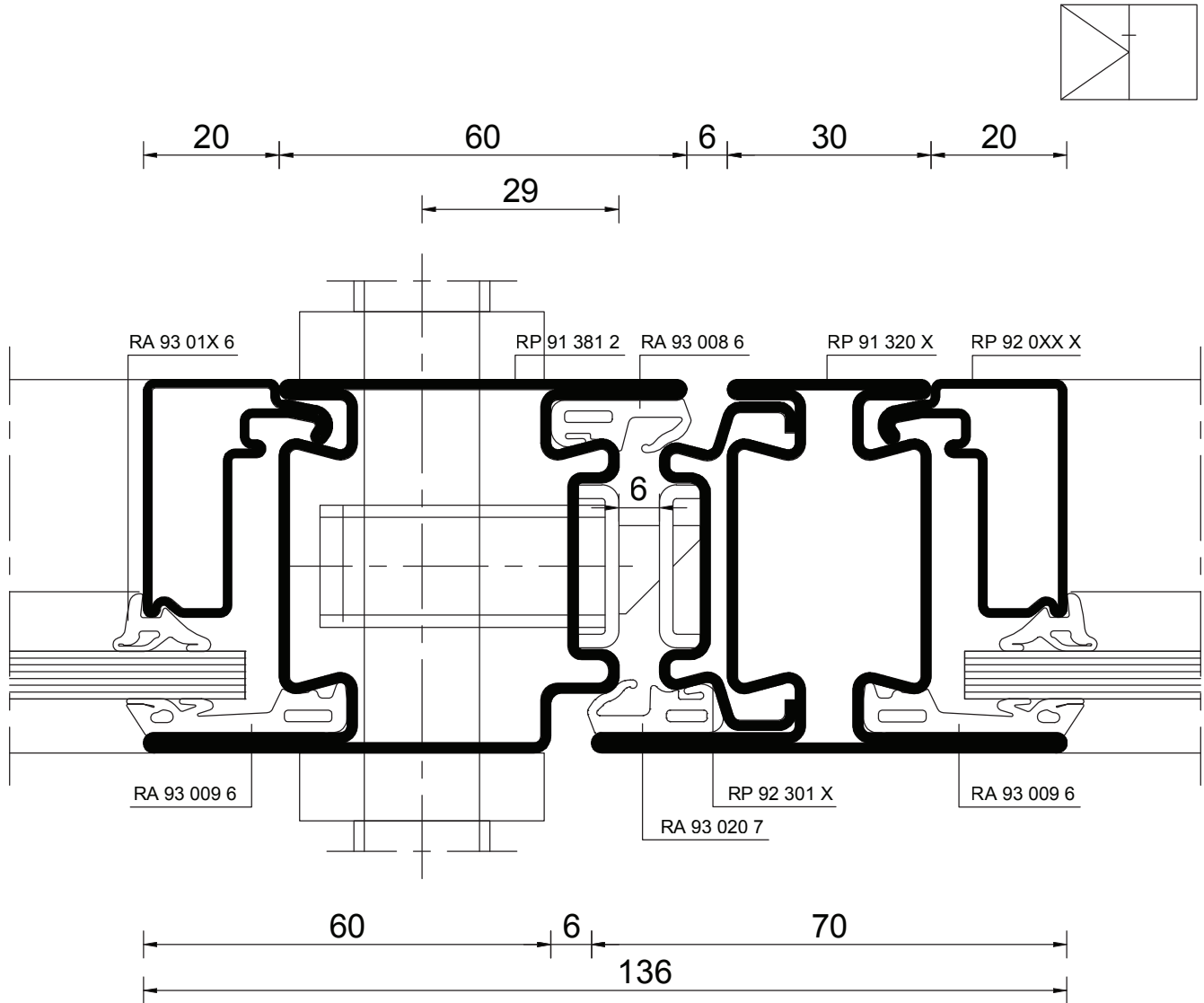
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur avec profilé supplémentaire, Raccord au vitrage fixe, Largeur vue 136 mm

Single-action door, inward opening with additional profile, connection to fixed glazing, elevation width 136 mm

Anschlagtür nach innen öffnend mit Zusatzprofil, Anschluss an Festverglasung, Ansichtsbreite 136 mm

M 1:1 P1042105



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



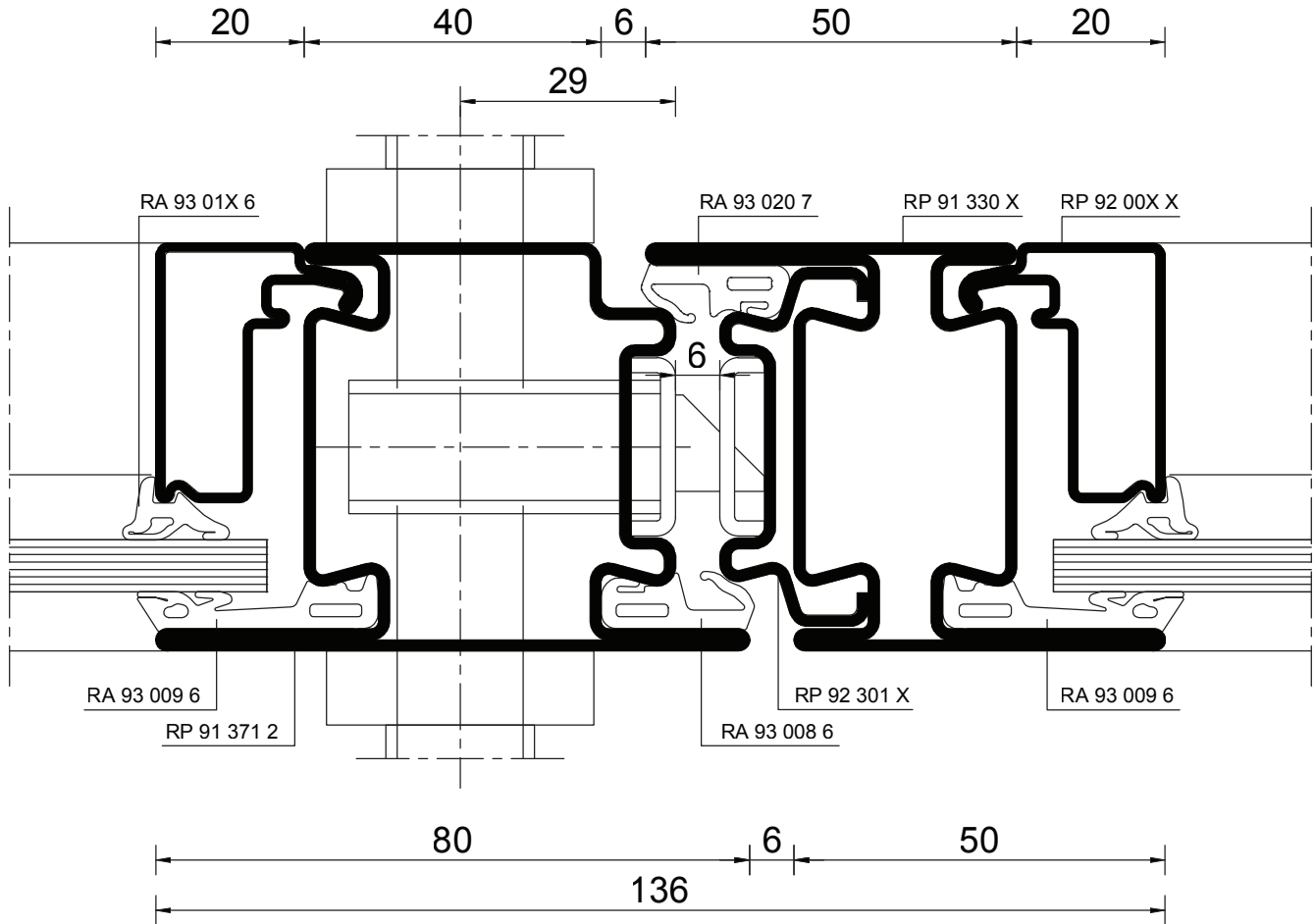
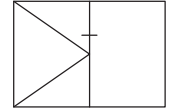
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire, Raccord au vitrage fixe, Largeur vue 136 mm

Single-action door, outward opening with additional profile, connection to fixed glazing, elevation width 136 mm

Anschlagtür nach aussen öffnend mit Zusatzprofil, Anschluss an Festverglasung, Ansichtsbreite 136 mm

M 1:1 P1042107



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte à simple action
Coupes en rive latérales, largeur vue 164 mm

Single action door
Lateral wall junction, elevation width 164 mm

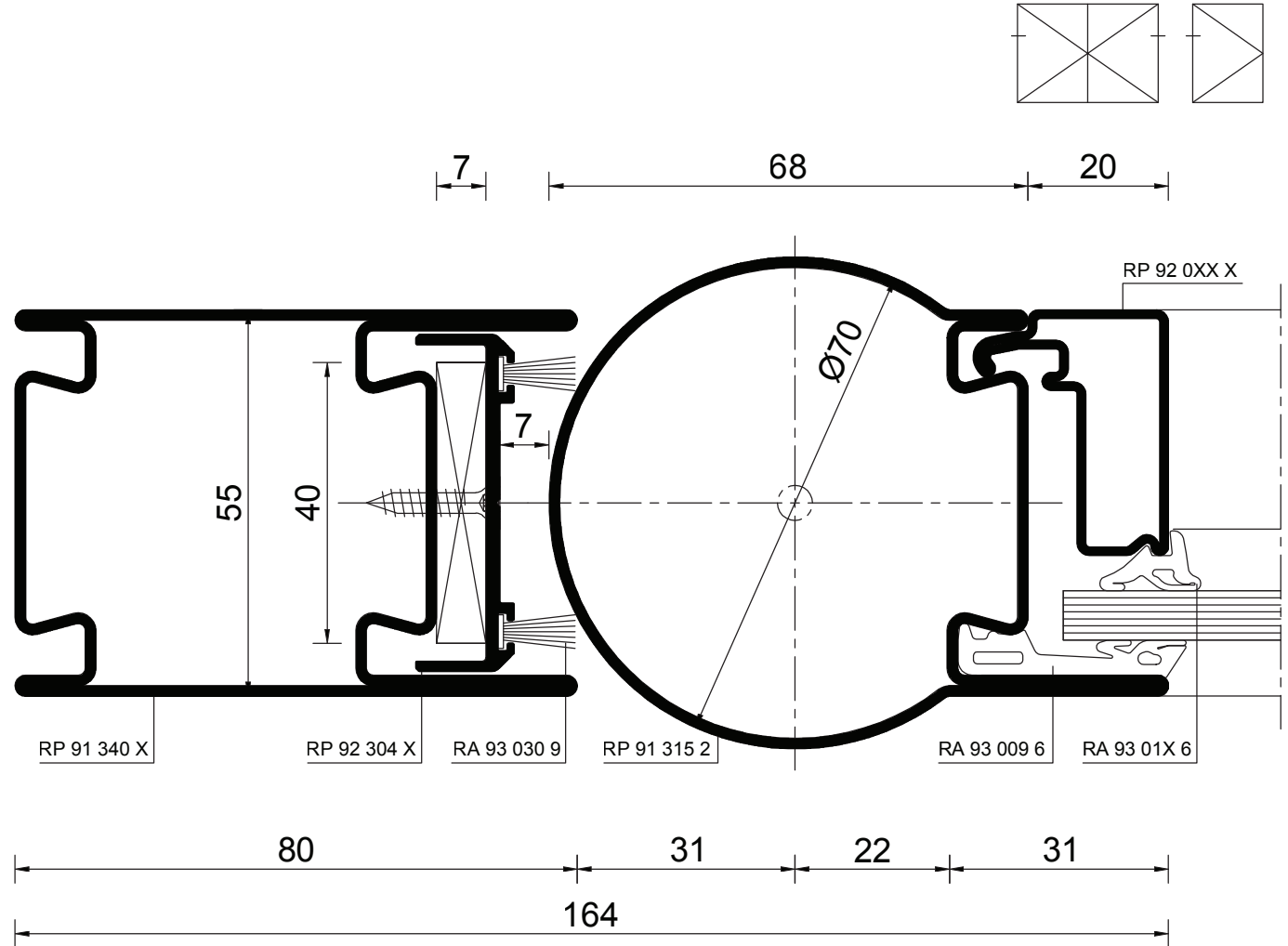
Halbpendeltür
Wandanschluss seitlich, Ansichtsbreite 164 mm

Remarque : Pour les portes simple action comme double action, limiteur d'ouverture nécessaire.

Note: Opening limiters required for single-action doors and double-action doors.

Hinweis: Bei Halbpendel und bei Pendeltüren Öffnungsbegrenzer erforderlich.

M 1:1 P1042115



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
Windows and doors, non-insulated
Fenster und Türen, ungedämmt



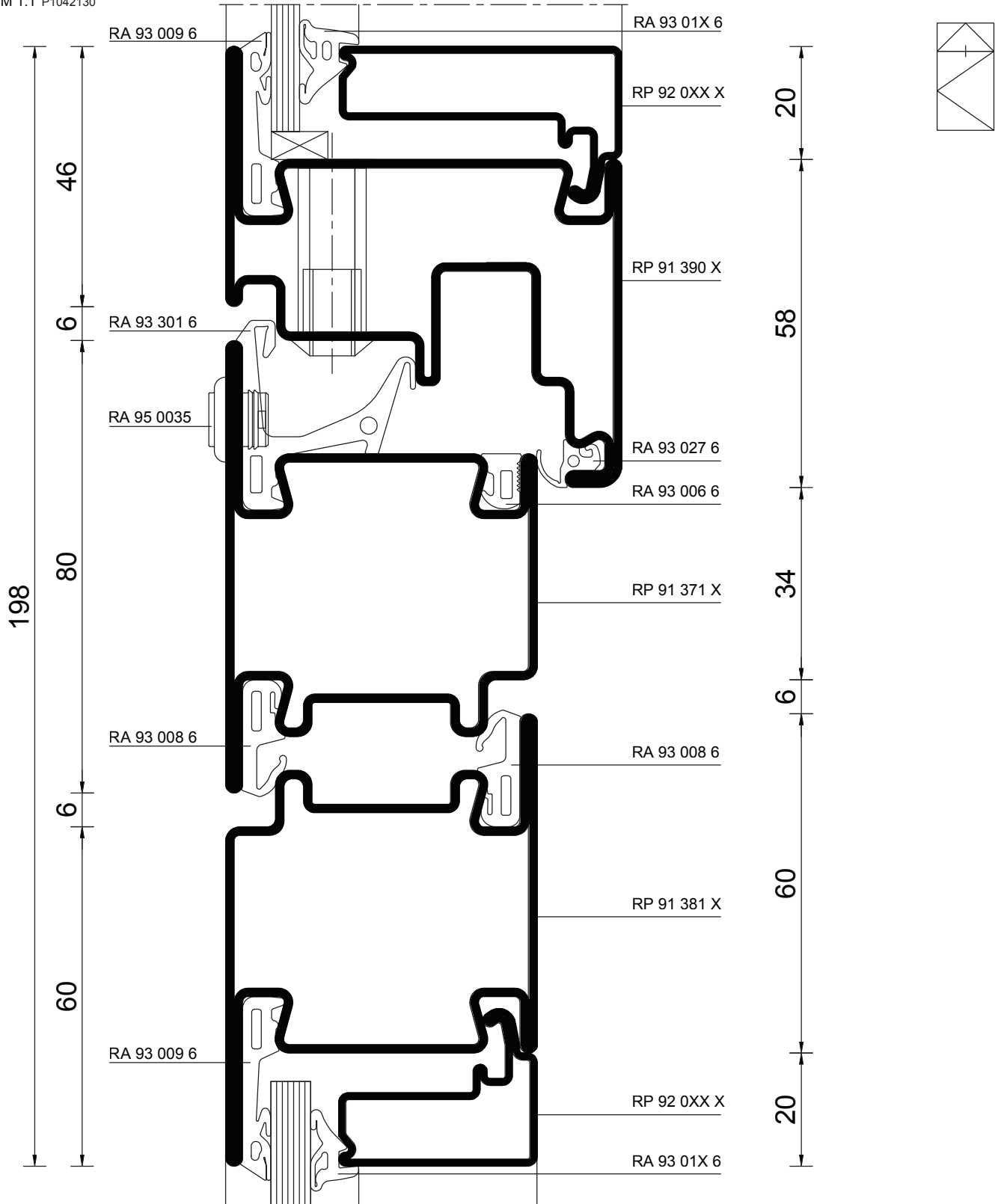
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur avec imposte,
Largeur vue 198 mm

Single-action door, inward opening, with fanlight,
elevation width 198 mm

Anschlagtür nach innen öffnend mit Oberlicht,
Ansichtsbreite 198 mm

M 1:1 P1042130



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



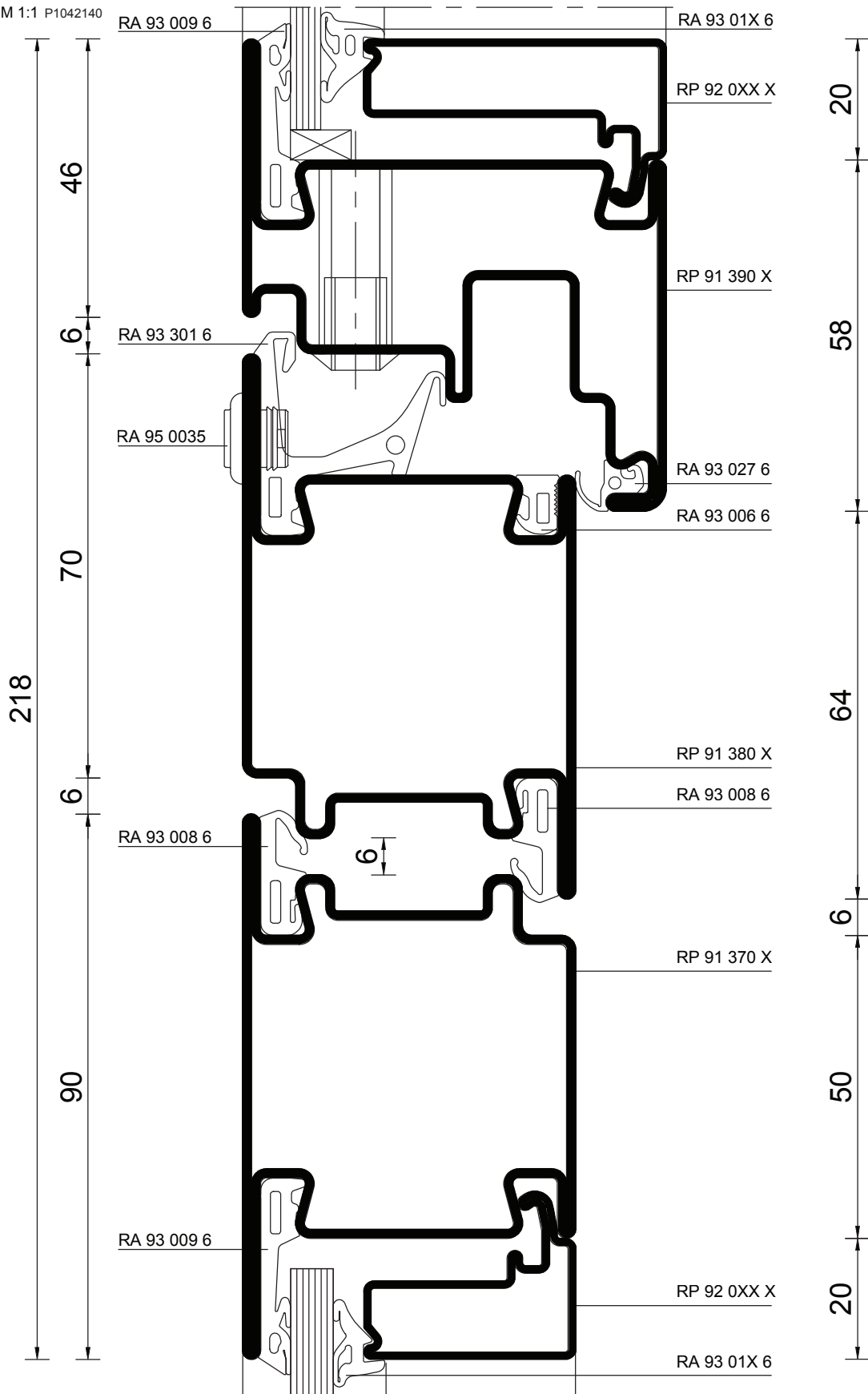
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec
imposte,
Largeur vue 218 mm

Single-action door, outward opening, with
fanlight,
elevation width 218 mm

Anschlagtür nach aussen öffnend mit Oberlicht,
Ansichtsbreite 218 mm

M 1:1 P1042140



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



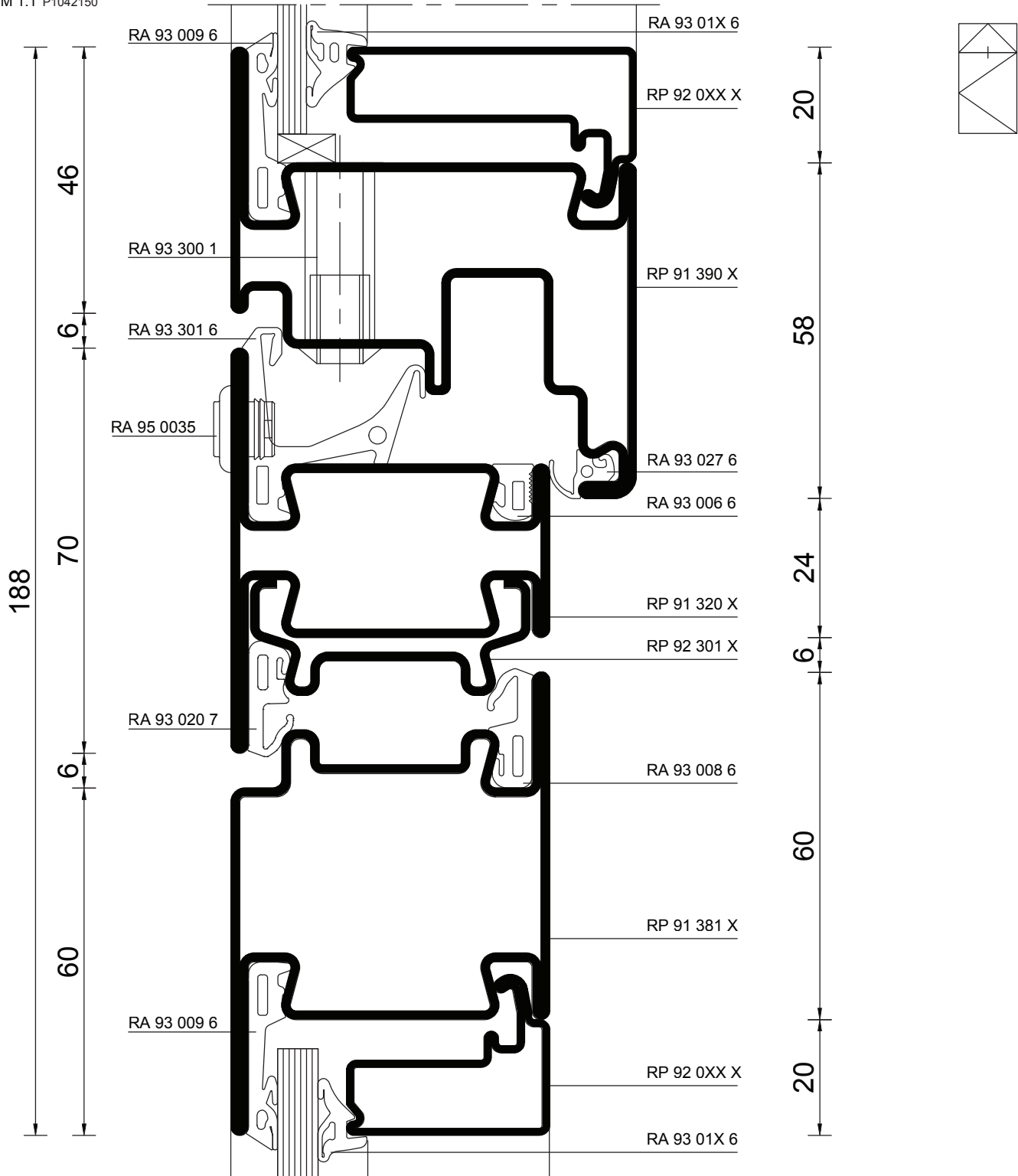
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'intérieur avec profilé supplémentaire et imposte, Largeur vue 188 mm

Single-action door, inward opening, with additional profile and fanlight, elevation width 188 mm

Anschlagtür nach innen öffnend mit Zusatzprofil und Oberlicht, Ansichtsbreite 188 mm

M 1:1 P1042150



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt



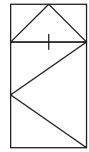
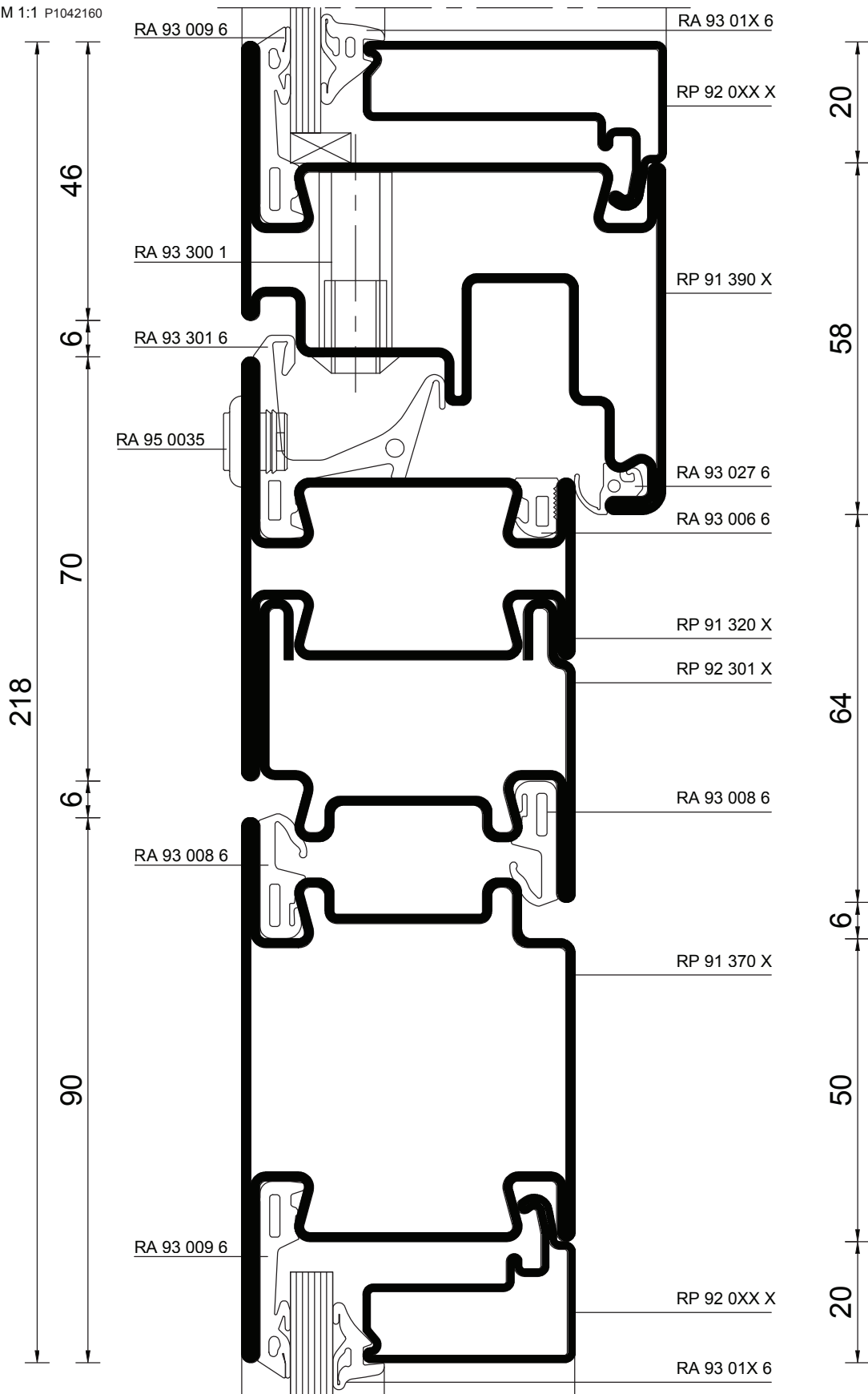
Catalogue de produits
 Exemples d'application
 Product list
 Example applications
 Programmliste
 Anwendungsbeispiele

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire et imposte, Largeur vue 218 mm

Single-action door, outward opening, with additional profile and fanlight, elevation width 218 mm

Anschlagtür nach aussen öffnend mit Zusatzprofil und Oberlicht, Ansichtsbreite 218 mm

M 1:1 P1042160



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



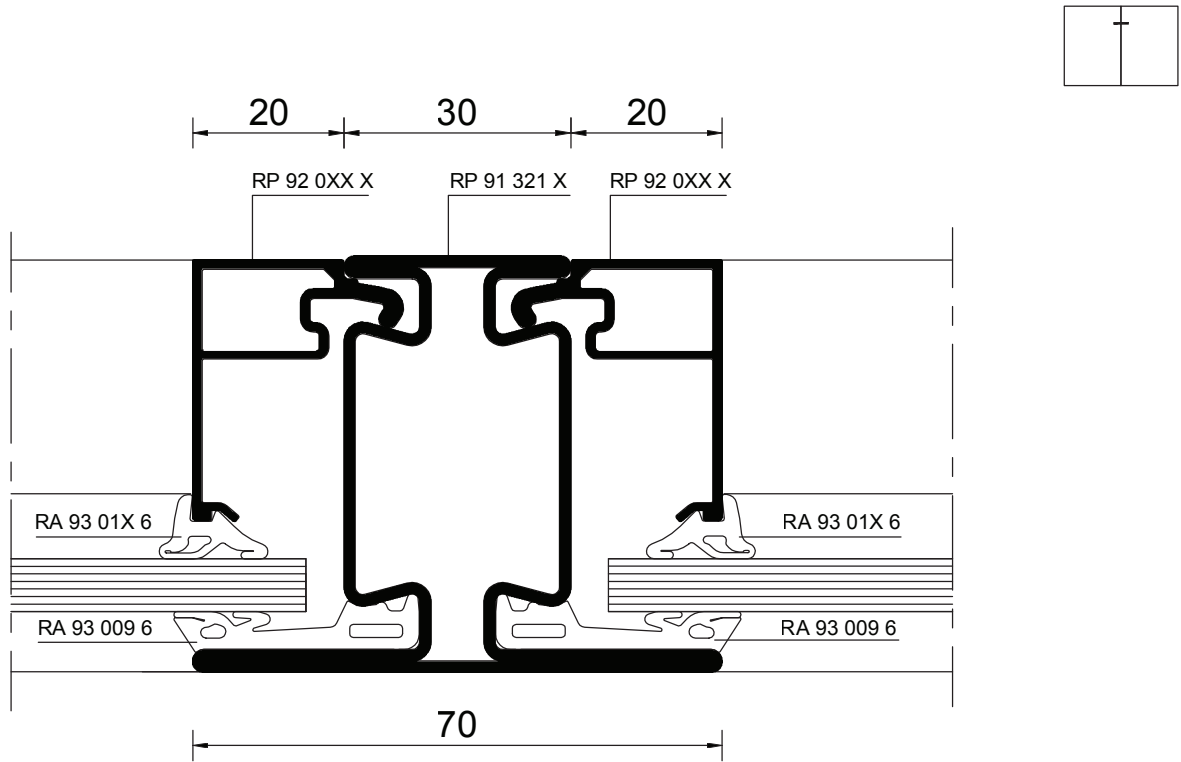
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Profilé de meneaux étroit pour cadre dormant et vantail, largeur vue 70 mm

Narrow crossbar profile for outer frame and leaf, elevation width 70 mm

Schmales Sprossenprofil für Blendrahmen und Flügel, Ansichtsbreite 70 mm

M 1:1 P1042180

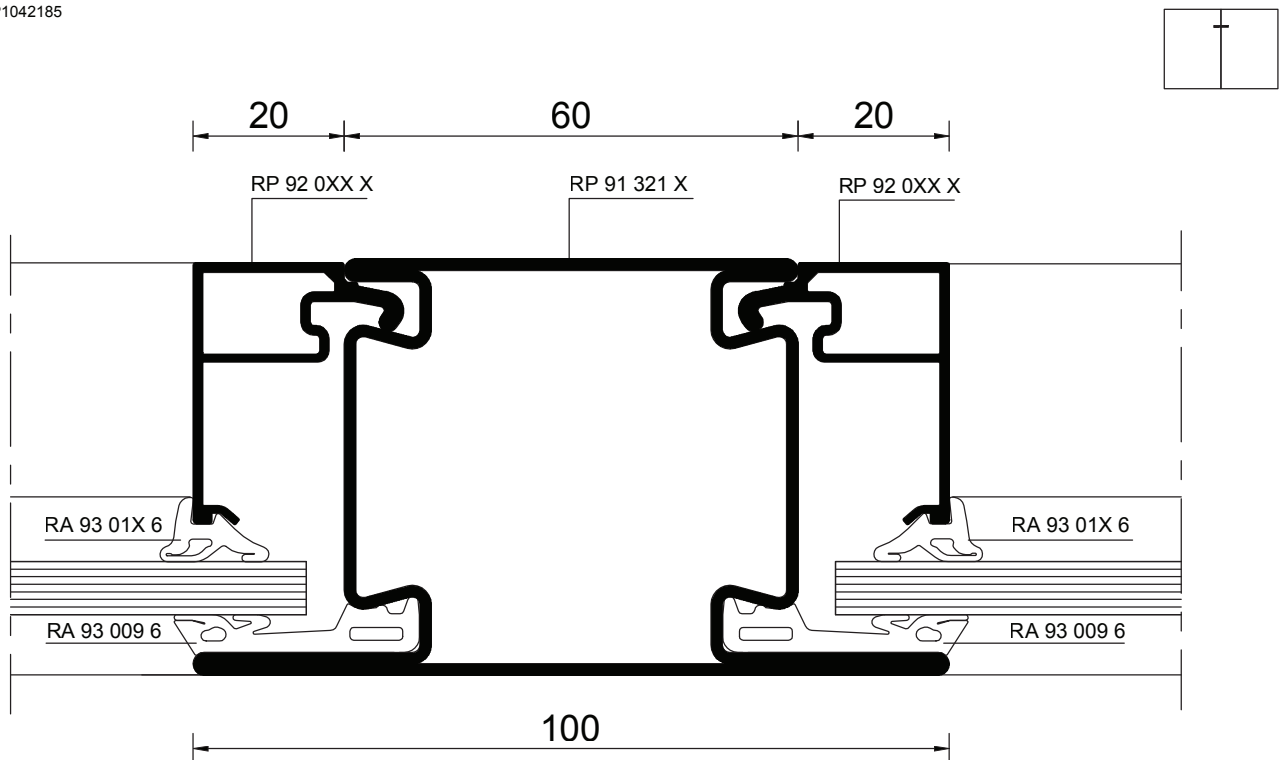


Profilé de meneaux large pour cadre dormant et vantail, largeur vue 100 mm

Wide crossbar profile for outer frame and leaf, elevation width 100 mm

Breites Sprossenprofil für Blendrahmen und Flügel, Ansichtsbreite 100 mm

M 1:1 P1042185



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits
 Exemples d'application
 Product list
 Example applications
 Programmliste
 Anwendungsbeispiele

Profilé de meneaux étroit pour cadre dormant et vantail, double parclosage, largeur vue 70 mm

Narrow crossbar profile for outer frame and leaf, centric glazing, elevation width 70 mm

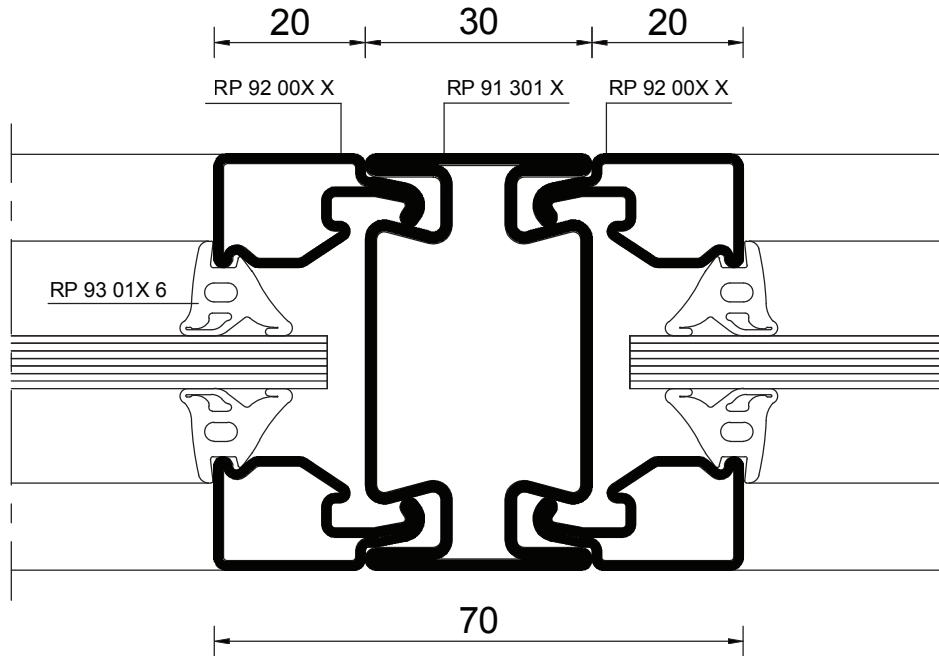
Schmales Sprossenprofil für Blendrahmen und Flügel, mittige Verglasung, Ansichtsbreite 70 mm

Attention : uniquement pour application intérieure

NB: For internal use only

Achtung: Nur für Innenanwendung

M 1:1 P1042240



Profilé de meneaux large pour cadre dormant et vantail, double parclosage, largeur vue 100 mm

Wide crossbar profile for outer frame and leaf, centric glazing, elevation width 100 mm

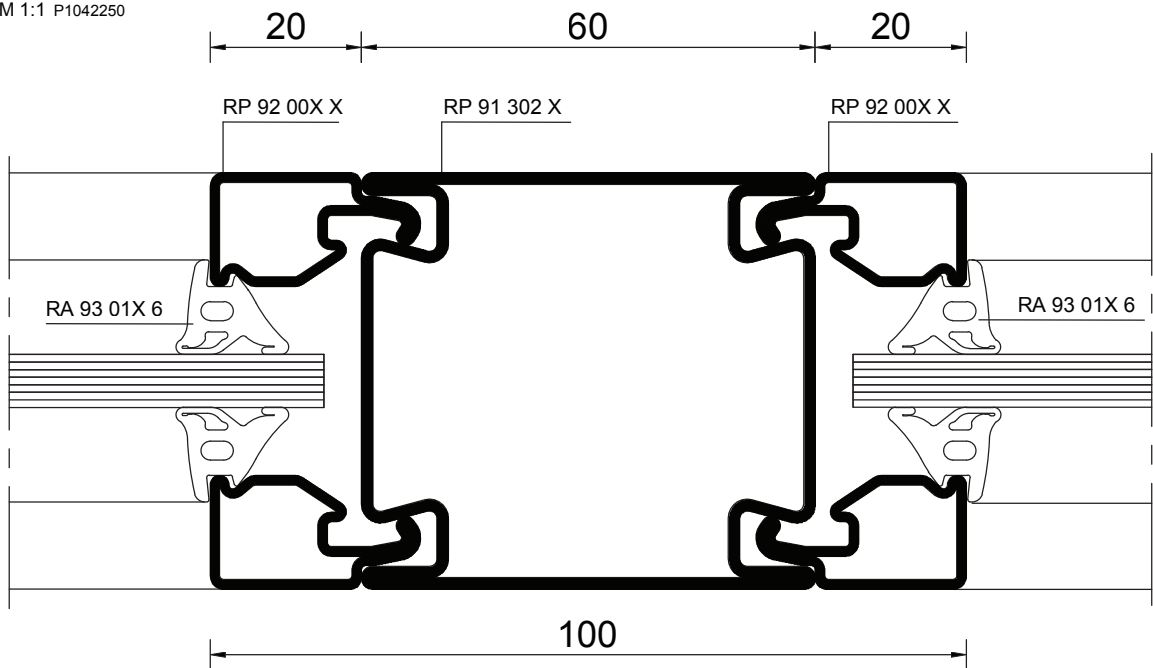
Breites Sprossenprofil für Blendrahmen und Flügel, mittige Verglasung, Ansichtsbreite 100 mm

Attention : uniquement pour application intérieure

NB: For internal use only

Achtung: Nur für Innenanwendung

M 1:1 P1042250



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées
 Windows and doors, non-insulated
 Fenster und Türen, ungedämmt



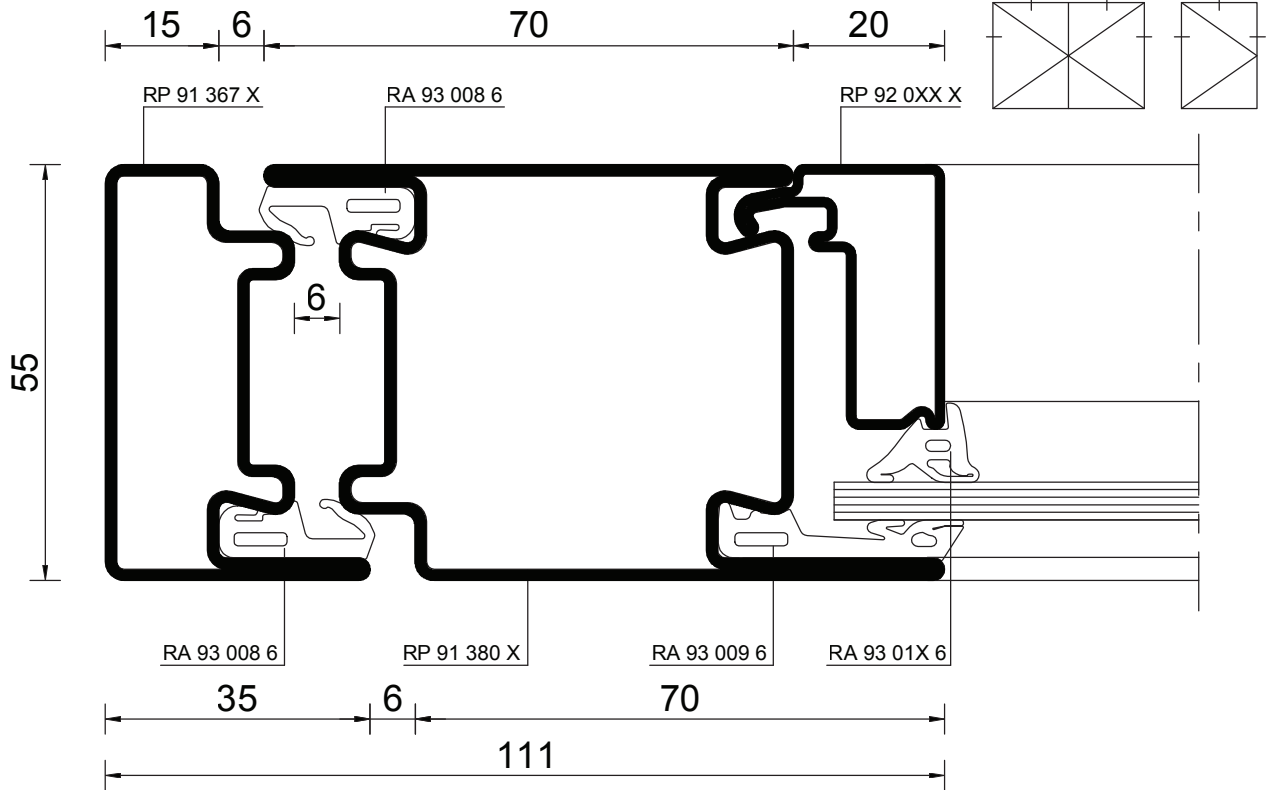
Catalogue de produits
 Exemples d'application
 Product list
 Example applications
 Programmliste
 Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant 35 mm, porte ouvrant vers l'intérieur, largeur vue 111 mm

Wall and ceiling connection, outer frame 35 mm, inward-opening door, elevation width 111 mm

Wand- und Deckenanschluss, Blendrahmen 35 mm, Tür einwärtsöffnend, Ansichtsbreite 111 mm

M 1:1 P1042280

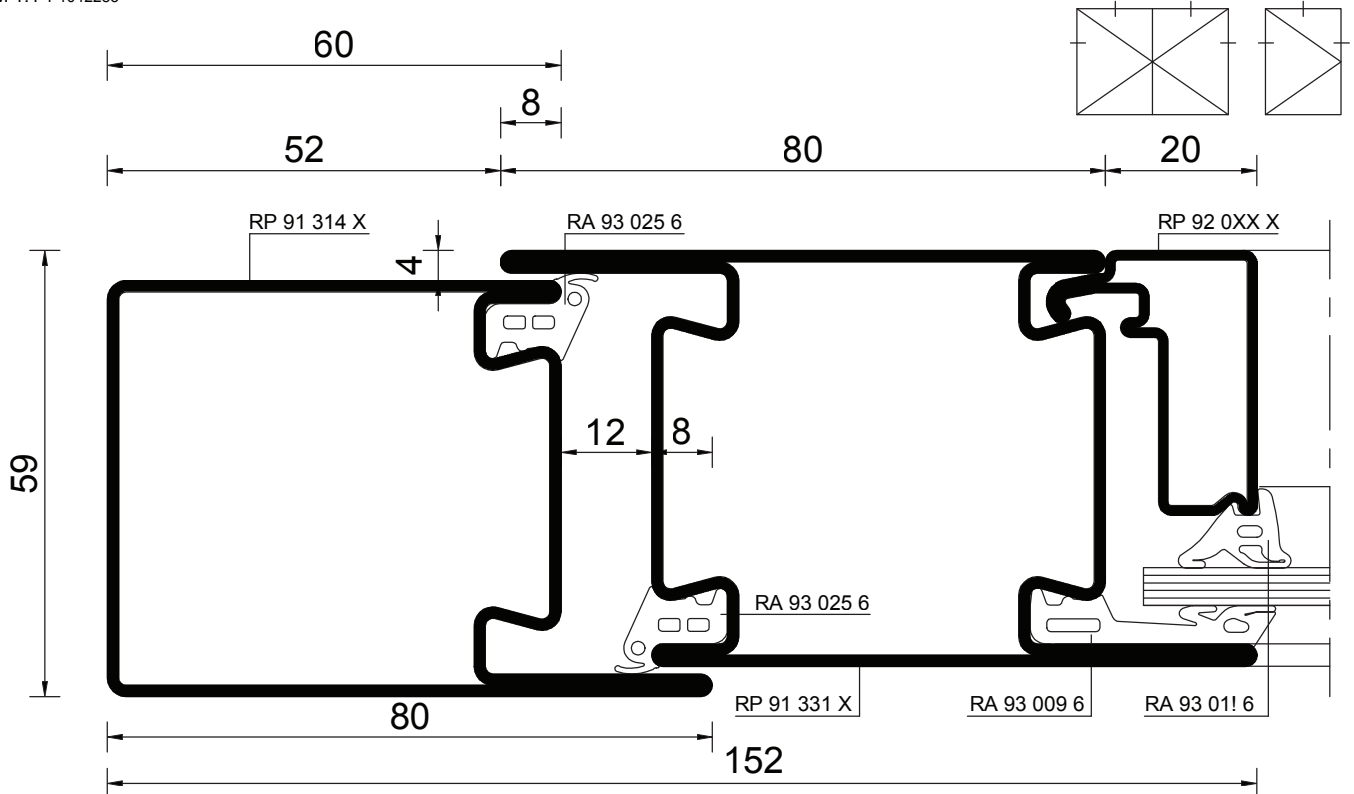


Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant 80 mm, porte battante ouvrant vers l'intérieur à recouvrement, largeur vue 152 mm

Wall and ceiling connection, outer frame 80 mm, inward-opening overlaid door with overlap, elevation width 152 mm

Wand- und Deckenanschluss, Blendrahmen 80 mm, Tür aufschlagend, einwärtsöffnend mit Überschlag, Ansichtsbreite 152 mm

M 1:1 P1042285



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits

Exemples d'application

Product list

Example applications

Programmliste

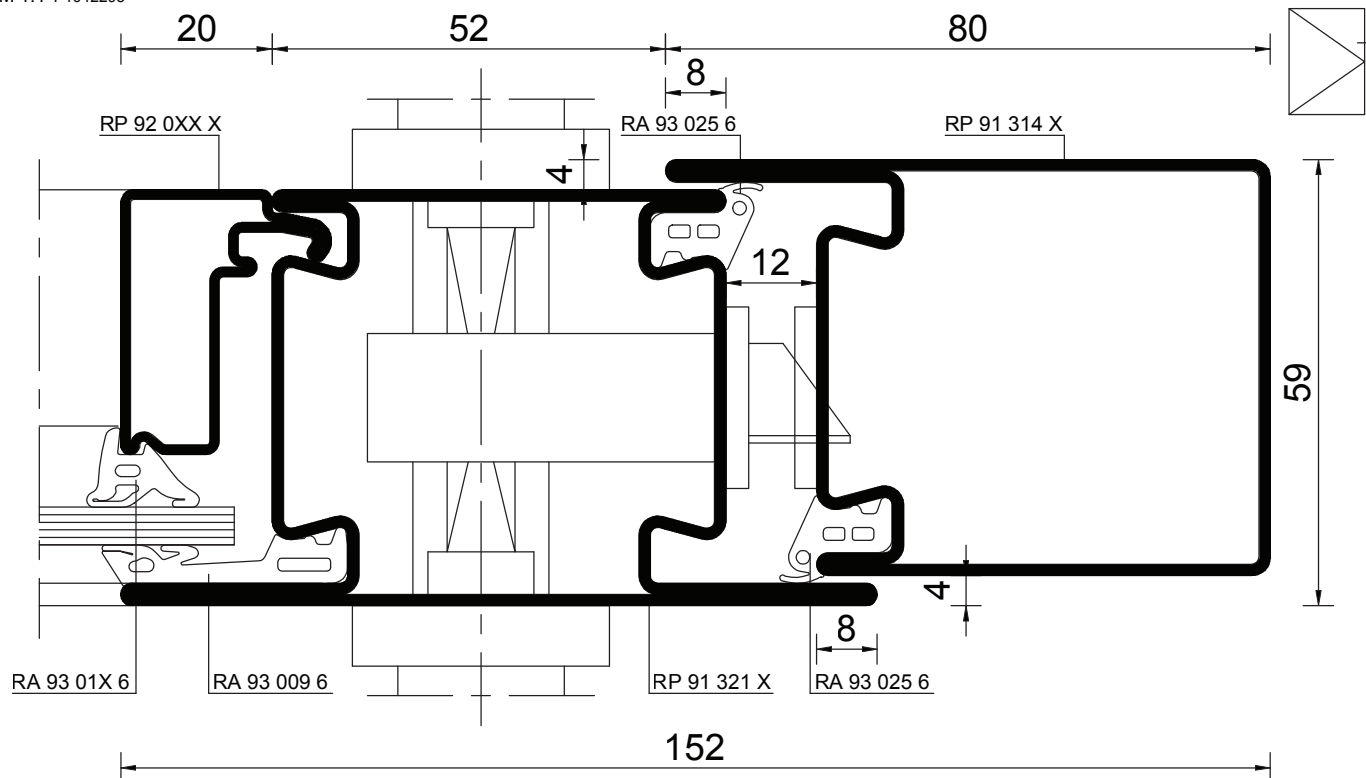
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant 80 mm, porte battante ouvrant vers l'extérieur à recouvrement, largeur vue 152 mm

Wall and ceiling connection, outer frame 80 mm, outward-opening overlaid door with overlap, elevation width 152 mm

Wand- und Deckenanschluss, Blendrahmen 80 mm, Tür aufschlagend, auswärtsöffnend mit Überschlag, Ansichtsbreite 152 mm

M 1:1 P1042295

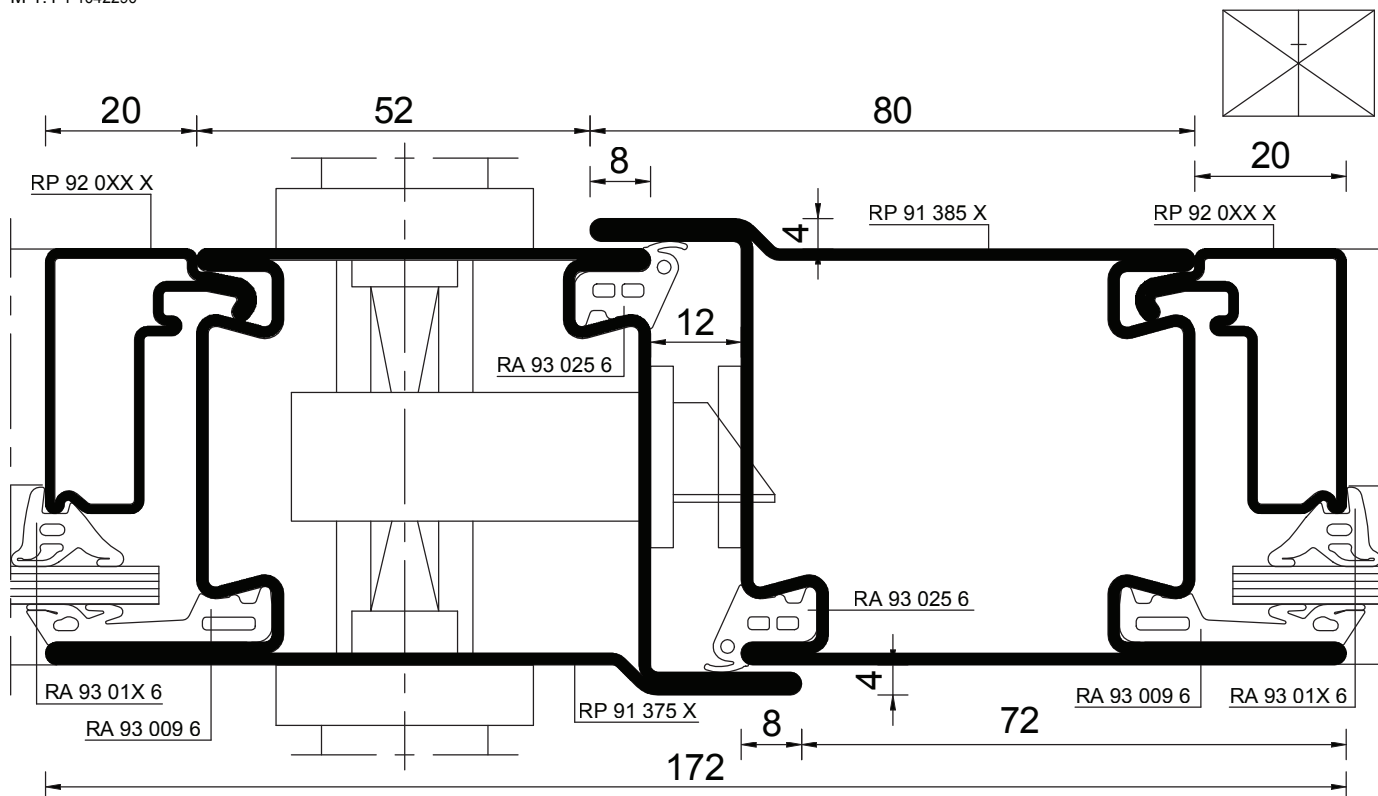


Jonction centrale ouvrant vers l'extérieur à recouvrement, largeur vue 172 mm

Outward-opening middle section with overlap, elevation width 172 mm

Mittelstoss auswärtsöffnend mit Überschlag, Ansichtsbreite 172 mm

M 1:1 P1042290



RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



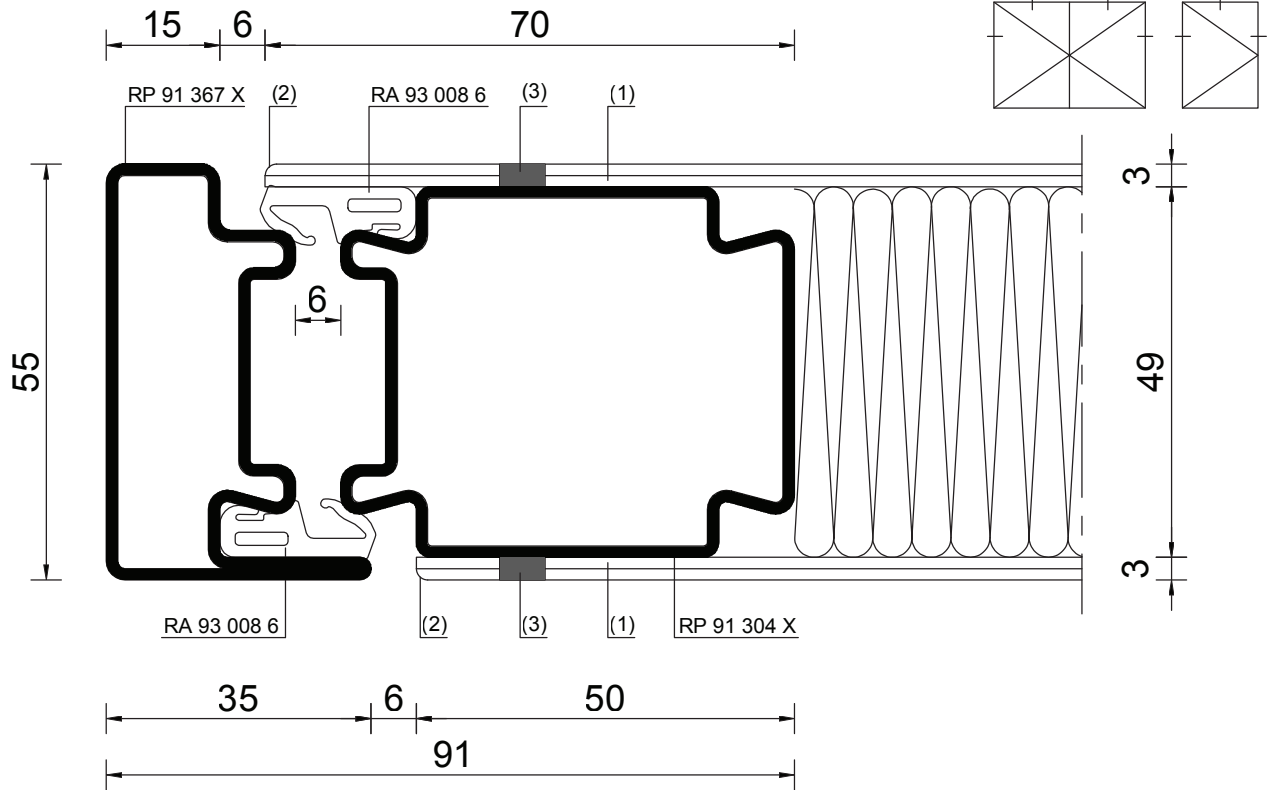
Catalogue de produits
Exemples d'application
Product list
Example applications
Programmliste
Anwendungsbeispiele

Raccord au plafond ou au mur avec profilé neutre, cadre dormant 35 mm

Wall and ceiling connection with neutral profile, outer frame 35 mm

Wand- und Deckenanschluss mit Neutralprofil, Blendrahmen 35 mm

M 1:1 P1042310



(1) Tôle 3 mm
(2) Chanfreiner le bord
(3) Soudure en bouchon ($\varnothing = 8$ mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

(1) Sheet metal 3 mm
(2) Chamfer edge
(3) Plug weld ($\varnothing = 8$ mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

(1) Blech 3 mm
(2) Kante anfasen
(3) Lochschweissung ($\varnothing = 8$ mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

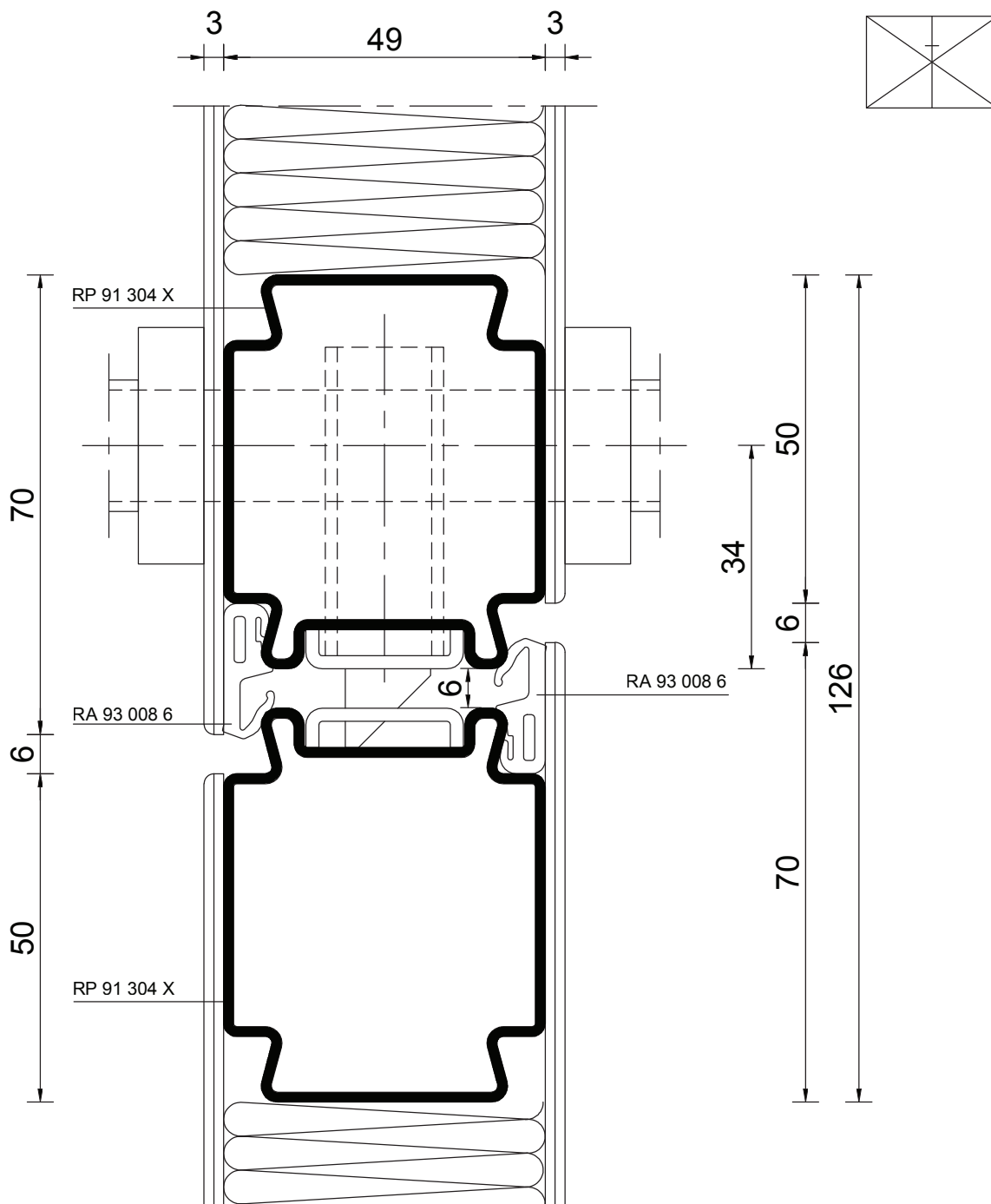
Fenster und Türen, ungedämmt

Jonction central avec profilé neutre

Middle section with neutral profile

Mittelstoss mit Neutralprofil

M 1:1 P1042320



(1) Tôle 3 mm
(2) Chanfreiner le bord
(3) Soudure en bouchon ($\varnothing = 8$ mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

(1) Sheet metal 3 mm
(2) Chamfer edge
(3) Plug weld ($\varnothing = 8$ mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

(1) Blech 3 mm
(2) Kante anfasen
(3) Lochschweissung ($\varnothing = 8$ mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).

RP-hermetic 55N

Fenêtres et portes, non isolées

Windows and doors, non-insulated

Fenster und Türen, ungedämmt



Catalogue de produits

Exemples d'application

Product list

Example applications

Programmliste

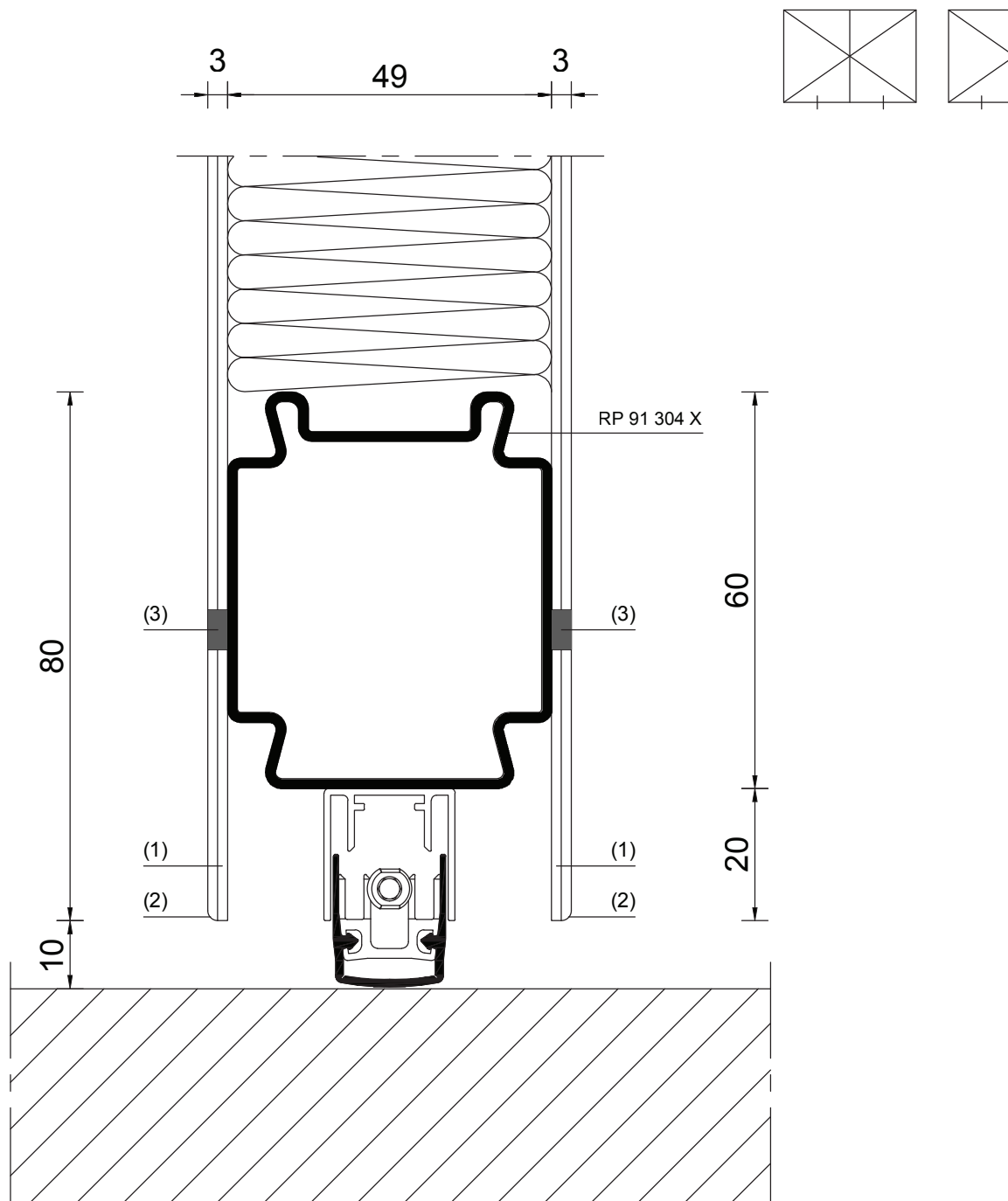
Anwendungsbeispiele

Porte battante avec profilé neutre, sans seuil

Single-action door with neutral profile, no barrier

Anschlagtür mit Neutralprofil, schwellenlos

M 1:1 P1042330



(1) Tôle 3 mm
(2) Chanfreiner le bord
(3) Soudure en bouchon ($\varnothing = 8$ mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

(1) Sheet metal 3 mm
(2) Chamfer edge
(3) Plug weld ($\varnothing = 8$ mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

(1) Blech 3 mm
(2) Kante anfasen
(3) Lochschweißung ($\varnothing = 8$ mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).